

Bien loin du 25%

Le gouvernement Chrétien nomme peu de francophones aux postes de commande



PAUL GABOURY
LeDroit

Le gouvernement de Jean Chrétien a laissé peu de place aux francophones et encore moins aux Québécois dans les nominations faites par décret à des postes de commande et de prestige au sein d'agences, conseils et commissions nationales depuis qu'il a accédé au pouvoir en novembre dernier.

C'est ce que l'on constate de la liste des 349 nominations par décret faites depuis novembre dernier, dont *LeDroit* a obtenu copie officielle du bureau du premier ministre.

Une analyse de ces nominations révèle ainsi que les libéraux fédéraux ont réservé trois postes de président ou de plus haut dirigeant à des francophones parmi les 25 postes de commande de ces agences, conseils et commissions qu'il a eus à combler au cours de neuf premiers mois de son mandat.

Par comparaison, on constate que l'Ontario a été largement favorisée dans ces nominations, la majorité de ces postes de prestige et de commande ont été confiés à des personnes de cette province qui a envoyé 99 députés à Ottawa.

Jusqu'à maintenant, on est donc loin du plancher de 25% auquel les Québécois et les

suite page 2: Francophones

Fusillade: les suspects relâchés

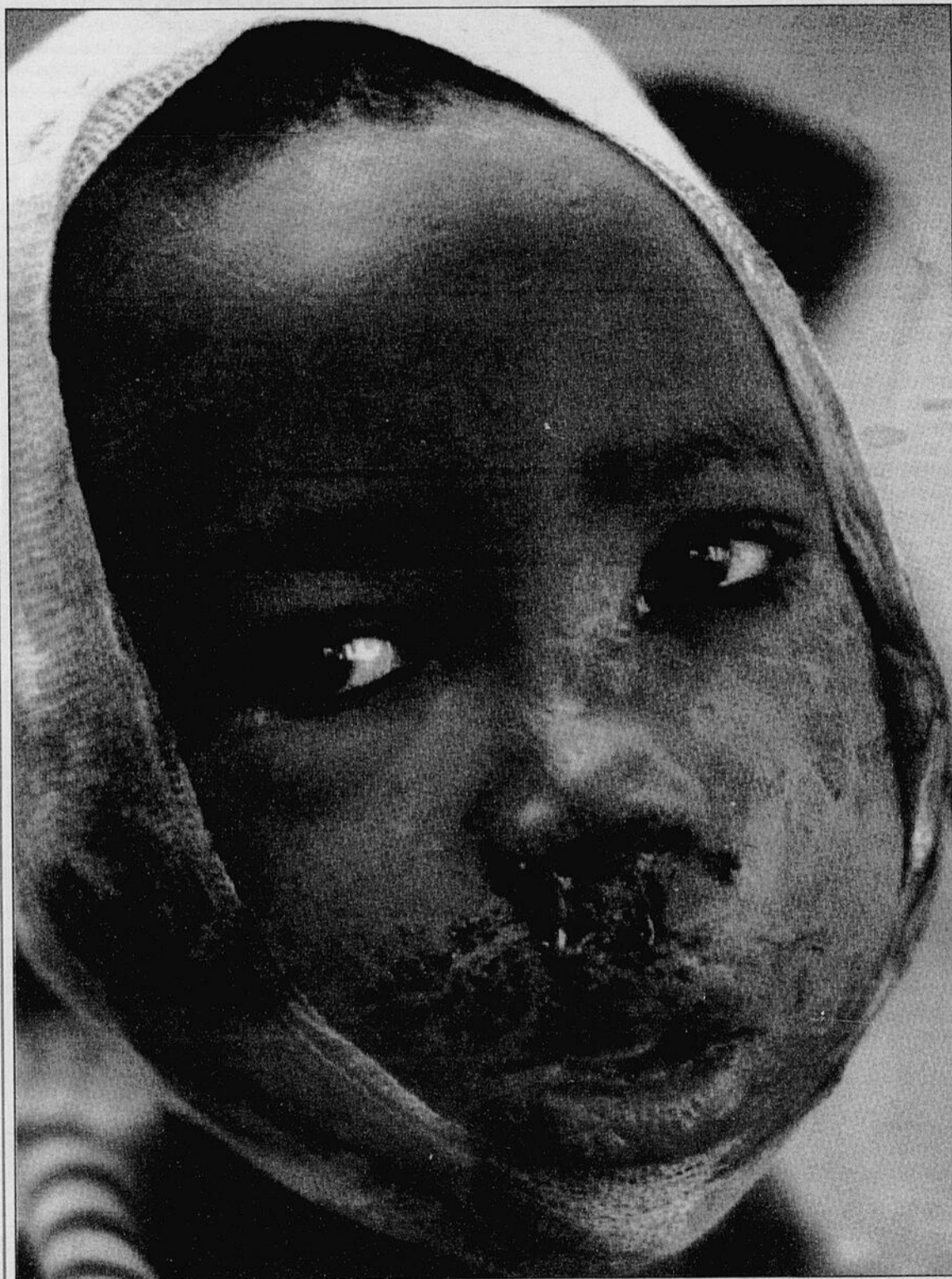
François Lessard
LeDroit

La confusion la plus totale semble entourer les circonstances d'une fusillade qui a fait deux blessés à Ottawa, vers 18 h samedi, alors que la police ne se disait toujours pas en mesure, hier soir, de préciser le mobile exact de ce crime gratuit.

Un adolescent de 16 ans, atteint de deux projectiles

suite page 2: Fusillade

Nouveaux massacres au Rwanda



ASSOCIATED PRESS

Alors que la France s'apprête à s'engager au Rwanda en dépêchant des troupes à la frontière du pays, les combats redoublent d'intensité à Kigali. Quelque 500 blessés, dont plusieurs enfants, ont été soignés à l'hôpital du Comité international de la Croix-Rouge à Kigali au cours des trois derniers jours de violents combats (voir photos). Les massacres se poursuivent aussi ailleurs au pays: des centaines de corps disloqués ont été retrouvés aux abords de l'église de Nyamata.

page 13



Aujourd'hui

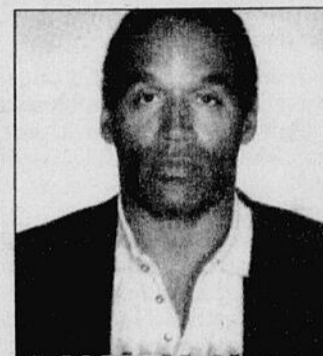


ARCHIVES

Roger Lebel n'est plus

Le comédien et animateur de radio Roger Lebel est décédé hier, à 71 ans, des suites d'une longue maladie.

page 2



BK 4013970 06-17-94
-LOS ANGELES POLICE- JAIL DIV.

ASSOCIATED PRESS

O.J. Simpson inculpé aujourd'hui

C'est aujourd'hui que O.J. Simpson devrait être inculpé du meurtre de son ex-femme. Les avocats qui le défendent ont toutefois affirmé hier que sa culpabilité est loin d'être prouvée.

page 43

La crise de Corée serait terminée

De retour d'une visite privée, l'ancien président américain Jimmy Carter a déclaré hier que la crise nucléaire avec la Corée du Nord était «finie».

page 13



MARTIN ROY, LeDroit

Des souvenirs émouvants

Roger Charbonneau, de Gatineau, a vécu avec émotions les célébrations du Jour J, en Normandie.

page 4

EN MANCHETTE

La maladie emporte Roger Lebel

Presse Canadienne

MONTRÉAL Le comédien Roger Lebel est décédé samedi soir à l'âge de 71 ans des suites d'une longue maladie.

En raison de son état de santé, il avait dû interrompre il y a quelques années une longue carrière de comédien à la radio, à la télévision et au cinéma.

Il était atteint de la maladie de Parkinson. Les premiers signes de cette maladie sont apparus au milieu des années 80.

Il était né le cinq juin 1923, à Rivière-du-Loup. Il amorce sa carrière à la radio à Trois-Rivières puis à Québec où il fait également ses débuts au théâtre.

En 1949, il reçoit le trophée du meilleur acteur au festival de Calgary et l'année suivante, celui d'annonceur le plus populaire de



Roger Lebel

Québec.

Roger Lebel arrive à Montréal en 1953, à l'âge de 30 ans, où il poursuivra sa carrière de comédien et d'animateur à la radio, à la station CKAC.

Il participera à plusieurs téléromans dont *Jeunes visages*, *Le Sur-*

venant, *Du tac au tac*, *Monsieur le ministre* et *Un amour de quartier*. Au théâtre, Roger Lebel joue dans 19 pièces, la plupart dirigées par la compagnie Jean-Duceppe, dont *Charbonneau et le chef*.

Il a également connu une carrière cinématographique importante. Entre 1958 et 1987, M. Lebel participe à 16 films. Son premier rôle dans un film fut dans *Les mains nettes*, de Claude Jutra, en 1958. Mais sa carrière cinématographique a véritablement démarré avec *Réjeanne Padovani*, de Denys Arcand, en 1973.

C'est cependant avec *Un zoo la nuit*, de Jean-Claude Lauzon, en 1987, qu'il crée, selon les critiques, le plus beau rôle de sa carrière: Albert, un travailleur d'usine malade. Ce rôle lui vaut le prix Génie du meilleur acteur.

Francophones

suite de la page 1

francophones revendiquent généralement de l'administration fédérale.

Dans le livre rouge, les libéraux fédéraux n'avaient rien promis aux francophones ni aux Québécois, puisqu'ils se sont plutôt engagés à mettre fin au «copinage» pratiqué par les conservateurs.

Parmi les nominations importantes de Québécois francophones à ces postes, on remarque les noms de Gilles Prigent (Québec) à la présidence de la Commission canadienne du lait, de Roch Carrier (Québec) au poste de directeur du Conseil des arts du Canada (la présidence a été confiée à Donna Scott de l'Ontario). Il faut également ajouté le nom du juge Réjean Paul à la présidence du Conseil de la Commission crie-naskapie.

Lorsque l'on fait une analyse détaillée de ces 349 nominations par décret aux divers postes comblés, allant d'administrateurs à membres de conseils d'administration, on constate une proportion légèrement plus élevée du nombre de francophones, mais légèrement plus faible de Québécois. Les pourcentages varient alors de 18 et 19 pour cent. Il y a ainsi eu un total de 64 Québécois sur 349 nominations. Si on prend les francophones comme base de comparaison, le groupe compte alors 68 personnes.

Au sein de la Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie, le gouvernement Chrétien a nommé quatre Québécois, dont l'ancienne ministre libérale Lise Bacon et l'ancien premier ministre Pierre-Marc Jonhson, mais neuf Ontariens. Le président est Goerge Connell de l'Ontario, alors que le directeur général est également ontarien. Il s'agit de Ronald Doering.

L'entourage du PM

Depuis qu'il a accédé aux commandes, Jean Chrétien a procédé

à un remaniement majeur chez les sous-ministres, groupe parmi lequel on compte une proportion qui respecte davantage la «norme» du 25%.

Des 19 nominations faites au sein de ce groupe de haut fonctionnaire, la représentation francophone est légèrement plus élevée puisqu'on y dénombre cinq francophones, incluant la greffière du Conseil privé, fonctionnaire numéro un, Jocelyne Bourgon.

Lorsque le premier ministre Chrétien a annoncé des changements au corps diplomatiques, quatre des 11 personnes choisies étaient des francophones, dont son neveu Raymond Chrétien. Il a également reconfirmé l'ambassadeur Benoît Bouchard à Paris.

Dans l'entourage immédiat du premier ministre, on compte six francophones sur un total de 19 personnes.

Au Bureau du premier ministre, la responsabilité des nominations politiques a été confiée à Penny Collette, de l'Ontario.

«Nous recherchons à atteindre un équilibre avec toutes ces nominations. Et il est difficile de faire une évaluation après seulement neuf mois» a tenu à préciser Mme Collette.

Les libéraux ont donné le mandat au président du Conseil privé Marcel Massé à faire le ménage des nominations faites par les conservateurs, et on prévoit réviser ces 3000 nominations dont seulement 500 sont des postes à plein temps à mesure qu'ils se libéreront, ce qui pour l'instant limite la marge d'intervention, fait-on remarquer. Les nominations chez les femmes, par exemple, est d'environ 30%, alors qu'il devrait être idéalement de 52%, note Mme Collette.

D'ici la fin de l'année par exemple, il ne devrait y en avoir à peine une autre dizaine de postes de premier plan qui seront libérés par leur titulaire.

Fusillade

suite de la page 1

dans le dos, et un autre de 17 ans, touché à la jambe, ont été blessés lors d'une fête improvisée au parc Vincent Massey, situé à l'angle des rues Heron et Riverside, dans le sud de la ville.

La victime est restée plusieurs minutes couchée sur le pavé en attendant les secours ambulanciers, qui ont mis du temps à se rendre sur les lieux.

L'adolescent de 16 ans a subi une intervention chirurgicale à l'hôpital, hier, où on lui a retiré les deux balles qui s'étaient logées dans son dos. Quant à l'autre victime, elle a obtenu son congé de l'hôpital Riverside et se remet de sa blessure à la jambe à la maison.

Les coups de feu ont été tirés alors que plusieurs centaines de personnes se trouvaient au parc, propriété de la Commission de la capitale nationale.

Selon la police d'Ottawa, une altercation verbale entre les deux victimes et deux suspects serait

survenue avant la fusillade. «L'adolescent de 17 ans a été blessé à la jambe en essayant de quitter les lieux», selon le sergent d'état major Sue O'Sullivan de la police d'Ottawa.

Par la suite, un homme armé a été vu traversant le parc et montant à bord d'une voiture. Quelques minutes plus tard, la police a appréhendé trois suspects dans un logement de la rue Bronson.

Deux d'entre eux ont été gardés pour interrogatoire une bonne partie de la journée hier, mais ils ont été relâchés en après-midi, faute de preuve.

La police ne détient donc personne en rapport avec cette fusillade, mais estime que certaines informations pourraient mener à deux nouvelles arrestations.

Le mobile du crime reste aussi incertain. Certains témoins ont raconté à la police que l'altercation verbale qui a précédé les coups de feu portait sur un match de basketball joué il y a deux

semaines. Toujours selon les mêmes témoins, le tireur connaissait les deux victimes.

«Nous n'avons pas été en mesure de déterminer le mobile exact du crime», a indiqué le sergent Carl Booth qui dirige l'escouade des crimes majeurs de la police d'Ottawa. Le sergent Booth n'a pas confirmé le lien avec la partie de basketball alors que d'autres ont parlé encore une fois de guerre de gang dans la région.

De son côté, la Gendarmerie royale du Canada, qui s'occupe de surveiller les parcs fédéraux, ne savait pas qu'une fête se préparait au parc Vincent Massey puisqu'aucun groupe n'avait réservé officiellement l'espace vert.

Cependant, le surveillant du parc avait remarqué un agitement inhabituel. Il est donc entré en contact avec la CCN au moins deux heures avant la fusillade pour rapporter la présence de plusieurs fêtards sur les lieux. La GRC a aussi été alertée avant la fusillade.

LOTÉRIE

Tirage du dimanche 19 juin

1 7 6
6 8 3 4

LeDroit

Fondé le 27 mars 1913
«L'avenir est à ceux qui luttent»

☎ Renseignements (613) 562-0111
☎ Abonnements 562-0555
1-800-267-6961

Promenades de l'Outaouais
C.P. 82050, Gatineau QC, J8T 8E1
Samedi: 6 h 00 - 13 h 30
Lundi - vendredi: 6 h 00 - 16 h 30

☎ Annonces classées 562-0222
Lundi - vendredi: 8 h 30 - 19 h 00
Samedi: 9 h 00 - 13 h 00

☎ Annonces nationales et locales 562-7747

Lundi - vendredi: 8 h 00 - 16 h 30

☎ Salle des nouvelles 562-0333

MÉTÉO

Au pays

	Min.	Max.
Calgary	11	23
Churchill	09	19
Edmonton	11	24
Fredericton	10	25
Goose Bay	08	18
Halifax	12	22
Montréal	12	27
Québec	11	25
Régina	10	23
Saskatoon	09	23
Sault Ste. Marie	14	26
Saint John T. N.	08	18
St John N. B.	11	23
Sudbury	13	26
Thunder Bay	13	25
Toronto	15	28
Vancouver	11	20
Victoria	09	18
Whitehorse	08	18
Windsor	19	30

Lever du soleil: 5 h 14
Coucher du soleil: 20 h 54

LES PRÉVISIONS

Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi
Ennuagement graduel 26/14	Dégagement graduel 28/16	Ensoleillé 27/15	Ensoleillé 27/15

Les records

Maximum: 34,8° (1988)
Minimum: 5,6° (1952)

Les lunes de juin/juillet

pleine	dernier	nouvelle	premier
23	30	08	16

Le monde

	Min.	Max.		Min.	Max.
Acapulco	26	33	Londres	13	22
Athènes	18	34	Los Angeles	18	29
Berlin	13	24	Mexico	11	24
Bermudes	26	29	Miami	24	33
Bruxelles	10	23	Moscou	06	17
Genève	11	27	Myrtle Beach	22	27
Hong Kong	25	26	Nassau	24	33
Honolulu	25	32	New Delhi	26	45
Jérusalem	14	25	Orlando	23	37
Las Vegas	24	38	Paris	15	24

SOMMAIRE

Annonces classées	21 à 29
Bandes dessinées	38
Bridge	27
Échec au crime	9
Économie	15 à 17
Éditorial	10 et 11
Gagnon, François	4
Horoscope	25
Laflour, Guy	34
La région	3 à 9
Le babillard	32
Le monde	13 et 14
Le pays	12
Les arts	19 et 20
Les statistiques	36 et 37
Loterie	2
Mots croisés	26
Mot mystère	24
Nécrologie	30 à 32
Vastel, Michel	11



Consultez les pages des sports
les 18, 20, 23 et 27 juin
pour vous inscrire!

Le seul «pool» de golf dans la région de la Capitale nationale

LA RÉGION

Grande conférence internationale sur les dommages causés à la planète

Trop de monde à table

François Foisy
LeDroit

«L'éthique, qui prend de plus en plus de place dans nos débats de société, ne vaut rien lorsqu'elle n'est appliquée qu'à l'homme. Par exemple, si l'on pense de cette façon, on n'hésitera pas à sauver un bébé atteint d'une très grave maladie. Mais si l'on pense de façon globale, en incluant la planète entière dans notre réflexion, nous laisseront simplement l'enfant mourir, car cette décision serait la plus bénéfique à la planète.»

Digby McLaren, spécialiste des questions démographiques à la Société royale canadienne, n'est pas très optimiste quant à l'avenir de l'humanité. Il se trouvait à Ottawa, samedi, dans le cadre du premier symposium international sur la médecine et la santé de l'écosystème terrestre.

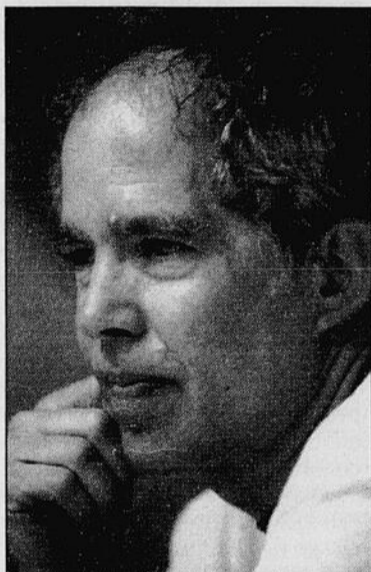
Véritable «melting pot» des sciences, cette rencontre réunit,

jusqu'à jeudi, des scientifiques de toutes disciplines, allant de la philosophie à la physique, de l'économie à la médecine. Des chercheurs provenant des cinq continents y présenteront l'étendue des dommages causés jusqu'ici à la planète par l'homme, et soumettront des ébauches de solutions applicables dès aujourd'hui pour régler le problème.

Pour donner un avant-goût du genre d'informations qui seront échangées au cours de ces quatre journées de débats, quelques spécialistes, dont M. McLaren, ont donné un bref résumé de la situation planétaire aux journalistes, samedi après-midi, au Centre des congrès d'Ottawa.

Et il n'y avait pas de quoi se «péter» les bretelles.

Le spécialiste a, entre autres, démontré que si la capacité de production de nourriture par l'humanité a considérablement augmenté depuis le début du siècle,



MARTIN ROY, LeDroit

Selon le coprésident du symposium, David J. Rapport, il ne faut pas se laisser envahir par l'étendue des problèmes environnementaux.

elle n'a pas été aussi radicale que l'époustouflante hausse de la population. Résultat: l'homme produit moins de nourriture per capita qu'en l'an 1900.

«L'humanité a atteint son premier milliard au 19^e siècle et nous en sommes aujourd'hui au sixième, a-t-il affirmé. Et les projections ne sont pas roses. Le chiffre de 10 milliards, selon les spécialistes, sera atteint dans une très courte période.»

Le pire, c'est que cette tendance est pratiquement irréversible, selon M. McLaren. «Malgré la popularité instantanée de la contraception dans les pays du tiers monde au cours des dernières années, cette vague ne fera que retarder très légèrement le processus, a-t-il dit. L'immensité de la masse que nous formons présentement et la lenteur avec laquelle les habitudes de vie des humains peuvent être modifiées confirment à elles seules que la

situation ne devrait pas changer.»

«La faim de l'homme n'a pas de limite, a-t-il poursuivi. En cent ans, nous avons consommé presque que la totalité de l'énergie fossile disponible, une matière qui avait pris quelque 400 000 ans à se former.»

Recherche de solutions

Ce genre de données, toutes plus encourageantes les unes que les autres, seront donc étalées et débattues toute la semaine.

«L'état des choses nous prouve que les efforts faits jusqu'ici sont loin d'être suffisants, a expliqué le coprésident du symposium, David J. Rapport. Le but de cette rencontre est de montrer qu'il y a de meilleures façons d'enrayer les problèmes que celles mises de l'avant au cours des dernières années.»

Quelque 600 spécialistes sont attendus à ce congrès, mis sur pied par l'Université de Guelph.

La riposte de Gerry Levac à la ville de Gatineau

«Ils vont avoir du fun, c'est tout ce que je peux vous dire»

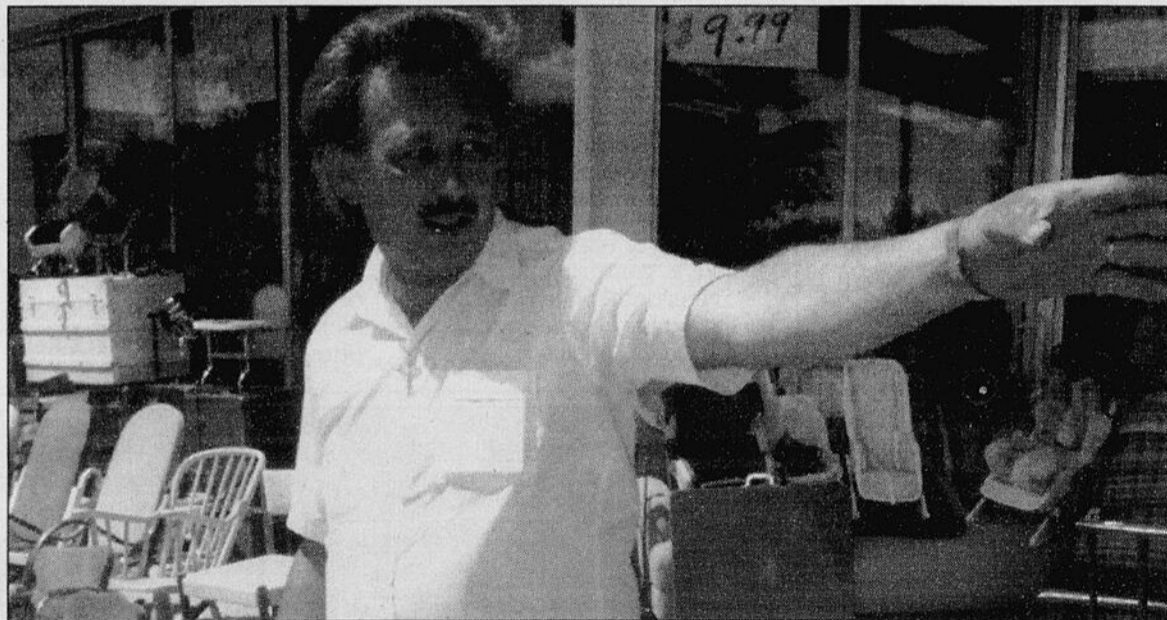
François Foisy
LeDroit

Il semble que le commerçant Gerry Levac n'ait pas l'intention d'enlever les articles usagés de toutes sortes placés devant la façade de ses boutiques de la rue Notre-Dame, contrairement à ce que lui commande la ville de Gatineau.

«Ils vont avoir du fun, c'est tout ce que je peux dire pour l'instant. Ils vont avoir du fun», s'est contenté de lancer M. Levac hier, qui avait jusqu'à aujourd'hui pour obéir à l'ordre municipal.

Des mises en demeure ont été envoyées au propriétaire des locaux loués par M. Levac plus tôt en semaine, lui demandant de garder sa marchandise à l'intérieur de ses commerces.

Des copies des actes juridiques expliquant que ces objets constituent une menace publique et une source de pollution visuelle, en vertu de la Loi provinciale sur la



MARTIN ROY, LeDroit

Gerry Levac: «À partir d'ici, je suis chez moi.»

qualité de l'environnement, ont également été acheminées au commerçant.

M. Levac, qui tient cinq com-

merces situés sur la rue Notre-Dame, souhaite construire un pro-

jet de style Disneyland en Outaouais, grâce auquel plusieurs milliers d'emplois à temps complet seraient créés.

Le commerçant a expliqué que selon lui, la ville «se mêle de ce qui ne la regarde pas». Il a indiqué que les objets placés devant ses commerces ne se trouvent pas sur la propriété de la ville. «À partir d'ici, je suis chez moi, a-t-il dit en pointant la ligne imaginaire qui sépare son terrain de celui de la ville. Je ne fais absolument rien de mal.»

M. Levac a également critiqué l'attitude de la presse à son endroit.

«Tout ce que je veux, c'est créer de l'emploi, a-t-il déclaré. Les gouvernement parlent de ça constamment, mais ne font rien. Moi, je veux mettre sur pied quelque chose de concret, créer des emplois à temps plein. Je ne souhaite de malheur à personne. Je ne fais rien de mal», a-t-il répété.



L'INDUSTRIELLE ALLIANCE
COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE

ASSURANCE-VIE

FONDS DE PENSION • ASSURANCE HYPOTHÈQUES
ASSURANCES GÉNÉRALES

AVEC OU SANS EXAMEN MÉDICAL JUSQU'À 80 ANS

880, boul. De La Carrière
Suite 200, Hull,
Québec, J8Y 6T5
771-6646



Daniel Cronier, A.V.C.
Directeur des ventes
771-6646



René Tremblay
561-7265



Michel Gratton, A.V.C.
827-3373



Yves Vézina
643-3832



Luc Lauzon, A.V.C.
771-6646



Roger Tassé
771-6645 427-5674



Guy Dubois
771-6645



Rémi Gauthier
669-8073



Line Bourdeau
772-8100

LA RÉGION



François
Gagnon

Ah, comme la neige a neigé!

Chaleur, humidité, sueur... La canicule, ses à-côtés et les désagréments qui l'accompagnent sont sur toutes les lèvres depuis quelques jours. Piétons, cyclistes, automobilistes, passagers à bord des autobus de la STO, tous, ou presque, affichent des visages longs et fatigués.

À l'abri dans un centre commercial, ou autres restaurants climatisés transformés, pour l'occasion, en oasis de fraîcheur, les nombreuses versions de la complainte de la canicule se font entendre.

«Y fait trop chaud, j'en peux plus... Y'a pas moyen de dormir, je vais devenir fou.»

Faute de chalet ou de piscines, plusieurs ont émigré vers le sous-sol. Quincailleries et autres grands magasins se sont fait dévaliser leur stock de «vire-vent» et autres formes de ventilateurs. Au Canadian Tire de Hull, hier, un original est même aller jusqu'à suggérer à sa compagne de percer le matelas de leur lit d'eau pour en faire une piscine...

Mais souvenez-vous, il n'y a pas si longtemps encore, un peu plus de six mois.

C'était le 16 janvier. Les thermomètres qui n'étaient pas cassés affichaient un rafraîchissant -32.5 Celsius.

Un petit appel au bureau d'Environnement Canada et soudain je n'avais plus envie de me plaindre hier.

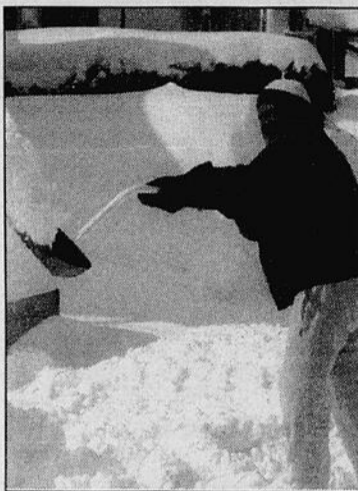
«La semaine du 15 janvier a été la plus froide jamais enregistrée dans nos statistiques. Des variations faibles alors que le mercure oscillait entre -25 C et -32 C. Demain, c'est l'été, la journée la plus longue et tout ce qui va avec, alors profitons-en», me lance le gars d'Environnement Canada qui devait être bien confortable dans son bureau climatisé hier.

Mais si c'est l'été demain, ça veut aussi dire que, d'ici quelques jours, la nature va repartir à l'envers, les jours vont tranquillement, mais sûrement, raccourcir et, avant d'avoir le temps de s'en rendre compte, on va pester contre l'automne gris, la neige qui s'en vient, les bottes, manteaux, tuques, mitaines et foulards, et le froid glacial qui enveloppera l'Outaouais. Et pas un cadeau de Noël d'acheté!

Il faudra se souvenir de cette belle semaine de juin où il faisait si beau, et si chaud...

Facile de perdre le nord

Si on peut en vouloir à Jacques Cartier, à son sextant et sa boussole pour être abouti dans ce coin de la planète alors qu'il partait pour l'Asie, les périodes de canicule comme celle qu'on subit depuis une semaine, ont des répercussions sur le tempérament et l'agressivité des gens. Jacques Cartier a perdu l'Est,



L'envers de la médaille.

les gens ordinaire eux perdent le nord.

Les policiers d'expériences ont d'ailleurs chacun leur petite histoire sur les crises de folie ou de rage traversées par des gens sans histoire à qui la chaleur a fait perdre la boule.

D'ailleurs, les rapports d'activités des corps policiers relèvent généralement une recrudescence de crimes violents, batailles entre voisins, querelles conjugales, qui ont été provoqués par des incidents anodins.

«La chaîne stéréo trop forte, les cris des enfants, une fausse manoeuvre en voiture, la bière qui entre plus facilement à cause de la chaleur, autant de petits problèmes qui dégénèrent et nous obligent à intervenir», expliquaient différents policiers hier.

Hasard ou exception qui confirme la règle, les cellules du quartier général de la Police de Hull étaient vides hier. «Pas un client (à 15 h) à faire comparaître demain», indiquait le sergent Yvan Leblanc.

C'est le nouveau chef Claude Paineau qui va être content!

Le Diable par la queue

Cette chronique, la semaine dernière, proposait la vision d'un couple de retraités sur ce que devait être la religion catholique d'aujourd'hui. Les réactions ont été nombreuses et étonnantes. Premièrement, pour rassurer un lecteur qui s'est présenté au *Droit* pour signifier son indignation: Non, je ne suis pas la réincarnation du Diable. Les autres remarques allaient toutes dans le sens de si vous n'êtes pas heureux de ce que la religion catholique a à offrir, quittez-la, un point c'est tout. Sur la ligne réactions, un homme a indiqué que: «L'homme et la religion, c'est comme le chien et sa queue. Ce n'est pas la queue qui mène le chien alors ce ne doit pas être l'homme qui mène la religion.»

Ça parle au Diable!
Vous avez des choses à dire, faites-le par le biais de la ligne réaction au 562-7508 ou celui du télécopieur, au 562-7539.

Un vétéran de Gatineau revient de Normandie Impossible d'oublier les noms des amis disparus

François Foisy
LeDroit

C'est étreint par l'émotion que Roger Charbonneau, de Gatineau, a participé aux célébrations du Jour J en Normandie au cours des trois dernières semaines.

Aujourd'hui âgé de 72 ans, cet ancien spécialiste du dynamitage a été parachuté au-dessus des positions allemandes, dans la nuit du 5 au 6 juin 1944, avec pour mission la destruction d'un pont afin d'empêcher les renforts ennemis d'atteindre le site des combats.

«Ces célébrations ont été très, très émouvantes, a-t-il répété à plusieurs reprises, hier. Quand tu marches sur les tombes de tes meilleurs amis, ça rappelle bien des souvenirs, même si ça fait 50 ans.»

Les vétérans canadiens qui ont pris part à ces célébrations ont en effet visité un grand nombre de cimetières au cours du voyage. Et c'est ce qui a le plus touché le retraité gatinois. «Tu revois le visage de chacun de tes amis, a-t-il expliqué. Dans des moments comme ceux que l'on vit durant une guerre, tes amis deviennent beaucoup plus que n'importe qui d'autre. Même plus que des frères. Ta vie dépend d'eux, la leur dépend de toi.»

Le vétéran est d'ailleurs passé bien près d'y passer durant cette Deuxième Guerre, alors qu'une balle provenant d'un fusil allemand a frôlé sa tempe, tranchant au passage la sangle de son casque. «Pendant deux jours, je ne savais plus mon nom, a-t-il affirmé. Mais après, tout est revenu comme avant et je suis retourné à mon poste. Que voulez-vous? Je n'étais pas pour pleurer à ma mère. Tout ce qu'on peut faire, c'est retourner au travail.»

M. Charbonneau, comme plusieurs autres vétérans, a été décoré par le gouvernement français en remerciement de l'aide apportée durant la guerre durant les festivités. «Les Anglais ne nous ont

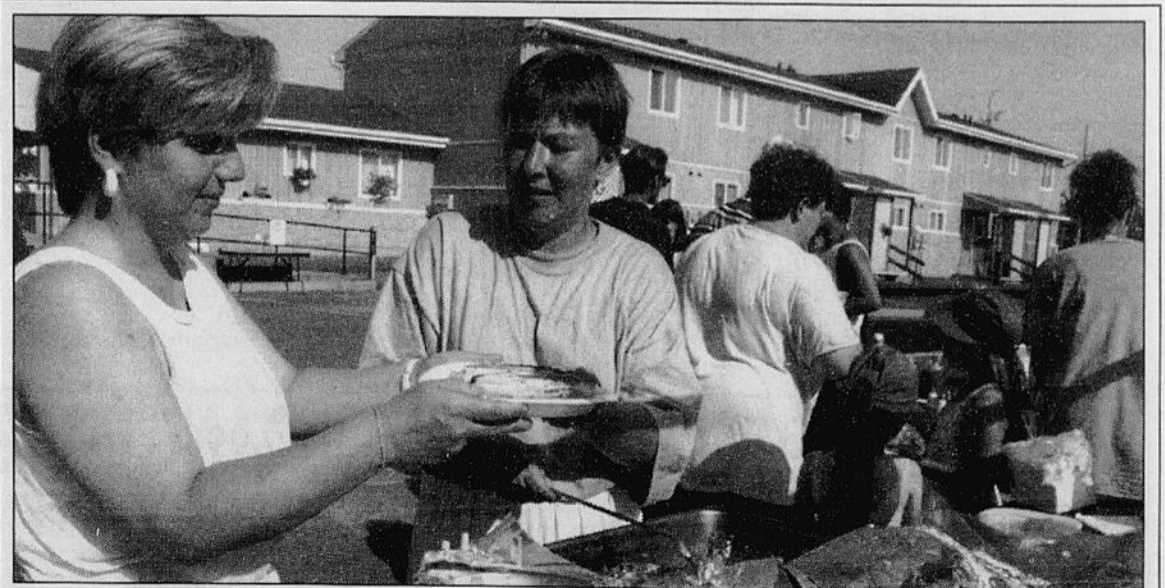


MARTIN ROY, LeDroit

Roger Charbonneau montre la médaille qu'il a reçue lors des célébrations en Normandie.

pas oubliés, a-t-il dit. Quand ils voient un drapeau canadien, ils viennent directement vers nous. (Les jeunes Canadiens) ont oublié ce qu'on a fait, notre gouvernement nous oublie, mais pas les Européens.»

Visiblement encore sous le coup de l'émotion, M. Charbonneau n'élabore pas tellement quand vient le temps de décrire la nature des combats vécus à cette époque. «J'aime mieux parler des festivités», lance-t-il.



MARTIN ROY, LeDroit

Fête à la coopérative d'habitation Le Ruisseau

Line Lefrançois et Line Gagnon participaient joyeusement aux célébrations entourant le 9e anniversaire de la coopérative d'habitation Le Ruisseau, située sur la rue Beauchamp, à Hull, samedi. Les enfants étaient les grands gagnants de cette journée spéciale, participants à divers concours de toutes sortes. Des festivités sont déjà prévues pour l'an prochain, à l'occasion du 10e anniversaire.

LA RÉGION



Soeur Lina Thériault et Michel Côté y sont allés d'une petite danse avant le départ des marcheurs, question de réchauffer l'atmosphère avant une longue nuit d'activités.

MARTIN ROY, LeDroit

Plus de 100 jeunes marchent jusqu'à Wendover Une nuit de recherche spirituelle à Plantagenet

François Foisy
LeDroit

La nuit porte conseil. C'est du moins ce que se sont dit plus de 100 jeunes francophones d'Ottawa-Carleton, qui ont marché de l'école secondaire Plantagenet à l'église de Wendover, dans la nuit de samedi à dimanche, question de s'interroger en toute tranquillité sur leur place dans la société d'aujourd'hui.

«Les jeunes ont besoin de défis et je pense que cette activité leur demande quelque chose d'un peu inhabituel, a expliqué Gilbert Plouffe, coordonnateur diocésain de la pastorale jeunesse d'Ottawa-Carleton, organisateur de l'événement. Il faut leur montrer que l'Église, ce n'est pas quelque chose de plate, que ça peut être différent de ce qu'on en connaît.»

Le parcours, divisé en sept blocs, devait faire progresser chaque jeune des préoccupations populaires actuelles à la découverte du chemin à suivre pour s'épanouir.

«De nos jours, les trois préoccupations principales du monde sont le pouvoir, l'avoie et le savoir, a déclaré M. Plouffe. Mais plusieurs jeunes se demandent s'il

n'y aurait pas autre chose à rechercher dans la vie.»

Ils ont, entre autres, rencontré de jeunes francophones qui ont participé, l'an dernier, au grand rassemblement de la jeunesse tenu à Denver, au Colorado. Ces derniers leur ont expliqué ce qui les avaient poussés à se rendre là bas en autobus, plutôt qu'aller en vacances ailleurs, simplement pour s'amuser.

Gilbert Plouffe, qui en était à

l'organisation de sa deuxième nuit en deux ans, croit fermement à ce concept plutôt hors de l'ordinaire. «Je pense que les jeunes viennent y chercher une sorte de solidarité qu'ils ont peut-être de la difficulté à trouver ailleurs, a expliqué M. Plouffe. Ce n'est pas évident pour un jeune d'aujourd'hui de dire tout haut qu'il est croyant. Ici, ce soir, plusieurs réaliseront qu'ils ne sont pas seuls à croire en Dieu en 1994.»

Accident mortel dans le canton de Goulbourn

François Lessard
LeDroit

La municipalité du canton de Goulbourn, au sud ouest d'Ottawa, pourrait installer un arrêt obligatoire dans toutes les directions à une intersection où un accident a fait un mort au cours de la fin de semaine.

Philippe Winters, de Munster, a perdu la vie lorsque sa voiture a été heurtée par un deuxième

véhicule qui circulait sur une route perpendiculaire.

L'accident s'est produit à l'angle des chemins Munster et Fallowfield, dans la municipalité de Goulbourn.

Le conducteur de la seconde voiture, Kenneth McCaskill, 60 ans, de Nepean, repose toujours dans un état stable à l'hôpital Queensway-Carleton.

Philippe Winters était âgé de 39 ans.

Une intense lumière verte

François Foisy
LeDroit

Selon toute vraisemblance, une météorite a traversé le ciel de l'Outaouais, samedi soir, peu avant 22 h.

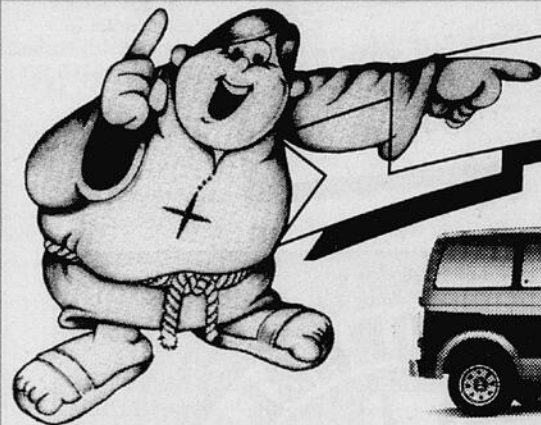
Il s'agit du deuxième phénomène du genre en quelques jours au Québec. Mardi dernier, on retrouvait un morceau de pierre de quelques centimètres de diamètre provenant de l'espace à Saint-Robert, près de Sorel.

Ceux qui ont vu l'objet éclairer le ciel ont parlé d'une intense lumière verte. «J'étais en train d'arroser ma pelouse quand je l'ai vu passer, explique Dan Trotter, d'Orléans. C'était tellement lumineux que ça m'a fait tourner la tête. Ça venait du sud et ça allait vers le nord.»

«Au début, je croyais que c'était un feu d'artifices, poursuit-il. Mais ça passait par-dessus les nuages et ça allait très vite. En tout, je l'ai vu pendant environ deux secondes. L'objet devait être assez gros car il a attiré mon attention même s'il était très haut.»

François Larose sortait à peine de sa voiture quand il a aperçu l'objet. «C'était très lumineux avec une longue traînée vert pâle, a-t-il expliqué. Mais ça allait moins vite qu'une étoile filante.»

Martin Lessard, également d'Orléans, a aussi vu l'objet. «J'étais assis dans la cour quand je l'ai vu. Ça allait très vite. On aurait dit qu'il perdait de l'altitude et qu'il est tombé dans la rivière des Outaouais.»



Achat spécial

Automobiles de compagnies

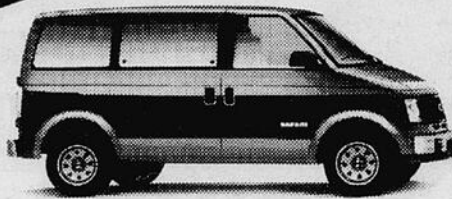


Photo pas telle qu'illustrée

1993 GMC SAFARI

8 passagers, v-6, automatique, tout équipée. Stock 39796

~~16 495\$~~ Seulement **15 495\$**

1994 GMC SAFARI traction intégral, 8 passagers, v-6 Vortex, tout équipée. Stock 09825 22 415\$ Seulement 22 495\$	1994 PONTIAC BONNEVILLE v-6, auto., tout équipée, comme neuve. Stock 07438 22 495\$ Seulement 20 495\$	1993 PONTIAC GRAND PRIX v-6, 4 portes, tout équipée. Stock 79786 17 995\$ Seulement 15 995\$	1993 PONTIAC SUNBIRD 2 portes, manuelle, très bas millage. Stock 46924A 12 000\$ Seulement 9 995\$	1993 PONTIAC TRANSPORT 7 passagers, v-6, auto., tout équipée. Stock 21960 20 495\$ Seulement 19 495\$
1993 PONTIAC SUNBIRD 4 portes, climatiseur, freins ABS, AM/FM cassette et plus. Stock 96472 12 495\$ Seulement 10 995\$	1993 BUICK REGAL LIMITED 4 portes, tout équipée, comme neuve. Stock 92422 18 995\$ Seulement 16 995\$	1993 BUICK CENTURY v-6, auto., tout équipée, comme neuve. Stock 45662 17 995\$ Seulement 16 785\$	1993 JEEP YJ 4X4 comme neuf, convertible, très bas millage. Stock 32840A 15 995\$ Seulement 14 495\$	1990 PONTIAC GRAND PRIX V6, 4 portes, tout équipée, de couleur vert. Stock 17164 17 995\$ Seulement 15 995\$
1993 GMC 3/4 Ton. v-8, auto., a/c., am/fm cassette. Stock 04379 16 995\$ Seulement 14 995\$	1993 PONTIAC GRAND AM 4 portes, auto., a/c, freins ABS et plus. Stock 77628 13 995\$ Seulement 12 995\$	1993 PONTIAC SUNBIRD 4 portes, a/c, freins ABS, am/fm cassette et plus. Stock 96378 12 495\$ Seulement 10 995\$	1992 BUICK CENTURY 4 portes, a/c, serrure élect., équipée. Stock 78590 15 995\$ Seulement 13 995\$	1990 ISUZU TROOPER 4X4, v-6, auto., tout équipée. Stock 31719A 11 995\$ Seulement 10 995\$
Seulement chez :  900 boulevard St-Joseph, Hull (Québec) 778-3111 LE BOULEVARD DE L'AUTOMOBILE			1992 DODGE DAKOTA 4X4 v-8, auto., a/c et plus. Stock 31883A 14 995\$ Seulement 13 945\$	1990 FIREFLY CONVERTIBLE 3 cyl., manuelle, reconditionnée. Stock 12775A 8 495\$ Seulement 6 875\$

Offre pour un temps limité

LA RÉGION

Tentative de vol

François Lessard
LeDroit

La police de Gatineau a ouvert une enquête sur une tentative de cambriolage à la banque CIBC du centre commercial Les Terrasses de la Savane.

Un ou des individus ont voulu s'introduire dans la banque en passant par le toit du centre commercial.

Les voleurs auraient tenté leur coup dans la nuit de vendredi à samedi, mais le crime n'a été

découvert que vers 9 h, samedi matin.

Les mains vides

Les policiers de Gatineau ont passé quelques heures sur place afin de récolter différents indices.

Les voleurs n'auraient pas eu tout le temps à leur disposition pour ouvrir le coffre-fort de la banque.

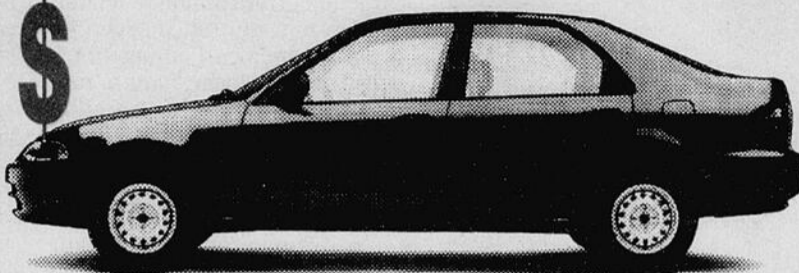
Ils seraient donc partis les mains vides.

DE PLUS EN PLUS POPULAIRE

1994 HONDA CIVIC LX SE

à partir de

15 295 \$



transport, préparation et taxes en sus.

PROFITEZ DE NOTRE CHOIX D'OPTIONS

1 *1^{er} paiement seulement en septembre 1994

ou (Donc plus d'argent disponible pour vos vacances)

2 *1,9% taux d'intérêt pour les 6 premiers mois (Paiement réduit pour les 6 premiers mois)

3 *4,8% taux d'intérêt pour les 12 premiers versements

AUCUNE SURPRISE

L'été est à notre porte
CLIMATISEUR GRATUIT
sur Accord LX, 1994 et Civic SE, 1994

Venez nous voir, on vous attend.

Meilleure allocation d'échange, c'est garanti.

* (Ces trois options s'appliquent à un financement de 60 mois, taux d'intérêt 11.5 %.)

* Sur certain modèle, voir concessionnaire pour détails



CHRÉTIEN HONDA

Avec CHRÉTIEN on fait du chemin
814, boul. Maloney ouest, Gatineau

LES HONORABLES HONDA

568-4646

Vol dans le vestiaire des Lynx

François Lessard
LeDroit

Habités à voler des buts pendant une partie de baseball, les Lynx d'Ottawa se sont à leur tour fait «voler» en fin de semaine.

Des individus ont «visité» le vestiaire de l'équipe au stade d'Ottawa peu de temps avant la partie de samedi. Les voleurs ont pris la fuite avec des chandails de l'équipe et plusieurs effets personnels des joueurs comme des lunettes soleil.

C'est la seconde fois depuis l'an dernier que les Lynx sont victimes d'un vol semblable.

À pareille date l'an dernier, des adolescents avaient volé les chandails que portent les joueurs lors des matches locaux.

Les suspects avaient été arrêtés moins de 24 heures plus tard en tentant de revendre la marchandise dans le secteur Overbrook, à Ottawa.

BONNE FÊTE



MME IDA RICHER

Meilleur vœux de bonheur pour votre 90e anniversaire de naissance.

De la part de vos enfants, petits-enfants, arrière-petits-enfants et arrière-arrière-petits-enfants

À L'UNIVERSITÉ D'OTTAWA
LA FRANCOPHONIE À COEUR

→ c'est aussi la Common Law et le Droit civil en français.

Venez nous voir au Franco !



LA RÉGION

Il a fait assez chaud, samedi, pour fermer l'autoroute 50

LeDroit

Tout le monde savait qu'il faisait chaud, samedi. Mais peut-être pas qu'il faisait assez chaud pour fermer une autoroute.

En effet, la chaleur intense a forcé Transport Québec à fermer l'autoroute 50 entre les sorties

Archembeault et Hull-Aylmer, samedi matin, parce que la chaussée collait littéralement aux pneus des voitures, se soulevant par galettes.

La voie a finalement été de nouveau accessible aux automobilistes au cours de l'après-midi.

Votre C.A.

avec lui, vos affaires sont entre bonnes mains
Comptabilité, vérification, fiscalité, gestion, informatique...
votre C.A. peut faire tout ça

**MARCIL
LAVALÉE
LOYER
& ASSOCIÉS**
COMPTABLES AGRÉÉS

J. Bernard Marcil, f.c.a.
André Loyer, c.a.
Joanne Chenail-Trépanier, c.a.
Gilles Berger, c.a.

Serge Lavallée, c.a.
Michel Coulombe, c.a.
Lionel Nolet, c.a.

500-214, Chemin Montréal Vanier (Ottawa) Ontario K1L 8L8
(613) 745-8387

CA Comptables agréés du Québec

POURQUOI LOUER ?

RÉSERVEZ AVEC UN DÉPÔT DE 500\$

**8
MODELES
À
VISITER**

**NOUVEAU
SEMI-DETACHÉ
À partir de
68 900\$**

**UNIFAMILIALE
à partir de
84 900\$**

FINANCEMENT SUR PLACE

Carrefour St-Louis

Autoroute 50, sortie Georges, tournez à gauche à 2 minutes
123 Georges, Masson-Angers.

Lundi au vendredi ..9 h à 21 h
Sam. et dim.....11 h à 17 h
Sur rendez-vous en tout temps

**986-1314
669-5047
827-3957**

AVEZ-VOUS GAGNÉ ?

ESTIMATION DÉPÊCHE-GROS LOT!

LOTTO 6/49 (MER) - 2,200,000.00 \$
LOTTARIO - 490,000.00 \$
SUPER 7 - 3,500,000.00 \$

CHACQUE SAMEDI À 23 H ET EN REPRISE LE DIMANCHE À MIDI SUR LACHAÎNE DE TV Ontario

LOTTO SUPER 7 Ven. 17 juin

Numéros assortis	Gagnants	Valeur du lot
7/7	0	3,000,000.00\$
6/7 + compl.	3	30,246.20\$
6/7	47	1,689.30\$
5/7	2,024	140.10\$
4/7	41,544	10.00\$
3/7 + compl.	37,970	10.00\$
3/7	344,556	BILLET GRATUIT

LOTTARIO Sam. 18 juin

Numéros assortis	Gagnants	Valeur du lot
6/6	0	327,633.40 \$
5/6 + compl.	1	20,522.80 \$
5/6	74	975.80 \$
4/6	3,557	33.80 \$
3/6	63,582	5.00 \$

NUMÉROS MISE-TÔT

Numéros assortis	Gagnants	Valeur du lot
1, 14, 42, 44	160	312.50 \$

583 912 gagnants au premier tirage.

Nouveau! **LOTTO SUPER 7**

Ne laissez pas passer votre chance ce vendredi.

LOTTO 6/49 Mer. 15 juin

Numéros assortis	Gagnants	Valeur du lot
6/6	1	5,340,252.00 \$
5/6 + compl.	6	141,129.40 \$
5/6	347	1,952.20 \$
4/6	19,823	65.50 \$
3/6	349,497	10.00 \$

ENCORE ENCORE ENCORE Mer. 15 juin

Valeur du lot	Numéro	Gagnants
250 000,00 \$	056612	1
5 000,00 \$	•56612	9
100,00 \$	••6612	93
10,00 \$	•••612	928
2,00 \$	••••12	9,241
	•••••2	92,396

Pick 3 Lun. 13 juin au sam. 18 juin

Jour	Numéro	DANS L'ORDRE	DANS L'ORDRE EXACT	DANS LE DÉSORDRE	DANS N'IMPORTE QUEL ORDRE
Lun.	516	441.00 \$	58	73.50 \$	617
Mar.	767	415.80 \$	61	138.60 \$	307
Mer.	290	642.60 \$	33	107.10 \$	441
Jeu.	867	525.00 \$	29	87.50 \$	597
Ven.	244	585.90 \$	24	195.30 \$	271
Sam.	747	238.20 \$	138	79.40 \$	460

SERVICE D'ABONNEMENT NE MANQUEZ PLUS JAMAIS AUCUN TIRAGE!

POUR VOUS ABONNER

- Choisissez la durée de votre abonnement : 26, 52 ou 104 tirages consécutifs, et cochez la case correspondante.
- Choisissez une ou deux séries de numéros. Cochez seulement six numéros par tableau.
- Ou, optez pour Loto-matic, pour que l'ordinateur choisisse vos numéros à votre place.

POUR RÉGLER VOTRE ABONNEMENT

- Calculez le montant total et indiquez-le à l'endroit prévu.
- Faites un chèque ou un mandat OU donnez les renseignements demandés sur votre carte de crédit.
- Inscrivez lisiblement vos nom et adresse et renvoyez le tout par la poste.

Durée minimum de l'abonnement : 26 tirages

Signature obligatoire : _____

Choisissez votre formule : Cochez un seul abonnement ci-dessous.

26 Tirages (3 mois)	52 Tirages (6 mois)	104 Tirages (1 an)
1 tableau 26 \$ <input type="checkbox"/>	1 tableau 52 \$ <input type="checkbox"/>	1 tableau 104 \$ <input type="checkbox"/>
2 tableaux 52 \$ <input type="checkbox"/>	2 tableaux 104 \$ <input type="checkbox"/>	2 tableaux 208 \$ <input type="checkbox"/>

Choisissez vos numéros : Sélectionnez six numéros, de 1 à 49, par tableau.

Tableau 1 ou Loto-matic (✓)

Tableau 2 ou Loto-matic (✓)

POUR RÉGLER VOTRE ABONNEMENT, remplissez cette section:

Inclure Chèque Mandat à l'ordre de la Société des loteries de l'Ontario au montant de _____ \$

Porter à mon compte de VISA MasterCard

N° carte de crédit _____ Date d'expiration _____

Nom de famille _____ Prénom _____ INDIVIDUEL DE GROUPE

Adresse _____ App _____ Ville _____ Province _____

Code postal _____ N° de téléphone () _____ Un cadeau de _____

- Les renseignements personnels recueillis sur ce formulaire le sont en vertu du paragraphe 7 a) de la Loi sur la Société des loteries de l'Ontario et serviront à l'administration et à la commercialisation de loteries. - *Tous les abonnements sont enregistrés dans le système informatisé conformément aux renseignements reçus. Les demandes d'abonnement mal remplies sont renvoyées à leur expéditeur. La Société ne pouvant garantir la première date de tirage, il faut compléter environ quatre semaines de délai d'enregistrement. Les abonnements ne peuvent être souscrits qu'en Ontario. Les règlements applicables sont envoyés sur demande. Il est interdit de vendre des abonnements de loteries aux moins de dix-huit ans, et les lots gagnés par de tels abonnements ne pourraient être perçus. L'abonné attende par les présentes qu'il a dix-huit ans accomplis.

Renvoyez la demande dûment remplie à la SOCIÉTÉ DES LOTERIES DE L'ONTARIO, C.P. 520, Sault Ste. Marie (Ontario) P6A 5M6. N'oubliez pas d'y joindre votre chèque ou mandat. Si vous désirez jouer plus de deux tableaux ou recevoir d'autres précisions, TÉLÉPHONEZ SANS FRAIS au 1-800-268-8012.

LA RÉGION

Trois ans après sa déportation à Haïti

Fritzner Étienne n'a pas oublié l'Outaouais

POURQUOI LOUER ?
RÉSERVEZ AVEC UN DÉPÔT DE 500\$

SEMI-DÉTACHÉ
À partir de **68 900\$**



UNIFAMILIALE
à partir de **84 900\$**

LE DÉSIR

FINANCEMENT SUR PLACE

Carrefour St-Louis

Lundi au vendredi ..9 h à 21 h
Sam. et dim.11 h à 17 h
Sur rendez-vous en tout temps

986-1314
669-5047
827-3957

CHABITAT
de la vraie construction

Autoroute 50, sortie Georges, tournez à gauche à 2 minutes
123 Georges, Masson-Angers.

Dianne Paquette-Legault
LeDroit

Déporté à Haïti en 1991 après 25 ans de résidence au Canada, Fritzner Étienne, 31 ans, vit de durs moments à l'heure actuelle dans son pays natal.

«Ce n'est pas drôle ici. Je me sens vraiment en danger... C'est à l'envers. L'état d'urgence est décrété et s'il devait y avoir un débarquement, je ne sais pas ce qui se produirait», a déclaré M. Étienne au *Droit* lors d'un entretien téléphonique de sa résidence en banlieue de Port-au-Prince.

Une tête coupée

Lorsqu'il s'aventure à l'extérieur, Fritzner Étienne est entouré de gens armés. «L'autre jour, j'ai vu quelqu'un qui avait la tête coupée», a-t-il relaté.

Trois ans après sa déportation, Fritzner Étienne tente encore de convaincre les autorités de revoir son cas. «J'ai préparé un dossier avec la Mission civile ici. Et j'ai une pétition de gens de Hull et de Gatineau qui veulent mon retour. Je demande au ministre de me permettre de retourner au Canada... Je veux revoir mes deux

enfants... Ma vie, c'est là-bas.»

Fritzner Étienne a réussi à travailler dans un dispensaire pendant une certaine période de temps, sauf que tout cela est derrière lui. «C'était pour des oeuvres humanitaires, mais maintenant il n'y a plus rien qui entre à Haïti», raconte-t-il.

Déporté en 1991

Rappelons que le Canada a appliqué l'ordonnance de déportation de M. Étienne en 1991. Arrivé au Canada à l'âge de trois ans en compagnie de sa marraine, l'homme n'avait jamais obtenu sa citoyenneté canadienne. Vingt-cinq ans plus tard et marié à une Canadienne, on la lui refusait en tenant compte de son dossier judiciaire. En 1987, on lui révoquait son statut de résident permanent au moment où la Commission d'appel de l'immigration ordonnait sa déportation. Son avocat, Me René St-Fort, a entrepris de nombreuses démarches judiciaires pour tenter de faire renverser la décision du gouvernement, mais en vain.

Ce n'est que cinq ans après la déportation que le ministère de l'Immigration serait en mesure de lui permettre de revenir au Canada.

LA FOLIE DE L'ÉTÉ!

On fête l'été,

dans les Centres de Beauté Yves Rocher

Obtenez 3 produits au choix pour 21 \$ seulement.

produit à prix régulier inférieur ou égal à 32 \$, maximum de 6 produits par personne.



Offre valable du 20 au 26 juin 1994 dans votre Centre de Beauté Yves Rocher

Centre commercial St. Laurent
744-1618

Yves Rocher

ERRATA

Dans la circulaire de cette semaine «Solde Valeur Sûre», les erreurs suivantes se sont glissées :

Les emballages de serviettes à bain «Meridian» présentées en page 4 ne seront pas disponibles à temps pour le solde. Des bons de commande différée seront émis.

La commande à 6 touches de la page 5 est différente de l'illustration.

Le concours présenté en page 13, concernant les lunettes de soleil «Ray Ban» offertes avec les produits «Oil of Olay», n'aura pas lieu au Québec.

Nous nous excusons auprès de notre clientèle pour tout inconvénient qui a pu en résulter.

Embrun: la «maison de rêve» ouvre ses portes

LeDroit

La Société d'aide à l'enfance de Prescott-Russell a, pour la première fois hier, laissé le public traverser les portes de la «maison de rêve» qui sera tirée le 22 octobre.

La résidence, située au 1163, rue Notre-Dame, dans la partie est du village d'Embrun, est évaluée à 160 000 \$. Il s'agit du second concours annuel du genre qui vise à recueillir des fonds pour offrir des services aux enfants les plus démunis d'Ottawa-Carleton.

BRETTONS fait faillite!

LE SOLDE COMMENCE LE MERCREDI 22 JUIN À 9 H 30, ET LE MAGASIN SERA FERMÉ LUNDI ET MARDI POUR LE PRÉPARER.

LA RÉGION

Centre hospitalier de Buckingham

Le service d'inhalothérapie acquiert un second ventilateur

Yves Soucy
Correspondant régional

BUCKINGHAM Le Centre hospitalier de Buckingham a souligné les 25 ans d'existence de son service d'inhalothérapie en annonçant l'acquisition d'un second ventilateur, un appareil de survie de haute technologie qui permet, lors de détresse respiratoire, de maintenir temporairement la respiration durant une phase critique.

Acquis au coût de 43 000 \$, dont 80 % financé par la Régie régionale de la santé et le solde par la Fondation du centre hospitalier, l'appareil sera utilisé presque exclusivement à l'unité des soins intensifs et permettra d'éviter le transfert d'une partie de la clientèle vers d'autres centres.

Depuis juin 1969, le service d'inhalothérapie a desservi 38 000 patients représentant quelque 400 000 traitements. Uniquement au cours de la dernière année, plus de 2000 personnes ont pu profiter des services et 22 000 traitements ont été dispensés. Le conseil d'administration du centre hospitalier a maintenant un nouveau président en Pierre Munn, qui succède à Martine Bergeron qui a siégé pendant sept ans au sein du conseil.

Vols dans des casernes de pompiers

Cette semaine votre programme communautaire Échec au crime vient en aide à la police provinciale de l'Ontario pour tenter de résoudre un vol par effraction.

Dans la soirée du 25 mars 1994, en forçant la porte du côté à l'aide d'une barre de fer, des voleurs s'introduisent par effraction dans la caserne de pompiers de la rue Kinburn.



Les voleurs s'emparent de certains équipements sur les camions. Les pièces dérobées, normalement utilisées pour combattre les incendies, sont évaluées à 16 000 \$ et pourraient être utilisées pour la construction.

Il s'agit d'une pompe hydraulique, d'une génératrice huit chevaux à quatre prises, une génératrice portative, une laveuse à jet d'eau, un ciseau à air comprimé et une hache.

En mars dernier, des vols semblables ont été commis dans les casernes de la municipalité de McNabb et de Bromley près de Arnprior. Aucun suspect n'est détenu pour le moment.

En dérobant le bien public, les voleurs s'en prennent directement aux citoyens qui devront payer de leurs taxes pour remplacer les équipements volés.

Avec **Baillot** et fils Ltée
VOUS ETES TOUJOURS EN TÊTE AVEC
UNE DODGE
LE LEADER DES ÉCONOMIES
CARAVAN 1994
Faites confiance à Chrysler



Dodge Caravan, 1994
Pas tel qu'illustré Ensemble 24 T

16,988\$*

- Deux coussins de sécurité
- Poutres latérales de portes
- Climatiseur
- Sièges pour 7 passagers
- Ouverture du hayon à commande électrique
- Porte-bagages
- Moteur V6 de 3 litres
- Boîte automatique
- Radio AM/FM stéréo



Chrysler Intrepid, 1994
Pas tel qu'illustré Ensemble 22 C

19,988\$*

- Coussins gonflables jumelés à l'avant
- Poutres latérales dans les portières
- V6 de 3,3 L et 161 ch
- Transmission automatique à quatre rapports
- Climatiseur
- Coffre arrière à commande électrique
- Glaces et verrouillage à commandes électriques
- Régulateur de vitesse/volant inclinable
- Rétroviseurs extérieurs chauffants à commande électrique
- Radiocassette AM/FM stéréo

Néon 1995



10,995\$*

- Équipements de base :
- 5 vitesses manuelle
 - 4 cyl. 2 litres (16 soupapes)
 - Servo frein
 - Pneus radiaux toutes saisons
 - Dégivreur de lunette arrière
 - Coussin de sécurité avant gauche et droite
 - Chauffe-moteur
 - Ancre pour sièges d'enfants

Consultez un de nos représentants professionnels et dynamiques :

- | | | | |
|----------------------|---------------------|----------------------|-------------------------|
| - Guy Potvin | - André Lévesque | - Mohamed N'FiFi | - Alain Bédard |
| - Val Campeau | - Jacques Soublière | - Marcel Bisson, | - Jean-Pierre Foucault, |
| - Jean-Claude Proulx | - Denys Morasse | directeur commercial | directeur des ventes |

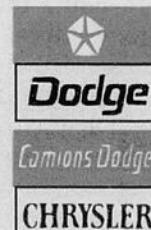
Ne manquez pas cette occasion
offre pour un temps limité seulement

(*Rabais du fabricant inclus, taxes, préparation, options (s'il y a lieu) et transport en sus)

Plan de protection
au choix du client
770
groupe motopulseur ou
336
pare-chocs à pare-chocs



Baillot et fils Ltée
960, boul. St-Joseph
Hull 777-5261



Ouvert:

Lundi au jeudi
de 9 h à 21 h
Vendredi de
9 h à 17 h
Samedi de
10 h à 16 h.

Finances publiques

La crise va s'aggraver

Un test réaliste de la confiance des investisseurs dans la robustesse économique du Canada inc., c'est le taux d'intérêt qu'ils exigent du gouvernement emprunteur. Or, au cours du dernier mois, cet indicateur est devenu inquiétant: le taux que le gouvernement canadien doit payer sur ses obligations à long terme a bondi de 8 à 9 pour cent. Alors qu'il était à environ un point de pourcentage au dessus du taux américain, jusqu'en avril, l'écart a presque doublé au cours du dernier mois. Or, malgré cette hausse des taux d'intérêt, la demande de dollars canadiens par les étrangers intéressés à investir chez nous n'a pas augmenté, ce dernier dégringolant vers les 72 cents US.

Pourquoi les investisseurs exigent-ils 9 pour cent du gouvernement canadien? Ils perdent de plus en plus confiance dans la stabilité du pays à cause de l'incertitude attribuable à la situation québécoise. Mais il y a aussi l'indécision fiscale du gouvernement Chrétien.

Les incertitudes entourant l'avenir du Québec créent un malaise économique indéniable. Même le président-directeur général de Bombardier l'a clairement admis. Mais ce malaise que certains nomment *bouchardisme*,

seul le temps pourra le guérir ou l'empirer. Il faudra attendre le résultat des élections au Québec et le résultat du référendum sur la souveraineté. L'autre portion du problème est plus facile à résoudre. Le gouvernement de Jean Chrétien peut immédiatement prendre des mesures sérieuses pour assainir les finances publiques. Cela passe de toute nécessité par des réductions majeures dans l'enveloppe des dépenses sociales. Mais alors que le ministre des Finances Paul Martin dit que ces coupures s'en viennent, le ministre des Ressources humaines Lloyd Axworthy affirme qu'il n'est pas question de couper, mais de rationaliser. Avec deux rameurs aussi bien coordonnés, la chaloupe du gouvernement tourne en rond.

On a l'impression que toutes les initiatives pour s'attaquer sérieusement au déficit et à la dette meurent au cabinet par des votes de 20 à 2. Que le pauvre ministre des Finances doit se contenter de vagues promesses sur d'éventuelles compressions. Dans le grand *Livre rouge* de la Bonne chanson libérale, les propos sont parcimonieux, mais la musique reste dépensière. En conséquence, les taux d'intérêt grimpent au Canada pour refléter la prime de risque que doit payer un pays «bouchardé» et chroniquement endetté.

Les élections en Europe ont d'ailleurs empiré la situation. La grande victoire rassurante des chrétiens-démocrates, en Allemagne, a vite entraîné une hausse de la valeur du mark et une chute du dollar américain. Une hausse des taux d'intérêt américains est donc à prévoir en juillet, pour attirer les capitaux étrangers et supporter le dollar américain. L'économie canadienne, avec un taux de croissance de la moitié de celui des États-Unis, va subir les contrecoups de ces mesures, soit une autre chute du dollar canadien et une nouvelle hausse des taux d'intérêt au Canada. Il en résultera une augmentation du service de la dette et un ralentissement de la croissance économique. La crise des finances publiques en sera d'autant aggravée. Rome est sur le point de brûler, mais le gouvernement Chrétien joue de la harpe.

Gilles Paquet

**À VOUS LA PAROLE****De chaleureux remerciements**

C'est au nom du comité d'organisation du Ralliement familles en fête 94 et de l'équipe de l'Office de la famille du diocèse d'Ottawa que nous tenons à remercier très chaleureusement tout ce beau monde francophone qui s'est rassemblé dans la joie et dans la chaleur d'un soleil radieux pour dire combien il est fier d'être ce qu'il est et qu'il désire bâtir une solidarité plus grande entre la famille, l'école, la communauté paroissiale et municipale.

Le slogan *Chez nous, on se parle coeur à coeur* a trouvé écho dans le coeur de plus de 3500 personnes de tous les coins de la région qui sont venues célébrer la famille sur l'île Victoria, le 5 juin dernier.

Les milieux municipaux, scolaires et religieux étaient représentés à cette fête. Mgr Marcel Gervais, archevêque d'Ottawa, a présidé l'eucharistie et Marcel Beaudry, président de la Commission de la capitale nationale, a présidé l'ouverture officielle, en présence de la famille d'honneur de Gilles et Gisèle Lalonde.

Nous tenons aussi à remercier les entreprises, les organismes, les communautés religieuses, les groupes et les personnes (plus de 400 bénévoles) qui ont accepté d'apporter un appui important sous forme de dons, commandites ou facilités.

Nous souhaitons que cette fête s'éternise au coeur des familles et nous lui souhaitons un lendemain des plus prometteurs.

*Micheline Beaulne, s.n.j.m.,
directrice de l'Office diocésain de la famille
et responsable du ralliement*

Pétition signée par 1100 personnes

J'étais très intéressé d'apprendre dans votre édition du 31 mai qu'une pétition contre le barrage sur les rapides Deschênes avait été signée par 1100 personnes. La possibilité de la disparition d'un de nos plus beaux sites est partagée par un grand nombre de citoyens d'Aylmer.

Par contre, l'attitude de Constance Provost, maire d'Aylmer, est plutôt alarmante. D'après votre reportage, elle aurait indiqué que la ville n'avait don-

né qu'un accord de principe au projet, et qu'il ne fallait pas s'inquiéter maintenant. Mais d'après une résolution adoptée à l'unanimité par le conseil d'Aylmer, le 14 mars 1994 (no. 162-94), Hydro-Québec «a accordé un contrat en vue de la réalisation de la centrale». Le conseil a résolu de demander à Hydro-Québec de faire «tout en son pouvoir pour que les ouvrages qui seront réalisés permettent une mise en valeur touristique du site», etc. Pas les ouvrages qui pourraient être réalisés, mais qui seront réalisés. La décision semble avoir été prise par le conseil de ville, même si la population n'a pas encore eu l'opportunité de se prononcer.

Donc, malgré les assurances du maire, je crois qu'il est effectivement temps pour ceux qui se préoccupent du développement de notre région de s'inquiéter de ce projet.

Howard Powles, Aylmer

Victime de discrimination ou manque d'expérience?

En novembre dernier, je finissais mon cours en mécanique automobile au Centre de l'île. Je me suis mis à chercher un emploi. J'ai amené mon C.V. chez tous les concessionnaires ainsi qu'aux divers Canadian Tire.

Partout où j'allais, il n'y avait pas d'ouverture. Tous les jours, j'allais au centre d'emploi et amenais mon C.V. où il y avait des postes ouverts.

Il y a environ trois mois, je fais une demande au Canadian Tire à Aylmer pour un emploi comme installateur. On me rappelle et on me dit que je n'ai pas assez d'expérience. D'accord, je comprends.

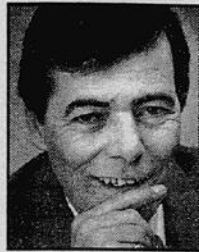
Deux semaines plus tard, je vois une autre annonce pour le même poste au même endroit; cette fois-ci la même personne me dit que je suis trop qualifiée. Je commence à me poser des questions, mais je lui dis que si un poste de mécanicien s'ouvre qu'il m'appelle. Une semaine et demie plus tard, dans *LeDroit*, je vois une annonce pour un mécanicien. Je n'ai reçu aucun appel, même pas pour une entrevue. Alors à vous d'en juger, est-ce discrimination ou mon imagination?

*Laurence Crustin,
mécanicienne en quête d'emploi,
Gatineau*

LeDroit accepte de publier les commentaires de ses lecteurs sur l'actualité. Toute lettre sera signée par son auteur, qui devra y inscrire son nom, adresse et numéro de téléphone, et ne pas dépasser 25 lignes. LeDroit ne s'engage pas à publier toutes les lettres reçues, ni à justifier leur non-publication. Il se peut que nous abrégions certains textes et nous éliminerons ceux qui comportent des injures personnelles. Notre adresse : «À vous la parole», LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1.

COMMENTAIRES

LA POLITIQUE

Michel Vastel *Édimédia*

Le plan B de Jacques Parizeau

Dimanche matin, le bureau du premier ministre à Ottawa a commandé la transcription intégrale de la conférence de presse conjointe que Lucien Bouchard et Jacques Parizeau avaient donné la veille.

Ce ne sont pas tellement les propos du chef de l'Opposition qui intéressaient Jean Chrétien. Après les splendeurs du Capitole et de l'Élysée, Bouchard faisait même un peu pitié, samedi matin, assis dans un sous-sol d'hôtel à plafond bas, à côté de l'imposant président du Parti québécois. Parizeau a joué les bons soldats pendant la campagne électorale fédérale et c'est maintenant au tour de Bouchard de lui rendre la politesse. «J'essaierai d'imiter Monsieur avec modestie.» Il ajoute que «l'arrimage est fait.» Sauf que le Bloc a l'air d'une chaloupe accrochée à la proue du gros bateau péquiste.

Mais ce sont plutôt les déclarations de Parizeau qui ont mis les *feds* en appétit. J'avoue que la logique du chef du Parti québécois m'a moi-même ébranlé.

Pas de vastes négociations

«Ne cherchons pas de vastes négociations avec des gens qui sont de mauvaise humeur», dit-il. Voilà pourquoi sa question référendaire sera limpide: il ne demandera pas de «négociations» les conditions de la souveraineté, mais l'autorité de la décréter, tout simplement. Jusqu'ici, tout va bien.

Inspiré sans doute par la présence autour de lui de 179 députés et candidats, 54 de plus qu'il n'y a de sièges à l'Assemblée nationale, Jacques Parizeau a levé la voile sur le contenu de cette souveraineté. S'inspirant d'un sondage doublement léger, Jacques Parizeau constate que «le Québécois achète la souveraineté au détail, mais hésite à l'acheter en gros». C'est le modèle



Le chef péquiste Jacques Parizeau a joué les bons soldats pendant la campagne électorale fédérale. Maintenant, ce serait au tour de Lucien Bouchard, le chef du Bloc québécois à Ottawa, de lui rendre la politesse.

Walmart, en somme: il va les séduire avec des spéciaux de la semaine.

Quels sont-ils? La totalité des impôts et l'exclusivité des lois et des règlements en vigueur sur le territoire du Québec.

Pour le reste, on gardera le bon vieux dollar canadien et l'union économique actuelle. «Tout le monde veut que l'espace économique canadien soit maintenu, c'est tout à fait raisonnable, dit le chef du PQ. Je suis moi-même grand amateur de statu

quo». Jean Chrétien a bien failli en tomber dans le lac Harrington où se trouve sa résidence d'été.

J'ai cru un instant que dans le secret du huis clos, députés du Bloc et candidats du Parti québécois avaient révisé le programme, *Des idées pour mon pays*, qu'on s'arrache incidemment comme des petits pains chauds. Depuis que le Parti libéral le recommande dans sa publicité, le PQ a dû installer une table spéciale à la permanence pour traiter les commandes et l'expédition de 3000 exemplaires! Mais non, le programme demeure et Lucien Bouchard n'a pas l'intention de prolonger son séjour à Ottawa pour surveiller l'union économique et monétaire.

Assez difficile à expliquer

L'union monétaire était pourtant assez difficile à expliquer. «Elle conduira à une vassalisation institutionnalisée», prévenait Robert Bourassa en 1980. La politique monétaire est actuellement déterminée par le gouverneur de la banque du Canada, en consultation avec le ministre des Finances. Or, il n'y aura plus de ministre des Finances québécois à Ottawa. Supposons qu'il y ait surchauffe à Toronto et grande déprime à Montréal. Est-ce que la Banque du Canada va assouplir sa politique pour appuyer une relance au Québec? Ou la durcir pour freiner l'inflation dans le sud de l'Ontario?

Et voilà maintenant qu'on promet le statu quo dans l'union économique! Cela ressemble, à s'y méprendre, à l'Union belgo-luxembourgeoise. Avant de laisser son chef aller plus loin, le Parti québécois aurait peut-être intérêt à relire un petit fascicule publié en 1978 par le Centre d'information sur l'unité canadienne. On y explique par exemple que le Luxembourg n'est pas

représenté au conseil d'administration de la Banque de Belgique et qu'il n'a que trois représentants sur neuf, à l'Institut belgo-luxembourgeois des changes. Il a fallu aussi mettre en place un conseil des douanes pour répartir les recettes entre les deux pays. Et, à toutes fins pratiques, la politique économique est gérée par un comité des ministres, présidé par le premier ministre belge et où, là encore, le Luxembourg est en minorité.

Chrétien et compagnie

Je vois déjà d'ici Jean Chrétien se promener sur les estrades du NON avec son ministre des Finances Paul Martin, son président et son greffier du Conseil privé Marcel Massé et Jocelyne Bourgon, son ministre des Affaires étrangères André Ouellet et son sous-gouverneur de la Banque du Canada Bernard Bonin. Je le vois et je l'entends surtout dire: «C'est le statu quo et, en plus, on n'a plus de représentants à Ottawa!»

À moins, évidemment, que Jacques Parizeau n'ait caché une carte dans sa manche. En 1919, en effet, les Luxembourgeois ont massivement voté, par référendum, pour l'union économique avec la France. Mais celle-ci refusa si bien que le Luxembourg se tourna vers la Belgique.

Voici donc, en primeur, le plan secret de Parizeau: les Québécois voteront pour la souveraineté dans une union économique et monétaire avec le reste du Canada. Celui-ci refusera. Québec se retournera aussitôt vers les États-Unis. En 1921, la population du Luxembourg représentait un vingt-neuvième de celle de la Belgique. En 1995, la population du Québec représentera un trente-neuvième de celle des États-Unis. Pas si bête, le plan B de Monsieur!

À VOUS LA PAROLE

La compétence de la ministre Diane Marleau

À Diane Marleau, ministre de la Santé

Après avoir écouté le reportage aux nouvelles nationales de Radio-Canada, le 26 mai dernier, je suis déçu et choqué des propos que vous avez tenus envers les personnes qui, comme moi, souffrent de l'hépatite C chronique active.

Vous ne connaissez pas les souffrances et le désastre financier que cela nous a causés. Nous avons perdu le plaisir de la vie et aucun montant d'argent ne pourra le remplacer.

Nous dénonçons votre attitude et la façon dont vous avez banalisé notre problème qui affecte toute notre famille.

Comment pouvez-vous oser nous traiter de cette façon, surtout dans le poste que vous occupez?

Comment votre parti, qui nous appuyait alors que vous étiez dans l'Opposition, refuse maintenant de tenir ses engagements?

Jusqu'à présent, nous nous sommes souvent retrouvés devant des portes fermées et des refus. Cependant, aucune personne occupant un poste de votre importance ne nous a manqué de respect à ce point.

Nous nous demandons si vous avez la capacité et la compétence pour occuper un tel poste?

Pour ce qui est des traitements, je suis personnellement sur une médication depuis six ans déjà, ce qui me causent des effets secondaires importants. Étiez-vous au

courant?

Jamais nous n'oublierons votre intervention et la façon cavalière dont vous avez considéré notre situation.

En espérant pouvoir vous rencontrer lorsque nous passerons en audience devant la Commission royale d'enquête, il est dommage que nous en soyons presque rendu à souhaiter un jour que vous contractiez cette maladie afin que vous puissiez être plus en mesure de comprendre toute la souffrance et les torts que cela nous a causés.

Pourtant, nous ne souhaiterions pas cela à notre pire ennemi...

*Etienne Saumure,
un hémophile oublié,
Gatineau*

Holocauste: le pape Pie XII a été blâmé à tort

Après avoir lu dans LeDroit du 26 mai 1994 la nouvelle en bref qui s'intitulait *L'holocauste: le Vatican blâmé*, j'ai attendu mais en vain que nos évêques, avec plante douce ou amère, viennent «nourrir» le troupeau catholique, en cette période de désinformation diabolique.

Le pape Pie XII est accusé à tort d'avoir gardé le silence au moment où les Juifs étaient persécutés. Fort heureusement, voici un témoignage que l'on peut lire dans *Le peuple que Dieu s'est choisi*, de Malachi Martin, s.j. (édité par DMM en 1989)!... «Mais il existe des témoignages écrits et enregistrés de ce que disent les 12 rabbins, venus d'Israël, d'Europe et des États-Unis, lors d'une visite rendue spécialement au

Saint Père à Rome, après la guerre... Le rabbin Isaac Herzog, de Jérusalem, l'a résumé brièvement en s'adressant au pape en 1944: «Ce que Votre Sainteté et ses émissaires délégués, inspirés par ces principes religieux éternels qui constituent les fondements mêmes de la civilisation véritable, font pour nous, frères et soeurs malheureux, en cette heure tragique de notre histoire, et qui est une preuve tangible de notre histoire, et qui est une preuve tangible de l'action de notre histoire, et qui est une preuve tangible de l'action de la province en ce monde, le peuple d'Israël ne l'oubliera jamais.» (p.75).

Je comprends que le Vatican soit dans l'embarras à cause du document de M. Henrix, car cela ne correspond pas du tout à la réalité. Et comment expliquer ce qui suit?... «Je sens pour Jésus un amour ardent, enflammé, et par amour de Jésus-Christ j'ai renoncé au poste de Grand rabbin de Rome; j'ai refusé, non sans remercier toutefois le (...) directeur du Collège rabbinique italien et du séminaire qui y est annexé...» (*Le Murmure d'une voie lointaine*, Eugène Zolli-Ecclesia no. 36, mars 1952.)

Ces paroles sont celles de l'ancien Grand rabbin de Rome, Israël Zolli, qui s'est converti au catholicisme surtout quand il eût découvert, dans la rayonnante charité du Saint-Père Pie XII (Eugène Pacelli) le vrai sens du message du Christ.

Voyant tout ce que l'Église avait fait pour ses frères souffrants durant la Deuxième Guerre mondiale, le Grand rabbin de Rome,

converti par le pape, recevait le baptême catholique, le 13 février 1945, et prenait le nom d'Eugène en hommage à ce dernier.

Cette information capitale a aussi échappé au théologien allemand Hans Herman Henrix. Dans son rapport aux évêques allemands et polonais, cet historien d'occasion a donné une vision fautive du rôle de l'Église catholique et de son chef pendant la Deuxième Guerre mondiale.

Voilà la plante douce avec laquelle nos évêques auraient pu nourrir les fidèles de notre Église qui ont droit à la Vérité.

«Je vous le dis, si eux se taisent, ce sont les pierres vivantes qui crieront.» (Luc 19,40).

*Josée C. Massé,
Hull*

Remerciements pour les soins les plus tendres prodigués

Au personnel de soutien du Centre hospitalier régional de l'Outaouais

En mon nom personnel et en celui de mon épouse, je tiens à remercier tous ceux et celles qui m'ont prodigué les plus tendres soins durant mon séjour au CHRO.

Vous avez été des instruments entre les mains de Dieu pour m'avoir ramené à la vie, alors que je touchais à mon heure dernière. Vous m'avez redonné le goût de vivre et je suis heureux de pouvoir dire: «Je renaiss de mes cendres», et tout cela grâce à vous.

*André Bélanger,
Hull*

Réforme Axworthy

Déclin du filet de sécurité sociale

Presse Canadienne

Le diagnostic est cinglant et direct: l'idée du filet de sécurité sociale ne tient plus, les contribuables n'ont plus les moyens, et il va y avoir des changements importants affectant des millions de Canadiens.

Tel est en substance le message que livrera le ministre des Ressources humaines aux provinces en début de semaine. Lloyd Axworthy doit en effet distribuer des documents de travail annonçant les réformes fédérales, indiquent des sources.

Bien que les provinces puissent maugréer au sujet des recommandations du ministre Axworthy - et auront leur mot à dire dans la décision finale -, elles sont susceptibles d'être d'accord avec le diagnostic fédéral qui recommande des changements.

Ce qui est le plus troublant pour les gouvernements et les contribuables est que, malgré des dépenses sociales qui ont doublé en 20 ans, plus de Canadiens n'arrivent pas à se trouver du travail, chôment plus longtemps, et les jeunes souffrent d'un niveau de vie inférieur à celui de leurs parents. Le Canada risque de se retrouver avec une classe perma-



Lloyd Axworthy, ministre fédéral des Ressources humaines

nente de défavorisés, suivant en cela l'exemple de plusieurs pays européens, disent en privé des fonctionnaires fédéraux.

Pour des familles dépendant de quelqu'un âgé de 25 ans ou moins, les revenus ont chuté de 25 pour cent en 15 ans. Pour les

autres, dirigées par des 35 ans ou plus, les augmentations ont été minimes.

L'assurance-chômage n'a pas réussi non plus à contrer les effets de la récession des années 1990-91. La moitié de ceux qui ont reçu des chèques d'assurance-chôma-

ge en 1991 avaient déjà reçu de ces prestations à trois reprises au cours des cinq années précédentes. Le gouvernement a envoyé pour 5 milliards \$ de chèques à des prestataires qui ont été sur les listes du fédéral à trois reprises au cours des trois années précédentes.

Il s'agit là d'une hausse par rapport aux chiffres des années 1981-82, ce qui laisse croire que le Canada connaît maintenant plus de problèmes profonds d'ordre structurel.

Il y a encore d'autres trous dans le filet de sécurité sociale:

- plus d'un chômeur sur dix a été à la recherche d'un travail pendant plus d'un an, un taux trois fois plus élevé qu'en 1976;
- le nombre d'emplois a diminué de 17 % de 1990 à 1993 pour les Canadiens qui n'ont pas terminé le secondaire. Sept millions de personnes ont du mal à lire ou bien sont complètement analphabètes;
- au niveau du secondaire, un étudiant sur trois a décroché;
- un enfant sur cinq vit sous le seuil de la pauvreté.

Le déficit prévu pour le présent exercice fiscal est de 40 milliards \$.

Mises en candidature au Québec

QUÉBEC Les deux principales formations politiques du Québec, le Parti libéral et le Parti québécois, ont déjà choisi la grande majorité de leurs candidats en vue du prochain scrutin. On connaît jusqu'à maintenant 105 candidats du PQ tandis que le PLQ a désigné à ce jour 90 de ses porte-étendard. Il y a 125 circonscriptions représentées à l'Assemblée nationale.

Opinions négatives vis-à-vis des autochtones

MONTREAL Près de la moitié des Québécois conservent une opinion négative de la population autochtone. Et les Québécois ont une opinion négative des autochtones de Kanesatake et des réserves de Kahnawake et d'Akwesasne. C'est en fait le cas de près de la moitié de la population (48,5 %), selon un sondage du Groupe Léger & Léger réalisé pour le compte du Journal de Montréal. Ceux qui émettent une opinion négative sont surtout des francophones dans une proportion de 39,2 % tandis que les anglophones qui retiennent cette même image représentent 17,1 % des personnes d'expression anglaise qui ont participé au sondage.

Policier sauvé grâce à une arme enrayée

TORONTO Le revolver qui a servi à tuer un jeune policier torontois la semaine dernière s'est enrayé et c'est probablement ce qui a sauvé la vie de son coéquipier. Le sergent Jim Crowley a déclaré en conférence de presse que l'agent Michele Leone aurait également pu être tué au cours de la fusillade qui a coûté la vie à l'agent Todd Baylis. L'agent Baylis, qui était âgé de 25 ans, a été tué d'une balle à la tête à l'extérieur d'un immeuble à appartements de la banlieue de North York, jeudi soir. M. Leone, qui portait un gilet pare-balles, a été atteint au dos, mais il n'a pas été blessé gravement.

Les médecins seraient de mauvais communicateurs

Quand vient le temps de communiquer avec leurs patients, les médecins semblent perdre tous leurs moyens, indique une étude récente. Dans le cadre d'une enquête approfondie menée par des chercheurs de Hamilton, 39 % des patients ont répondu qu'ils n'avaient pas été avertis des signes de danger à surveiller à leur retour à la maison. Le tiers des personnes consultées ont affirmé ne pas avoir su quand reprendre leurs activités ou quel effort leur était interdit.

Réforme de la TPS pour 1996

Pas de miracle, peu de changements

Clyde Graham, Presse Canadienne

Le rejeton de la TPS s'en vient... Un comité des Communes recommandera aujourd'hui de modifier la taxe tant décriée avec la coopération des provinces plutôt que de l'abolir purement et simplement, afin d'aider les consommateurs et les entreprises.

Le président du comité, Jim Peterson, estime que le rapport fournit une base pour la mise en place d'une taxe de vente plus juste et plus efficace d'ici 1996.

Le rapport propose essentiellement une réforme amenant le moins de changements possibles mais qui serait suffisante pour remplir la promesse du premier ministre Jean Chrétien de remplacer la TPS. M. Peterson n'a pas voulu donner de détails, mais certaines sources disent que le rapport final ressemble beaucoup à la version préliminaire qui a coulé il y a quelques semaines.

On prévoit que le rapport recommandera:

- de conserver le concept de base de la TPS, soit une sorte de taxe sur la valeur ajoutée;
- de fusionner la taxe de vente

provinciale avec la nouvelle TPS; d'inclure la taxe dans le prix du produit pour éviter la confusion;

- de suggérer au gouvernement d'étendre la taxe à la nourriture et aux fournitures médicales afin d'abaisser le taux de 7 %;
- de simplifier la comptabilité pour un plus grand nombre de petites entreprises qui prélèvent la taxe.

C'est le type de solution sans trop de répercussions que souhaite la majorité des entreprises. Elles ont fait valoir qu'une refonte complète entraînerait des changements coûteux.

Alasdair McKichan, président de Conseil canadien de la vente au détail, a qualifié les propositions de M. Peterson d'une amélioration assortie d'un minimum de dérangement. Il a aussi indiqué que les provinces font maintenant preuve d'une plus grande ouverture d'esprit concernant l'harmonisation de leur taxe avec celle du fédéral que par le passé.

M. McKichan a ajouté que l'inclusion de la nouvelle taxe dans les prix permettra d'éviter au consommateur de subir un choc lorsqu'il obtient la facture finale en passant à la caisse.

Malgré des progrès «remarquables»

La forêt canadienne est en diminution

Presse Canadienne

Les forêts canadiennes ont diminué d'une superficie équivalente à plus de trois fois celle de l'Île-du-Prince-Édouard entre 1986 et 1991, indiquent des chiffres du gouvernement fédéral.

Bien que les efforts de reboisement aient augmenté au cours de ces cinq années, il y a quand même eu rétrécissement des surfaces boisées à cause des coupes effectuées pendant cette période, affirme le rapport annuel portant sur les forêts canadiennes.

Il y a ainsi eu perte de 2,04 millions d'hectares - comparativement à la province maritime qui mesure 565 000 hectares.

La ministre des Ressources naturelles Anne McLellan a néanmoins insisté sur le fait que le Canada a accompli des progrès importants en matière de forêt durable et a attribué les problèmes actuels aux négligences commises dans le passé.

«Nous essayons de nous assurer que le reboisement se fasse le plus vite et le plus complètement possible mais... nous sommes encore en train de faire beaucoup de rattrapage», a-t-elle déclaré en entrevue.

«Les progrès enregistrés dans

ce pays depuis 1970 sont remarquables», a ajouté la ministre.

Les statistiques font toutefois état de peu de progrès général au cours des dernières années.

De 1987 à 1991, il y a eu deux fois plus de superficies de coupe (4,64 millions d'hectares) que celles qui ont été reboisées (1,88 million d'hectares).

Les pertes dues au feu, aux insectes et à la maladie viennent presque annuler les gains naturels, toujours au cours de la même période.

De plus, 4,3 millions d'hectares n'ont pas réussi à arriver à maturité pour une exploitation commerciale au bout de dix ans, malgré ce que prévoient les spécialistes.

Des bilans négatifs ont été enregistrés chaque année, depuis 1977, date à laquelle le fédéral a commencé à produire des données nationales.

Les forêts sont une responsabilité de juridiction provinciale et l'état de santé des surfaces boisées varie beaucoup d'une province à l'autre.

Les forêts privées ne sont toutefois pas comprises dans les chiffres disponibles, avertit le rapport fédéral.

LE MONDE

Paris prépare une mission humanitaire au Rwanda

Les combats font rage

Reuter

KIGALI Alors que la France s'apprete à s'engager au Rwanda en dépêchant des troupes à la frontière du pays, les combats redoublent d'intensité à Kigali.

Trois obus de mortier tirés par les forces du Front patriotiques rwandais (FPR) sont tombés dimanche dans le secteur de l'hôpital, dans le centre-ville contrôlé par les forces gouvernementales, causant la mort d'une employée de la Croix-Rouge rwandaise et blessant trois autres personnes.

Quelque 500 blessés ont été soignés à l'hôpital du Comité international de la Croix-Rouge à Kigali au cours des trois derniers jours de violents combats, a précisé le représentant du CICR dans la capitale.

Au plan diplomatique la France a chargé son ambassadeur au Rwanda, Jean-Michel Marlaud, d'expliquer aux belligérants, les rebelles du FPR notamment, l'intervention humanitaire que Paris estime nécessaire et urgente

en raison de la gravité de la situation.

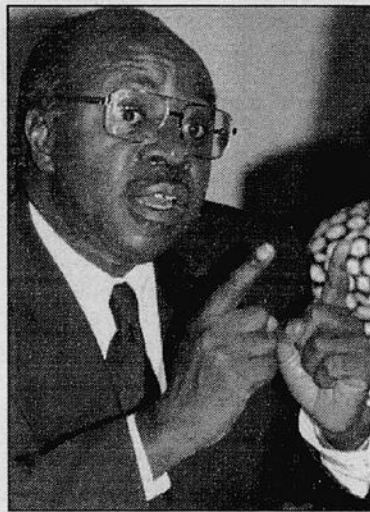
La France a présenté dimanche matin au Conseil de sécurité un projet de résolution lui permettant d'intervenir sous le drapeau de l'ONU au Rwanda, avec l'espoir qu'il soit adopté mardi.

Jusqu'à présent, seul le Sénégal s'est officiellement engagé à épauler Paris. Reste encore à convaincre l'Onu ainsi que d'autres pays européens et africains.

Rencontrant la presse à Montréal, le premier ministre rwandais désigné M. Faustin Twagiramungu rejetait l'idée d'une intervention française dans son pays et a prôné le recours à une force internationale.

«Qu'est-ce que la France a attendu depuis le 7 avril 1994 au matin, quand l'armée et la Garde présidentielle qui a été formée par la France, est passée à travers le pays pour nous assassiner? Qu'est-ce qui pousse aujourd'hui la France à intervenir?».

Samedi l'Elysée et Matignon



Le premier ministre rwandais désigné, Faustin Twagiramungu.

avaient annoncé que la France avait décidé d'envoyer aux frontières du Rwanda «les moyens nécessaires» à une opération internationale à but humanitaire «destinée à sauver des vies humaines et à mettre fin aux massacres».

Après avoir indiqué samedi que «1000 à 2000 hommes» participeraient à l'opération, le ministre des Affaires étrangères, Alain Juppé, en visite à Dakar, s'est refusé dimanche à donner d'autres précisions.

Par ailleurs, des centaines de corps disloqués ont été retrouvés éparpillés aux abords de l'église de Nyamata. Leur position donne à penser que les victimes tentaient de fuir lorsqu'elles ont été fauchées par les balles et les machettes.

Les rebelles du FPR, qui se sont emparés de Nyamata, le 6 mai, ont laissé les choses en l'état, s'abstenant d'ensevelir les cadavres, pour montrer à la communauté internationale l'étendue des massacres dans leur pays.

Les organisations humanitaires estiment que 500 000 Tutsis et sympathisants hutus de l'opposition ont été tués par des milices hutues et par des soldats gouvernementaux depuis le 6 avril, date de l'assassinat du président Juvénal Habyarimana.

Corée du Nord

Selon Carter, la crise est terminée

Associated Press

WASHINGTON L'ancien président Jimmy Carter a jugé, hier, que la crise nucléaire avec la Corée du Nord était «finie». Si on ne se montrait pas aussi euphorique à la Maison-Blanche, l'entourage du président Clinton exprimait toutefois l'espoir que le voyage de M. Carter constituait un signal que la confrontation avec la Corée du Nord pourrait être évitée.

Après un entretien avec des conseillers de la Maison-Blanche et une discussion d'une demi-heure au téléphone avec Bill Clinton, absent de Washington, M. Carter a précisé qu'il avait présenté les propositions que lui avait soumises le numéro un nord-coréen Kim Il-Sung, lors de sa visite privée en Corée du Nord.

Aucune nécessité de sanctions

«Je pense personnellement que la crise est finie et je crois personnellement que Kim Il Sung veut s'assurer que la crise est terminée; je ne crois pas qu'il soit nécessaire de procéder à des sanctions contre la Corée du Nord à moins que ne soit violé l'accord auquel je suis parvenu», a déclaré M. Carter.

On soulignait à la Maison-Blanche que les États-Unis renonceraient à demander des sanctions uniquement lorsque des négociations en bonne et due forme auront lieu avec la Corée du Nord. Dans l'immédiat, les consulta-



L'ancien président Jimmy Carter répond aux questions journalistes à sa sortie de la Maison-Blanche, hier, après avoir confié ses impressions des discussions en Corée du Nord aux membres de l'administration Clinton.

tions se poursuivront aux Nations unies pour l'adoption d'éventuelles sanctions, expliquait-on de même source.

Vigoureux et intelligent

M. Carter a souligné par ailleurs que le président nord-coréen lui était apparu «vigoureux et intelligent».

Ce dernier s'est dit désireux de ramener à 100 000 hommes seulement les effectifs de son armée, à condition que la Corée du Sud fasse de même. Actuellement, l'armée nord-coréenne compterait 600 000 hommes, selon les confidences de Kim Il Sung à Jimmy Carter.

Les renseignements améri-

cains évaluent les effectifs de Pyongyang à 1,1 million d'hommes.

Autre concession du leader nord-coréen, Pyongyang propose le retrait de tout armement à proximité de la ligne de démarcation avec inspections mutuelles pour que chacun ne craigne plus une invasion du voisin.

EN BREF

Samper l'emporte en Colombie

BOGOTA Le candidat conservateur à l'élection présidentielle colombienne, Andres Pastrana, a reconnu hier soir sa défaite et a félicité le vainqueur, son adversaire du Parti libéral, Ernesto Samper. «Je tiens à féliciter Ernesto Samper pour son élection», a déclaré Pastrana. Selon les résultats disponibles pour l'instant, portant sur le dépouillement d'environ 90 pour cent des bureaux de vote, Pastrana ne recueillerait que 48 pour cent des voix contre un peu plus de 50 pour cent pour Samper.

Israël et l'OLP d'accord pour des négociations

JERICHO, CISJORDANIE Israël et l'OLP se sont mis d'accord, hier, pour ouvrir de nouvelles négociations le 27 juin sur l'extension de l'autonomie à l'ensemble de la Cisjordanie. Cette décision reflète l'amélioration du climat politique entre Israéliens et Palestiniens avant la venue de Yasser Arafat à Jéricho qui pourrait se faire avant la fin du mois, selon des responsables de l'Organisation de libération de la Palestine.

La mousson fait 44 victimes en Inde

NEW DELHI Des pluies de mousson ont fait 44 morts ces derniers jours dans l'État de Gujarat, dans l'ouest de l'Inde, rapporte, hier, Press Trust of India (PTI). Selon l'agence, la plupart des victimes ont péri noyées ou écrasées après la chute de leur maison. Les pluies diluviennes ont tué au moins 32 personnes dans d'autres régions du pays depuis le début du mois.

Sida: 41 pays unis

PARIS Quarante-et-un pays du Nord et du Sud se sont engagés, samedi, à une mobilisation générale contre le sida lors du Sommet de Paris, qui se tiendra le 1er décembre prochain. L'objectif du Sommet de Paris est d'obtenir que les pays riches aident les pays démunis contre ce fléau.

Une amputation «ferroviaire»

LONDRES Un Anglais de 28 ans, à qui l'hôpital avait refusé l'amputation, a choisi la solution radicale pour se débarrasser de sa jambe: se placer sur une voie de chemin de fer et attendre patiemment le premier train. Ian Hudson avait été victime d'un accident de moto en 1988. Il souffrait le martyre malgré plusieurs opérations à la jambe. Les chirurgiens lui promirent récemment de l'amputer, puis changèrent d'avis et décidèrent d'essayer de sauver son membre. Le train a cisailé la jambe juste au-dessus du genou. Il ne regrette rien.

LE MONDE

Négociations

Yémen: délégation nordiste au Caire

Reuter

SANAA Le gouvernement de Sanaa a dépeché, hier, des délégués au Caire pour des négociations sous l'égide de l'ONU sur un cessez-le-feu au Yémen, mais il a souligné que toute tentative pour présenter le Sud sécessionniste comme un État autonome se solderait par un échec.

Si le médiateur de l'ONU Lakhdar Brahimi parvient à réunir les deux parties à la même table, il s'agira du premier contact direct entre représentants du Nord et du Sud en près de sept semaines de guerre civile.

Pas d'État du Sud

Le premier ministre nord-yéménite Abdoul-Karim al Iriani a cependant déclaré à Reuter que les entretiens ne devaient pas faire apparaître le Sud comme un État à part entière: «Nous discutons dans le cadre de la République du Yémen. S'ils (les Sudistes) viennent parler en adoptant le principe de deux républiques, les pourparlers échoueront.»

Abdoul-Karim Iriani a précisé

que les délégués de Sanaa représentaient deux des trois partis du gouvernement de coalition formé après les élections de l'an dernier. Les Sudistes sont considérés comme les représentants du troisième élément de la coalition, le Parti socialiste du Yémen d'Ali Salem al Baidhi, a souligné le dirigeant nord-yéménite.

«C'est ainsi que nous interprétons l'allusion (...) du Conseil de sécurité aux 'parties concernées', a-t-il ajouté en se référant à une résolution de l'ONU exigeant la conclusion d'un cessez-le-feu au Yémen.

La délégation de Sanaa est dirigée par Ali Mansour al Rachid, responsable du Congrès général du peuple du président nordiste Ali Abdoullah Saleh. Il est accompagné de deux collègues de sa formation, Abdel-Wahab Raweh et Ahmad al Iriani, et de trois membres du parti islamique Islah — Mansour al Zindani, Abdoullah al Akwa'a et Mohammad al Kiari.

Mansour Zindani est le frère de Cheikh Abdoullah Maguid al Zindani, dirigeant de l'aile «dure» de l'Islah et membre du Conseil présidentiel du Yémen.

Offensive musulmane en Bosnie pour une route stratégique

Kurt Schork
Reuter

SARAJEVO Un millier de civils serbes ont pris la fuite à la suite d'une offensive musulmane visant à prendre le contrôle d'une route stratégique de Bosnie centrale, a-t-on rapporté, hier, de source militaire serbe.

L'attaque, engagée sur deux fronts en direction de la localité de Vozuca, a contraint femmes et des enfants serbes à chercher refuge dans la ville voisine de Doboï, a-t-on ajouté de même source.

De lourdes pertes

Les combats se poursuivent dans cette région en dépit d'un cessez-le-feu temporaire entré en vigueur au début du mois dans l'ex-république yougoslave. Selon l'armée serbe bosniaque, les deux camps ont enregistré de lourdes pertes en quatre jours d'affrontements, mais l'occupation du terrain n'a guère évolué.

Selon des informations de presse, des combats intermusulmans se poursuivent dans la poche de Bihac (nord-est de la Bosnie) bien que les forces de l'ONU y signalent un calme relatif.

Alors que la trêve semble de moins en moins réelle, les factions rivales ont émis des avis contradictoires sur les chances de succès du nouveau plan de paix mis au

point par l'Union européenne, la Russie et les États-Unis.

La suspension des combats était censée préparer les forces en présence à l'acceptation d'une formule de paix durable dont le détail est élaboré par les médiateurs internationaux.

On s'attend que le nouveau plan aboutisse ou échoue selon la manière dont les parties concernées réagiront à la nouvelle carte qui leur est proposée. Le territoire bosniaque reviendrait pour 51 % à la fédération croato-musulmane et pour 49 % aux Serbes, qui contrôlent actuellement 70 % du pays.

Le président croate Franjo Tudjman voit dans ce projet de division «la seule solution raisonnable». Le médiateur américain Charles Redman, membre du «groupe de contact» chargé de sa mise au point, a déclaré samedi à Zagreb que les points de détail du plan restaient à finaliser.

Les deux parties en présence ont exprimé, samedi, des points de vue opposés quant aux chances de ce plan.

Le ministre croate des Affaires étrangères, Mate Granic, a jugé probable qu'il reçoive l'aval de la nouvelle fédération croato-musulmane. «Je crois que la fédération tentera de trouver une solution avec le groupe de contact», a-t-il dit à Reuter à Crans-Montana

(Suisse), où des responsables musulmans et croates prenaient part à un colloque d'affaires.

Mohammed Filipovic, ambassadeur de Bosnie en Suisse, a dit s'attendre que le projet soit adopté au Parlement de Sarajevo lors du débat dont il fera l'objet mercredi prochain.

De nouvelles concessions demandées

En revanche, le président du parlement serbe autoproclamé en Bosnie, Momcilo Krajisnik, a déclaré à Reuter que de nouvelles concessions seraient nécessaires pour que les Serbes acceptent le plan. «Si le groupe de contact ne tient pas compte de nos préoccupations, je suis sceptique quant au succès final de sa proposition», a-t-il dit dans le bastion serbe de Pale.

Il a noté que les Serbes bosniaques ne renonceraient pas, comme on le leur demande, au contrôle de certaines villes de l'est et de l'ouest du pays où les Musulmans étaient majoritaires avant la guerre civile.

Momcilo Krajisnik a dit que de nouveaux entretiens auraient lieu durant la semaine entre Serbes bosniaques et médiateurs internationaux dans un pays étranger encore indéterminé.

Il a ajouté que les dirigeants serbes comptaient rencontrer sous peu des diplomates russes.



RÉSULTATS

6/49 Tirage du 94-06-18

2 3 31 36 46 48

Numéro complémentaire: 7

GAGNANTS	LOTS	Montant
6/6	1	2 615 790,80 \$
5/6+	6	130 789,50 \$
5/6	178	3 526,90 \$
4/6	12 577	95,60 \$
3/6	266 081	10 \$

Ventes totales: 17 538 648,00 \$
Prochain gros lot (approx.): 2 200 000,00 \$
Prochain tirage: 94-06-22

Extra Tirage du 94-06-18

NUMÉROS	LOTS	Montant
084328	100 000 \$	
84328	1 000 \$	
4328	250 \$	
328	50 \$	
28	10 \$	
8	2 \$	



Tirage du 94-06-18	Tirage du 94-06-19
02 09 18 20 24	03 10 13 15 16
27 30 31 40 43	20 26 28 32 35
48 49 51 55 62	40 45 49 51 54
63 65 67 68 70	59 60 63 65 67

SELECT Tirage du 94-06-18

01 16 17 33 34 35

Numéro complémentaire: 9

MISE-TÔT 1 22 27 32

GAGNANTS	LOTS	Montant
51		980,40 \$

GAGNANTS	LOTS	Montant
6/6	0	1 000 000,00 \$
5/6+	0	20 077,50 \$
5/6	19	1 761,20 \$
4/6	885	70,60 \$
3/6	15 832	5 \$

Ventes totales: 733 842,00 \$
Gros lot à chaque tirage: 1 000 000 \$

SUPER 7 Tirage du 94-06-17

03 16 18 23 24 39 47

Numéro complémentaire: 26

Extra Super 7 Tirage du vendredi 94-06-17

NUMÉROS	LOTS	Montant
554243	100 000 \$	
54243	1 000 \$	
4243	250 \$	
243	50 \$	
43	10 \$	
3	2 \$	

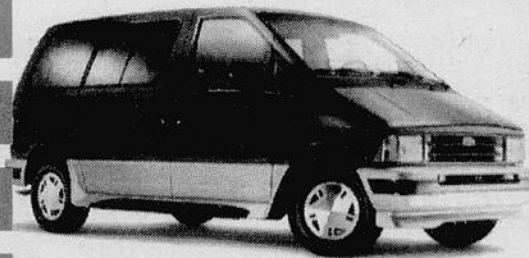
Ventes totales: 4 976 608,00 \$
Prochain gros lot (approx.): 3 500 000,00 \$
Prochain tirage: 94-06-24

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

En juin, Du Portage Mercury vous offre sa vente «Beaucoup d'équipements pour peu d'argent!»

Sur tous ses véhicules neufs. Par exemple :



Achetez une Aérosport pour seulement

15 650\$*

- Jante en aluminium
- Transm. automatique
- Becquet avant
- Dégivreur de lunette arrière
- Essuie-glace intermittent
- Coussin gonflable
- Climatiseur
- Radio am/fm stéréo
- Peinture 2 tons
- Essuie-glace arrière
- Moteur V6, 3.0



Achetez une Topaz GS pour seulement :

10 220\$*

- version sport
- jantes en aluminium
- pneus haute performance
- aileron arrière
- moteur 2.3 litres
- transm. automatique
- miroirs électrique
- radio am/fm cassette
- essuie-glace intermittent



949, boul. St-Joseph Hull - 778-2751

(*plus taxes, transport, options (s'il y a lieu) remise Ford incluse)

L'ÉCONOMIE

Hausse des ventes de 400 % des patins à roulettes alignées

Les fabricants ne fournissent plus

Presse Canadienne

MONTRÉAL Ils sont partout ces patineurs d'été: dans la rue, sur le trottoir, dans les cours d'école, sur les pistes cyclables. Certains patinent pour le plaisir, d'autres préfèrent ce nouvel engin sur roulettes au vélo comme moyen de transport.

C'est un marché en pleine expansion en Amérique du Nord, atteignant plus de 400 millions \$ en 1993 (devant les patins à glace) et qui pourrait s'élever à un milliard \$ en 1995, selon le *National Sporting Goods Association*.

Au Québec, qui a environ deux ans de retard sur l'Ontario, on connaît cet été une véritable «explosion» de la popularité des patins à roulettes alignées, que les jeunes appellent communément «rollerblade». Il y a quelque 300 000 adeptes au Québec (contre 6000 en 1992).

Explosion des ventes

Vendus depuis trois ou quatre ans au Québec, les patins à roulettes alignées sont devenus «une véritable folie» cette année. Tout le monde veut s'équiper. Certains détaillants affirment que les ventes ont explosé de 200 % à 400 %. Les fabricants ne fournissent plus à la demande.

Pourquoi cette explosion? Il n'y a aucune raison particulière, fait remarquer M. Pierre Boivin, président et chef de l'exploitation de Canstar Sports, le plus important fabricant et distributeur d'équipement de hockey et de patins à roulettes alignées au monde. Il est évident que 1994 est «l'année» des patins à roulettes. «Le Québec se rattrape», dit-il.



MARTIN ROY, LeDroit

Remportant les faveurs des jeunes sur le vélo, le patin à roulettes alignées connaît une croissance phénoménale cet été, et promet de battre des records de ventes dans les mois à venir.

M. Carl Prud'homme, acheteur négociateur pour les Marchands Unis (70 boutiques Excellence Sport), note que les ventes sont en

hausse de 27,4 % comparativement à l'an dernier.

L'entreprise en vend depuis cinq ans; mais cette année, la

popularité du patin à roulettes alignées a connu un essor important, notamment à cause de la présence de ligues de «roller hockey» comme les «Roadrunner» (l'équipe montréalaise de Roller Hockey International), une équipe de hockey sur patins à roulettes alignées.

Toujours en progression, M. Prud'homme pense que l'engouement pour le patin à roulettes alignées n'a pas encore atteint son apogée. Il pense que les ventes vont augmenter de façon significative pour encore deux ans, tout dépendant des règlements qu'adopteront les municipalités en ce qui a trait à ce sport.

Il y a plusieurs fabricants, dont Benetton Sportsystems (Rollerblade), Canstar (Bauer), First Team (Ultra Wheels). Selon Kemper Securities, en 1994, Benetton détenait 50 % du marché haut de gamme américain. Benetton dit détenir la première place à l'échelle mondiale. Canstar accapare 10 % du marché américain haut de gamme et First Team, 7,5 %. Au Canada, Canstar a 40 % du marché contre 20 à 25 % pour Benetton.

Mme Sharon McCarry, directrice du marketing de Benetton, souligne que les ventes au gros ont doublé en 1993 au Québec où de plus en plus de gens se rendent compte que ce n'est pas qu'une simple mode.

Tous les prix

Benetton, dont les patins sont fabriqués en Italie, projette de doubler ses ventes en 1994 et en 1995. L'entreprise pense vendre plus d'un million de paires en 1994.

La clientèle cible: les personnes de 13 à 50 ans. Les prix des patins varient beaucoup dépendant du fabricant, de l'âge de l'acheteur et de la qualité. On en trouve à 59 \$ et on peut aussi déboursier 550 \$.

L'équipement complet de protection (protège-coudes, protège-poignets et genouillères) coûte de 30 \$ à 70 \$. Pour se protéger la tête, un casque de vélo convient.

Quelle est la différence entre les produits? Essentiellement, répondent les détaillants, la qualité des roulettes, de la bottine et du roulement à billes.

M. Steve Goodhand, acheteur pour Sports Experts, ne s'explique pas l'engouement qui a débuté en mars, mais les ventes ont fait une ascension de 400 %. Les jeunes, appelés à choisir entre le vélo et les patins, optent pour les patins.

Un des premiers obstacles à l'expansion de ce sport est la sécurité et le contrôle de la vitesse, note M. Boivin.

Pourtant, ajoute-t-il, une étude américaine démontre que les cyclistes subissent 15 fois plus d'accidents causant des blessures graves que les adeptes du patin à roulettes alignées.

Il pense que bon nombre de blessures peuvent être prévenues par le port d'équipement protecteur.

En Ontario, le port de cet équipement est obligatoire. Canstar a déjà annoncé qu'elle améliorera le système de freinage de ses patins. M. Boivin est confiant que d'ici l'été 1996, les systèmes de freinage et de contrôle de vitesse seront maîtrisés. Le freinage sera aussi sécuritaire que celui du vélo.

Productivité des employés

Certaines entreprises investissent dans le mieux-être

Presse Canadienne

MONTRÉAL Alors que certaines entreprises choisissent d'éliminer tous les petits extras, d'autres mis-

ent sur la santé de leurs employés. Récession ou pas, des compagnies ont aménagé des centres de conditionnement physique et ont

même mis sur pied des programmes de mieux-être.

Mme Diane A. Champagne, présidente de CF Consultants, note que les programmes de mieux-être vont au-delà des cours d'aérobic et des appareils de musculation.

«Auparavant, le centre en entreprise privée était vu strictement comme un bénéfice, mais aujourd'hui la récession a changé les mentalités. Ces programmes doivent rapporter», note Mme Champagne dont la société a conseillé entre autres les sociétés Alcan, Johnson & Johnson et ABB pour ses installations à Saint-Laurent, près de Montréal.

Mme Champagne note que les programmes qu'elle conçoit visent à rendre les employés plus productifs et mieux aptes à répondre aux conditions de marché actuelles. La journée de travail est plus

longue qu'elle ne l'était, les responsabilités sont accrues et la compétition qui dépasse maintenant les frontières est plus vive que jamais. Tout ces éléments ne font qu'augmenter le stress du personnel d'une entreprise.

Au centre Santéfaction d'ABB, inauguré en 1990, Mme Christine Courcy, éducateur physique, suivra de près les exercices d'un employé ayant une maladie cardiaque ou prendra à toutes les semaines le pouls d'un autre employé dont la pression artérielle est élevée. Elle a constitué un dossier pour chacun des membres du centre. Les membres paient un dollar par semaine pour ces services.

À la société informatique Matrox, à moins d'un kilomètre d'ABB, en bordure de la Transcanadienne, le centre de conditionnement comprend deux salles:

une salle de musculation qui contient une trentaine d'appareils et équipements de toute sorte et une toute nouvelle salle d'aérobic.

Le centre est gratuit, mais contrairement à celui d'ABB, il n'est ouvert qu'avant ou après les heures de bureau.

Il est intéressant de noter que chez ABB comme chez Matrox, la décoration des bureaux n'est pas d'un grand luxe mais elle est agréable.

Des murs verts et roses tendres d'ABB aux puits de lumières et îlots de plantes à la californienne de Matrox, on dénote le même soin dans l'aménagement des lieux.

Matrox a aussi aménagé une très belle garderie qui accueille une quarantaine d'enfants. L'entreprise a aussi un camp d'été pour les enfants d'employés qui ont de six à dix ans.

VOUS PAYEZ TROP D'ASSURANCES?

Nous offrons des taux réduits aux automobilistes prudents
Rabais extra spéciaux si vous avez 10 ans
d'expérience ou plus.
Crédit d'âge également offert.



• PAIEMENTS MENSUELS • SANS INTERÊT
POUR DES ÉCONOMIES SUBSTANTIELLES ET UN SERVICE PROFESSIONNEL
* Assurance précédente nécessaire.

COMPOSEZ LE : 746-4383



1052 • BOUL. ST-LAURENT • OTTAWA

Le nouveau souffle du Technoparc de Montréal

Futuropolis, le village industriel de demain

Presse Canadienne

MONTRÉAL La région de Montréal possède déjà un noyau dur d'entreprises qui font leur beurre des technologies de l'information: télécommunications, informatique, logiciels, audio-visuel, etc. Le projet Futuropolis, moussé et porté à bout de bras par le promoteur

François Prévost, voudrait réunir ces «entreprises de demain» sur un même site, le Technoparc de Montréal, en bordure du Saint-Laurent, y attirer également des centaines de compagnies tant américaines qu'européennes et même y bâtir des attractions grand public. Projet viable et

nécessaire ou séduisante science-fiction?

Démarrage lent

Pour l'heure, mis à part l'édifice de Téléglobe, le Technoparc de Montréal, ancien dépotoir de 46 hectares, est désespérément vide. Pourtant, des hommes d'affaires éminents, réunis dans le Centre d'initiative technologique de Montréal (CITEC), et des fonctionnaires municipaux ont mis l'épaule à la roue pendant sept ans pour y trouver une vocation, voire des occupants. Peine perdue.

«La récession n'a pas aidé», plaide André Murphy, commissaire général à la Commission d'initiative et de développement économique de Montréal (CIDEM). Depuis un an, la CIDEM a repris en main le développement du Technoparc de Montréal, inves-

tissant dans ses infrastructures. La ville de Montréal a amélioré les voies d'accès, les rues, les égouts, et a planté des arbres. Le Technoparc devrait accueillir sous peu son deuxième occupant et briser l'isolement de Téléglobe, révèle M. Murphy.

Même entre-temps, le promoteur François Prévost se démène pour convaincre les autorités et certaines entreprises que son ambitieux projet Futuropolis n'est pas que du vent. Déjà, le maire de Montréal Jean Doré a mordu, consentant un investissement de 200 000 \$ dans une étude de pré-faisabilité, «ce que les fonctionnaires appellent une étude d'opportunité», précise M. Prévost. Ce dernier attend sous peu l'assentiment du gouvernement fédéral pour que l'étude de 500 000 \$ démarre.

Sur ce terrain presque vague que la ville cède pour presque rien, 30 cents le pied carré, sera érigée une technopole réunissant le plus grand nombre possible de Bell, d'Unitel ou de Northern Telecom, d'ici et d'ailleurs, avec également de plus petits joueurs, mais peut-être les grands de demain, comme Softimage, Virtual Prototypes ou en encore la maison de production audiovisuelle Coscient. Ce village technologique repose sur trois axes: le travail, la formation et le loisir.

Recette à succès

Le concept de Futuropolis s'inspire notamment de Futuroscope, le parc d'attraction technologique de Poitiers, en France, qui se décrit comme «le parc européen de l'image» où se retrouvent les technologies de pointe en matière d'image, du cinéma à trois dimensions conçu par la firme canadienne IMAX, du multimédia, du cinéma interactif, de l'imagerie virtuelle, en fait tout (ou presque) ce que la haute technologie audiovisuelle propose. Futuroscope a attiré 2 millions de visiteurs l'an dernier dans cette petite ville de province comptant 80 000 habitants. Un franc succès.

Selon M. Prévost, deux écoles s'affrontent: ceux qui croient que les réseaux électroniques élimineront la nécessité pour les entreprises de haute technologie de se regrouper physiquement et ceux qui vantent, au contraire, les vertus de la «concentration stratégique des entreprises». Evidemment, M. Prévost loge dans le deuxième camp.

L'éclosion de Futuropolis coûtera 225 millions \$, selon son promoteur: 25 millions \$ en infrastructures, 150 millions \$ en investissements immobiliers et 50 millions \$ en équipements spécialisés.

Dès qu'ils auront le feu vert pour l'étude de pré-faisabilité, M. Prévost et son équipe se lanceront dans le démarchage de 1000 entreprises: 250 au Québec, 250 dans le reste du Canada et dans l'Est des États-Unis et 500 en Europe dont 300 en France.

Dès novembre, assure-t-il, Futuropolis construira un centre multi-occupants de 100 000 pieds carrés au coût de 10 millions \$ dénommé, s'il n'en tient qu'à lui, Complexe Fernand-Séguin.

André Murphy de la CIDEM met ici un bémol: «Le concept de Futuropolis doit correspondre aux besoins des décideurs de la technologie de l'information; il ne s'agit pas simplement d'avoir une idée», prévient-il. L'étude, à laquelle contribueront les fonds publics, doit déterminer «si les gens de l'industrie ont de l'intérêt à travailler avec les gens de Futuropolis».



VENTE DE BIEN-FONDS PAR APPEL D'OFFRES

LOIS SUR LES VENTES POUR IMPÔTS MUNICIPAUX

LA CORPORATION DE LA VILLE DE VANIER

AVIS VOUS EST DONNÉ qu'un appel d'offres est lancé relativement à l'achat des biens-fonds décrits ci-dessous et que les soumissions seront reçues jusqu'à 15 heures, heure locale, le 5 juillet 1994 à l'Hôtel de Ville, 300, avenue des Pères Blancs, Vanier. L'ouverture des soumissions aura lieu en public le même jour à 15 h 05 heures, heure locale.

Description du/des bien(s)-fonds Montant minimal de la soumission

1. Partie du Lot 17, Plan 502
Ville de Vanier, désignée comme Partie 2 sur Plan 5R-11320, étant 363, boul. Blake, Vanier.

49 600,35 \$

2. Partie des Lots 9 et 10, Plan 502, Ville de Vanier étant le 378, rue Jean Talon, Vanier.

21 998,52 \$

Les soumissions doivent être rédigées selon la formule prescrite et accompagnées d'un dépôt d'au moins 20 pour cent de leur montant, sous forme de mandat, de traite bancaire ou de chèque visé par une banque, une société de fiducie ou une Caisse d'épargne de l'Ontario, fait à l'ordre de la municipalité.

La municipalité ne fait aucune déclaration à l'égard du bien-fonds faisant l'objet de la vente, notamment en ce qui concerne le titre. Les adjudicataires éventuels assument la responsabilité de faire les vérifications nécessaires.

La Loi sur les ventes pour impôts municipaux et les Règles concernant les ventes pour impôts municipaux pris en application de cette Loi régissent la présente vente. L'adjudicataire devra payer le montant de sa soumission, les impôts accumulés et les droits de cession immobilière requis.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires et une copie de la formule de soumissions prescrite, s'adresser à :

Christiane B. Brault
Trésorière
La Corporation de la ville de Vanier
300, avenue des Pères Blancs
Vanier, Ontario
K1L 7L5

Notre département des

VENTES

est à la recherche d'un(e)

REPRÉSENTANT(E)

Expérience dans la vente automobile requise.

Situé à Gatineau, nous offrons une attrayante gamme d'avantages sociaux.

Pour de plus amples renseignements
veuillez vous présenter au
868, boul. Maloney Ouest
Gatineau, Québec

Communiquez avec
Pierre Boisclair
Raymond Laferrière



DEMERS
Chevrolet-Oldsmobile-Géo



CDI

VOTRE CARRIÈRE COMMENCE CHEZ NOUS

Institut Carrière et Développement Ltée

auparavant Institut Control Data

Devenez :

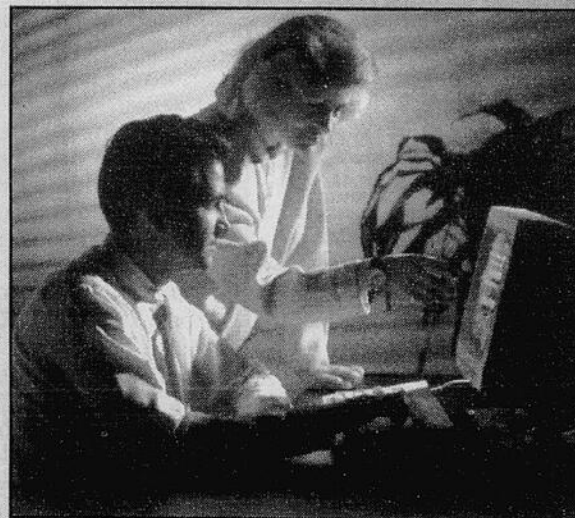
Programmeur(e) analyste
Technicien(ne) en informatique

- Enseignement professionnel de niveau collégial
- Aide financière
- Aide au placement
- Possibilité de prolongation des prestations d'assurance-chômage

Maîtrisez :

Langage C, Windows, Assembleur, Novell, Clipper, WordPerfect.

Les cours
débutent chaque
semaine.
Jour et Soir



280 rue Albert, suite 100, Ottawa 236-8282

Par l'entremise de cet avis AMEL ADJAUD (résident au 62 Montée Carlo, Gatineau, Québec J8T 6N2), informe de l'envoi de sa demande de changement de prénom à l'état civil de Québec.

Cette requête lui permettra de changer son prénom pour celui de Amélie.

Amélie Adjaud

L'ÉCONOMIE

Bretton-Woods, cinquante ans plus tard

Débat sur la réforme de la finance internationale

Stephen Jukes
Reuter

LONDRES Cinquante ans après le nouvel ordre monétaire international institué par les accords de Bretton Woods, les appels à un retour à des taux de change stables ne cessent de se multiplier.

Atterrés par les fluctuations quotidiennes d'un marché des changes qui avoisine les 1000 milliards de dollars US, certains experts monétaires prônent une réforme des finances internationales et l'instauration de «zones cibles» visant à restreindre les fluctuations des monnaies, du dollar notamment.

Nostalgie d'un âge d'or à jamais révolu, celui d'une croissance et d'une prospérité sans précédent dans l'histoire du monde jusqu'au début des années 70, rétorquent leurs adversaires.

Les réformistes arguent que depuis l'instauration de taux de change flottants, les fluctuations erratiques du dollar, du mark et

du yen ont donné un coup de frein à la croissance mondiale, dopé le chômage et alimenté le protectionnisme.

Le débat risque de prendre de l'ampleur dans les semaines à venir car la Commission de Bretton-Woods, un organisme ad hoc d'experts rassemblés sous la houlette de l'ancien président de la Réserve fédérale américaine Paul Volcker, publiera un rapport allant dans le sens de l'instauration de telles zones de fluctuations admises et pré-déterminées.

Origines

Ce sont des accords de Bretton Woods, du nom d'une localité du New Hampshire qui accueillit une conférence de 45 pays en 1944, que sont nés le Fonds monétaire international (FMI), la Banque mondiale et le GATT (Accord général sur les tarifs et le commerce).

A l'origine, les cours des grandes devises étaient fixés par rap-

port au dollar et leur marge de fluctuation autorisée ne devait pas excéder 1,0 % en hausse ou en baisse par rapport à ce dernier. Le dollar lui-même était convertible en or au prix fixe de 35 dollars l'once.

Ce système tint debout jusqu'à ce que s'accumulent les déficits inflationnistes des États-Unis liés au financement de la guerre du Vietnam qui rendirent sans signification cette parité de conversion de 35 dollars.

Le 15 août 1971, le président américain Richard Nixon annonça l'abandon de la libre convertibilité du dollar en or, consacrant ainsi la ruine du système de Bretton Woods.

Pour autant, le désir de taux de change «encadrés» n'a jamais disparu et la Commission Volcker risque fort de relancer un débat qui finalement n'a jamais été enterré. En signant l'Accord du Louvre en 1987, les grands pays industrialisés avaient fixé des

marges secrètes de fluctuation destinées à stabiliser le dollar, le yen et le mark. Mais il ne tint pas longtemps.

Au début des années 90, ce fut au tour du Système monétaire européen (SME) d'être déstabilisé, avec la sortie de la livre, de la lire et de la peseta. Les ministres des Finances jetèrent finalement l'éponge l'année dernière en élargissant les marges de fluctuation autorisées à plus ou moins 15 % contre plus ou moins 2,25 % à l'origine.

Nouvelle proposition

Ce que la Commission de Bretton Woods paraît devoir proposer aux grands pays industrialisés, c'est un système de «marges de change flexibles» sans que l'on sache bien quelle serait leur ampleur.

L'idée de «zones cibles» est depuis longtemps défendue par les universitaires, et notamment dans les travaux des économistes

John Williamson et Marcus Miller durant les années 80. Ces derniers proposent des marges de fluctuation de plus ou moins 10 % autour de parités pré-déterminées.

Alors qu'il est admis que des parités très rigides, que les banques centrales devraient défendre à grands coups d'intervention, sont des cibles de choix pour les spéculateurs, l'instauration de marges de fluctuation avec des limites assez élastiques apparaît comme une solution plus prometteuse. Le Comité intérimaire du FMI étudie lui aussi «les possibilités d'apporter un degré plus grand de stabilité au système actuel des taux de change».

L'idée d'encadrer les fluctuations des devises a néanmoins du mal à faire son chemin auprès des gouvernants. L'administration Clinton ne paraît guère encline à les promouvoir, tandis que pour le gouverneur de la Banque d'Angleterre, revenir à des taux de change encadrés serait prématuré.

La Banque mondiale fait la leçon au Tiers monde

Henry Tricks
Reuter

WASHINGTON Plutôt qu'inaugurer des infrastructures de prestige, les PVD devraient dégraisser des administrations dispendieuses et s'attacher à fournir des services utiles aux couches sociales les plus pauvres, estime la Banque mondiale dans un rapport rendu public dimanche.

«Le prix de ce gâchis, en croissance économique non réalisée et en occasions perdues de réduire la pauvreté et d'améliorer la situation écologique, est élevé et inacceptable», déclare le président de la Banque mondiale, Lewis Preston.

Les propos de Lewis Preston accompagnent la parution du rapport annuel de la Banque mondiale sur le développement dans le monde. Cette année, il a pour thème principal les projets d'infrastructures touchant les transports, l'eau l'électricité et les télécommunications, dans lesquels les PVD dépensent 200 milliards de dollars chaque année, pour l'essentiel en pure perte, estime la Banque mondiale.

La Banque mondiale consacre environ 40 % de ses prêts à de tels projets, soit une enveloppe de 34 milliards \$ au cours des cinq dernières années. Elle a souvent été critiquée pour avoir soutenu des programmes qui ont tourné court.

S'en prenant vivement à ce rapport, un mouvement anti-Banque mondiale baptisé 50 Ans Ça suffit (50 Years is Enough) reproche à cette institution de ne jamais reconnaître ses erreurs. «Le fait que la Banque finance sans cesse des méga-projets et son rejet de tout autre façon d'aborder les choses a largement contribué à priver une bonne partie des pauvres de la planète de services adaptés en infrastructures», explique-t-il.



Si c'est Kollbec c'est correct!

Fait tourner les têtes avec son programme

Faites confiance à Chrysler

LOCATION CLÉ D'OR



Chrysler Voyager 1994
Pas tel qu'illustré Ensemble 24 T

16 988\$*

ou **294\$**** par mois pendant 30 mois

- Deux coussins de sécurité
- Poutres latérales de portes
- Climatisation
- Sièges pour 7 passagers
- Ouverture du hayon à commande électrique
- Porte-bagages
- Moteur V6 de 3 litres
- Boîte automatique
- Radio AM/FM stéréo



Chrysler Intrepid 1994
Pas tel qu'illustré Ensemble 22 C

19 988\$*

ou **364\$**** par mois pendant 30 mois

- Coussins gonflables jumelés à l'avant
- Poutres latérales dans les portières
- V6 de 3,3 L et 161 ch
- Transmission automatique à quatre rapports
- Climatisation
- Coffre arrière à commande électrique
- Glaces et verrouillage à commandes électriques
- Régulateur de vitesse/volant inclinable
- Rétroviseurs extérieurs chauffants à commande électrique
- Radiocassette AM/FM stéréo



Chrysler Concord 1994
Pas tel qu'illustré Ensemble 22 C

23 129\$*

ou **394\$**** par mois pendant 30 mois

- Coussins gonflables jumelés à l'avant
- Poutres latérales dans les portières
- Freins antiblocage à disques aux quatre roues
- V6 de 3,3 L et 161 ch
- Transmission automatique à quatre rapports
- Siège conducteur électro-réglable en 8 sens
- Régulateur de vitesse/volant inclinable
- Climatisation à contrôle automatique de température
- Rétroviseurs extérieurs chauffants à commande électrique
- Glaces et verrouillage à commandes électriques
- Glaces teintées
- Radiocassette AM/FM stéréo
- Téléverrouillage et éclairage d'accueil



Néon 1995
10 995\$*

- Équipements de base :
- 5 vitesses manuelle
 - 4 cyl. 2 litres (16 soupapes)
 - Servofrein
 - Pneus radiaux toutes saisons
 - Dégivreur de lunette arrière
 - Coussin de sécurité avant gauche et droite
 - Chauffe-moteur
 - Ancrage pour sièges d'enfants

(*) Rabais du fabricant inclus, taxes, préparation, transport et options (s'il y a lieu) en sus. (**) Le prix tient compte de la remise consentie au concessionnaire en guise d'offre de location et exclut les frais de transport, (Caravan 810 \$), (Intrepid 760 \$), les frais d'immatriculation, d'assurances et les taxes. La remise inclut la TPS. Offre d'une durée limitée. Prix basé sur un bail de 30 mois pour les véhicules décrits ci-haut. Versement initial ou échange équivalent requis : (Intrepid 1 841 \$), (Concorde 2 793 \$) et (Caravan 1 583 \$). Possibilité de bail sans versement initial. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails. Sujet à approbation par Chrysler Credit Canada Inc. Dépôt de sécurité requis : (Intrepid 375 \$), (Concorde 400 \$) et (Caravan 300 \$). Location à long terme pour usage personnel seulement. Les véhicules commerciaux sont exclus. Coût total du bail : (Intrepid 11 103 \$), (Concorde 15 013 \$), (Voyager 11 103 \$). Kilométrage gratuit limité à 62 500 km. Kilométrage excédentaire : 0,06 \$/km. Cette offre ne peut être combinée à aucune autre offre de Chrysler Canada. Il s'agit d'une offre inconditionnelle sans obligation de rachat. Les versements mensuels, excluent les frais de transport, d'immatriculation, d'assurances et les taxes. Offre d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails. Certaines restrictions s'appliquent. Un autre choix de garanties est offert pour les modèles importés. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails.

Une équipe professionnelle : Huguette Koller Directrice générale

- | | | | | | | |
|---|--|---|--------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|
| Michel Kadn
Directeur général des ventes | Jacques Lamarche
Directeur des ventes | Richard C. Marion
Directeur commercial | Gerry St-Jean
Représentant | Lac Leclair
Représentant | Stéphane Morin
Représentant | Marc (Marko) Bernier
Représentant |
| | | Denis Séguin
Directeur commercial | Josh Perreault
Représentant | Claudette Fournier
Représentante | Robert (Bob) DuSiva
Représentant | Sylvain L. Martin
Représentant |

Maintenant en montre chez le concessionnaire n° 1 pour son service à la clientèle.



Chez Kollbec Automobile, c'est le service qui compte.

812 boul. Maloney Ouest, Gatineau 568-1414

♦ ♦ ♦ FERMÉ LES SAMEDIS À PARTIR DU 25 JUIN ♦ ♦ ♦



Le seul «pool» de golf dans la région de la Capitale nationale

Suivez le circuit cet été !

DATE LIMITE D'INSCRIPTION : LE MARDI 28 JUIN

Les formulaires d'inscription doivent être reçus au Droit ou oblitérés au bureau de poste au plus tard le 28 juin 1994.

1 VOUS CHOISISSEZ VOTRE ÉQUIPE DE GOLFEURS

Pour chaque groupe, choisissez le golfeur qui, selon vous, accumulera le plus grand nombre de «DOLLARS VERTS» au cours des 12 tournois sélectionnés cet été.

Chaque vendredi, du 22 juillet au 30 septembre 1994 inclusivement, nous publierons les noms des participants «qui ont accumulé les revenus globaux les plus élevés» ainsi que ceux des gagnants de chaque tournoi.

Lisez-nous toutes les semaines : vous pourriez bien être sur la liste!

Notez bien : Les formulaires d'inscription doivent être reçus au Droit ou oblitérés au bureau de poste au plus tard le mardi 28 juin 1994. UNE SEULE INSCRIPTION PAR PARTICIPANT.

2 NOUS FAISONS LE COMPTE

Il y a 3 façons d'accumuler des «DOLLARS VERTS» pour chacun de vos 8 golfeurs :

- 1) Pour chaque dollar que vos golfeurs gagnent réellement en bourse à chacun des tournois, vous obtenez un «DOLLAR VERT».
- 2) Selon le total des 4 fiches de parcours de vos golfeurs, vous gagnez les montants de «DOLLARS VERTS» suivants pour chacun des tournois.

TOTAL DES 4 RONDES

269 ou moins	.....	100 000 \$
270 - 274	.....	75 000 \$
275 - 279	.....	50 000 \$
280 - 284	.....	40 000 \$
285 - 289	.....	30 000 \$
290 - 294	.....	20 000 \$
295 - 299	.....	10 000 \$
Plus de 300	.....	0 \$

- 3) Selon chacune des 4 fiches individuelles de parcours de vos golfeurs, vous gagnez les montants de «DOLLARS VERTS» suivants pour chacun des tournois.

PAR RONDE JOUÉE

65 ou moins	.....	50 000 \$
66 - 68	.....	25 000 \$
69 - 71	.....	10 000 \$
72 - 74	.....	5 000 \$
75 et plus	.....	0 \$

3 VOS OPTIONS POUR UN SUPPLÉMENT DE 5\$:

Deux mises à jour personnalisées
Cochez la case appropriée du formulaire d'inscription et ajoutez 5 \$ pour recevoir :

- un accusé de réception de votre inscription (fin juillet), incluant :
 - les gains à jour de vos golfeurs ainsi que votre classement
 - tous les renseignements sur les échanges

- vos deuxième mise à jour (mi-septembre), incluant :
 - votre nouvelle équipe de golfeurs (si vous avez fait des échanges), votre total de «DOLLARS VERTS» à jour et votre classement
 - de la documentation sur les échanges effectués

Remarque : ces services sont optionnels et ne constituent pas une condition de participation.

ACCÈS AUX ÉCHANGES

- les échanges s'effectuent exclusivement par la poste
- vous pouvez échanger un maximum de 3 golfeurs

Si vous voulez échanger des golfeurs, il faut vous décider dès maintenant!

- Obtenez automatiquement votre numéro personnel d'accès aux échanges en demandant vos mises à jour personnalisées et en ajoutant la somme de 5 \$ à l'envoi de votre formulaire d'inscription, **ou**
- Venez chercher, aux bureaux du Droit, un formulaire de demande d'accès aux échanges, entre le 4 et le 8 juillet 1994.

PÉRIODE DES ÉCHANGES : DU 2 AU 12 AOÛT 1994

Les échanges s'effectuent de la façon suivante :

- Les avis d'échange doivent être expédiés par la poste.
- Trois (3) golfeurs au maximum peuvent être échangés, et les échanges doivent tous être faits au même moment.
- Un golfeur échangé doit être remplacé par un autre golfeur du même groupe sur le formulaire d'inscription.
- Votre fiche sera traitée de la façon suivante :
 - Golfeurs échangés : vous conservez vos points accumulés par ces derniers, jusqu'à la date de l'échange.
 - Golfeurs repêchés : vous ne recevez que les points accumulés après la date de l'échange.



Seuls les participants dont le domicile est situé dans les limites du réseau de distribution du quotidien LeDroit peuvent participer à ce concours.

AUCUN DROIT D'INSCRIPTION UNE SEULE INSCRIPTION PAR PERSONNE

Vous pouvez vous procurer les règlements complets au quotidien LeDroit. Pendant le concours «La Classique de golf Les Promenades de l'Outaouais», vous pourrez jouer avec les plus grands golfeurs au monde au cours de ces douze prestigieux tournois :

DOUZE TOURNOIS

30 juin-3 juillet
L'OMNIUM CENTEL WESTERN

7-10 juillet
L'OMNIUM ANHEUSER-BUSCH

14-17 juillet
L'OMNIUM BRITANNIQUE

21-24 juillet
LA CLASSIQUE DE LA NOUVELLE-ANGLETERRE

28-31 juillet
FED. EXPRESS ST. JUDE

4-7 août
L'OMNIUM BUICK

11-14 août
LE CHAMPIONNAT DE LA P.G.A.

25-28 août
LES SÉRIES MONDIALES NEC

1^{er}-4 septembre
L'OMNIUM GREATER MILWAUKEE

8-11 septembre
L'OMNIUM CANADIEN

15-18 septembre
LA CLASSIQUE HARDEE

22-25 septembre
L'OMNIUM B.C.

GRAND PRIX

Un grand prix sera remis au participant en tête de classement à la fin des douze tournois.

Voyage à Orlando pour 2 personnes

(transport et hébergement 7 nuits)
• 500\$ en bons d'achats des Promenades
• 350\$ en argent de poche

LES ABONNÉS EN RÈGLE GAGNENT LE DOUBLE DES PRIX EN ARGENT

douze TOURNOIS... douze PRIX

Pour chacun des douze tournois, un prix sera remis hebdomadairement aux deux premiers participants ayant accumulé le plus grand nombre de «DOLLARS VERTS».

1^{er} PRIX :

100\$

EN BONS D'ACHATS DES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS

2^e PRIX :

50\$

EN BONS D'ACHATS DES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS

TIRAGE AU SORT

UN LAISSEZ-PASSER POUR 2 PERSONNES D'UNE VALEUR DE 80\$

au terrain public de golf de son choix dans la région de l'Outaouais. Un gagnant par semaine.

Choisissez un (1) golfeur pour chacun des huit (8) groupes ci-dessous.

Groupe 01	Groupe 02	Groupe 03	Groupe 04	Groupe 05	Groupe 06	Groupe 07	Groupe 08
1 <input type="checkbox"/> Fred Couples	1 <input type="checkbox"/> Hale Irwin	1 <input type="checkbox"/> Lennie Clements	1 <input type="checkbox"/> Ben Crenshaw	1 <input type="checkbox"/> Brad Bryant	1 <input type="checkbox"/> David Frost	1 <input type="checkbox"/> Billy Andrade	1 <input type="checkbox"/> Fulton Allem
2 <input type="checkbox"/> Tom Kite	2 <input type="checkbox"/> Tom Lehman	2 <input type="checkbox"/> John Huston	2 <input type="checkbox"/> Larry Mize	2 <input type="checkbox"/> David Edwards	2 <input type="checkbox"/> Jim Gallagher Jr.	2 <input type="checkbox"/> John Daly	2 <input type="checkbox"/> Dave Barr
3 <input type="checkbox"/> Jeff Maggert	3 <input type="checkbox"/> Davis Love III	3 <input type="checkbox"/> Andrew Magee	3 <input type="checkbox"/> Craig Stadler	3 <input type="checkbox"/> Bob Estes	3 <input type="checkbox"/> Jay Haas	3 <input type="checkbox"/> Steve Elkington	3 <input type="checkbox"/> John Cook
4 <input type="checkbox"/> Greg Norman	4 <input type="checkbox"/> Loren Roberts	4 <input type="checkbox"/> Phil Mickelson	4 <input type="checkbox"/> Payne Stewart	4 <input type="checkbox"/> Brad Faxon	4 <input type="checkbox"/> Lee Janzen	4 <input type="checkbox"/> Gil Morgan	4 <input type="checkbox"/> Mark O'Meara
5 <input type="checkbox"/> Corey Pavin	5 <input type="checkbox"/> Vijay Singh	5 <input type="checkbox"/> Craig Parry	5 <input type="checkbox"/> Hal Sutton	5 <input type="checkbox"/> Bill Glasson	5 <input type="checkbox"/> Jim McGovern	5 <input type="checkbox"/> Scott Simpson	5 <input type="checkbox"/> Joey Sindelar
6 <input type="checkbox"/> Nick Price	6 <input type="checkbox"/> Fuzzy Zoeller	6 <input type="checkbox"/> Mike Springer	6 <input type="checkbox"/> Tom Watson	6 <input type="checkbox"/> Scott Hoch	6 <input type="checkbox"/> Brett Ogle	6 <input type="checkbox"/> Curtis Strange	6 <input type="checkbox"/> Richard Zokol

VEUILLEZ REMPLIR LE FORMULAIRE CI-DESSOUS EN ENTIER.

Cochez la case appropriée ci-dessous. Chèques payables à SportsMark Inc.

OUI; j'ai inclus 5 \$ (taxes applicables comprises) et désire recevoir un accusé de réception de mon inscription à la fin du mois de juillet, une mise à jour personnalisée à la mi-septembre ainsi que mon numéro personnel d'accès aux échanges.

NON; je ne désire pas recevoir les mises à jour et j'accepte de ne pas recevoir le numéro personnel d'accès requis pour effectuer des échanges.

Les formulaires d'inscription doivent être oblitérés au bureau de poste au plus tard le mardi 28 juin.

1 M. M^{me}

Nom: _____ Prénom: _____ Initiale: _____

Adresse: _____

Ville: _____ Province: _____

Code postal: _____ Téléphone: _____-_____-_____

Si vous désirez des mises à jour, le code postal est essentiel

Ne cochez qu'une case:

4 Je suis présentement abonné au Droit.

5 Je souhaite obtenir des renseignements sur l'abonnement au Droit.

6 J'achète LeDroit en kiosque, au magasin ou dans une boîte distributrice.

Groupe d'âge (veuillez cocher la case appropriée):

0 18 ans et moins 7 25 - 34 ans 9 50 ans et plus

6 19 - 24 ans 8 35 - 49 ans

Usage interne

LD

LeDroit

Faire parvenir à : LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Case postale 8860, Succ. T, Ottawa (Ontario) K1G 3J9

LES ARTS

Plus de 14 000 billets vendus

Participation record au Festival de danse

Le rideau est tombé samedi soir après 8 jours de danses ininterrompues. Danseurs, chorégraphes et organisateurs du Festival danse Canada ont tiré leur révérence avec le sentiment d'en avoir accompli un peu plus que par les années passées.



RENÉE
LAURIN

LeDroit

À l'issue du gala de clôture de samedi soir, la productrice de l'événement, Cathy Levy parlait d'une participation record de tout près de 40 000 personnes pour toute la durée du festival. En tout, on a vendu 400 passeports et tout près de 14 000 billets.

«On a vendu 90 % des billets pour tous les spectacles en salle», précise Cathy Levy. Si les organisateurs n'ont eu aucun problème à remplir l'Opéra pour le gala et le spectacle de *Joe*, on a éprouvé quelques problèmes avec les plus petites salles qui se sont avérées trop étroites pour répondre à la demande.

Du jamais vu depuis le début du festival en 1987, assure la productrice. Un succès qu'elle explique en partie par le report de l'événement



MARTIN ROY, LeDroit

La prestation inattendue de *The Pole Piece* fut le plus beau moment de la soirée de gala.

au début plutôt qu'à la fin juin et par la qualité exceptionnelles des spectacles et artistes participants cette année.

«Auparavant, le festival tombait en même temps que les long week-

end de la Saint-Jean et de la Fête du Canada. Deux moments de l'année où les gens préfèrent souvent quitter la ville pour aller au chalet», explique-t-elle.

Mais la qualité des artistes et

des spectacles reste à son avis le facteur déterminant. La troupe O Vertigo et la nouvelle création de Ginette Laurin, *Déluge*, de même que le retour de *Joe* de Jean-Pierre Perreault, auront été les deux plus gros succès du festival. En dehors des salles, c'est *The Pole Piece*, de la chorégraphe de Vancouver, Sarah Chase, qui a suscité le plus d'intérêt parmi les spectateurs.

Gala

C'est d'ailleurs leur prestation inattendue, présentée dans le grand hall du CNA lors de l'entracte du gala qui aura constitué l'élément le plus intéressant de la soirée. Une soirée qui se voulait un reflet de la richesse et de la diversité de la danse moderne et contemporaine au Canada.

À les regarder se tordre et tourner gracieusement au bout de leur mat de 12 pieds, au rythme des percussions de deux musiciens chevronnés, on croirait voir une apparition: trois anges souriants qui vous entraînent dans leur valse folle et sensuelle. L'envoûtement est total.

Le spectacle principal n'aura tout de même pas passé inaperçu compte tenu de la variété - huit chorégraphies en tout - et de la qualité de certaines des pièces retenues pour la soirée.

Cet extrait de *Rassemblement*, par exemple, une des oeuvres maîtresses du chorégraphe Nacho Dua-

Canada
DANCE
Festival
Canada
DANSE

to, aura sans doute été un des plus beaux moments de la soirée. Exécuté à merveille par les danseurs des Grands Ballets canadiens, Andréa Bordman et Derek Reid, ce duo empreint de passion et d'une richesse gestuelle remarquable est

un bijou de la danse classique contemporaine. Dommage qu'il ne dure que cinq minutes.

On se trompe rarement aussi en faisant appel au talent et au charisme de Margie Gillis, qui interprétait *Torn Roots, Broken Branches* avec cette intensité qu'on lui connaît.

Evelyn Hart, visiblement très à son aise dans les pièces plus contemporaines, n'a pas déçu non plus dans *Piano Variations III*. Solide malgré son corps frêle, d'une précision et d'une rigueur inébranlable, la danseuse étoile du Royal Winnipeg Ballet soulève toujours autant l'admiration.

Bras de plomb de Paul André Fortier, s'insérait tout aussi bien dans le programme de la soirée, quoique que l'idée de présenter cette pièce un peu lourde en début de spectacle ait un peu nuit à son appréciation générale. Dans *Bras de plomb* ce sont les bras qui sont mis en valeur un peu comme si Paul André Fortier avait voulu en découvrir toute la richesse expressive.

On ne peut pas dire que les choix aient été aussi heureux pour les quatre autres chorégraphies de la soirée. *A Darkness Between Us*, de Mark Godden, n'est qu'une chorégraphie parmi tant d'autres, purement esthétique et exempte d'émotions véritables. *La valse* de Danny Grossman, est un bel exemple de ces pièces à message qui ne font appel qu'à l'intellect. Sans explications on se demande inévitablement où le chorégraphe a voulu en venir.

Three Visible Poems, de John Alleyne, a tout le potentiel d'un duo des plus évocateurs. L'interprète féminine ne possédait cependant ni le dynamisme, ni les qualités techniques requises pour bien rendre l'oeuvre.

Quant à *Black Cake*, de Hans van Manen, la pièce de clôture du gala interprétée par les danseurs des Grands Ballets canadiens, on peut facilement la qualifier de grosse pièce bonbon à saveur commerciale. Du divertissement léger digne de Broadway, sans plus.

Sarajevo: concert pour les victimes

Reuter

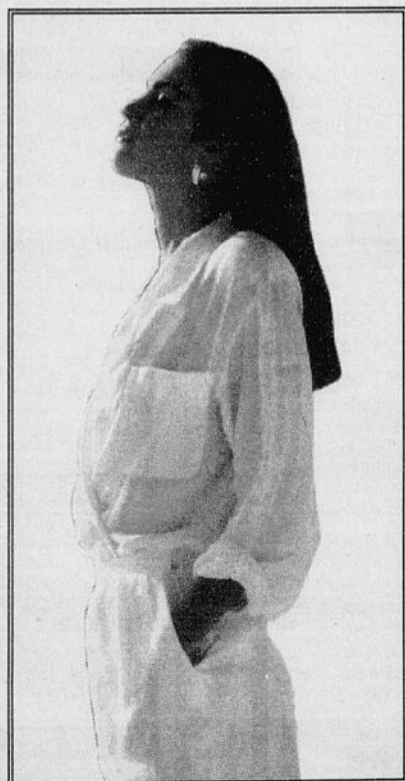
SARAJEVO Le chef d'orchestre d'origine indienne Zubin Mehta et le tenor espagnol Jose Carreras ont joué dimanche le Requiem de Mozart dans les ruines de l'hôtel de ville de Sarajevo en hom-

mage aux victimes de la guerre de Bosnie.

«Vos souffrances, nous les voyions à la télévision tous les jours pendant cinq minutes», a dit Zubin Mehta à des habitants de Sarajevo.

DAVID ASSAD

LA MODE À VOTRE PORTÉE



LES
RÉDUCTIONS
DE JUIN
SONT
ARRIVÉES

MAINTENANT
jusqu'à
25%
DE RABAIS !

HULL • GATINEAU • AYLMEYER • BAYSHORE • BUCKINGHAM

LES ARTS

Le célèbre groupe rock est à Toronto pour sept semaines

La chasse aux Rolling Stones est ouverte

Suzanne Dansereau
Presse Canadienne

TORONTO Depuis quelques jours, les amateurs de rock à Toronto pratiquent un nouveau sport: la chasse aux Rolling Stones.

La légendaire formation britannique, composée de Mick Jagger, Keith Richards, Ron Wood, Charlie Watts et Darryl Jones, vient en effet de s'installer dans la Ville-Reine pour sept semaines, le temps de produire un vidéo et de préparer sa grande tournée nord-américaine

de spectacles, intitulée *Voodoo Lounge*.

Les Stones sont arrivés sans tambour ni trompette, en début de semaine dernière.

Ils logent dans «plusieurs» propriétés luxueuses, situées dans l'ouest de la ville. Femmes et enfants se joindront à eux d'ici quelques semaines.

Mais comme ils refusent pour l'instant de rencontrer la presse, celle-ci a invité la population locale à signaler leurs allées et venues.

«La presse est en délire», signale Jim Monaco, responsable des Stones chez le producteur CPI.

Le *Toronto Star*, le plus grand quotidien au Canada, a ouvert une ligne téléphonique pour ceux qui auraient eu la chance de rencontrer un des membres du groupe.

Et à chaque jour, le *Star* rapporte les rumeurs recueillies. Ainsi, lundi soir dernier, sur le coup de minuit, Mick Jagger serait entré chez Milano, un bar branché de la rue King ouest.

Mick cherchait son ami Ron Wood. Ensemble, ils sont allés faire la bringue au 606 rue King ouest, où il y avait un party privé en l'honneur d'un des 120 employés de la tournée.

«Mais apparemment, Mick et Ron auraient trouvé que la vie nocturne à Toronto était plutôt terne, surtout un lundi soir», blague Jim Monaco.

Mercredi, le batteur Charlie Watts aurait été aperçu dans le chic quartier de Yorkville. Il aurait acheté des lunettes de soleil. Le propriétaire de la boutique s'est vanté de lui avoir vendu une autre marque que celle qu'il réclamait. Allez donc vérifier.

La télévision, elle, a essayé de s'approcher du hangar de la compagnie aérienne Canadien, à l'aéroport Pearson, qui leur sert de salle de répétition. Mais les Stones n'y étaient pas.

Cette semaine, le groupe est en studio pour produire le vidéo de *Love Is Strong*, le 45-tours du disque *Voodoo Lounge*, qui sera lancé cette semaine à New York.



Les Rolling Stones

Mais partout où ils vont, la sécurité qui entoure leur présence est impressionnante.

«Moi j'ai jamais vu ça, lance Jim Monaco. Madonna ou la Reine, ce n'est rien à côté d'eux.»

Pourquoi avoir choisi Toronto pour leur travail? «Parce que Toronto est une ville propre, sécuritaire et agréable, explique M. Monaco.»

De façon plus réaliste, mentionnons que Toronto est la ville où vit Michael Kohl, le grand manitou de la compagnie CPI qui non seulement produit la tournée «Voodoo Lounge», mais aussi qui a fabriqué l'immense scène sur laquelle les Stones se produiront cet été — une scène de plusieurs millions de dollars, plus grande que celle de la tournée de *Steel Wheels* de 1989.

Réservé aux abonnés LeDroit

**LeDroit
et Bass Clef**

sont heureux d'inviter

**20
personnes**

au spectacle de

**Patricia
Kaas**

le lundi 4 juillet 1994,
à 20 h, au Centre des
congrès d'Ottawa.

Ce spectacle est présenté à
l'occasion de sa tournée
internationale «Tour de
charme».

Patricia Kaas a enregistré
«Mademoiselle chante...»,
«Scène de vie», «Carnet de
scène» et nous présente
son dernier album «Je te
dis vous».

Les billets sont en
vente à tous les
comptoirs Ticket-
Master ou portez à
votre compte au
755-1111.



Pour participer :

1. Remplissez le coupon de participation publié les 15, 18 et 20 juin et faites-le parvenir aux adresses indiquées. Les fac-similés ne sont pas acceptés.
2. Les coupons reçus après 16 h 30 le lundi 27 juin ne seront pas acceptés.
3. Le tirage aura lieu le mardi 28 juin, à 10 h.
4. Les gagnants seront prévenus par téléphone. Deux laissez-passer par gagnant, valables le 4 juillet seulement.

Concours «Patricia Kaas»

Faites parvenir à
LeDroit
47 rue Clarence, pièce 222
Case postale 8860 Succ. T
Ottawa (Ontario) K1G 3J9

ou déposez au
Service des abonnements
LeDroit
Promenades de l'Ontarien
Gatineau (Québec)

Nom :

N° d'abonné :

Adresse :

Ville :

Province : Code postal :

Tél. : dom. : Tél. bur. :

Spécial du lundi 10\$ PAR AUTO MAX.

ÉCRAN 1 THE FLINTSTONES
Français JURASSIC PARK

ÉCRAN 2 BEVERLY HILLS COP III
Français NAKED GUN 33^{1/2}

CINÉ-PARC TEMPLETON
Boul. Maloney, Gatineau

INFO-FILMS 24 h
663-0915

CINÉ-GUIDE

LES PROMENADES 568-1706

1100 Boul. Maloney O, Gatineau

SPEED6:55 9:15
MATINÉE MAR.1:15 4:00
GETTING EVEN WITH DAD7:00 9:20
MATINÉE MAR.1:10 4:10
FLINTSTONES (EN FRANÇAIS)7:10
9:25 MATINÉE MAR.12:30 2:20 4:10
RENAISSANCE MAN6:45 9:10
MATINÉE MAR.1:20 4:00

CENTRE RIDEAU 234-3712

50 rue Rideau

MAVERICK (SP) PAS DE REP.6:45
9:20 MER.6:45 9:20
BELLE ÉPOQUE (18 ANS)7:05 9:35
BEVERLY HILLS COP 3 (18 ANS)
.....7:05 9:25

GLOUCESTER 5 745-7995

1980 chemin Ogilvie

MAVERICK (SP)6:45 9:15
MATINÉE1:35 4:15
BEVERLY HILLS COP 3 (18 ANS)
7:00 9:20 MATINÉE2:00 4:20
GETTING EVEN WITH DAD (SP)
6:50 9:30 MATINÉE1:30 4:05
WHEN A MAN LOVES A WOMAN (SP)
6:40 9:10 MATINÉE1:40 4:10
RENAISSANCE MAN (SP)6:35 9:05
MATINÉE1:35 4:00
PAS DE REP. À 7:00 BEV. HILLS COP 3
JEUDI 23 JUIN

OUVERT EN MATINÉE TOUS LES JOURS

ELGIN 232-0101

216 rue Elgin

RENAISSANCE MAN (SP)6:45 9:20

WHEN A MAN LOVES A WOMAN (SP)

.....6:50 9:20
PAS DE REP. À 6:45 RENAISSANCE
MAN LUNDI 20 JUIN

BRITANNIA 828-8121

3090 ave. Carling

MAVERICK (SP)6:45 9:25
MATINÉE1:30 4:10
WHEN A MAN LOVES A WOMAN (AA)
6:40 9:20 MATINÉE1:35 4:00
THE CROW (18 ANS) 99:35
BEVERLY HILLS COP 3 (18 ANS)
.....7:05 9:30

RENAISSANCE MAN (SP)6:35 9:15
MATINÉE1:40 4:05
THUMBELINA (FAM)1:30 3:15 5:00
THE COWBOY WAY (AA)7:00
MATINÉE2:00 4:30
GETTING EVEN WITH DAD (SP)

6:50 9:10 MATINÉE1:45 4:15
OUVERT EN MATINÉE TOUS LES
JOURS

PLACE DE VILLE 235-8546

300 rue Sparks

MAVERICK (SP)6:55 9:20
WIDOW'S PEAK (SP)7:10 9:10
SAM MAVERICK À 3:30 ET 9:20 SEUL.
«BABY'S DAY OUT» 2 POUR 1
.....1:30/7:00
SAM MAVERICK À 4:20 ET 9:00 SEUL.
«BABY'S DAY OUT» 2 POUR 1
.....1:30/7:00

CAPITOL SQUARE 237-6655

230 rue Queen

APRIL ONE (AA)7:05 9:25
LITTLE BUDDHA (FAM)7:00 9:20
CITY SLICKERS 2 (SP)6:45 9:15

FAMOUS PLAYERS

LES PETITES ANNONCES

562-0222

DU LUNDI AU VENDREDI À COMPTER DE 8 H 30 SAMEDI 9 H 00 A 13 H 00

INTERURBAIN 1-800-267-9555 TÉLÉCOPIER 562-7782

Toute annonce recue AVANT 18H45 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce recue AVANT 13H le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

Abonnement: livraison à domicile: \$ 148.20 pour 52 semaines payable à l'avance, \$ 3.10 payable au camelot. Service par la poste: au Canada \$ 338.60 par année, et les autres pays: \$ 400.00 par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.



INDEX DES RUBRIQUES

Table with 2 columns: Rubric Name and Page Number. Includes sections like AVIS, SERVICE ET VENTE, SPÉCIALISTES, EMPLOIS, LOGEMENTS, CHAMBRES, MAISON SEULES, MAISON À REVENUS, AUTRES PROPRIÉTÉS, COMMERCES ET INDUSTRIES, and VÉHICULES MOTEURS.

Table with 2 columns: Rubric Name and Page Number. Includes sections like Gouttières, Impôts, Imprimeries, Informatique, Isolation, Jardinage, Machine à coudre, etc.

Table with 2 columns: Rubric Name and Page Number. Includes sections like Maisons extérieures, Maisons à revenus, Autres propriétés, Commerces et industries, and Véhicules moteurs.

105 AGENCE DE RENCONTRES

AGENCE Crystal. Inscription gratuite pour femmes. Nathalie, 776-0744. Agence TRISTAN ET ISEUT. Aucun frais professionnel 40-55, 5'9" +, 669-6512.

108 AMITIE - RENCONTRE

CLUB VIDEO-RENCONTRE. Pourquoi passer votre été seul. Très bon choix, bienvenue à tous. Bob 246-7048 ou pagette: 787-7324. DAME recherche amie de femme pour sorties, balade en auto, marche, activités, entre 60 et 65 ans, en santé. 778-6066.

109 MESSAGES PERSONNELS

A. ANALYSE par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus. AMOUR, ARGENT, SANTE Maître clairvoyante Juliette, reconnue internationalement. 246-9611.

109 MESSAGES PERSONNELS

CHOIX FAITES-EN LE VÔTRE! OUVERT DE 10h à 23h TOUTS LES JOURS AIR CLIMATISE-DOUCHE SPÉCIAUX. 567-7919 270-A, PRESTON

110 SERVICES PROFESSIONNELS

ANXIÉTÉ, STRESS, FATIGUE, bain thérapeutique + MASSAGE SUÉDOIS. Pour h.f. sérieux(euse). Généré(e), amène un(e) ami(e). \$30. 246-2625. *CENTRE DE LA SOURCE* GUÉRISON EN PROFONDEUR à tous les niveaux: physique, mental, émotionnel et spirituel. Retrouvez l'équilibre, sécurité et paix intérieure. Francine: 775-3644.

120 AMÉUBLEMENT

BEAU mobilier de s/manger en chêne blanchi, 6 chaises et vaisselier, valeur \$3,995. Aspirateur central Beam. 246-8735, 663-8175. DIVAN 3 places: \$700; bureau avec 12 tiroirs en teck et table de nuit: \$300; 2 chaises tulipes: \$300; meuble pour système de son: \$100; table à café et de coin en laiton: \$700; table de téléphone: \$15; table de cuisine: \$50; 2 hauts-parleurs Rega: \$250; sommier pour lit queen: \$25. Entre 7h et 21h et fin-de-semaine. 243-3763.

109 MESSAGES PERSONNELS

THE NATURAL CHOICE 858 SOMERSET OUEST 230-7190 OUVERT 7 JOURS, DE 10H à 23H SPÉCIAUX (nouveau personnel) ALORS VENEZ FAIRE UN TOUR ET RELAXEZ-VOUS!

120 AMÉUBLEMENT

DOIT VENDRE: mobilier s/manger + buffet en merisier: \$750; poêle, 2 ans: \$350, en bon état. 669-3945, 246-1066. ENSEMBLE de s/manger chêne massif, 6 chaises, vaisselier, \$1,200, 669-1038. ENSEMBLE s/manger, 4 chaises, vaisselier, \$350. 684-9564. ENSEMBLE s/manger mélamine blanche/dessus en granit, chaises en tissu gris, rose et blanc + buffet, 2 mois d'usage, \$500. Doit vendre. 246-7249. ENSEMBLE s/manger, avec buffet noir, marque Carrier, \$1,000. Après 17h 246-9027 ou 772-2429.

120 AMÉUBLEMENT

L'ARTISANAT DE MEUBLES 415 Boul. Maloney O. 663-0021 J'ai un surplus d'ensembles de cuisines, salons et chambres, etc...neufs. LA-Z-BOY, 2 ans, valeur \$750 pour \$325. Ensemble tables de salon, \$100. 595-0834. LIT 1 place en érable avec matelas, \$50. Plus divers stores. 561-0496. LIT d'eau, bureau triple, sofa-lit, et autres. 643-3406. LIT double + matelas, presque neuf: \$200. 682-4800. LIT superposé en tube blanc, avec 2 matelas (simple et double), style Ikea, \$400. Après 17h 246-9027.

120 AMÉUBLEMENT

BEAU mobilier de s/manger en chêne blanchi, 6 chaises et vaisselier, valeur \$3,995. Aspirateur central Beam. 246-8735, 663-8175. DIVAN 3 places: \$700; bureau avec 12 tiroirs en teck et table de nuit: \$300; 2 chaises tulipes: \$300; meuble pour système de son: \$100; table à café et de coin en laiton: \$700; table de téléphone: \$15; table de cuisine: \$50; 2 hauts-parleurs Rega: \$250; sommier pour lit queen: \$25. Entre 7h et 21h et fin-de-semaine. 243-3763.

122 ANTIQUITES

1946, DUNCAN Phylle, ensemble s/manger, 4 chaises et buffet; Susy Cooper, "China set" 1946; caméras et projecteurs. 246-1045.

124 APPAREILS MENAGERS

1-A RÉFRIGÉRATION Achat, vente, réparation, réfrigérateurs, poêles. 771-8508. AIR CLIM., 10,000 BTU, \$500 ou meilleure offre. 663-5414. ASPIRATEUR Electrolux, comme neuf, \$199. 769-9602.

124 APPAREILS MENAGERS

BEAU-BON-PAS-CHER 865 MALONEY EST Appareils ménagers, meubles usagés, vente de pièces. 669-0697. LAVEUSE et sècheuse \$350; cuisinière \$50. 777-9845. LAVEUSE et sècheuse, \$350. Cuisinière, \$50. 777-9845. LAVEUSE, sècheuse Inglis, \$500. 568-0980 après 18h. LAVE-VAISSELLE "Kenmore" portatif, presque neuf: \$475; TONDEUSE: \$60. Jour: 427-8156, soir: 986-9534. MINI laveuse/sècheuse à vendre. 684-1864. MINIS LAV/SEC., garanties, \$325. Livraison possible. 827-3373. QUELLETTE RÉFRIGÉRATION Service 24h. Achat/vente. 561-0727. POÈLE à gaz, blanc, 30 po., parfait état, \$200. 663-7460. POÈLE et réfrigérateur, or, très bon état, \$700 négociable. 243-1857. POÈLE, réfrigérateur, couleur amande, \$650. 246-5899. POÈLE, réfrigérateur, micro-ondes, \$2,200 ou meilleure offre. 771-1964. POÈLE, réfrigérateur blancs, très bon état, \$250. 778-3417. POÈLE, réfrigérateur, blancs, 9 mois d'usage, \$950. 775-3797.

124 APPAREILS MENAGERS

RÉFRIGÉRATEUR, excellent pour chalet ou remise, \$60. 669-3109. RÉFRIGÉRATEUR, poêle, comme neufs, \$500 négociable. 778-1506. SEICHEUSE à \$100. Marielle, 243-9385.

130 VIDEO

ADULTES VHS et BETA à vendre, liquidation à partir de \$5.99. 663-9999. NINTENDO avec 4 cassettes. 746-5765. VENTE de fermeture: de 600 à 700 films à vendre. 561-9902, 643-3810.

132 ORDINATEURS

12 Simm IBM de 4 meg, 76 Pin, \$150. Patrick 684-8947. DIGITEK ORDINATEURS 865 bl. Maloney est, porte #9, Gatineau Vente, service et réparations, neufs et usagés, 286, 386 et 486. Upgrade de système. 643-9545 ou fax: 643-1916. MACINTOSH SE, 40 meg et imprimante, laserwriter. 778-3510.

134 MUSIQUE

ACHÈTERAIS ordinateurs usagés complets ou séparés: 286, 386, 486. 643-9545 ou fax: 643-1916. *** MICRO DESIGN *** Achat-Vente-Neuf-Usagé Service-Réparation-Upgrade XT, 286, 386, 486, périphériques MBSX-16: \$32 30 St-Louis, Gatineau 568-9376. ** P.C. SYLVIE: 246-2980 ** Vente, service, réparations, neufs et usagés, "Up Grade". 25 Gréber, Gatineau. PHILIPS P-50-40 WordPerfect. Bon prix. Michel: 777-5693 (message). PORTATIF 386 SX 33, acheté 02-93, 2 MB, disque dur, 60 MO, fax modem inclus, \$1,500. 770-6113. \$\$\$ URGENT \$\$\$ Achèterais ordinateurs usagés complets ou séparés: 286, 386, 486. 643-9545 ou fax: 643-1916.

124 APPAREILS MENAGERS

RÉFRIGÉRATEUR, excellent pour chalet ou remise, \$60. 669-3109. RÉFRIGÉRATEUR, poêle, comme neufs, \$500 négociable. 778-1506. SEICHEUSE à \$100. Marielle, 243-9385.

130 VIDEO

ADULTES VHS et BETA à vendre, liquidation à partir de \$5.99. 663-9999. NINTENDO avec 4 cassettes. 746-5765. VENTE de fermeture: de 600 à 700 films à vendre. 561-9902, 643-3810.

132 ORDINATEURS

12 Simm IBM de 4 meg, 76 Pin, \$150. Patrick 684-8947. DIGITEK ORDINATEURS 865 bl. Maloney est, porte #9, Gatineau Vente, service et réparations, neufs et usagés, 286, 386 et 486. Upgrade de système. 643-9545 ou fax: 643-1916. MACINTOSH SE, 40 meg et imprimante, laserwriter. 778-3510.

134 MUSIQUE

ACHÈTERAIS ordinateurs usagés complets ou séparés: 286, 386, 486. 643-9545 ou fax: 643-1916. *** MICRO DESIGN *** Achat-Vente-Neuf-Usagé Service-Réparation-Upgrade XT, 286, 386, 486, périphériques MBSX-16: \$32 30 St-Louis, Gatineau 568-9376. ** P.C. SYLVIE: 246-2980 ** Vente, service, réparations, neufs et usagés, "Up Grade". 25 Gréber, Gatineau. PHILIPS P-50-40 WordPerfect. Bon prix. Michel: 777-5693 (message). PORTATIF 386 SX 33, acheté 02-93, 2 MB, disque dur, 60 MO, fax modem inclus, \$1,500. 770-6113. \$\$\$ URGENT \$\$\$ Achèterais ordinateurs usagés complets ou séparés: 286, 386, 486. 643-9545 ou fax: 643-1916.

LES PETITES ANNONCES

134 MUSIQUE
ACHAT-VENTE-LOCATION
 Instruments et équipement de musique, audio, vidéo etc. Aubaine Gati-
 neau, 6 St-Louis. 246-0373.
BATTERIE, Weftbury Pro-cussion, 5
 morceaux. Après 17h, 243-5679
CHANTEUR recherche musiciens
 pour fonder groupe Heavy Metal.
 Stéphane, 663-4039.
CHANTEURS(EUSES)
 Tu veux te faire connaître? Enregist-
 rer ta propre cassette? Studio Lou-
 ise. 771-2288, 456-4289.
COLLECTION de disques rétro des
 années 1948-1949 à 1975. 246-5923
EQUIPEMENT professionnel: piano
 Roland modèle 5000 avec accompa-
 gneur de musique RA50 et séquen-
 ceur modèle MC50, prix à discuter.
 243-3146.
MICROS "Shure" SM57 et 849 avec
 supports, MV-30 "Roland" D-70 DAT
 "Panasonic" SV-3200. 595-5896.
ORGUE Kawai KX 130 électronique,
 valeur \$3,000 pour \$1,700. 771-8624.
RESERVEZ tôt pour mariage, danse,
 réception. Musique Rock, populaire.
 Clavériste, chanteur, Pierre, après
 17h: 827-3840.
SUPER batterie Pearl "Free Floating
 System Snare", "Twin Pedal", \$700.
 Après 18h, 776-4317, 243-3330.
SYNTHÉTISEUR DX-27S Yamaha,
 midi, \$400; clavier Kawai FS-800,
 midi, programmable, \$400; support
 pour 3 claviers, \$200; guitare Yamaha
 SE-300H, \$150. 771-5758
144 OUTILLAGE
GÉNÉRATRICE Onan, 1000 watts, ex-
 cellent état, \$425. Après 18h, 671-3776.
OUTILLAGE d'un atelier de débrosse-
 lage. Cause: fermeture. 827-0737.
PLANEUR Craftmaster, 4 po., très
 bon état. 827-3802
148 VETEMENTS A VENDRE
ROBE de mariée, \$275, 12 ans,
 crinoline. Danielle: 671-0123.
150 COINDUBEBE
UNE PHOTO de toi enceinte? Mais,
 pourquoi pas! Info. 771-0275
152 DIVERS A VENDRE
16 BARILS pour fabriquer un quai.
 \$10 chaque. 669-4350
2 CONTRE-PORTES amande, 34" X
 80" X 2.6". 663-7303.
2 Lits orthopédique + contrôle électri-
 que, 38x80, \$600. 663-1241 après 16h
500' d'étagère de métal complètes,
 1000 tablettes, 12-15-17-20 X 4", toi-
 lettes et partitions, uninoirs. 487-3212
À BAS PRIX! Aspenite 7/16: \$10.99,
 5/8: \$13.49; plywood 1/2": \$14.99, bar-
 deaux d'asphalte: \$5.49; traité
 2x2x4: \$0.29, 4x4x8: \$5.79, 2x6x8:
 \$3.79; chêne rustique: \$1.39; porte
 d'acier: \$39.95; bain acrylique:
 \$149.00. Liquidation provenant de
 faillite et fermeture d'usine. Légers
 défauts. Bloc 4": \$0.49, 8": \$0.89, 12":
 \$1.25; bordure 39": \$2.79; pavé-uni:
 \$0.22 ch. Pour tout bois d'épinette,
 vérifiez nos bas prix!
Matériaux Masson 819-986-5720.
ADOUCCISSEUR d'eau et filtre pour
 fer et souteur. 643-3509.
AIR cli.: \$250/\$425; grandes/petites
 vitrines: \$25 chacune; portes en mi-
 roir: \$15; pompe à eau; téléphone cel-
 lulaire: \$800 pour \$150. 246-5374.
AIR CLIM. 12,000 BTU; poêle, la-
 veuse, sècheuse, amande. 669-5682
AIR climatisé G.E. 5,000 BTU, 3 ans
 d'usage. 671-5171.
ARMOIRES de cuisine, évier, méla-
 nine blanche, très bon état. 243-0104.
ARMOIRES + porte de garage 16 pi.
 663-4323.
BANC de scie, \$250; LIT simple,
 \$125. De 17h à 20h sem. 669-7497
CARTES et série de cartes de hockey
 à vendre. 671-3383.
CÈDRES POUR HAIE
HAUTEUR: DE 2 A 3 PI. = \$2; DE 4 À 6
 PI. = \$2.50. 281-9749 ou 986-6013.
CHAISE roulante Ellipse, neuve, ri-
 gide. 777-8658.
**CLOWN/MAGICIEN POUR FÊTES
 D'ENFANTS.** 682-8337
DACTYLO portative neuve; im-
 primante Fujitsu DL 3400; équipement
 pour vin; purificateur électrostatique;
 stéréo; "skate board"; xylophone; va-
 porisateur; etc. 246-2831.
DISTILLATEUR d'eau, marque Du-
 rastill. 777-4615
ENSEMBLE patio, 6 chaises avec
 coussins, 1 an d'usage, prix à discuter;
PORTE-bagages pour voiture; **REFRI-
 GÉRATEUR**, or. 561-9128 après 17h.
ENSEMBLE salon 7 mrc. \$800; air
 cli. centrale 1 1/2 tonne, neuve,
 \$1,000; fourniture électrique 15 kw
 \$300; remorque 45' \$1,500. 986-3430
152 DIVERS A VENDRE
FABRICANT de portes de garages,
 fenêtres faites sur mesure, fini vinyle
 ou bois. Prix négociable. **Léo Groulx
 Mfg Ltée.** (613) 764-2956, 721 St-
 Joseph, Casselman Ontario.
FENÊTRE en pin, 6 pi. x 6 pi., à mani-
 velle, demande \$250. 246-1561.
FENÊTRES de différentes gran-
 deurs, fluorescent 4 pi. et portes au 40
 Papineau, Hull. 770-4647.
FOURNAISE électrique avec déshu-
 midificateur, \$250. 663-6188.
GRAND sofa sectionnel, \$600. Unité
 murale unique, valeur \$5000 pour
 \$1200. Divers articles pour bébé.
 682-0810, 775-0726.
GROSSES pièces de bois, B.C. Fir,
 grosceur: 10X12 et plus, longueur: 25
 à 40 pi. 771-8458, 827-1307 soir.
JEUX de sacs de sable, \$85 + jeux
 baseball \$125 (combiné). 246-0404.
**LIT DE BRONZAGE
 ACHAT VENTE ET LOCATION**
 Téléphonez au 1-800-263-2654.
LIT d'hôpital électrique, matelas et cô-
 tés. 741-5350.
LIVRES Sec. III, école St-Joseph. Lu-
 cie: 994-4348, 671-2080.
LIVRES, secondaire III et IV, école St-
 Joseph, \$125 chaque ensemble.
 Après 18h: 669-9272
MACHINE à disques (Rotor ma-
 chine), très bon état. Après 17h:
 986-7483.
MACHINE à golf commerciale. (613)
 679-8815.
MANTEAU de cuir pour motocycliste
 (petit), banc d'exercice et haltères.
 Prix à discuter. 246-9862.
MANTEAU et pantalon en cuir pour
 moto, pour petite femme, long ma-
 teau de cuir pour femme, 5 ans, cein-
 ture de sécurité de construction, mi-
 roirs pour camion GM. 246-3569.
MEUBLES de maison bon état.
 Cause départ. 643-9038.
POELE à bois "Drolet", cheminée 2 po.
 isolée (2 étages): \$1,200. 281-6000.
PORTES d'aluminium isolées, fenê-
 tres coulissantes, 32x80", 34x80",
 \$60 chacune. 568-7213.
ROBE mariée, 7-9 ans, style romanti-
 que, pas cher! 663-1376, 568-3872.
SURPLUS-FAILLITES
 Ameublement et équipement
 bureau-atelier-maison-commerce
COMME NEUF. 145 Eddy Hull, 595-4898
TABLE de billard presque neuve, 4' X
 8". Valait \$3,500 pour \$2,000.
 682-4032 ou pagette: 778-9585.
TABLES de billard à vendre.
 568-6305
TÉLÉVISION 14 po. noir et blanc,
 \$35. Stores verticaux 8'4" x 38", \$50.
 Stores horizontaux: 45 1/2" large, 53
 1/2" large et 45 3/4" large, \$25 cha-
 cun. Jour 776-8007, soir 770-8317.
TRACTEUR à gazon à vendre. Pour
 information: 671-4764.
VERTICAUX, lampes, système de
 son, disques de vinyle. 246-5899.
156 DIVERS DEMANDE
GROS panaches de chevreuils, d'ori-
 ginaux, têtes empaillées d'original, poi-
 sons empaillés, pièges à ours/foups,
 traîneaux à chiens (vieux/neufs), ca-
 nots d'écorce, vieux équipements de
 pêche. Après 18h: Lew 772-1026.
LITS superposés avec matelas pour
 adolescents. 682-4800.
NOUS ramassons articles de tout
 genre gratuitement. Nicole 663-9488.
TONDEUSE recherchée, Club Ca-
 det, modèle 124, 12 c.v., hydrostati-
 que. S.v.p. contacter M. Ouimet,
 après 18h: (613)764-1873.
162 PISCINES
FILTREUR "Swimquip" et moteur 1
 force "Dura-Glas", 2 ans d'usage,
 \$350. 669-6700.
POMPE 1 force et filtre Hayward, pre-
 que neufs, avec chlore et accessoi-
 res, \$275. 669-4758.
TOILE de piscine, 24 pieds ronde, 1
 an d'usage. Prix à discuter. 568-2606.
164 CAMPING
TERRAIN pour camping, toute com-
 modité, très bon pour la pêche, 30 mi-
 les de Hull-Gatineau, aussi chalet à
 louer. (819) 454-2179 ou 561-0603.
**168 CHASSE, PECHE, ET
 ARTICLES DE SPORTS**
CARABINE 300 Savage à levier et
 télescope. Pierre 663-8803.
USAGÉS: Arc à poulie, gauche, 26 po,
 fusil uns coup, calibres 22; cartou-
 ches fédéral 22 1/2; fusil à poudre
 noir calibres 50; 9 weatherbay; 308
 winchester \$819 pour \$599. Sport-
 moto 985-2400, 1-800-985-1740.
172 VACANCES-VOYAGES
CASINO - Montréal, le 3 juillet
 \$30. Renseignements, 777-3762
174 ANIMAUX
2 CHIOTS Caniches, mâles.
 456-3875.

174 ANIMAUX
2 CHIOTS Rottweiler, 7 semaines,
 pure race, sans papier, \$250.
 766-2387, 281-2765.
3 CHIOTS Colley, \$75. Poules, lapins
 et agneaux. 281-1320.
4 CHIOTS mélange Lhasa Apso et
 Maltais, 6 semaines. Luc 669-3683.
A DONNER: chat mâle, 1 an,
 983-1488.
ADORABLES petits chiots de maison
 à vendre. 985-0382
BERGER Allemand noir, 2 ans, très bon
 chien de garde pour la ferme. 456-4632
BERGER Allemand, mâle 1 an, propre,
 bon tempérament: \$150. 837-5623.
CANICHE, femelle, 6 mois, couleur
 caramel. 770-0768.
CANICHE femelle, 10 mois, 5 livres,
 opérée, vaccinée, \$250, 281-3775.
CANICHES, chihouahoua, maltais,
 cooker américain (noir), lhasa apso,
 mini colley, poméranien blanc, shih-
 tzu, bichon X, caniche royal X.
 1-819-623-5915.
CANICHES "Toy" à vendre. Après
 17h, 772-1825.
CHATONS Persans, 9 semaines,
 vaccinés, enregistrés. 243-4561.
CHATONS Persans (5), beau choix
 de couleurs, qualité. 595-1325.
CHATONS persans, couleurs vari-
 ées, vaccins et papiers. 568-7904.
CHATONS Persans vaccinés, dégrif-
 fés (4), enregistrés. Cage. 777-3448
CHIOTS 7 semaines, Boxer bringés,
 pure race, queues et ergots coupés.
 246-3052.
CHIOTS Berger allemand, pure race,
 3 mois, femelles: \$250, mâles: \$300.
 457-9301 après 18h.
CHIOTS colley miniature, pure race,
 \$300. 281-6012
CHIOTS Husky Sibériens, enregist-
 rés, tatoués, etc. Après 18h, 827-4894.
CHIOTS Poméranien, vaccinés, propre,
 chatons Persans. 568-0546.
COLLEY "Lassie", jeune femelle, en-
 registrée. Livraison. 724-1110, 224-5129.
COLLIE miniature âgé de 10 sem.,
 C.K.C. enregistré. 613-764-3802.
DALMATIEN, femelle, 4 mois, propre,
 \$300. 243-8676, 561-3950.
JUMENT Buckskin et poulain, 4 mois,
 \$1,400. 669-7386
JUMENT "Q. Horse", enregistrée, 6
 ans, super conformations, bien
 dotée, faut voir, \$4,000. 986-5921
LAPINS nains, \$5 chacun; 3 paons, 1
 1/2 ans. 986-9229
LHASA APSO, \$200, Shih-tzu \$200.
 Jour: 568-5169, soir: 778-3067.
POMÉRANIEN "Toy" 3 mois, femelle,
 vaccinée, \$250. Soir 669-9437.
ROTTWEILER, 11 mois, \$200. Pas
 de papiers. 772-9041
STYLE ENR.: chiots disponibles: épa-
 gneuls, caniches, au 160 Boul. St-
 René Ouest. Christine 663-0220.
YORKSHIRE Terrier chiots, mâles,
 enregistrés. (613) 673-2240.
**176 ANIMAUX, PENSION/
 NOURRITURE/SOINS**
REMORQUE en acier pour animaux,
 6' X 24' avec pneus neufs. 819-
 983-3154.
196 ENSEIGNEMENTS-COURS
ANGLAIS, I et II, jeunes, adultes, pro-
 fesseur qualifié. 243-3884, 561-5814.
CONVERSATION ANGLAISE. Rabais
 33% possible! Seul groupe, jour/soir.
 Appelez Marcel B.A. 595-0682.
SPECIAL D'ETE: cours de piano, gui-
 tare, orgue, à votre domicile. 247-6154.
**ÉCOLE DES ROUTIERS
 PRO-CAM DU QUÉBEC**

**RECYCLAGE
 MATIÈRES
 DANGEREUSES**

Classe I
**Nouveau
 Cours de classe 3
 avec camion Pompeur
 pour gravier**
772-0268
 895, boul. de la Carrière
 Hull 
**202 CHAUFFAGE-
 CLIMATISATION**
AIR climatisé horizontal 6,000 BTU:
 \$175, 8,000 BTU: \$325. 778-2990.
AIR climatisé central (water cool),
 neuf: \$800. 669-1762.
AIR CLIM. CENTRAL, à vendre,
 \$400. 561-1925
BOIS abattu, au moins 50 cordes, 8
 milles nord Buckingham. \$300.
 568-8186
BOIS de chauffage fendu/livré, \$45/
 corde. Après 18h: 246-2906.
BOIS DE FOYER, 16 po., bois franc,
 livré. 671-4256.

**202 CHAUFFAGE-
 CLIMATISATION**
CLIMATISEUR de fenêtre, 10,000
 BTU, payé \$500 pour \$350. 243-8153.
FOURNAISE à l'huile résidentielle,
 ventilateur etc... 568-7213.
GYM Maison Mégamax 3001, \$325.
 (819) 281-2901.
210 REMBOURRAGE
REMOBILISATION de tous genres,
 réparations de toiles. 457-4762.
**214 EQUIPEMENT DE
 COMMERCE**
COMPTOIR commercial en forme de
 L, avec tiroirs et tablettes, en méla-
 mine, emplacement pour caisse enre-
 gistreuse. Alain, 669-5840.
EMBOSEUSE électrique pour cartes
 de plastique. 595-3276.
EQUIPEMENT de dépanneur ou épi-
 cerie, frigidaire à viandes et lé-
 gumes, scie et moulin à viande, four à
 pains, rôtisseur et autres. 689-2013.
EQUIPEMENT de crème glacée à
 vendre (3 couleurs), en bon état. Pos-
 sibilité de financement. 669-4008.
EQUIPEMENT pour crème glacée à
 vendre. 663-6553 entre 10h et 18h.

**214 EQUIPEMENT DE
 COMMERCE**
SCIE, moulin et trancheuse à viande;
 cuisinière de restaurant; mélangeur à
 pâtes; poêle à pizza; lavabos + réfri-
 gérateurs (porte en vitre) tous deux
 d'acier inoxydable. 827-4765, 776-3611.
220 ARGENT DISPONIBLE
**FINANCEMENT DISPONIBLE COMMERCIAL
 ET RESIDENTIEL**, études sans
 frais. D. PARADIS, S.C.I. PARADIS
COURTIER, 783-1453.
GOVERNEMENT, prêts et subven-
 tions pour petites entreprises nouvel-
 les ou existantes. (Détails, informa-
 tions). 1-514-728-0594 poste 200.
PRÊTS 2e hypothèque, aucune éval-
 uation requise, réponse rapide, aussi
 acheter balance de prix de vente.
 778-4506.
312 AIDE DOMESTIQUE
AGENCE EXTRABEC ENR. 246-5460
 Recherche clientèle pour entretien
 ménage et aide aux personnes han-
 dicapées et âgées.
314 EMPLOI DEMANDE
FERAI ménage à votre domicile. Mi-
 cheline 595-2723, Lisette 243-3821.

214 EMPLOI DEMANDE
COIFFURE, service à domicile. Uni-
 sexe. Jacinthe, 246-3253.
317 ESTHETIQUE COIFFURE
BESOIN de 5 coiffeurs(euses) unise-
 xes, immédiatement, temps plein,
 avec ou sans clientèle, pour nouveau
 salon à Hull. 246-9838.
CHAISE pour coiffeuse et 2 lavabos
 en fonte + chaise. 568-0132, 827-1413.
COIFFEUR(EUSE) demandé(e) avec
 spécialité coupe pour hommes.
 Salon de barbier St-Laurent, centre
 d'achat St-Laurent, 749-2544, de-
 mander Jacques ou Richard.
COIFFEUR(EUSE) demandé(e) avec
 au moins 3 ans d'expérience.
 Temps plein. 643-4979
COIFFEURS(S) demandés(es)
 pour hommes. Demandez Nicole ou
 Ghislaine. 561-2727. Coiffure Des
 Proménades Elle et Lui.
COIFFEUSE doit s'habiller avec lin-
 gerie, \$500/semaine comptant. Char-
 lie, 243-0201.
COIFFEUSE eur pour hommes, avec
 expérience, dans centre d'achat
 achalandé. Après 18h: 246-5479.

1 800 267-9555 **SPÉCIALISTES** **562-0222**
 à votre service (rubriques 241 à 308)

AMENAGEMENT DE TERRAIN
CÈDRES à vendre pour haies 2 à 8 pi.
 de hauteur, installation et garantie 1
 an. Taille d'arbustes, de haies de cè-
 dres et réparation de gazon. 663-6504.
HOMME À TOUT FAIRE, entretien, pay-
 sagement, murs de soutien, terre
 noire, top soil, nettoyage de débris
 etc. Larry et Eric 827-2173, 782-4933
O.P. PAYSAGISTE ENR.
SPECIALISTE en pavé uni et blocs de
 soutien, terrassement complet. Esti-
 mation gratuite. 663-3610.
SERVICE de paysagiste, 20 années
 d'expérience, galerie, clôture, mur de
 soutien, interlock, pierres naturelles,
 arbres, peinture. 827-4277, 682-2056.
SPECIAL mur de soutien, interlock, patio,
 pierres, clôture, arbustes, tourbe
 et haies de cèdres, etc.
R. Bélanger, 663-4273
TERRE à jardin, Top Soil, sable, grav-
 ier, remplissage et location de bac-
 koe et camions. Denis, 669-2270.
TOP SOIL, terre noire, composte de
 champignons, terrassement, excava-
 tion, livraison, estimation gratuite.
 777-0838, 827-4576
APPAREILS MENAGERS
A-1: SERVI-SECOURS
 Réparation de laveuse, sècheuse,
 réfrigérateur, poêle et +. Service ra-
 pide. 663-1414, 776-1414.
GUERETTE REPARATIONS
 Laveuse, sècheuse, GE, Kenmore,
 Maytag. 771-8661.
ARBRES
COUPE et taille d'arbres et haies de
 cèdres avec assurance. 771-8995.
COMPTABILITE
AYLMER, tenue de livres, impôt,
 payes, états financiers. 682-7936.
CONSTRUCTION
CONSTRUCTION maisons de bois rond,
 technique Scandinave. Charpentier
 Artisan F.R. 819-522-6200.
DRILLAGE dans le roc, jet de sable,
 soudure, excavation. Location de
 "boom truck". 827-1084.
COUVREUR
FERAI réparation de toiture de tous
 genres. 685-9096.
**DEMEMAGEMENT-
 TRANSPORT**
C. DEMENAGEMENT, location avec
 chauffeur, à bon prix. 663-1947.
DEMEMAGEMENT PELLETIER
 Service courtis et professionnel,
 local/longue distance. 246-2866.
DEMEMAGEMENT PERREULT
ASSURANCE. Visa. Local/longue
 distance. Emballage. 643-9773.
DEMEMAGEMENT et transport gén-
 éral, spécial Montréal. 613-783-1488.
**DEMEMAGEMENTS
 ECONOMIQUE - 669-8842**
RO-DEL. Assurance. 669-2642.
DISPONIBLE: camion avec
 chauffeur + équipement. 566-6468.
ECONOMISEZ 30% Service courtis et
 rapide. Estimation gratuite. 746-9251
★ JEAN DÉMÉNAGEUR-NETTOYEUR ★
 Plus lavage tapis. 741-3697, 794-4650.

"Les petites annonces LeDroit ça marche en GRAND!"

LES PETITES ANNONCES

320 GARDIENNE DEMANDEE

GARDIENNE chez-moi, Aylmer, mi-août, bébé 1 an, expérience et références requises, 4 jours, de 9h à 17h. 685-0111.

325 OFFRE D'EMPLOI

27 JUIN CENTRE DE FORMATION UNIK 221 CHEMIN FREEMAN, SUITE 135 HULL, QC Conciergerie et surintendance, formation complète, avec stage en milieu de travail pour édifices de 200 logements et plus. Cours de jour. Inscription immédiate. Assistés Sociaux et C.S.S.T. sont acceptés. Info.: (819) 772-2260

AVON. Votre propre commerce de produits de beauté et de mode. Formation gratuite. Stimulant, intéressant et escompte inégalé. 232-8585.

BESOIN représentants(es) pour des produits de beauté-cadeaux, idéal pour 2e revenu. 778-0898

CHAUFFEUR de remorque avec expérience, 25 ans et plus. 561-8866.

CHEERCHE débosseleur (h.f.), minimum 5 ans d'expérience, temps plein. Marc, 663-8393.

Club et stratégie de recherche d'emploi Tu es âgé(e) entre 18 et 30 ans? Tu veux un emploi rapidement? Tu veux de nouveaux trucs pour ta recherche d'emploi? Ça t'intéresse? Service gratuit. Reine-Aimée au: 561-3631.

CONCIERGERIE. Couple résident pour imm. de 24 logis. Appartement gratuit. Aucune réparation à effectuer. 568-5151, sur semaine de 9h à 17h.

CONCIERGE/SÉCURITÉ, temps plein, 7 jours semaine (nuit), Cantley salaire selon expérience. 827-0301 laissez message.

COUPLE sérieux avec expérience pour conciergerie dans 24 logements. Références requises. 246-3902.

Si c'est Kolbec c'est correct! KOLBEC AUTOMOBILE INC. Notre compagnie s'agrandit technicien demandé. Technicien de transmission Minimum 5 années d'expérience et technicien en mécanique général. Atelier propre et moderne. Nous sommes à la recherche d'un technicien qui soit positif, dynamique, capable de travailler en groupe, travaillant et coopératif. Salaire plus primes. Les candidats sont priés de communiquer avec Raymond Robillard au 568-1414 pour rendez-vous.

325 OFFRE D'EMPLOI

COUTURIERE pour rembourrage avec expérience. 237-8303.

EMPLOI à temps partiel permanent, dans la soirée, dans une clinique de soin de la santé, en expansion. Vous avez 4 bras, 3 jambes et pouvez faire 10 choses à la fois. Un désir profond d'assister les gens dans leur processus de guérison, une intégrité personnelle et une connaissance de l'anglais sont essentielles. Présenter votre C.V. en personne au 673 boul. St-Joseph, 2e étage, Hull. 777-0577

ETUDIANT(E) Temps partiel, payé chaque jour. Appeler au: 748-3032

POSTE d'assistant opérateur des viandes, temps plein, 5 ans d'expérience dans un département de viandes. Salaire compétitif, bons avantages sociaux. S'adresser à Sylvain Dufresne, 22 des Flandres, Gatineau.

Bienvenue 18 \$ H / + BONUS ETUDIANTS(ES)

Besoin, urgent de personnel pour travail d'inscription. Temps plein et partiel. Expérience non requise. Rémunération garantie par contrats. Plusieurs postes disponibles.

Pour Entrevue Service du Personnel 725-9555

FEMME de ménage avec expérience, 25 ans et plus. Entre 11h et 15h au 243-3232.

INSPECTEUR D'ASSURANCES Nous recherchons une personne bien organisée, motivée, bilingue (écrit et parlé), dactylo (45 mots/min. minimum), bonne communication et possédant une voiture. Cette personne devra parcourir la région de l'Outaouais et effectuer des rapports d'inspection pour les compagnies d'assurances. Bonne apparence, connaissances de la construction et expérience avec les ordinateurs, un atout. Une formation serait donnée (pas de vente). Communiquer avec Moureen au 226-7728.

LES PRODUCTIONS S.M. Outaouais Enr. recherchent jolies femmes et beaux hommes pour danser dans "Chip and Show" (pas de nus), gardes du corps et escortes pour soirées et théâtre... Communiquer au 663-2888.

MECANICIEN D'ENTRETIEN INDUSTRIEL Minimum 3 ans d'expérience dans le métier, avec connaissances dans les systèmes pneumatiques et hydrauliques. Flexibilité en soudure électrique et oxy-acétilène est nécessaire. Expérience d'entretien et réparation des systèmes de convoyeur, connaissances en électricité est un atout. Les candidats(tes) bilingues auraient la préférence. S.V.P. soumettre un C.V. détaillé au 425 Boul. St-Joseph, C.P. 79188, Hull, Qc J8Y 6V2.

MECANICIEN avec expérience pour service à la clientèle, temps partiel. Personne propre, ponctuelle, honnête et rapide. 643-1202.

MECANICIEN demandé en mécanique générale, pour camions lourds. 772-9151.

NOUVEAUX PROJETS (H/F) Homme d'affaires (entrepreneur) retraité ou représentant des ventes, bilingue, avec voiture, pour vente de programmes subventionnés pour tout genre de travaux de construction, rénovations, etc. 595-0273

325 OFFRE D'EMPLOI

PATISSIER(E) avec expérience, temps partiel. Se présenter au 411, St-René Est, entre 9h et 18h.

PAYE COMPTANT Ouverture immédiate pour vendeurs de crème glacée, à bicyclette, pour Hull-Gatineau. Gagnez \$25 à \$50 plus boni/jour (15 ans+). 246-8511.

PERSONNE entrepreneure pour opérer une petite entreprise de blagues les week-ends. Véhicule avec attache requis. 777-9689.

POSEUR de tapis (h.f.) avec minimum 2 ans d'expérience. 685-0031.

PROMOTIONS C.D.

Vendeur/livreur (h/f) pour produits non-alimentaires pour l'Outaouais. Territoire déjà établi à 3 jours par sem. Devra posséder camionnette. Robert Bélanger 1-800-361-0550.

RECHERCHE INSTALLATEUR D'EQUIPEMENT DE BUREAU avec expérience, disponible en tout temps. Ecrire à case 89 LeDroit, B.P. 8860, Succ. T. Ottawa, Ont, K1G 3J9.

RECHERCHE mécanicien(ne) avec expérience et outils. 663-3388.

RECHERCHE vendeurs (h.f.) pour compagnie de pavage, région Ottawa et environs. 613-673-1176.

SÉCURISEZ votre futur financier avec Lifestyles. 25 ans et +. 247-6101

SOLIDE compagnie financière, recherche candidats(es) sérieux(es) (au Québec: secondaire 5 requis). 772-9289 de 9h à 17h.

SOLLICITEUR (TRICES) téléphoniques, préposés(es) au kiosque, pour prise de rendez-vous, domaine: vacances, salaire intéressant. Après 15h: 243-5265.

TÉLÉMARKETING DEMANDÉ(E)S pour du travail de 8h30 à 12h30 et/ou 16h30 à 20h30. Travail agréable, salaire à l'heure + bonus. 243-5500.

TÉLÉPHONISTE d'expérience demandée, Club antitaxes Canada. Pas de vente par téléphone. 613-446-7414 après 17h.

VENDEUR d'expérience demandé, Club antitaxes Canada. Rendez-vous fournis, de \$1000 à \$2000 par semaine. 613-446-7414 après 17h.

325 OFFRE D'EMPLOI

VOULEZ-VOUS travailler pour la justice environnementale. Greenpeace Ottawa cherche des colporteurs bilingues pour aller faire du porte à porte, à Ottawa/Hull, salaire garanti: \$220/sem. + bonus. Les femmes et les minorités visibles sont encouragées de postuler. 562-1004 demander Lise

372 PERSONNEL DE BUREAU

BARBARA PERSONNEL Cours en micro-informatique SPECIAUX D'ETE Pour info: 246-9689.

LE CENTRE DE FORMATION ET DE PRODUCTION E.S.T.L. INC.

Offre les cours suivants: Dos, Windows, WordPerfect, Lotus, Lotus Windows, WordPerfect Windows, Bedford, ainsi que des cours de Langues: Anglais, Français, Espagnol et Grammaire Française.

POUR INFORMATION: 669-8853

373 PERSONNEL D'HOPITAL

INFIRMIÈRE licenciée, besoin pour travail à temps partiel, région de Maniwaki, Gracefield, Low, Gatineau, et aussi besoin de technicienne pour électrocardiogramme dans la région d'Ottawa et environs. Envoyer C.V. à la: Boîte 7273, Vanier, Ontario, K1L 8E3 ou téléphoner au: 613-744-4411.

374 PERSONNEL D'HOTELLERIE

COMMIS-COMPTABLE avec expérience dans Lotus, WordPerfect, ACC-PAC et Quicken. Envoyez C.V.: Quality Inn, 131 Laurier, Hull, Qc J8X 3W3.

LE MOSQUITO Resto-bar recherche cuisinier(ère) avec expérience. Pour rendez-vous appeler au 561-6547.

PERSONNEL D'EXPERIENCE Cuisinier(ère) et serveur(euse)s d'expérience demandés. Temps plein. Présenter C.V. au restaurant Le Parmesan, 710 bl. St-Joseph, Hull.

375 PERSONNEL DE METIER

FRIGORISTE (h/f) permanent, minimum 3 ans d'expérience, climatisation, réfrigération commerciales. Laissez nom et no tel., après 17h au: 829-0433.

MECANICIEN(NE) avec un minimum d'expérience de 3 ans dans le produit GM. Demandez Marco Convan chez Lachapelle Pontiac Buick, 778-3111.

PERSONNE avec 2 ans d'expérience minimum, en menuiserie et peinture (temps partiel). Après 17h, 771-4607.

RECHERCHE un plâtrier pour pose de stucco et sand finish, travail au Québec, Alain: 561-0364 après 18h.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

CUISINIER(ERE) avec expérience demandé du 1er août au 20 août pour préparer menu du jour, du lundi au samedi de 5h30 à 14h30. Restaurant Le Deli, 200 Promenade du Portage, Hull: Brian, entre 14h et 16h: 771-6369.

RESTAURANT français cherche un chef avec expérience. Appelez entre 14h et 17h: 230-8123.

SERVEURS(S) et autres, temps plein, bilingues, avec au moins 3 ans d'expérience, achalandage important, pour restaurant au Marché By. Se présenter avec C.V. du lundi au mercredi de 9h à 11h30, 77 Clarence, Ottawa.

SERVEUSE avec expérience pour restaurant très achalandé, à Buckingham. 281-3570.

SERVEUSE demandée, avec expérience. Appeler au 682-7679.

TEMPS plein: préposé(e) au comptoir et préparation de sandwiches, caisse-r(ère), avec expérience, \$7.50/hre. Se présenter au Restaurant Le Deli, Place du Centre, 200 Promenade du Portage, Hull, entre 15h30 et 18h.

377 PERSONNEL SPECIALISE

ASSISTANTE optométrique demandée avec expérience, à temps partiel. Contacter Hélène au 776-3852.

378 PERSONNEL DE VENTE

DEVENEZ VOTRE PROPRE PATRON Revenu possible de \$40,000 à \$60,000/année. Nous recherchons des personnes ayant: ● Aptitudes à la vente ● Belle personnalité ● Honnêteté ● Ambition Nous fournissons entraînement et véhicule de compagnie. Pour rendez-vous: M. Tremblay, 521-0255.

FEMME mature et dynamique bilingue avec connaissance de la vente au détail pour boutique de vêtements pour dame. Emploi: 30-40 h/sem. Apportez C.V. à La Boutique Entre-Elles, 200 Principale, Place Lucerne, Aylmer. Aucun appel accepté.

378 PERSONNEL DEVENTE

INDUSTRIE de boissons gazeuses besoin de 5 agent(ès) de promotion, \$10,000/h, pas de porte à porte, clientèle déjà établie, aucune expérience nécessaire, auto requis. Hull 778-7770, Ottawa, 742-6800.

NE CHERCHEZ PAS PLUS LOIN

Compagnie nationale en pleine expansion recherche représentant(e) des ventes avec une attitude professionnelle et beaucoup d'entregent pour travailler dans la région de l'Outaouais. Pourquoi vendre des aspirateurs ou de l'assurance quand vous pouvez vendre quelque chose dont tout le monde a besoin "DE LA NOURRITURE". Clientèle déjà fournie. Aucun porte à porte. Forte rémunération. Possibilité d'avancement rapide. Postes disponibles limités. Appelez maintenant au 595-1756.

\$\$\$ PRODUIT exclusif! Vendeurs(euses) demandés(es), excellente commission. 643-2059.

RECHERCHONS vendeuse sur démonstration. Spécial de juin. Peu d'investissement. 243-4547. Nouvelle compagnie Park-Lane (bijoux). 246-0100

REPRESENTANTS(TES) Clientèle établie, diplôme d'études collégiales ou l'équivalence, programmes de formation, revenus selon qualifications. Contacter Raymond Bernard ou Royal Crites, 771-6645.

UN besoin urgent de 6 distributeurs pour notre ouverture à Ottawa, dans la vente et la distribution. Présentez-vous au 2615 rue Blackwell, Bay 100, lundi au mercredi, entre 13h et 16h.

VEVDEURS (EUSES) Aucune sollicitation. Entre \$500 et \$800 par semaine. Expérience de la vente obligatoire. Pour entrevue: 243-5500.

REPRESENTANT(E)S QUALIFIE(E)S possédant une certaine expérience dans le domaine des fournitures de bureau. Bilinguisme, capacité de communiquer et véhicule essentiels.

233-3223

REDACTION DE textes, WordPerfect. Charles Millar, 778-3415.

TOUS genres de travaux, français et anglais. Suzanne Beauchamp: 778-6637.

WORDPERFECT 5.1, lettres, c.v. etc. 669-3953.

MP CONSEILLERE LINGUISTIQUE Traduction, révision en français. 246-9758.

1 CHAMBRE, neuf, chauffé, éclairé, câble, 4 appareils. 682-3643.

1 CHAMBRE, renové, central, \$395. Jour: 682-0020, soir: 682-3792.

1 CHAMBRES, grand, stationnement, eau chaude, libre, \$430. 684-9348

1 ET 2 chambres, 1 mois gratuit, appareils, tapis mur à mur, \$415-\$470, pas chauffés/éclairés, libres, 738-7707. Soirée et fin de semaine, 775-8235.

2-3 CHAMBRES, poêle et réfrigérateur, à partir de \$435, concierges, construit en béton. 684-9836 entre 9h et 21h.

2 CHAMBRES, dans Manoir, cuisine à l'europpéenne, 3 appareils, bain romain/douche, \$850. 772-8344.

2 CHAMBRES, équipé ou non, prises lav./sec., \$590, 1er juillet. 685-0874

2 CHAMBRES, grand, stationnement, eau chaude, 1er août, \$470. 684-9348

2 CHAMBRES, prises lav./sec., stationnement, balcon, 1er juillet. Après 17h: 684-0357.

2 CHAMBRES, prise lav./sec., 2 appareils, balcon, parking, à partir de \$560 + chauffage/hydro. 455-2525.

2 CHAMBRES, semi s/sol bien éclairé dans triplex de 2 ans, tranquille, prises lav./sec., rangement, stationnement, \$535. 51 Thèmes. 684-6873.

4 1/2 grand, ensoleillé, très propre, tranquille, vue sur rivière, tapis neuf, 1er août, \$460. 685-1610.

GRAND 2 chambres, clair, quartier résidentiel, cour clôturée, \$530. Pour rendez-vous, 561-4473 ou 992-9477.

400 LOGEMENTS A LOUER

PLACE LAVIGNE 2 et 3 CHAMBRES, chauffé. 684-9341, 778-3440.

401 LOGEMENTS A LOUER

1057 MALONEY, 3 chambres, s/lavage, 1er juin, \$565. 771-7177.

1 1/2 CHAMBRE, pas chauffé, ni éclairé, \$360. Téléphonez: 9h et 21h, 246-9440.

1-1 CHAMBRE A VOIR, BEAU, GRAND, AUBAINE! Balcon/riwière, éclairé, chauffé, \$570, près Gréber. 246-0850.

1-2-3 CHAMBRES, \$440-\$555. Louez pour 1 an et devenez proprio d'un lave/vaisselle. 643-2867, 246-7879.

125 ST-LOUIS, 2-3 chambres, libre, \$495, chauffés. 243-9364, 243-8945.

155 LA SAVANNE 2 CHAMBRES: juillet; novembre. Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. 243-4727, 568-4498.

1 CHAMBRE, 103 Cousineau, arrière McDonald (Gréber), \$375, chauffé, libre. Après 17h: 246-3559.

1 CHAMBRE, 1er juillet, chauffé, BORD DE L'EAU 1 personne, \$550, meublé, 643-9061.

1 CHAMBRE, 1er août, duplex, 2 appareils, prise lav./sec., \$425. 669-7175

1 CHAMBRE, 1er juillet, chauffé, eau chaude, stationnement, prise lav./sec. \$450. 243-0137.

1 CHAMBRE, 1er juillet, lav./sec., foyer, système alarme. 246-0658.

1 CHAMBRE, 1er juillet, foyer, alarme, \$440. 243-4547.

1 CHAMBRE, 1er août, chauffé, éclairé, prises lav/sec., \$410. 663-0199.

1 CHAMBRE, 1er juillet, près des Promenades, chauffé, éclairé, câble, stationnement, \$435. 561-0922.

1 CHAMBRE: 1 MOIS GRATUIT Prises lav./sec., eau chaude au gaz, tapis, grand, beau. 663-0053.

1 CHAMBRE, 22-A rue Campeau, prises lav./sec., pas chauffé, pas éclairé, pas animaux, libre, références, 1 stationnement, \$410. 455-9247.

1 CHAMBRE, 2 appareils, chauffé, prises lav./sec., \$435. 773-1050.

1 CHAMBRE, 2 appareils, prises lav./sec., près Bl. Lorrain, \$365. 561-7037.

1 CHAMBRE, 2 appareils, prises lav./sec., remise, stationnement, août, \$425. Louise, 243-0095, 778-4356.

1 CHAMBRE, 2 appareils, eau chaude, balcon, libre, \$345. 241-1741.

1 CHAMBRE, 2 appareils, chauffé, éclairé, câble, eau chaude, spacieux, tranquille, juillet, \$440. 669-7434.

1 CHAMBRE, \$395, près des Promenades, avec ou sans appareils, prises lav./sec., juillet gratuit. 243-4528.

1 CHAMBRE, \$390, 2 stationnements, 2 appareils, eau chaude, câble, près Promenades, 1er juillet. 246-3204.

1 CHAMBRE (\$400), 2 chambres (\$500), ni chauffé, ni éclairé, complètement renové, 1er juillet-aout, 190 Du Progrès E., 669-6615 après 18h.

1 CHAMBRE, \$435/mois, 1er août, prises lav/sec. 246-1317 après 18h

1 CHAMBRE, \$475, neuf, Mîée Palement, vue panoramique, remise, prise lav./sec., 1er sept. 561-4899

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, \$385/mois, immédiatement. Après 18h: 457-2973.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stationnement, 1er juillet. 663-1231.

1 CHAMBRE chauffé, appareils, \$435. 1er 2 mois: \$195. 669-8190, 561-5657.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, stationnement, \$452. Après 18h: 643-9233.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, \$420, libre. 663-0183.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, stores, \$450, juillet. 663-7466

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, \$425. Après 18h 643-2001.

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, 2 appareils, 1er juillet, \$400. 685-0258

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câble, \$480, 1er juillet. 669-9663, 643-1544 laissez message.

1 CHAMBRE, foyer au salon, moderne, système d'alarme, 1 stationnement, \$440/mois, pas chauffé, pas éclairé, 1er juillet ou avant. S.V.P. pas d'animaux. 663-5648, 243-6003.

1 CHAMBRE, grand, 1er juillet, prises lav/sec. pas chauffé, ni éclairé, patio, \$465. 669-0710 ou 663-5021.

1 CHAMBRE, grand, 455 Plouffe app. #1, très propre, tout inclus, juillet ou août, \$475. 669-9142, 791-4001

1 CHAMBRE, grand, très propre, 4 appareils, remise, \$450. 669-0414.

1 CHAMBRE, grande, tapis, chauffé, stationnement, \$350. 830-1977.

1 CHAMBRE, haut de duplex, stationnement, balcon, remise, prises lav/sec. \$485, chauffé, 1er août. 243-3924

1 CHAMBRE, libre, \$470 pas chauffé, ni éclairé. 568-2432.

1 CHAMBRE moderne, chauffé, éclairé, appareils, \$495. 561-5578.

1 CHAMBRE, Mont-Joye, chauffé, câble, libre. 243-4410, 246-8275

GARDERAIS ENFANTS

322 GARDERAIS BEBES

0 À 5 ANS, à la sem. ou dépannage, cour clôturée, repas chauds, non-fumeuse, Tante Colette est disponible en tout temps. 663-5445.

0 À 5 ANS, en milieu familial, repas chauds, bons soins, reçus. 243-3871.

0 À 5 ans, repas chauds, jeux et activités éducatives, 10 ans d'expérience. Pour une gardienne dynamique, contacter Micheline au 684-5150.

1 AN et +, cour clôturée, repas chauds, activités. 243-5129

2 ANS et +, Mont-Bleu, près du Cégep, cours en garderie, expérience et références, menu affiché. 595-0753.

2 ANS et +, repas chauds, grande cour clôturée, Touraine. 246-8190.

CARREFOUR RUE LOUIS HEMON: 6 ans et plus, références. 561-3036.

CHEZ-MOI, 0 et +, bons repas, jeux, cour clôturée, expérience, reçus. 243-4801.

CHEZ-MOI, avec expérience, cour clôturée, avec jeux éducatifs. 775-9963.

CHEZ-MOI, secteur Touraine, à la semaine, à la journée, dans maison privée, bonnes références. 243-6868.

CHEZ-MOI, Templeton (près de l'autoroute), \$70/sem., reçus. 669-6036.

322 GARDERAIS BEBES

ENFANTS de tous les âges, Boul. Davidson Est. 669-8688.

ENFANTS de tous les âges, secteur école Le Triolet. 243-0282.

ETUDIANTE psychologie, 22 ans, disponible pour garder vos petits mousles, jour ou soir. Geneviève: 246-0456.

GARDERAIS enfants handicapés, tous les âges, expérience, références. 281-5925.

GARDERAIS enfants, coin Montée Paiement et St-Luc, 1 an et +. 669-0871

LES PETITES ANNONCES

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, moderne, très propre, idéal pour 1 personne, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 773-1414.
 1 CHAMBRE, non chauffé/éclairé, \$375, très propre, très tranquille, bonnes références. 663-0998
 1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, \$450, 1er juil. 246-5451, 643-1544 message.
 1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, prise lav./sec., \$435, Templeton, 1er juillet/juillet, 1er mois gratuit. 663-6473
 1 CHAMBRE, pas chauffé, ni éclairé, mini lav/sec., foyer. 770-8880, 246-9019
 1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur (sur demande), prises lav./sec., \$450, stationnement, remise, 1er juillet. 457-9104 ou 663-5650.

Les Immeubles ETASSE Ltée

2 mois gratuits
 sur bail de 14 mois
 nouveaux locataires
 Possession immédiate

4-6-14-16 des Flandres
 1-2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé
 • 243-2046 • 243-2702
 • 246-8521 • 246-8537

29 et 31 des Flandres
 1 et 2 chambres, non chauffé, non éclairé
 243-2208 • 243-9746

336-344-352 et 360 Principale
 1,2 et 3 chambres, chauffé et éclairé
 • 243-1527 • 243-0392
 • 243-0210 • 243-7314

170, 178 Chemin de la Savane
 1 et 2 chambres, chauffé et éclairé
 246-7183 • 243-3802

14-15-18-19-26 et 34 Orléans
 1,2 et 3 chambres, chauffé, éclairé
 • 568-3081 • 243-2895 • 246-9200
 • 243-2236 • 243-9175

1 CHAMBRE, prises lav./sec., beau coup de rangement, grande cour arrière, \$425, 669-5666.
 1 CHAMBRE, près Promenades, meublé, chauffé, éclairé, \$450, 246-0336
 1 CHAMBRE, Pte-Gatineau, 1er juillet, \$400, s/lavage, stationnement, 246-1650.
 1 CHAMBRE, s/sol de maison, \$450 chauffé, prises lav./sec., 561-7684.
 1 CHAMBRE, s/sol, rue St-Paul, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, \$425, 1er juillet. 669-7502.
 1 CHAMBRE, Touraine, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câble, \$415, 1er août. 246-7691.
 1 CHAMBRE, Touraine, prises lav./sec. 568-3811, 561-3791.
 1ER AOÛT, 2 chambres, chauffé, éclairé, \$530. A céder. 643-4292.
 1ER août, 2 chambres, pas chauffé, pas éclairé, \$450. 643-9357.
 1ER juillet, spacieux duplex, moderne, 2 chambres, portes françaises, patios, air, \$590. A voir. 243-6903.

1ER JUILLET
 Duplex, grand, luxueux, moderne et neuf. 2 Chambres pas chauffé, pas éclairé, balayuse centrale, lave-vaisselle, grand stationnement, \$595/mois. Nouveau projet tranquille entre Labrosse et boul. Lorrain, 80 L. Bourgeois. Faut voir! 669-7661

1ER juillet, 2 chambres, grand, 2 stationnements. 561-8777, 827-4584.

1 ET 2 CHAMBRES, central, sécuritaire et confortable, chauffé, éclairé. 663-0474

1 ET 2 CHAMBRES, 150 Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, frais peint, piscine, endroit idéal pour gens âgés. 561-3324.

1 ET 2 CHAMBRES, ch. la Savane, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Après 17h: 243-4478.

2-2 CHAMBRES, juillet-août, 1 mois gratuit, bail de 13 mois, style condo, non chauffé/éclairé, \$590. 684-0510.

2-2 CHAMBRES, non chauffé/éclairé, rénové, libre, \$400./450. 643-1806 595-6610

25-27 DES FLANDRES, 2 chambres. 561-0938, 778-3440.

208 ST-ANDRE
 2 CHAMBRES, juillet, pas chauffé, pas éclairé. 778-3937, 568-4498.

2 CHAMBRES, 1er juillet, 2 s/bains, foyer, pas chauffé/éclairé, près des Promenades, \$660. 243-2102.

2 CHAMBRES, 1177 PRINCIPALE
 Faut voir! Dans 4 logis, spacieux, prises lav./sec., \$510-\$525. 561-4405.

2 CHAMBRES, 1er juillet, 300 Du Vigneault, chauffé, eau chaude, stationnements, adulte, \$575. 643-3597.

2 CHAMBRES, 1er juillet 1er août, récent, près Polyvalente Nicolas, 2 stationnements, \$565 et \$575, 1 mois gratuit. 643-3857, 246-8239.

2 CHAMBRES, 1er août, Boul. de l'Hôpital, prises lav./sec., stationnement, \$555. 243-4221, 669-9124.

2 CHAMBRES, 1er juillet/août/sept., \$515 chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 243-0351, 770-3478.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, 1ER JUILLET
 beau grand logis moderne, dans triplex neuf sur rue non passante, 1er étage, très éclairé, aucun appareils, \$555. 663-1956

2 CHAMBRES, 1100 pi. ca., 2 stationnements, vue sur lac, bon environnement, juillet. 663-5148.

2 CHAMBRES, 1er juillet, 2e étage, triplex neuf, secteur Templeton, prises lav./sec. 669-4506.

2 CHAMBRES, 1er juillet-août, récent, spacieux, 2 stationnements, \$600 et \$610, 246-8239, 663-6729.

2 CHAMBRES, 1er juillet/août, \$549 chauffé/éclairé, grand, 2 appareils, très grand balcon, près de tout, parc, 568-8261, 246-1957.

2 CHAMBRES: 1 MOIS GRATUIT
 Foyer ou non, prises lav./sec., grand, récent, La Vérendrye Est. 663-0053.

2 CHAMBRES, 1er juillet, près Promenades. Après 18h: 561-7371.

2 CHAMBRES, 1er août/sept., \$520, prises lav./sec, balcon. 770-3478.

2 CHAMBRES, 1er juillet, \$495, non chauffé, ni éclairé, prises lav./sec., 515 Notre-Dame. 663-6592.

2 CHAMBRES, 104-B Curé Presseault, non chauffé, ni éclairé, entrée privée, remise int., prise lav./sec., A partir de \$520, juin-juil.-août. 771-8707

2 CHAMBRES, 1er août, tapis mur à mur, prises lav./sec. 778-0079.

2 CHAMBRES, 155 boul. de l'Hôpital, non chauffé, ni éclairé, prises lav./sec., 1er août, \$535. 568-3632.

2 CHAMBRES, 1er juillet, chauffé, prises lav./sec., stationnement, \$400, (819) 986-2730.

2 CHAMBRES, 12 La Savane, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er août-septembre, \$545, 561-4319.

2 CHAMBRES, 1er août, 1,000 pi.ca., prises lav./sec., non chauffé, non éclairé, \$515. 669-7312, 663-1376.

2 CHAMBRES, 1er juillet, s/sol de maison: \$495. 643-1740, 778-9977.

2 CHAMBRES, 1er juillet-août, chauffé, éclairé, \$525-\$500. 243-5699.

2 CHAMBRES, 2 Curé Préseault, dans 6 logis luxueux et tranquille. Installation lav./sec., 1 stationnement avec prise, 1er juillet. 246-9187.

2 CHAMBRES, 23 Du Barry, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur si désirés, juillet. 243-2901.

2 CHAMBRES, 2e étage, près hôpital, 5 appareils, stores inclus, stationnement intérieur, \$615, pas chauffé, pas éclairé, juillet. Soir: 568-0567.

2 CHAMBRES, 2 appareils, eau chaude, balcon, libre, \$450. 241-1741.

2 CHAMBRES, 304 rue East, prises lav./sec., \$375. 241-5412, 669-1076.

2 CHAMBRES, \$380 pas chauffé, ni éclairé, 1er sept. 663-1290.

2 CHAMBRES, 444 Gréber (récentement rénové), chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, stationnement avec prise. 246-9622.

2 CHAMBRES, \$415, pas chauffé, pas éclairé, juillet. 246-2621.

2 CHAMBRES, 440 Gréber, poêle, réfrigérateur, eau chaude fournie, 1 stationnement avec prise. 243-5829.

2 CHAMBRES, 42 Orléans, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. De \$485 à \$500. 243-0454

2 CHAMBRES, \$545, 1er juillet et septembre, pas chauffé, pas éclairé, très tranquille, 424 bl. Gréber. 561-9222.

2 CHAMBRES, 5 appareils, édifice moderne, garage int., près hôpital. 663-4207, 778-9663 (pagette).

2 Chambres, \$525, prise lav./sec., non chauffé, non éclairé, 246-3902.

2 CHAMBRES, 59 Curé Presseault (récentement rénové), poêle, réfrigérateur, eau chaude, stationnement avec prise, très propre. 246-0107.

2 CHAMBRES, 56 Matapédia (récentement rénové), eau chaude fournie, poêle, réfrigérateur, 1 stationnement avec prise. 246-9187

2 CHAMBRES, 72 Matapédia, poêle, réfrigérateur, eau chaude, 1 stationnement avec prise. 246-1751.

2 CHAMBRES, 85 Stéphane, Mont-Luc, 6 logis, neuf, très spacieux, paisible, août. 568-7599.

2 CHAMBRES, 950 Principale, Limbour, prises lav./sec., libre, 457-1964.

2 CHAMBRES, 929 St-René, grand condo luxueux, entrée privée, plancher de béton, remises int./ext., 2 stationnements, libre immédiatement. 561-1184.

2 CHAMBRES, Boul. Lorrain, triplex, entrée privée, prises lav./sec., \$485 pas chauffé, ni éclairé. 762-3167.

2 CHAMBRES, chauffé, 351 Hélu, libre immédiatement, \$465. 669-3977.

2 CHAMBRES, Côte D'Azur, rue Cannes, haut de triplex, \$635. 243-8584.

2 CHAMBRES, condo luxueux, \$605, 1,200 pi., 4 appareils, stores, paisible. Jour: 748-2479, soir: 246-9777.

2 CHAMBRES, Côte d'Azur, spacieux, tranquille, prises lav./sec., 2 stationnements, \$625. 246-8969, 827-0855.

2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, pour juillet. 246-0184.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, câble, prises lav./sec./lave-vaisselle, poêle, réfrigérateur, p.c.l., bois fourni, s/sol, stationnements, parc, \$475. 669-5040.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 243-0351, 770-3478.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stationnement. 568-9158, 243-1553.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, prises lav./sec., près des Promenades, 1er juin, \$575. 243-1884.

2 CHAMBRES, Curé Presseault, **TAPIS NEUF, repeint, prises lav./sec., insonorisé**, juin/juillet, \$525. 643-1459.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, prises lav./sec., 1er juillet, \$525. 643-1748 entre 18h et 21h.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, prises lav./sec., \$475. 663-9672

2 CHAMBRES, condos neufs, 1,200 pi.ca., stores, \$630. 561-4838.

2 CHAMBRES, coin St-René/bl. Lorrain, \$510, chauffé, éclairé, 1er juillet. 777-7470.

2 CHAMBRES, chauffé, rénové, \$475, 697 Notre-Dame. 669-1302.

2 CHAMBRES, chauffé, haut, prises lav./sec., \$495. 669-9458, 561-5657.

2 CHAMBRES, dans triplex, \$425/mois, libre. 775-3635.

2 CHAMBRES, duplex rue Jeanne D'Arc, spacieux, très propre, grand stationnement, \$465, juillet. 772-8575

2 CHAMBRES, grand, poêle, réfrigérateur, patio, chauffé, éclairé, reprise de bail, \$580. 246-7546, 243-0392.

2 CHAMBRES, grand logis moderne, balcon, pas chauffé, pas éclairé, \$585. 669-8816.

2 CHAMBRES, grand, haut, \$515, premier 2 mois: \$285. 663-8570 561-5657

2 CHAMBRES, grand logis, prises lav./sec., 1er septembre. 663-8769.

2 CHAMBRES, immeuble neuf, sur Maloney. 643-4682.

2 CHAMBRES, juillet, \$460 et \$480, beau, pas chauffé/éclairé. 643-6471.

2 CHAMBRES, juin gratuit, prises lav./sec., stores inclus, \$525 pas chauffé ni éclairé. 643-3569, 775-6702.

2 CHAMBRES, libre, non chauffé, non éclairé, \$425. Soir: 669-2157.

2 CHAMBRES, La Vérendrye et Labrosse, grande cuisine, très propre, prise lav./sec., pas chauffé, pas éclairé, 1er juillet-août, \$570. 762-0642, 593-6507.

2 CHAMBRES, libre, juillet ou août, 11 Acadie, entrée privée, tapis neuf, très propre, \$545 ou \$565. 561-4753.

2 CHAMBRES moderne, chauffé, éclairé, appareils, \$575. 561-5578.

2 CHAMBRES, neuf, entrée privée, remise, prise lav./sec., ni chauffé, ni éclairé, \$530, 1er août. 643-1618.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, 1er juillet, \$440. 827-3163

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé. 643-1761, 669-7790.

2 CHAMBRES, près des Promandes, propre, \$485, libre. 771-5643.

2 CHAMBRES, prises lav./sec., beau coup de rangement, 2 stationnements, 1er août, \$490 ni chauffé, ni éclairé. 561-1370.

2 CHAMBRES, près autoroute 50, quartier paisible, petit immeuble récent, entrée privée, cuisine moderne, grandes chambres, prise lav./sec., 2 balcons. 663-4207, 778-9663 (pagette)

2 CHAMBRES, prises lav./sec., stationnements et remises, non chauffé, non éclairé, \$515, juillet, août, possibilité d'entretien. 643-2179 ou 243-4514

2 CHAMBRES, prises lav./sec., pas chauffé, ni éclairé, secteur paisible, remise ext., 1 et 2 stationnements, à partir de \$520. 663-9233.

2 CHAMBRES, près des Promenades, très propre, juillet et août, \$440 à \$475. 643-3931, 246-3245, 643-3997.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, stationnement, balcon, libre ou 1er juillet, \$540. 246-9306.

2 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, \$410. 643-3822.

2 CHAMBRES, prise lav., frais peint, appareils optionnels, \$550. 561-4838.

2 CHAMBRES, Pte-Gatineau, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, juillet/août. 568-3860.

2 CHAMBRES, près des Promenades, très éclairé, grand balcon, prise lav./sec. 246-3559, après 17h.

2 CHAMBRES, prise lav./sec., près des Promenades, tranquille, propre, 1er juillet. 243-6255.

2 CHAMBRES, rue Côté, prises lav./sec., stationnement, \$415. 643-3704.

2 CHAMBRES, rue Stéphane, logis neuf, près école, \$575/mois, pas chauffé, ni éclairé, 1 mois gratuit. 246-1513, 568-8528, 669-3722.

2 CHAMBRES, stationnement, façade et sudeck privés, autobus à la porte, 1er juillet, \$460. 663-3654.

2 CHAMBRES semi/s/sol, libre, chauffé/éclairé, \$470. 561-0356.

2 CHAMBRES, s/sol, confortable, moderne, appareils (ou non). 561-2075.

2 CHAMBRES, spacieux 6 logis, boul. Gréber, prises lav./sec., juillet-août-septembre. 568-3860.

2 CHAMBRES, Templeton, semi s/sol, chauffé, \$475. 663-7059.

2 CHAMBRES, triplex neuf, nouveau concept, près golf, syst. alarme, stationnement double, 1er juillet 643-9196, 243-1860.

2 CHAMBRES, TRIPLEX NEUF, 703 Ave. du Golf, \$575, libre. 770-7107, 568-9441.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, triplex, 2 stationnements, secteur paisible, pas chauffé, ni éclairé, \$560. 246-9787.

2 CHAMBRES, très grand, comme neuf, 1er septembre, \$550. 663-3835

2 ET 3 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle. 561-5486.

GATINEAU

2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, disponible 1er juillet,

500⁰⁰⁰ par mois.

Recherchons propriétés à gérer dans Hull - Aylmer - Gatineau. Plus de 7 ans d'expérience.

GIQ GESTION INFORMATISÉE DU QUÉBEC

2 ET 1 CHAMBRES
 Près des promenades, chauffés, éclairés, piscine, poêle, réfrigérateur, ascenseur, frais peint, 1 mois gratuit, tempélimité. 561-3324.

2 GRANDES chambres, ensoleillé, air climatisé, portes française, cour, juin gratuit, \$580. (613) 230-2429.

3 1/2, 2 appareils, stationnement, buanderie, porte patio balcon, \$375, pas chauffé ni éclairé, libre. 669-2382

★ 343 JEANNE-MANCE ★
 Près du parc St-René, 2 chambres, prises lav/sec, 1er juillet-août, \$560. Après 17h: 643-1920.

3 CHAMBRES, 1er juillet, pas chauffé ni éclairé, \$585. 561-7206.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

35 CLERICY
 2 chambre, oct., chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 568-4099, 568-4498.

3 CHAMBRES, 1er mois gratuit, prise lav./sec., secteur Templeton, libre immédiatement, \$590. 663-6473.

3 CHAMBRES, 1,400 pi.ca., lave-vaisselle, pas chauffé ni éclairé, libre 1er août, \$620. 663-5144

3 CHAMBRES, 1er mois 1/2 prix, grand, 2 stationnements, pas chauffé, ni éclairé, au 1103 et 1107 Maloney Est, \$605, libre. 663-6354, 663-5021

3 CHAMBRES, 183 de Candiac, vue panoramique, prises lav./sec., aspirateur central, 1er août, \$670. 643-2015, 986-8833.

3 CHAMBRES, 1,152 pi.ca., 1er juillet, prises lav./sec., pas chauffé, ni éclairé, \$605. 669-0710 ou 663-5021.

3 CHAMBRES: 1 MOIS GRATUIT
 226 à 232 La Vérendrye, foyer au gaz, prises lav./sec., 1,200 pi.ca. 663-0053.

3 CHAMBRES, 1er juillet, Labrosse près Maloney, joli logis moderne, 1,159 pi. car., \$605, pas chauffé, ni éclairé. 643-4382, 775-0711.

3 CHAMBRES, 129 Laflamme, haut de triplex, pas chauffé ni éclairé, \$595. 243-3002.

3 CHAMBRES, 1er juillet, construction neuve, 1,260 pi.ca., secteur tranquille, prises lav./sec., remise int./ext., grande cuisine moderne, 2 stationnements, insonorisé, pas chauffé, pas éclairé, \$635 et +. 777-1817.

3 CHAMBRES: 1,200 PI.CA.
 1er juillet-août. Rabais de \$200. Prises lav./sec., remise. 705 Main, coin La Vérendrye, \$615. 643-1211, 663-0438.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, 1ER MAI, près Poly Nicolas et Club Price, frais peint. 771-5531.

3 CHAMBRES, 1er juillet, remise, cour et stationnement, \$600. Après 17h30 643-5243.

3 CHAMBRES, 1,150 pi. car., style condo, moderne, remise, 2 stationnements, 595-7002, 246-0658.

3 CHAMBRES, 1 stationnement, prise lav./sec., pas chauffé, ni éclairé, 1er juillet, \$540. 771-7177.

3 CHAMBRES, 2 logis dans un duplex neuf, spacieux, stationnement, balcon, 92A et 92B Cousineau, \$570 et \$595, 1er juillet et 1er août. 819-422-3381.

3 CHAMBRES, \$480, prise lav./sec., 1er sept. 663-1290.

3 CHAMBRES, 8 René Lévesque, emploi stable, références. \$570. 663-8388

3 CHAMBRES, abordable, luxueux, 1993, La Vérendrye-Labrosse, foyer, 2 stationnements, immédiatement, \$600. Mel: 738-1525.

3 CHAMBRES, août-sept., 2e-3e triplex, foyer, Marengère, \$645. 568-7436.

3 CHAMBRES, Av. Chamberland, tapis, 2e étage, balcon, stationnement, pas d'appareils, pas chauffé, pas éclairé, \$500, 1er juillet. 643-2241

3 CHAMBRES, beau triplex, très grand, prise lav./sec., pas chauffé ni éclairé, 2 stationnements, \$600. 246-9787.

3 CHAMBRES, bungalow, chauffé, éclairé, secteur paisible, 1er août, \$725. Après 18h: 595-9543.

MOT MYSTÈRE © Edimédia Inc.
 par Liliane CHRÉTIEN

1506 10 lettres Le mot clé: Quinquets

bigle	éclat	mirage	presbyte	uvéite
bleu	ectropion	miro	quinquet	verre
bridé	gris	monocle	myopie	vert
cataracte	iris	mydriase	regard	vif
calot	obscur	myope	rétine	voir
cécité	oeil	iris	sain	voyeur
cille	kératite	iris	scotome	vue
clin	judas	obscur	strabisme	yeux
coquart	larme	oeil	taie	
cornée	lorgnon	pâle	uvéie	
crown	lueur	paupière		
daltonisme		pers		
		photo		
		pleure		

Solution du problème précédent: inventif

L	U	E	U	R	P	R	E	S	B	Y	T	I	E	P
O	U	C	L	R	I	T	R	S	I	R	E	A	A	R
R	C	V	M	G	I	O	J	E	A	C	I	U	I	U
G	O	I	E	T	I	E	V	U	T	I	P	D	X	E
N	R	E	A	E	O	B	Q	R	D	I	R	F	E	Y
O	N	R	M	B	S	O	O	A	E	A	N	D	I	O
N	E	T	S	S	C	P	L	R	G	C	S	E	Y	V
K	E	C	E	C	I	T	E	E	A	E	P	O	Y	M
N	U	A	A	O	O	B	R	T	R	E	L	E	P	O
R	W	L	N	N	E	L	A	P	I	R	M	L	L	N
P	O	O	I	S	I	R	G	R	M	O	E	R	I	O
T	H	S	R	S	A	I	N	U	T	U	E	V	A	C
R	M	O	R	C	V	U	E	O	R	S	L	I	L	L
E	I	E	T	T	A	L	C	E	S	I	R	I	L	E
V	P	E	N	O	B	S	T	E	U	Q	N	I	U	Q

LES PETITES ANNONCES

- 401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU**
- 3 CHAMBRES, balcon, près parc, prises lav/sec, près services, juillet et août, \$600. Louise 243-0095, 778-4356.
- 3 CHAMBRES, chauffé, pas d'animaux, \$575, libre. 521-5662.
- 3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 1er juillet, 2 mois gratuits. 568-3961.
- 3 CHAMBRES dans 6 logis, neufs, prise lav/sec., libre immédiatement, \$550 à \$575. 246-3902.
- 3 CHAMBRES dans 6 logis, 1er mois gratuit, entrée privée, 2 stationnements, libre immédiatement, \$635. Jour: 568-0663 ou soir: 247-6147.
- 3 CHAMBRES, d'un récent bungalow duplex, porte patio, cour arrière, remise, etc., près boul. Labrosse. Laissez message à Muriel au 778-4208.
- 3 CHAMBRES, grand, lave-vaisselle, 2 stationnements, près Promenades, \$625. 568-8777.
- 3 CHAMBRES, grand, prises lav/sec., 2 stationnements, remise, \$615, juillet-gratuit. 643-9197.
- 3 CHAMBRES, grande cuisine, salon, foyer, entrée privée, cour, remise, chauffé, pas éclairé, \$550, 1er septembre. 663-5105.
- 3 CHAMBRES, grand, près de Paiement et route 50, juin-juillet, prises lav/sec., remise, \$625. 643-1115.
- 3 CHAMBRES, grand, Bl de la Vérendrye, foyer, place tranquille. Marc Carbonneau 243-1234, 593-5439 soir.
- 3 CHAMBRES, haut, très grand, propre, remise int/ext. 643-3704.
- 3 CHAMBRES, haut triplex, prises lav/sec., grande cour, 2 stationnements, remise, 1er juillet, \$600. 669-9664.
- 3 CHAMBRES moderne, chauffé, éclairé, appareils, \$610. 561-5578.

- 401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU**
- 3 CHAMBRES, immeuble neuf, La Vérendrye/Labrosse, avec foyer. 643-4682.
- 3 CHAMBRES, Limbour, grand, libre, construction neuve, sortie lav/sec., foyer, remise, près de tout, \$600, pas chauffé, ni éclairé. 243-8929.
- 3 CHAMBRES, libre, 1,200 pi², remise, neuf, \$550, 1041 Maloney Est. 827-3660, 643-8310, 669-1075.
- 3 CHAMBRES, Labrosse, pas chauffé ni éclairé, stationnement, remise, 1er juillet, \$595. 643-4663.
- 3 CHAMBRES, neuf, Maloney est, prises lav/sec., remise, pas chauffé ni éclairé, libre \$570. 669-7400.
- 3 CHAMBRES, près Poly Nicholas, grand, bain tourbillon, remise, 2 stationnements, \$595 pas chauffé, ni éclairé, 1er juillet. 669-6097 soir.
- 3 CHAMBRES (petites), haut duplex, 39 Moreau, pas chauffé ni éclairé, grande cour arrière, très tranquille, \$475. Bonnes références. 663-0998.
- 3 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, prises lav/sec., remise, 1er juillet, \$575. Après 19h: 669-9977.
- 3 CHAMBRES, près Parc Lac Beau-champ, s/manger, entrée privée, \$555, 1er juillet. 643-5726.
- 3 CHAMBRES, prises lav/sec., 2 stationnements, remise, \$600. 243-0432.
- 3 CHAMBRES, prises lav/sec., 1er juillet, \$590. 736-6485, 643-4477.
- 3 CHAMBRES, rue Essiembre, non chauffé, non éclairé, 1er juillet, \$580. 561-6594.

- 401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU**
- 3 CHAMBRES sur 2 étages, foyer, cour, remise, juillet. 568-4236.
- 3 CHAMBRES sur 2 étages, 1,100 pi. car., 1 1/2 s/bains, prise lav/sec., foyer au salon, cour arrière, système d'alarme, stationnement, \$640/mois, pas chauffé, ni éclairé, août/sept. S.V.P. pas d'animaux. 663-5648, 243-6003.
- 3 CHAMBRES, spacieux, haut d'un triplex, pas chauffé, ni éclairé, cour clôturée, stationnement, près Promenades, \$585, 1er juillet. 561-2839.
- 3 CHAMBRES, très grand, triplex, face à la rivière, \$725, 243-0546 ou 669-6201.
- 83-87 DE SILLERY**
3 CHAMBRES, prises lav/sec., grand, 1er juin-juillet, \$605, 246-1172.
- BAS de duplex moderne**, 3 chambres, prises lav/sec., cour avec remise, pas chauffé ni éclairé, \$530. 246-1642
- BOUL. DEL'HOPITAL**
2 ET 3 chambres, pas chauffé, ni éclairé, libres, grand stationnement, \$600-\$650. 568-1672 ou 669-3393.
- COMPLEXE Place Lausanne**, garçonniers, 1, 2, 3 chambres, chauffés/éclairés, poêle, réfrigérateur, \$380 à \$600. Aussi maisons-jardins, \$600 et \$620. 246-3307.
- COOPÉRATIVE LA MONTÉE**, 2 chambres, foyer, remises, patio communautaire, \$550. 643-1965 669-8765.
- DERNIER MOIS GRATUIT**, 2 min. des Promenades, libre immédiatement, 1 et 2 chambres, à partir de \$425, lave-vaisselle. Optionnel: chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 246-2342 669-3818
- GRAND 3 1/2**, buanderie, stationnement. 669-2791 ou 737-2901.
- GRAND 3 chambres**, non chauffé, non éclairé, remise, stationnement, \$563, 1er juil. 643-1544, 663-5657 message.
- *** JUILLET GRATUIT 3 CHAMBRES, haut de maison, spacieux, lave-vaisselle, cour, \$595. 568-4236 ***
- LOGEMENTS neufs, \$550. Louez pour 1 an et devenez proprio d'un lave-vaisselle.** 643-2867, 246-7879.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1 CHAMBRE, 1er août, Mont-Bleu, semi s/sol, très grand, prises lav/sec., eau chaude fournie, stationnement, \$400. 595-8991 ou 663-5868.

1 CHAMBRE, 1er juillet chauffé, éclairé, \$450, 776-2694.

LES JARDINS Radisson

Studio, 1, 2 et 3 c.c.
chauffage individuel dans chaque pièce, éclairage, poêle, réfrigérateur, climatiseur, centre récréatif, piscine, dépanneur.

À proximité des autoroutes et transport en commun. Agent de sécurité. Télécablé gratuit.

2 mois gratuits
Sur bail de 12 mois.
Nouveaux locataires.

Spécial étudiant(e)
Bail de 10 mois à partir de 420 \$

Plus :
5% de rabais
55 ans et plus

2 Radisson, suite 106, Hull, Québec
771-7441

- 402 LOGEMENTS A LOUER HULL**
- 1 CHAMBRE, Mont-Bleu, \$495, chauffé, éclairé, 2 appareils, 1er juillet ou 1er août. 770-7007 (répondeur).
- 1 CHAMBRE, Mont-Bleu, \$385 chauffé, éclairé. 777-8539, 778-6342
- 1 CHAMBRE, neuf, Hautes-Plaines, juillet-août-septembre. 772-9383.
- 1 CHAMBRE, Old Chelsea, neuve, très privé, air clim., 5 appareils, tout inclus, \$550. 827-4200.
- 1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, 1er juillet, \$385/mois, près des Galeries. 770-2414, 243-0996.
- 1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, prise lav/sec. Charles: 830-2757.
- 1 CHAMBRE, pour 1 personne, chauffé, éclairé, stationnement, \$425. 777-9123.
- 1 CHAMBRE, près Galeries, 2 appareils, chauffé, \$475, juillet. 771-4995
- 1 CHAMBRE, près CÉGEP, juillet-août, chauffé, 2 appareils, spacieux, paisible, buanderie, \$465/mois. 771-0368.
- 1 CHAMBRE, rue Morin, \$360/mois. 778-1750
- 1 CHAMBRE, rue Wright, chauffé, non éclairé, \$360. 776-1289.
- 1 CHAMBRE, Ruisseau de la Brasserie, poêle, frigo, stationnement, buanderie. 778-2183.
- 1 CHAMBRE, secteur St-Laurent, \$400, pas chauffé, ni éclairé. 246-9898, 669-3332.
- 1 CHAMBRE, spacieux, \$605 chauffé, eau chaude, câble. 595-1762
- 1 CHAMBRE, stores, poêle, réfrigérateur, près hôpital et centre d'achat, 1er juillet. 772-5721, 243-7881.
- 1 CHAMBRE, St-Raymond, chauffé, éclairé, non-fumeurs, \$445. 772-9822
- 1 CHAMBRE, stationnement, entrée privée, balcon, \$390 non chauffé, ni éclairé, juillet. 772-2825.
- 1 CHAMBRE, Val-Tétreault, chauffé, éclairé, eau chaude, concierge, stationnement, d'été, \$485/mois. 772-0137, 684-5419.
- 1 CHAMBRE, Val-Tétreau, chauffé, éclairé, 2 appareils, \$445, libre. 669-0414.
- 1 CHAMBRE, Val Tétreau, 2 appareils, prises lav/sec., endroit tranquille, libre. 771-9173.
- 1ER août, 1 chambre, chauffé, éclairé, propre, personne tranquille et sérieuse, références. 778-7003.
- 1ER JUILLET, 2 chambres, chauffé, très propre, \$550. 663-2222, 778-6006.
- 1ER juillet, triplex, grand 3 chambres, chauffé, \$615, 211 Mutchmore. 772-9402, 682-1093.
- 1ER juillet, 2 chambres, grand salon et cuisine, \$490/mois, pas chauffé ni éclairé. Jour: 595-8629, soir: 778-0574.
- 1ET 2 CHAMBRES, beau site, poêle, réfrigérateur, stationnement. 771-8479.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 CHAMBRES, 1 chambre, 1 garçonnière, \$360, non chauffés, non éclairés, 168 Eddy. 777-2362.

2 CHAMBRES, 1er août/1er sept., sécuritaire, très propre, prises lav/sec., non chauffé/éclairé, \$495. 771-7176.

2 CHAMBRES, 1er juillet, chauffé, non éclairé, stationnement, références exigées. 775-0629.

2 CHAMBRES, 1er juillet, semi s/sol, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, rénové, \$530. Après 16h, 772-4929.

2 CHAMBRES, 1er juillet, Mont Bleu, prise lav/sec., \$460. 777-5617.

TRIPLEX sur SITE EXCEPTIONNEL PLATEAU DE LA CAPITALE

2 chambres / s. manger Foyer / prises lav/sec.

Loyer à partir de **660** par mois

Informez-vous des spéciaux sur nouveaux bails.

occupation juin / juillet '94

595-0362

2 CHAMBRES, 25 Chouinard, sept.-oct., balcon, \$485. 595-2143.

2 CHAMBRES, 23 Meunier, coin St-Joseph, grandes pièces, libre. 778-6256, 246-3559 après 17h.

2 CHAMBRES, 2 appareils, chauffé, éclairé, tapis neuf, repeint, balcon, libre immédiatement ou 1er juillet, 1er août, Mont-Bleu. 741-2519, 749-3572.

2 CHAMBRES, 2 appareils, stationnement, câble, pas chauffé, pas éclairé, 20 Des Prés, près Parc de la Gatineau, 1er juillet, \$585. 595-9106.

2 CHAMBRES, \$440 chauffé, 1er juillet. 775-9834.

2 CHAMBRES, \$560, calme, 10 min. Ottawa, près Place Cartier. 772-8521.

2 CHAMBRES, \$525-\$545 MONT-BLEU, Balcon, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, juillet, août. 771-6266, 772-1718, 684-0888.

2 CHAMBRES, 56 St-Etienne, août, chauffé, éclairé, \$575. 772-9182

2 CHAMBRES, 62 L. Brault, prise lav/sec., balcon, 1er juillet. 772-6252.

2 CHAMBRES, 65 LESAGE, chauffé, éclairé, balcon, \$560 (escompte pour les 2 premiers mois). 772-1594.

2 CHAMBRES, 89 Lucien Brault, 1er juillet, 2 premiers mois \$320, mois suivants \$520 + électricité. 775-9870.

2 CHAMBRES, 83 Lucien Brault, chauffé, éclairé, \$580. \$200 de rabais sur le dernier mois. 233-3719, 523-8802, 228-8763.

2 CHAMBRES, août, 2 appareils, stationnement, pas chauffé, ni éclairé, \$480. 776-6690, 682-4767, 243-3740

2 CHAMBRES à voir! Triplex neuf, Plateau de la Capitale, septembre. Soir et fin de sem.: 778-1528.

2 CHAMBRES, Archambault, poêle, frigo, non chauffé ni éclairé, buanderie, \$425. 771-2462, 457-2425.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, \$490, 1er août, 2 appareils. 776-0929

2 CHAMBRES, chauffé, stationnement. 776-6379.

2 CHAMBRES, central, neuf, prises lav/sec., pas chauffé, ni éclairé, proximité autobus, stationnement, 1er juillet, \$600. 745-5053.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, \$550, très grand. 772-8167.

2 CHAMBRES, centre-ville, 37-2 Garneau, édifice moderne, pas de poêle ni réfrigérateur, prises lav/sec., stationnement, pas chauffé, ni éclairé, \$575. 776-5024 ou 731-7373.

2 CHAMBRES, ch. Freeman, \$550/mois. 777-1817, soir 595-2914.

2 CHAMBRES, centre-ville, près parc, stationnement, juillet. 568-1556

2 CHAMBRES, centre-ville, rez-dec., 2 s/bains, stationnement int., ni chauffé, ni éclairé, \$735. Après 16h30: 770-0145.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, câble inclus, 1er juillet, \$595. 777-7654

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stationnement, 1er juil., \$565. 778-2584

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, rénové stationnement, \$640, 771-9214

2 CHAMBRES, dernier mois gratuit, grand, 2 min. Galeries, chauffé, éclairé, libre, \$550. 772-4657.

2 CHAMBRES, dans Manoir, cuisine à l'euro péenne, 3 appareils, bain romain/douche, \$850. 772-8344.

2 CHAMBRES, édifice tranquille en béton, 240 bl Taché. 777-9261

2 CHAMBRES, grand, impeccable, coin Musée Civilisations, immeuble moderne, salon et s/manger spacieux, terrasse, piscine, stationnement, appareils ménagers. Possibilité d'achat. \$750. Soir et fin de sem.: 613-241-0020.

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, de la Sablière, \$640, 1er juillet. 776-4396.

2 CHAMBRES, Hautes Plaines, prises lav/sec., 2 appareils, juillet-août-sept., \$530 à \$595. 778-4117, 776-9953

2 CHAMBRES, juillet-août, bois franc, prises lav/sec., tranquille, grand. \$575 chauffé. 777-4445 et 425: 776-4205.

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER du 21 mars au 20 avril

Si vous devez conclure un accord aujourd'hui, exigez des garanties sérieuses. Ne demeurez pas avec des idées sombres, sortez et voyez des gens optimistes.

BALANCE du 23 sept. au 23 oct.

Aujourd'hui, choisissez vos amis avec beaucoup de prudence: ne fréquentez pas n'importe qui. Demain, ne craignez pas d'accepter des responsabilités nouvelles et vous verrez que tout ira bien.

TAUREAU du 21 avril au 20 mai

Méfiez-vous de ceux qui cherchent à vous influencer. Pas trop de précipitation aujourd'hui. Prenez le temps de réfléchir. En fin de journée, particulièrement n'acceptez aucun risque.

GÉMEAUX du 21 mai au 21 juin

Votre âme sera mélancolique; ne vous écoutez pas et réagissez. Ne craignez pas l'amour et ne vous nourrissez pas d'illusions. Donnez votre cœur spontanément et sincèrement.

CANCER du 22 juin au 22 juillet

Ils peuvent vous inciter à poser des gestes regrettables. Acceptez donc les conseils que l'on vous donne. Avant de prendre une décision de quelque importance, vous feriez bien de consulter une personne de votre entourage.

LION du 23 juillet au 23 août

Vous vous rendez compte que vous obtenez beaucoup de choses de votre petit monde en vous montrant convaincant et persuasif plutôt que brutal: le résultat ne se fera pas attendre.

VIERGE du 24 août au 22 sept.

Votre humeur sera instable. Vous passerez facilement de l'exaltation à la dépression, de la nonchalance à l'agressivité. Un être qui vous aime sera étonné de ces changements d'humeur.

SCORPION du 24 oct. au 22 nov.

Suivez vos inspirations et tout ira bien. Toutefois, il y a lieu de mettre de l'ordre dans vos affaires personnelles. Des rencontres intéressantes à prévoir pour aujourd'hui. Toutefois, soyez raisonnable.

SAGITTAIRE du 23 nov. au 21 déc.

Il y a une rencontre intéressante; ne flirtez pas trop. Donnez libre cours à votre fantaisie et ne laissez pas étouffer votre joie de vivre par les esprits chagrins et vieux jeux. Vives satisfactions sur le plan du cœur.

CAPRICORNE du 22 déc. au 20 janv.

Il y aura au cours de cette semaine des contradictions et des incertitudes. Tâchez d'avoir plus de stabilité. Vous serez tenté par l'amour, mais soyez réfléchi.

VERSEAU du 21 janv. au 19 fév.

Évitez les mensonges et ne faites pas de promesses que vous ne pouvez pas tenir. Ne laissez pas trop espérer à l'être cher. Il serait normal que vous participiez davantage à ce qui l'intéresse.

POISSONS du 20 fév. au 20 mars

Votre cœur consentira à battre plus vite que d'habitude. On vous aime et on vous le dit. Vous avez tellement le sens critique développé à l'égard de la vie que vous vous le ferez répéter.

- PLACE DU PROGRES**
1, 2, 3 chambres, immédiatement, chauffé, éclairé, câblotélévision. 243-0516 ou 778-3440.
- PRÈS LABROSSE/LA VÉRENDRYE**
2 chambres, avril, mai-juin-juillet, à partir de \$560, bain giratoire, prise lav/sec., remise ext., 2 stationnements. 246-3888.
- SPACIEUX 3 chambres**, salon, s/manger, cuisine, tapis, prise lav/sec., prise lave-vaisselle, non chauffé, non éclairé. Pour rendez-vous: 246-0149.
- SUPER beau 3 chambres**, très propre, 1er étage et 2e étage, libre immédiatement, \$600, 118 rue Laflamme, Joris Corthals, Countrywide G.R. Lazon, 561-2445.
- TOURNAI**, 442 Principale, 1 chambre, foyer, chauffé, \$495. 246-5248.
- TRÈS grand 2 chambres**, très joli, secteur tranquille. 561-2846

- 402 LOGEMENTS A LOUER HULL**
- 102 MONTCLAIR**
2 chambres, SEPT.: 2 chambres, pas chauffé, pas éclairé, pas d'appareils, prise lav/sec., stationnement. 778-8803 ou 568-4498 778-4481 pagette.
- 1 1/2 CHAMBRE, 98 Leduc, propre, chauffé, pas éclairé, poêle, réfrigérateur, \$425. 834-3254.
- 1-158 RICHER, appareils, 4 1/2, juillet, \$515, buanderie. 243-9364, 595-1237.
- 1-1 CHAMBRE, moderne, abordable et spacieuse, 4 1/2, plancher de bois, céramique, libre, \$490. 684-5573.
- 1-2-3 CHAMBRES, à partir de \$440, poêle, réfrigérateur, câblotélévision et stationnement. 772-4509.
- 1-2 CHAMBRES, Cité des Jeunes, chauffés, éclairés, 2 appareils, juillet-août. \$520 et \$645. 682-6211.
- 1-2 CHAMBRES, près Cégep, juillet, \$460-\$585, chauffés, 770-8389
- 1-2 CHAMBRES, 183-199 Champlain, près Musée et édifices gouvernementaux, poêle, réfrigérateur, stationnement, \$535-\$575. Claire, 771-9100.
- 1-2 et 3 CHAMBRES, TOUT INCLUS, garage. 770-9700, 770-9720
- 146 DES Jonquilles, 2 chambres, 5 appareils, foyer, 1er juillet, \$650. Pierre. 669-8727 ou 783-0172.
- 169 GAMELIN**
1 chambre, garçonnière: pas chauffés, ni éclairés, 2 appareils. 771-6584 ou 568-4498 et 778-4481 pagette.
- 175 MUTCHMORE**
GARÇONNIÈRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, câble. 778-3449, 568-4498.
1. (AOÛT) et 2 chambres (juillet), chauffé, eau chaude, prises lav/sec. Après 17h: 778-5033.
- 1 CHAMBRE, 140 Montcalm, sécuritaire, ascenseur, 50 ans et plus, \$450, juillet ou août. 771-5643, Gestion Logik.
- 1 CHAMBRE, 1 Albanel, libre, \$460, poêle frigo, grand. 771-4746.
- 1 CHAMBRE, 1er juillet, duplex, Mont-Bleu, prises lav/sec. chauffé, entrée privée, \$475. 669-8776.
- 1 CHAMBRE, 1er juillet, rue Delormier, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, prises lav/sec., stationnement, \$515. 684-4360, après 16h.
- 1 CHAMBRE, 1er août, 2 appareils, non chauffé ni éclairé, stationnement, balcon, \$390. 778-3232, 778-3200.

- 1 CHAMBRE, 1er juillet, \$410/mois, réfrigérateur, poêle, chauffé, stationnement, centre-ville Hull, Après 16h: 819-648-2514.
- 1 CHAMBRE, 2 appareils, chauffé, près UQAH, rue Boucherville. 778-0992.
- 1 CHAMBRE, \$305, 1er juillet, 109 Garneau, non chauffé, ni éclairé. 568-4012, 455-9639.
- 1 CHAMBRE, 3 appareils, balcon, non chauffé/éclairé, près Place Portage, libre, \$500. 745-3320, 749-6696.
- 1 CHAMBRE, 42 Fortier, r. de ch., près des Galeries, libre. Après 17h, 246-3559.
- 1 CHAMBRE, 49 Lessard, secteur paisible, ensoleillé, poêle, réfrigérateur, semi s/sol. 771-7665 (répondeur).
- 1 CHAMBRE, 58 St-Etienne, chauffé, éclairé, très grand s/sol, pas de stationnement, 1er août, \$475. 772-9182
- 1 CHAMBRE, 6 Gauthier, chauffé, poêle, réfrigérateur, \$375. 777-6112
- 1 CHAMBRE, 70 Garneau, 2 appareils, terrasse, \$360. 778-1750.
- 1 CHAMBRE, 92 St-Henri, pas chauffé, pas éclairé, pas d'appareils, prises lav/sec., \$420. 776-2279.
- 1 CHAMBRE, 93 St-Joseph, 1er étage, \$450, chauffé, libre, poêle, réfrigérateur. 771-3527.
- 1 CHAMBRE, à sous-louer, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement intérieur, \$545, libre. 775-3547.
- 1 CHAMBRE, bel app., appareils, chauffé, \$425; 2 chambres, \$525. Albert Mareilly, 456-3393, 243-3111.
- 1 CHAMBRE, centre-ville, secteur tranquille, chauffé, poêle et frigo, \$470, juillet. 778-7816, 772-1509.
- 1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, stationnement, très propre, Mont-Bleu. 741-2519, 749-3672.
- 1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, entrée privée, 2 appareils, pour personne seule, \$435, 1er juillet. 778-7009.
- 1 CHAMBRE, chauffé, pas éclairé, \$400, près UQAH. 771-2286, 456-1069
- 1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, rez-de-c., près UQAH, \$425. 772-1482.
- 1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, secteur St-Jean Bosco, \$475-3500.
- 1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, \$450. 776-4622, 819-456-2456.
- 1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, références, \$475, 1er juillet. 772-9254.
- 1 CHAMBRE, chauffé, meublé, eau chaude fournie, \$400. 772-1682 soir.
- 1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, \$425, 1er août. 776-5789.
- 1 CHAMBRE, Cité des Jeunes, grand, chauffé, éclairé. 770-4706.
- 1 CHAMBRE, dans duplex, \$360, 76 Dollard, stationnement. 561-7204.
- 1 CHAMBRE, duplex, poêle et réfrigérateur inclus, pas chauffé, ni éclairé, grand terrain, 1er août. 776-6046.
- 1 CHAMBRE, édifice tranquille en béton, 240 bl Taché. 777-9261.
- 1 CHAMBRE, grand, chauffé, 34 Brunet, 1er juillet, \$450. 778-1506.
- 1 CHAMBRE, Hautes Plaines, 201 Freeman, luxueux, prise lav/sec., non chauffé, non éclairé, 1er août, \$515. 770-2222.
- 1 CHAMBRE, Hautes Plaines, semi s/sol, prises lav/sec., 2 appareils, août, \$460. 778-4117, 776-9953.
- 1 CHAMBRE, Hautes-Plaines, neuf, plancher bois franc, semi-meublé, libre, juillet, \$485. 770-3003.

TRIPLEX NEUF
Manoir des Trembles/Chemin de la Montagne/Des Grives

•STYLE CONDO

•2 STATIONNEMENTS•REMISE

2 MOIS GRATUITS*
à partir de **660\$**

* Informations **772-6363**

1er MOIS GRATUIT: 1-2-3 chambres, moderne, près lac Lemay, chauffé, éclairé, câble, appareils. A partir de \$495. 777-3921.

1er MOIS GRATUIT: 1-2-3 chambres, moderne, planchers chêne, chauffé, éclairé, câble, appareils. A partir de \$495. 771-2666.

1ET 2 CHAMBRES, juillet-août, 145 Archambault, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, \$479, \$515, \$579. 770-2757.

1 ET 2 chambres, près St-Joseph, très propres, chauffés, éclairés. 663-0474.

1 ET 2 chambres, 54 Jumonville, non chauffé, non éclairé, \$435 et \$480, \$200 de rabais sur le dernier mois. 233-3719, 523-8802, 228-8763.

1 ET 2 chambres, libres, ni chauffés ni éclairés. De \$300 à \$450. 669-8854

1 ET 2 CHAMBRES, rue Gagnon, poêle, réfrigérateur, lav/sec., remise, pas chauffés ni éclairés. 561-2614.

20 CHARLEVOIX, 1 chambre, centre-ville, \$435. 778-3388, 770-1441.

2 1/2 pièces, 73 Laval, chauffé, éclairé, cuisinière, frigo, \$425. 749-3333.

2 CHAMBRES, 1er juillet-septembre, prises lav/sec., 70 Mont-Bleu, \$460/\$500. 684-2514, 770-1800.

2 CHAMBRES, 16 Charron, poêle, réfrigérateur, pas chauffé, ni éclairé, \$480. 776-2545.

2 CHAMBRES, 152 St-Laurent, balcon, chauffé, non éclairé, 100% rénové, tapis, fenêtres, portes, bain, toilette, vanité, armoires neufs, 1er occupant, juin-juillet. Message, 778-7059.

2 CHAMBRES, 1er juillet, luxueux, triplex, rez-de-chaussée, s/dîner, prise lav/sec., bois franc, chauffé, remisage, stationnement, près Musée. 824-2092.

2 CHAMBRES, 1er juillet/août, Mont-Bleu, à partir de \$445. 770-3478.

2 CHAMBRES, 1er juillet, \$345, chauffé. 566-1392, laissez message.

LES PETITES ANNONCES

406 GARÇONNIÈRES

GARÇONNIÈRE, Hull, central, s/sol, entrée privée, chauffée, éclairée, câblon, \$375/mois, disponible fin juin. 771-0026 entre 18h et 20h.

GATINEAU, 23 Du Barry, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur si désirés, 1er juillet. 243-2901.

GATINEAU, 6 Du Barry, 2 appareils, libre, \$315. 246-2342, 669-3818.

GATINEAU, chauffée, éclairée, 2 appareils, non fumeur, tranquille, 1er août, étudiant(e), \$350. 669-0710.

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, stationnement, libre, 643-5389.

GATINEAU, chauffée, éclairée, 1er juillet, \$350. Jour 561-3587, soir 643-4808.

GATINEAU, grande, très propre, 2 appareils, remise, \$330. 669-0414.

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, câble, \$345. 643-4681.

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, câble, \$275. 663-3731.

GATINEAU, poêle, réfrigérateur, câble, non-fumeur(se), bon secteur, 1er juillet-1er août, \$425. 669-8482.

GATINEAU, rue Notre-Dame, chauffée, éclairée, meublée, \$375. 669-2025.

HULL, 138 Archambault, 21/2, chauffée, éclairée, \$395. 669-7029

HULL, 144 Archambault, meublée, Charles: 830-2757.

HULL, 156 Maisonneuve, près Place du Portage, \$300 pas chauffée ni éclairée, libre immédiatement. 669-5069, 643-9340.

HULL, 1er juillet, chauffée, éclairée, meublée, \$345. 777-1107.

HULL, \$300/mois, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur. 771-2679.

HULL, grande, chauffée, éclairée, entièrement meublée, 1er mai, \$390 dernier mois gratuit. 772-4657.

HULL, Ruisseau de la Brasserie, poêle, frigo, stationnement, buanderie. 778-2183.

HULL, U.Q.A.H., s/sol, immédiatement, stationnement, \$325. 682-5153

LES APPARTEMENTS ARVAISIS
Hull, centre-ville, meublées, non chauffées, non éclairées, \$300 et \$315. Pas d'animaux. 778-2764, 772-0639.

LIBRE, meublée, Parc la Montagne, s/sol maison, 2 appareils, chauffé, éclairé, non fumeur, \$485. 771-6703

MONT-BLEU, 1er juillet, meublée, chauffée, éclairée, câble, \$375. Après 17h 772-2450.

MONT-BLEU, chauffé, éclairé, très propre, 1 personne, \$400. 772-1564

MONT-BLEU, près services, chauffée, éclairée, 1er juillet. 778-1208.

PETITE, chauffée, éclairée, \$320, boul. Riel, 1er juillet. 770-8812.

PRES du Musée, \$400 chauffée, pas éclairée, stationnement, libre, 772-8964 après 16h.

TEMPLETON, grand, neuf, chambre/s/bains-cuisine-salon privés. 663-3181

VAL Tétréau, grand 2 1/2, non chauffé, non éclairé, personne sérieuse, \$335. 770-2424.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1-2 CHAMBRES, adultes, ameublement complet, chauffés, éclairés, durée flexible. 773-2322, 568-5321.

1 CHAMBRE, 1er juillet, lav./sec. fournie, non chauffé/éclairé, 2 stationnements. 663-8163.

1 CHAMBRE, 1er juillet, 1 personne BORD DE L'EAU \$550 chauffé, éclairé. 643-9061.

1 CHAMBRE, Gatineau, s/sol, chauffé, éclairé, lav. sec., personne seule et tranquille, \$385, 1er juillet. 246-2479.

1 CHAMBRE, Gatineau, semi s/sol, chauffé, éclairé, libre, \$460, 669-4995, 643-1544 (répondeur).

1 CHAMBRE, Hull, rue Wright, chauffé, non éclairé, \$300. 776-1289.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, logis, meublée, chauffée, éclairée, 1er juillet. 776-2213.

1 CHAMBRE, rue Côté, Gatineau, très grand, 2 appareils. 643-3704.

1 CHAMBRE, tout meublé, \$425, chauffé, éclairé, 1er juillet, près Place Farmer. 663-1068.

2 1/2 PIÈCES, près de St-Joseph, chauffé, éclairé, buanderie, \$385. Après 17h, 770-0377.

4 1/2 AVEC piscine, bosquet, biblio littéraire, cour, etc., \$550. 243-9364.

BOUL. Taché, 1 chambre, tout inclus, vaisselle, literie, \$470, stationnement. 778-6780, 947-3316.

GARÇONNIÈRE, juin-juillet-août, meublée ou non, chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, \$430-\$465, 230 Mutchmore. 770-6907, 595-8746.

GATINEAU, 1er juillet, salon, cuisine, chambre, propre, paisible, \$375. Personne tranquille. 663-8055.

GATINEAU, garçonnière, 1 1/2, chauffée, éclairée. 669-4777.

GRANDE garçonnière, chauffée, éclairée, non fumeur, près de tout, \$370. 561-9355.

HULL, studio neuf, micro-ondes, TV, stationnement, buanderie, libre, en face d'un parc, \$400. 771-5643.

MIEUX QUE LE MOTEL
2 chambres, chauffé, éclairé, durée flexible. 568-5151, 246-7183, 243-2895.

408 LOGEMENTS MEUBLES

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE
(819) 669-2234

GATINEAU, face à la rivière Ottawa, suites luxueuses, garçonnière, 1 et 2 chambres, tous équipés (vaisselle), bain tourbillon, foyer, etc. A partir de \$260/sem. ou au mois.

PRES des Promenades, 1 chambre, chauffé, éclairé, durée flexible. 243-5533.

PROPRE et tranquille, paroisse St-Jean Bosco, stationnement, laveuse, libre, \$375 pas chauffé, ni éclairé. Personne d'âge mur. 772-2742.

PTE-GATINEAU, meublée, presque neuf, 2 grandes chambres, grande cuisine, salon, prises lav./sec., TV et câble, stationnement, grand balcon, libre, références. 561-0603.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

2 CHAMBRES, Gatineau, 2 s/bains, 5 appareils. Pres des Promenades. Pas chauffé. Parfait pour étudiante. \$300. 243-2102.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, grand, chauffé, éclairé, meublé, près du Cégep, près de tout, pour étudiante sérieuse non fumeuse, \$172/mois, chambre à partager, 1er juillet. Rachel, 778-5315, 427-5971.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, très confortable, \$290 tout compris. S.V.P. laissez un message. 770-3491.

\$300, APPARTEMENT neuf, meublé, pour femme. 246-1359.

GATINEAU, 1 chambre, s/sol, réfrigérateur, poêle, 2 appareils inclus, \$400. Mme Gagnon, 997-1047.

GRAND APP. à Hull (près ch. de la Montagne), \$300 tout inclus. 595-1361

HULL, 1 chambre, semi-dét., stationnement, 5 appareils, cour arrière, disponible immédiatement. 770-0475.

HULL, 2 chambres, calme, ensoleillé, stationnement, non-fumeur (h/f), 1er juillet, \$300. 778-5090.

HULL, 4 1/2 à partager pour le 1er juillet, \$260/mois. Stéphane: 777-8552.

HULL, Lac des Fées, \$300 tout compris, libre. 777-2219.

RECHERCHE co-locataire. 643-3278.

VAL Tétréau, coin paisible, personne tranquille, accès à tout, \$260, tout inclus, libre. Après 18h: 772-2107.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1ER août, 2 chambres, près parc Gatineau, insonorisé, beaucoup rangement, cour & arbres, \$580. 776-4368

2 CHAMBRES, \$455, pas chauffé, ni éclairé, 3 appareils. 778-8749.

2 CHAMBRES, 4 appareils, bl. Taché, stationnement, \$605, libre. 772-9551

2 CHAMBRES, Gatineau, spacieux, 1er juillet. Après 17h: 243-1959

HULL, 1 chambre, chauffé, éclairé, 2 appareils, \$495. 776-3008.

HULL, 1 chambre, éclairé, chauffé, eau chaude, libre, emplacement stratégique, prix raisonnable. Jour: 996-4197, soir: 771-6905.

IMMEDIATEMENT, 3 1/2 pièces, à 2 pas des Promenades. 246-3916.

432 MAISONS A LOUER

16 DE PINCOURT et 117-E HENRI-DUNANT, Gatineau, maison en rangée, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, excellent état, s/sol, option d'achat, \$710. Août-sept. 738-7717.

3 CHAMBRES, Gatineau, vue panoramique, \$710, pas chauffée, pas éclairée, 1er août. 246-8200.

3 CHAMBRES, maison/jardin, Gatineau, libre 15 juillet ou 1er août, \$700, 15 De Pincourt. 568-6037.

A LOUER AVEC OPTION D'ACHAT
Récent semi-détaché, 3 chambres, près boul. Labrosse. Laisser message à Muriel au 778-4208.

ATTENTION! ATTENTION! Couple sérieux recherche maison unifamiliale, 2-3 chambres, secteur Hull ou Gatineau. Contactez Daniel 771-1949.

AYLMER, BORD DE L'EAU, 3 chambres, poêle à bois, \$770, 1er août. 682-5152; 684-1009 répondeur.

AYLMER, duplex, 2 chambres, tapis, stationnement. \$400. 684-3729.

AYLMER, juillet, en rangée, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, \$675. 684-6560.

AYLMER, maison en rangée, 2 étages, 4 chambres, s/sol, près centre d'achat, 1er juillet, \$750, références, 827-2573

BORD DE L'EAU

MAISON neuve à louer, paisible et tranquille, 10 min. centre-ville Ottawa, très luxueux, pour professionnel(le), \$950/mois. 773-0964.

BORD LAC MCGREGOR

3 Chambres, 2 s/bains, belle plage, plusieurs extras (sans entretien), chauffée, éclairée, 1er juillet avec bail, \$1,200. 671-5152 ou 671-3551.

GATINEAU, 2 étages, 3 chambres, s/sol, garage, chauffage au gaz, 1er juillet, \$725. Pierre Rollin 243-1986.

GATINEAU, 60 du Versant Nord, 4 chambres, luxueuse, \$950. 643-4117.

GATINEAU, bungalow 4 chambres, tranquille, \$790, juillet, 568-2202.

GATINEAU, maison en rangée, près Promenades, 2 appareils. 671-1013.

432 MAISONS A LOUER

GATINEAU, central, option d'achat, 1er août, 3 chambres en rangée, à voir, \$562/mois. 663-3516.

GATINEAU, haut de bungalow, 3 chambres, grande cour, \$600/mois, 1er juillet. 643-5243 après 17h30.

GATINEAU, semi-dét., 3 chambres, 6 appareils, bain tourbillon, \$780. 663-6059 laissez message.

A louer

600 \$/mois
Condo

725 \$/mois
Semi

561-3325

GATINEAU, semi-dét., 3 chambres, 1 1/2 s/bains, grande cour, août-sept., \$750. Soir: 595-3028.

GATINEAU, semi 2 étages, 3 chambres, s/manger, 1 1/2 s/bains, tapis, cloturée, \$750, septembre. 745-8227

GATINEAU, semi-dét., non meublé: \$895, ou à vendre à \$114,000, 15 juillet. COMMISSION 2.95%. 669-1793.

HULL, 138 Ravin Bleu, maison en rangée, 1er juillet, \$725. 685-1222

HULL, à vendre ou à louer, en rangée, garage, 2 chambres, impeccable, secteur de choix, Jocelyn Breton, Royal LePage courtier. 770-2673

HULL, centre-ville, rue Notre-Dame, \$450 non chauffée. 776-6590 771-8455.

HULL, Jardins du Château, superbe maison de ville, 3 chambres, 3 s/bains, 2 foyers, garage et plus, 1er juillet, \$950. 772-8344.

HULL, maisonnette, 2 chambres, près de tout, 1er juillet, \$370. 771-0383

HULL, Parc de la Montagne, bungalow 3 chambres, salon, s/manger, 5 appareils, garage, 1er août, \$930, pas chauffée, pas éclairée. 745-3229.

HULL, semi-dét., 2 chambres, bois franc, cour, \$650, chauffé. 770-0090.

GATINEAU / HULL

MAISON DE VILLE, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, 1 1/2 s/bains, près des écoles, juillet, août, septembre.

700⁰⁰⁰ par mois.

à partir de

Recherchons propriétaires à gérer dans Hull - Aylmer - Gatineau. Plus de 7 ans d'expérience.

GIQ GESTION INFORMATISÉE DU QUÉBEC

MAISON-jardin, près hôpital Gatineau, 3 chambres, 204 Jules-Bordet, 1er août, \$700. 643-3533

MAISONS NEUVES

A partir de \$875/mois, dans le plus beau projet à Hull, le Carrefour des Brises. Bail 2 ans. Informez-vous sur le programme très intéressant de LOCATION/OPTION D'ACHAT. Disponibles immédiatement. 595-5962.

PETITE MAISON, 1 chambre, \$350 pas chauffée, ni éclairée, Val-des-Monts. 671-4327.

RECHERCHE MAISON À LOUER: 2 chambres, récente ou non, planchers de bois, située à Hull. Demander Richard: 232-9384.

SEMI-DÉT. près des Promenades, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, \$595, non chauffé, 1er août. 568-6816 ou 281-5098.

SEMI-dét. secteur Du Dôme, près des écoles, garage, cloturé, asphalté, libre 1er août, \$825/mois. 778-3692.

ST-PIERRE de Wakefield, 4 chambres, poêle, réfrigérateur, s/sol fini, accès au lac, 1er août, \$775. 457-4891.

SUPER semi très grand, 1,680 pi.ca., sans s/sol, libre 1er juill., Templeton, \$689/mois. 663-9393, 243-8762.

TEMPLETON, Cheval Blanc, maison unifamiliale, neuve, 2 chambres, \$825/mois. 243-0223.

VAL-TÉTREAU

unifamiliale, 3 chambres, foyer, \$895/mois, libre 1er août, possibilité d'option d'achat. 595-9582.

433 MAISON A PARTAGER

AYLMER, climatisé, 1 chambre, accès à tout, quartier tranquille. 685-0024

BELLE grande maison neuve, Ferme Limbour, Gatineau, stationnement, près sentiers/autobus, 10 min. Ottawa, non-fumeur(se). 243-2023.

CLIMATISÉE, grande maison neuve, solarium, balcon, grand terrain paysagé, très grande chambre, accès à tout, stationnement, Plateau de la Capitale. \$375. 772-2772.

GATINEAU, près des Promenades, tout inclus, non-fumeur, références, \$240/mois. 561-5570 après 17h.

433 MAISON A PARTAGER

HULL, Lac des Fées, tranquille, \$325 tout compris, libre. 777-2219.

MÈRE de 2 enfants, étudiante, recherche endroit, préférence Hull, pour 1er août. 778-3595.

MONT-BLEU, usage exclusif de 2 chambres, accès à tout, air cli., câble, etc., 15 juin. 771-1716.

NEUF, non-fumeuse, accès à tout, \$305, libre. 775-3635.

TEMPLETON, \$285, meublé, semi neuf, accès à tout, libre. 669-8832.

440 CHAMBRES A LOUER

125 ARCHAMBAULT, très propre et tranquille, à partir de \$180. 827-3353.

14 X15, \$285, commodités, tranquille, non-fumeur, central, Hull. 778-2626.

167 CANIPCO, Gatineau, meublée, poêle, réfrigérateur, câble, 643-3420.

\$280/MOIS, belle, tout compris, tranquille, non fumeur(se). 772-0937.

\$285/MOIS! A NEUF! Meublée! Câble! Cuisine équipée PRIVÉE! Entrée privée! Aylmer centre-ville. 682-8364

300\$/MOIS, condo, Hautes-Plaines, accès à tout, non fumeur(euse), travailleur(euse), références. 772-5710

\$65 À \$95/SEM., près Promenades, maison privée, impeccable, tout fourni. Spécial mois, 243-7512.

AGREABLE, Hull, près bl Riel, toute commodité, \$375. 772-8470

ANGERS, neuf, entrée privée, air cli., piscine, salon, cuisinette, près auto route 50, \$85/5 jours. 986-8075.

CHELSEA, femme seule, accès à tout. Après 16h: 827-1037.

DOIT DE CUISSON, \$65/sem., literie fournie + 2 1/2 + 3 1/2 + 4 1/2. 776-4514.

ENTREE et s/bains privées, \$50/sem. 771-5688

GATINEAU, meublée, pour homme tranquille, références, entrée privée, \$65/sem. 663-4398, soir: 663-4045.

GATINEAU, rénové à neuf, avec cuisine, télévision, câble, literie, vaisselle, stationnement, pour homme propre qui travaille seulement, libre immédiatement. 643-3579 ou 643-1000

GATINEAU, travailleur(se) ou étudiant(e), accès à tout. 663-5825.

HULL, belle chambre, rue Louis Hébert, s/bains et cuisinette privées, câble, stationnement. 771-6454

HULL, belle chambre propre, accès cuisine et salon, \$275. 777-2219.

HULL, centre-ville, propre, tranquille, meublée, à partir de \$195. M. Marleau, 776-4947.

HULL, centre-ville, à partir de \$250/mois, 1er juill, meublée, chauffée, stationnement. 568-1035.

HULL, entrée privée, permis de cuisine. 777-9580.

HULL, rue Carillon, meublée, buanderie, stationnement, toilette privée, propre, tranquille, \$250. 770-0203.

OTTAWA, très propre, privilège à la cuisine, buanderie, stationnement. 745-6608.

PRES Cégep, entrée privée, meublée, étudiant(e) non-fumeur(se). 771-8794

PRES des Promenades, salon, cuisine, tout fourni. 777-5567.

PRES Lac Beauchamp, accès à tout, très propre, \$250. 643-4247, 669-5778

RENOVÉE, rue St-André, Gatineau, \$200/mois. 643-4274, 669-0799.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

★ ★ Pension Touristes ★ ★
5 Minutes d'Ottawa, 10 min. des lacs, avec petits déjeuner, 2 à 4 personnes, \$25/personne par nuit. 777-7359

PERSONNE d'âge d'or, autonome. 243-8125.

470 CONDOMINIUM A LOUER

1-1 CHAMBRE, MODERNE-HULL
Spacieux, s/manger ou bureau, planchers bois/céramique, libre, \$490. 684-5573.

LES PETITES ANNONCES

470 CONDOMINIUM A LOUER

HULL, Tourelle sur la Parc, luxueux condo, 4 1/2 pièces, prestige, idéal pour professionnel. (418) 877-0910.

LE NEUFCHATEL

Magnifique 3 chambres, vue panoramique, 2 s/bains, garage int., chauffé, éclairé, air clim., 5 appareils. Marc Brunet: 770-9910.

LES SERRES DE GATINEAU

2 chambres, 1 1/2 s/bains, 5 appareils, foyer, garage int., 1er juin-1er août, \$675.

MARC BRUNET 770-9911

LUXUEUX, Gatineau, bord de la rivière des Outaouais, \$795. 246-3902

MONT-BLEU, 2 chambres, 2 appareils, terrasse 20X20, fraîchement repeint, stationnement, \$725. 459-3633.

PORT DE PLAISANCE

De \$1,050 à \$1,200/mois. Superbe. Claude Gougeon, Re/Max o.c., 776-2018

PORT DE PLAISANCE, 175 Laurier, Hull, condos de luxe, 12e étage, 1,745 pi.ca., 7 appareils, 2 chambres, 2 s/bains, possession immédiate, \$1,400. 771-7177.

RUE De Morency, 2 chambres, 5 appareils, 1er juillet, \$700. 246-3400.

SECTEUR Hautes Plaines, \$670/mois, 2 chambres, 776-0024 après 18h.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

1er juillet, avec terrasse, \$79,900. Royal LePage Vicky Bertrand 775-9813

2 CHAMBRES, Hull, centre-ville, 7e étage, 6 appareils. Jour: 819-242-0194, soir: 613-632-9104.

2 CHAMBRES, Hull, centre-ville, 7e étage, 6 appareils, \$63,500. Jour: 1-819-242-0194, soir: 1-613-632-9104 (fraîs d'appels).

AUBAINE! Hull, Boul. Cité des Jeunes, 2 chambres, foyer, vue panoramique. Après 18h: 745-0158.

AUBAINE! Hull, ch. Freeman, 2 chambres, très propre, pour moins de \$55,000. 243-4265, 995-0107.

A VENDRE ou à louer, près Montée Paiement, à très bon prix. Jour: 561-2854, soir: 671-5186.

GATINEAU, 2 chambres, 3e étage (coin), foyer, 2 balcons, verrière, garage, + extra. 243-0571, 243-3596, Micheline.

HULL, 1 chambre, édifice Blackburn, app. 402, \$69,900. Fedesco, N. St-Cyr, 777-9800.

HULL, 2 chambres, foyer, au 345 des Hautes Plaines, 1er juillet. Aucun comptant. Roger 771-2758.

HULL, secteur Mont-Bleu, près CE-GEP, endroit tranquille, possibilité de 6 appareils, \$70,000. 595-1277.

MONT-BLEU, 2 chambres, 2 appareils, terrasse 20X20, fraîchement repeint, stationnement, \$79,900. 459-3633.

RUSSELL, Ont., 2 chambres, 1 1/2 s/bains, s/lavage, balcon, 4 électroménagers, \$85,900. 613-443-5263 jour.

VANIER, 2 chambres, 2 appareils ménagers, climatisé, garage intérieur. Bon état, réduit \$87,900. 741-4154.

VENTE RAPIDE!

Condo luxueux, + d'extras neuf, style penthouse, plafond cathédrale, foyer, verrière, 2 balcons, 1 terrasse et +, Hautes-Plaines, Hull. Prix réduit et négociable. Michel: 770-2120.

479 MAISON A VENDRE ONTARIO

BEAU QUARTIER MAISON UNIFAMILIALE Bien située, 128 Deschamps, près Promenade Vanier, 4 chambres, 2 s/bains, climatisée, présentement loué à \$950/mois. Seulement \$120,000. Sur rendez-vous, Don: 745-2678.

INVESTISSEUR RÉSIDENT

Duplex bien situé, 2 logis de 3 chambres (\$547 et \$600, hydro séparé), 147 rue Ethel, Vanier, garage, près d'écoles, parc, église, autobus, Promenade Vanier, \$139,000. Sur rendez-vous, Denis: 749-2546.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

#0022 \$1,000 COMPTANT NOUVEAU PROJET. Maison de ville avec garage, \$102,000, centre-ville de Hull. Ouvert samedi et dimanche, de 13h à 17h. Contrywide Joris Corthals, 561-2445.

\$1,000 COMPTANT seulement, semi-détaché, Pte-Gatineau, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, piscine, excellent état, 1er août, paiement total incluant taxes: \$712, bon crédit essentiel. 738-7717.

\$1,000 COMPTANT seulement, quadrex, Pte-Gatineau, 3 chambres, 1 s/bains, s/familiale, piscine, 1er août 1994, paiement total incluant taxes: \$624, bon crédit essentiel. 738-7717.

1,200 PI. CAR., HULL, Plateau de la Capitale, semi, 3 chambres, 5 appareils, gouttières, terrassement, stores, \$99,900 toutes taxes comprises. Marc: 772-0482.

121 DU CÔTEAU MASSON

A vendre ou à louer, très beau semi de 3 chambres, neuf, libre immédiatement, bien situé. 986-7519.

\$149,500, AYLMEER, grande, centrale, 2 étages (revenus). 237-8303.

1992, GARAGE double, s/lavage r. de ch., s/manger, bois franc, céramique, foyers. prix vente rapide. 246-3382

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

1 MAISON neuve superbe, membre de l'A.P.C.H.Q. au Châteaux du Faubourg, Aubaine. 568-5609, 663-5104.

30 DORSONNENS

Mont-Bleu, couverture et toit neufs, grand lot paysagé, prix réduit.

7 LAROSE, HULL

Joli maison + revenu. Faite une offre Claude Gougeon Re/Max o.c., 776-2018

43 COUSINEAU, Gatineau, reprise de finances, vacante, seulement \$68,000. Vicky Bertrand, Royal LePage, 775-9813.

55 DU GRAPHITE 1,440 pi. ca., \$142,000. R. LePage, Vicky 775-9813

A VENDRE Financement

6 3/4%* * 3 ans disponible

Gatineau Hull 561-3325 778-1412

#94027 Possibilité d'échange sur un condo selon les valeurs. Bungalow moderne avec cour privée.

Courta max, Arthur Lécuyer, 561-3222 poste 191.

A QUI LA CHANCE? Maisons neuves, 0% comptant, à partir de \$680/mois, avec ou sans garage. Nicole 782-5029 (pagette numérique), 663-6682.

AUBAINE, cause transfert, papiers multiples, 3 chambres, s/familiale, planchers bois franc, \$107,000. Claude Gagnon, G.R. Lauzon, 561-2445.

AUBAINE! Jardins du Château, Hull, maison en rangée, 1,700 pi.ca., 2 foyers, 3 chambres, s/sol fini, 1er août. Après 18h: 682-0347.

AUBAINE! Split 1985, rue Belair, Gatineau. Piscine, façade brique \$83,800 ferme. Renée, 663-3178, 772-4931.

AUBAINE SUPER! 5 semi-dét. neufs, Gatineau, prêt à habiter, choix de couleur, à partir de \$69,900 + taxes. M. Bouvier, Remax Vision, 568-5141.

AU bord de l'eau, en ville, grand bungalow rénové, terrain 11,235 pi. car. Bungalow rénové, tout brique, 3 chambres, terrain 7224 pi. car., \$87,900. Suzanne Gauthier, Country Wide G.R. Lauzon, 566-1356.

AYLMER, 4 chambres, bungalow ranch, s/sol fini à la grandeur, 2 foyers, plancher bois franc, voisinage plaisant, \$98,900, possession immédiate ou négociable. 684-4960.

AYLMER PARK, bungalow 3 chambres, près Galeries d'Aylmer et services, \$85,900 négociable. 746-1097

AYLMER, semi-dét., piscine, grande cour arrière, \$84,500. 684-4964.

AYLMER, Terrasses Eardley (unité de coin), 3 chambres, 1 1/2 s/bains, cour privée, très propre. Faut voir. Royal LePage, Roland Saumier, 682-2909.

BLUE SEA LAKE, 1 chambre, face au lac. 1-463-4156, 243-6966.

BUCKINGHAM, nouveau sur le marché, bungalow + revenus au s/sol, très propre, + extra. 281-2297, 663-2610.

BUNGALOW + abri d'auto, 3 chambres, s/sol fini, \$83,000. Cause: séparation. 669-6294, laissez message.

DOIT VENDRE (DIVORCE)

GATINEAU, Manoir Côte d'Azur, 2,750 pi.ca., moderne, intérieur exceptionnel, évaluation municipale \$218,000. Toute offre raisonnable sera considérée. 243-3740 ou 762-6641.

EN RANGÉE, unité de coin, cour clôturée, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, grande cuisine, idéal comme 1re maison, \$67,000 négociable. 671-5402.

FERME LOISIR 100 acres, 40 acres cultivables, 40 acres boisés, maison 2 chambres, 30 minutes de Gatineau, Claude Gagnon, G.R. Lauzon, 566-1355.

FIN DE PROJET

À PARTIR DE \$77,900 ET \$489/MOIS Maison de ville neuve, 2 ou 3 chambres, 1,300 pi. car., pas de voisins arrière, près école primaire et hôpital, tourné avant-arrière, entrée asphaltée 2 autos, frais de notaire inclus, disponible juillet ou septembre. 243-6363.

GATINEAU, 100x300 boisé, 2,500'ca., 2 étages, brique, garage double, s/sol fini, 716 St-Thomas. 663-3009.

GATINEAU, 26 De Sanary (Côte d'Azur), maison de luxe, 2,900 pi. car., terrain: 20,800 pi. car. (accès au parc), 4 chambres, 2 1/2 s/bains, s/sol fini, s/manger, s/familiale, garage double, 2 foyers. 568-9451 soir.

GATINEAU, 3 chambres, spacieux, plancher bois franc, céramique dans cuisine, s/sol fini, près école, 5 min. du centre d'achat, \$88,000. 561-9419

GATINEAU, bungalow 3 chambres + revenus, garage, piscine. 663-0690.

GATINEAU, bungalow 1988, 2 + 1 chambres, bois franc, céramique, s/sol fini, poêle à combustion lente, terrain 60X100, piscine, près école, \$109,900. 561-1703.

GATINEAU, quadrex, secteur Le Baron, 3 chambres, \$62,000. 561-7745.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

GATINEAU, bungalow, 3+1 chambres, s/sol fini, air clim. central, \$89,000. 669-2063.

GATINEAU, Carrefour, maison de ville 1991, 3 chambres, 2 s/bains, 1,400 pi. car. sur 2 étages + s/sol aménagé, garage, alarme, aspirateur central, chambre froide, grand deck, remise ext., frais peints, plus extra. 243-7354, 595-6605 (pagette).

GATINEAU (central), semi-dét. moderne, rénové, \$70,900. AUSSI en rangée, \$54,500, à voir. 663-3516.

GATINEAU, (Côte d'Azur), 1,752 pi.ca., aire ouverte, 3 chambres, foyer, bois franc, piscine hors-terre, \$159,900. 561-4456.

GATINEAU, joli bungalow, 3 chambres, 1,150 pi.ca, remise ext. 10X16, \$124,900. 669-1210

GATINEAU (Limbour), bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, foyer, poêle à bois, garage, \$91,500. 243-5783.

GATINEAU, superbe Canadienne, façade pierres des champs, paysagé, 3 chambres, 2 1/2 s/bains, piscine hors-terre, garage, beaucoup d'extras: \$127,500 négociable. 643-4922.

HULL, 1910, 3 chambres, salon double, s/manger, grenier, garage, et plus. \$95,000. 827-1076

HULL, 1 Lanctot, 3 chambres, revenu, \$114,900. 705-560-3474.

HULL, 310 Taché, architecture unique, rénovée, plancher de bois franc, \$107,000. N. St-Cyr, 777-9800.

HULL, bungalow commodément situé, bl. Gamelin, près de l'hôpital, des cliniques, pharmacies, magasins, etc., int. réaménagé, s/sol soigneusement fini, garage, grande véranda, terrain bien entretenu, un petit bijou! Vente privée. 777-4293.

HULL, maison avec revenus, clôture, piscine hors terre, garage, près Promenade du Lac des Fées, \$85,000. Après 17h: 595-0170.

HULL, bungalow commodément situé, bl. Gamelin, près de l'hôpital, des cliniques, pharmacies, magasins, etc., int. réaménagé, s/sol soigneusement fini, garage, grande véranda, terrain bien entretenu, un petit bijou! Vente privée. 777-4293.

HULL, maison avec revenus, clôture, piscine hors terre, garage, près Promenade du Lac des Fées, \$85,000. Après 17h: 595-0170.

HULL, bungalow commodément situé, bl. Gamelin, près de l'hôpital, des cliniques, pharmacies, magasins, etc., int. réaménagé, s/sol soigneusement fini, garage, grande véranda, terrain bien entretenu, un petit bijou! Vente privée. 777-4293.

HULL, maison avec revenus, clôture, piscine hors terre, garage, près Promenade du Lac des Fées, \$85,000. Après 17h: 595-0170.

HULL, maison jardin, 3 chambres, bois franc, libre. Rose Ouimet, Trans-Action courtier, 771-3392.

HULL, Manoir des Trembles, semi-dét., \$97,500 négociable. 595-3261.

HULL, Manoir des Trembles, unifamiliale, bois franc, \$123,800. 770-5755.

HULL, Parc de la Montagne, 69 rue Brady, pierres blanches tout le tour, 3,000 pi.ca. + 2 logis, \$149,900 négociable. Bienvenue agents. 684-5300.

HULL, Plateau de la Capitale, semi-dét., 4 chambres, 3 s/bains, s/sol fini, chauffage au gaz naturel, foyer, construit en 1991. 778-2702.

HULL, près parc Jacques-Cartier et Musée, maison 2 étages, rénovée, sur terrain double, \$115,000. 682-9395.

HULL, superbe bungalow, 1,800 pi.ca., 3 + 1 chambres, s/sol fini, garage, piscine creusée. Albert Marely, Re/Max Vision, 243-3111, 456-3393.

HULL, triplex en construction pour propriétaire occupant avec garage. Logez-vous dans en 3 chambres pour en-dessous de \$500/mois. N. St-Cyr, 777-9800.

HULL, Val-Tétrault, 37 de Lanau-dière, 3 chambres, rénovée à neuf, \$107,000. N. St-Cyr, 777-9800.

HULL (Wrightville), idéal pour jeune couple avec mains habiles, possibilité petit revenu: \$87,900 négociable. Alain Dussault, La Capitale, 778-1222.

IDEAL COMME PREMIERE MAISON

Gatineau, semi 1991 1200 PI. CAR., BEAUCOUP D'EXTRA, 1ER JUILLET, VENTE PRIVÉE, TRANS-FERT. DENISE, 663-7458

IDEAL POUR JEUNE FAMILLE, centre-ville de Hull, 2 étages, 2 s/bains, en face d'une école primaire et d'une garderie, 3 parcs d'enfants et près d'une piste cyclable, polyvalente et édifices gouvernementaux, \$86,000. Après 17h, 772-0736.

MANOIR DES TREMBLES, luxueux semi-dét. 1991, 1,608 pi², 3 chambres, 1 1/2 s/bains, tentures, grande s/familiale, air clim. central, gaz naturel, garage double fini, grand patio, payagement professionnel, plus extra, \$150,000 ferme. 772-1127 soir.

MONT-LUC, BIJOU, bungalow, 2 chambres, 4 de Roulier. Prix réduit, Gilles Alard, Gens d'Action, 561-5894.

MONTPELLIER, Lac Schryer, très belle maison 3 chambres, bien située près du lac. 819-428-2013.

PERKINS, bord de l'eau, possibilité de 2 chambres, \$45,000. Personnes sérieuses. 671-0963.

PERKINS, ch. Sauvé, 2 chambres. Danielle ou Gerry, 671-0123.

RÉDUISEZ de \$400/mois votre remboursement hypothécaire. Unifamiliale avec logement parental, construction récente, brique et cède, 4 chambres, foyer, terrain paysagé, 65 Des Lilas, Aylmer, \$156,000. 778-4233

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

REPRISES plusieurs résidences unifamiliales disponibles rapidement. T.A.G.B. Michel Couture Courtier 778-4072.

SEMI, 6 rue Piedmont, Touraine, nouveau toit, échangeur d'air, cour privée: \$71,900 négociable. 561-9090.

SEMI-DET., 3 chambres, 2 s/bains, secteur Montée Paiement, près école primaire et parc. Après 18h 669-2754.

ST-ANDRÉ AVELLIN, maison élégante 54x28 avec garage, terrain: 12,600 pi.ca., 2+1 chambres, 1 1/2 s/bains, plafond cathédrale, \$89,500 négociable. Hull: 777-9338 ou après 18h: 983-6310 (819).

ST-PIERRE, foyer, financement et possession immédiate. 827-0377.

TEMPLETON, semi 3 chambres, PRIX RÉDUIT pour vente rapide \$79,500. 669-0971, 778-9977.

TOURAIN, RÉDUITE A \$145,500 (évaluée à \$165,000), 2,200 pi.ca., à palier, cathédrale, 4 chambres. 827-1103.

VENTE PRIVÉE. Mont-Cascades, près "Beach Club", maison neuve, 3-4 chambres, 2 s/bains, garage, beau coup d'extra, libre immédiatement, 827-1395, M. Desrochers.

VOULEZ-VOUS savoir comment DEVENIR PROPRIÉTAIRE d'une maison neuve à Aylmer avec SEULEMENT \$1,500 DE DÉPÔT. Contactez Mme Brennan au 682-8347.

483 MAISON A VENDRE BORD DE L'EAU

APP. N.-D. du Laus, très beau, plage, vendre ou louer à l'année. 243-5101.

AYLMER, résidence luxueuse de 4000 pi. car., près marina, demande \$429,000. 15 Jubilee. 685-0424, 771-6266.

LAC Anderson, unifamiliale 24X28, s/sol fini, terrain: 2.25 acres. Résidence: 243-5940 si absent après 16h.

MAISON, terrain paysagé, avec vue et accès au Lac St-Pierre. 457-2110.

496 MAISON EXTERIEUR

BUNGALOW beau et moderne, sur ferme-loisirs de 47 acres, 16 milles d'Ottawa, garage attaché, grand atelier/garage séparé, bâtiments ext., \$229,000. 733-9179.

FORT LAUDERDALE, maison mobile meublée, toute équipée, 10 min. de la plage, \$9,200 canadien. Vente: cause maladie. 243-4567.

521 MAISON A REVENU QUEBEC

136 THOMAS, Gatineau, 2-2 chambres, bas avec piscine et deck, \$72,900, pas d'agent. Soir: 669-2157.

2-2 CHAMBRES, (duplex) nouvellement rénové, comme neuf, 2 compteurs électriques, St-André-Avellin, \$63,500. 744-6527.

2 TRIPLEX jumelés, 1990, style condo, Gatineau, près Autoroute, revenu \$21,240, \$161,500 chacun. 684-0510.

54 CHARLEVOIX, 2x1 chambres, revenus annuels: \$9,780, prix: \$68,500, aubaine. 778-3232, 778-3200.

A VENDRE, Gatineau, 7 logis rénové à neuf. Revenus \$36,000. Demande \$250,000. 643-1806/595-6610

HULL, superbe bungalow, 1,800 pi.ca., 3 + 1 chambres, s/sol fini, garage, piscine creusée. Albert Marely, Re/Max Vision, 243-3111, 456-3393.

HULL, triplex en construction pour propriétaire occupant avec garage. Logez-vous dans en 3 chambres pour en-dessous de \$500/mois. N. St-Cyr, 777-9800.

HULL, Val-Tétrault, 37 de Lanau-dière, 3 chambres, rénovée à neuf, \$107,000. N. St-Cyr, 777-9800.

HULL (Wrightville), idéal pour jeune couple avec mains habiles, possibilité petit revenu: \$87,900 négociable. Alain Dussault, La Capitale, 778-1222.

IDEAL COMME PREMIERE MAISON

Gatineau, semi 1991 1200 PI. CAR., BEAUCOUP D'EXTRA, 1ER JUILLET, VENTE PRIVÉE, TRANS-FERT. DENISE, 663-7458

IDEAL POUR JEUNE FAMILLE, centre-ville de Hull, 2 étages, 2 s/bains, en face d'une école primaire et d'une garderie, 3 parcs d'enfants et près d'une piste cyclable, polyvalente et édifices gouvernementaux, \$86,000. Après 17h, 772-0736.

MANOIR DES TREMBLES, luxueux semi-dét. 1991, 1,608 pi², 3 chambres, 1 1/2 s/bains, tentures, grande s/familiale, air clim. central, gaz naturel, garage double fini, grand patio, payagement professionnel, plus extra, \$150,000 ferme. 772-1127 soir.

MONT-LUC, BIJOU, bungalow, 2 chambres, 4 de Roulier. Prix réduit, Gilles Alard, Gens d'Action, 561-5894.

MONTPELLIER, Lac Schryer, très belle maison 3 chambres, bien située près du lac. 819-428-2013.

PERKINS, bord de l'eau, possibilité de 2 chambres, \$45,000. Personnes sérieuses. 671-0963.

PERKINS, ch. Sauvé, 2 chambres. Danielle ou Gerry, 671-0123.

RÉDUISEZ de \$400/mois votre remboursement hypothécaire. Unifamiliale avec logement parental, construction récente, brique et cède, 4 chambres, foyer, terrain paysagé, 65 Des Lilas, Aylmer, \$156,000. 778-4233

560 CHALET A VENDRE

2 CHALETS à vendre, LAC GAUVREAU A MASHAM, 1 hivernisé, financement si désiré. (819) 456-2325 ou 459-2090

\$31,900, REGION de Buckingham (Mayo, Rivière Blanche), hivernisé, 2 chambres, tout équipé. 741-0763.

560 CHALET A VENDRE

LES PETITES ANNONCES

575 TERRAINS

CANTLEY, 1.5 acre boisé, avec ruisseau + plan d'aménagement. Doit vendre. Prix à discuter. 643-2794.

CANTLEY - VILLAGE DES PINS BOISÉS 20 nouveaux terrains, 1 acre et + boisés, ch. des Pins coin des Erables, 5 min. du Pont Alonzo Wright, à partir de \$16,000. Mike, 827-2151.

CHELSEA, 2 min. de Hull, 1 1/2 acre dans cul de sac, taxes basses, \$47,000. (pas d'agents). 778-6392.

DOIT VENDRE, terrain projet Belle Vue, 35X100, \$11,500. 772-9971, 246-2468.

EDELWEISS, 2 acres, plage, prêt pour construction. \$16,800. 669-9180

GATINEAU, 2 terrains avec services, prêts à construire. 663-6257.

GATINEAU, beau site pour unifamiliale, 52' X 100', \$32,500. 246-8239.

GATINEAU, rue des Trembles, prix négociable, sans taxe. Roger: 669-3268.

GATINEAU secteur Mont-Luc, services payés, près école primaire. 595-0707

LAC Cayamant, 5.79 acres. \$7,500 négociable. 643-1632

LAC ST-GERMAIN 3 lots sur le lac, 1 acre et +, de \$40,000 à \$50,000. 1 petit lac privé entouré par 205 acres. \$90,000 négociable. 819-827-0407.

LAC Viceroy, Ripon, 140 acres, érablière, maison (peut être vendus séparément). (819) 428-3327.

LE CARTEL DU PONTIAC

Seul et unique projet domiciliaire en bordure du parc de la Gatineau. Terrains de 1 acre et plus. A partir de \$16,500. Pour information, Louis-Henri Vaillant, bureau 455-2444, soir 455-2722.

MANOIR DES TREMBLES, HULL Pour unifamiliales, semi-dét., triplex, en rangée, prêts à construire. 238-4223

PERKINS, 1 acre, rue Potvin, \$11,000. 671-5497.

PERKINS, 1 acre et +, érablière 23 acres, bord de l'eau ou droit de passage, aucun comptant, financé par proprio, \$10,900 et +. 819-767-2182.

PRÈS de l'école du Vallon, Gatineau, nouveau projet, 50x100. 777-6823.

PRIX REDUIT: LES RIVES DE GATINEAU Magnifique, 1 acre boisé, Cantley, Jour: 992-9680, soir: 246-0674.

REGION Blue Sea Lake, 1 acre +, bord lac, plage; service/électricité, téléphone à chaque terrain. Financement disponible. Après 17h: 819-463-2444.

SUR OU PRÈS Lac Brûlé, 8 milles nord Buckingham, 1 acre, boisé, cadastré, arpenté, \$5,000 à \$13,000, 10% comptant. 568-8186

TERRAIN 2 acres boisés érable, idéal pour construction. A voir, \$10,000 négociable. 281-7343.

TERRAIN d'un acre, à 10 min. de Gatineau. 671-4148.

TERRAINS pour unifamiliales et semi-détachés, secteur Jardins de la Blanche, sortie Lorrain, autoroute 50. 663-8188, 246-3868.

TERRAINS RIVERAINS Aproximité de Buckingham, plusieurs emplacements boisés de 1 à 4 acres en bordure de la rivière. 281-3080.

TERRAIN sur Golf Kingsway, de 1 acre, prix réduit à \$29,900. Guy Bélanger, T.A.G.B. Ass., 778-4500.

TRÈS beau terrain 50,000 pi.ca., Chelsea, rue Olmstead, prêt à construire, \$34,000. Après 18h 827-1307.

VERSANT Côte d'Azur, 5,800 pi.ca., \$34,500. 568-6895.

580 BUREAU A LOUER

221 FREEMAN, neufs, à partir de \$150/mois tout inclus (selon dimension) jusqu'à 2,000 pi. ca. système d'alarme, stationnement pavé. 776-5000.

26 ST-RAYMOND, près Boul. St-Joseph, superbes bureaux 1,050 pi.ca., chauffés, éclairés, air climatisé, stationnements, seulement \$1,200/mois. 771-6266, 685-0424.

360 MALONEY est, semaine, mois, année, 669-0746, 669-6886.

BESOIN immédiat d'un bureau neuf/meublé, clé en main, avec services fiables de secrétariat et réception? Egalement disponible, 900 pi. ca. de bureau, avec chauffage/air cli. central. Les Entreprises Michel Charette, 243-5260.

585 COMMERCES

A VENDRE/louer: dépanneur avec clois, équipé, site exceptionnel. Financement. 568-5503.

BOUCHERIE et pâtisserie à louer. Equipement neuf. Dans commerce établi. 1 mois gratuit. Soir 243-9224.

CASSE-CROÛTE avec bungalow de 3 chambres, bonne clientèle, Gracefield. 770-9471.

CHENEVILLE, studio d'esthétique à vendre. Bon chiffre d'affaires. Information: 819-428-4428.

DÉPANEUR à louer, chiffre d'affaires: \$400,000 +, loto 6/49, bien équipé, inventaire: \$35,000. \$1,000/mois chauffé. ÉCRIRE à CASE 91 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT., K1G3J9.

DÉPANEUR à vendre, cause divorce. 643-9357, 669-2017.

585 COMMERCES

DISCOTHÈQUE, bar, restaurant et motel. 819-463-3038.

GATINEAU, restaurant 52 places, fonds de commerce. Raison: santé. Ronald Marcell, Royal LePage, 778-7600.

RESTAURANT à Gatineau. Meilleure offre. Lundi, mardi, samedi ou dimanche, entre 14h30 et 17h: 561-4239.

590 ENTREPOTS

JUILLET, Hull, Parc industriel, entrepôt + bureau, 3,000 pi.ca. Idéal pour commerce. 176 Jean Proulx. 770-6907, 595-0354.

ENTREPÔT - 2 ANS De 17,000 pi. car. sur lot de 6.3 acres, boul. de l'Aéroport, libre. Claude Gougeon, Re/Max o.c., 776-2018

HULL, 70 Adrien-Robert, 2,025 pi.ca. N. St-Cyr 777-9800.

595 LOCAUX

1500 PI. CA., chauffé, rue St-Raymond, \$900/mois. 777-0596.

500 GREBER, édifice prestigieux, 500 à 15,000 pi. car. disponibles. 243-7392 769-2901. Gilles.

BUREAU ou commerce ou entrepôt, plus de 1,000 pi.ca., rue Crémazie, Hull. Pnx raisonnable. Libre. 684-1056.

COMMERCIAL, chauffé, éclairé, au coin Gréber et Progrès, 561-4325.

COMMERCIAL, boul. Gréber (voisin Nettoyeur Forget), r.-de-ch. 663-8532

COMMERCIAL et industriel léger, Gatineau, 1,700/2,750/645 pi. ca., hauteur libre 20', quai de chargement, porte de garage 12'x14'. Les Entreprises Michel Charette, 243-5260.

E. TASSE Locaux commerciaux Centre commercial Riviera, 22, rue Des Flandres, Centre commercial Templeton, 922, boul. Maloney est, Gatineau. Espace à bureaux à louer 780, boul. St-Joseph, Hull 3, rue Picardie 22, rue Des Flandres, Gatineau. Téléphone: 568-5151

COMMERCIAUX, de 500 à 5,000 pi.ca., 275-277 bl. St-Joseph, Hull. François Amyot, 777-5204.

GATINEAU, 318 Main, magasin, bureau, pas cher. 778-1750

GATINEAU, 42 St-Louis, centre d'achat, 962 pi.ca., \$699. 737-3390.

GATINEAU, 555 Maloney Est, local commercial remis à neuf, chauffé avec sol, 819-326-6906.

HULL, local commercial à louer, 51 Fournier. Renseignements, Jean Larose, 819-663-5381.

HULL, rue Fortier, 650 et 725 pi. car., libres, stationnements. 771-9234

LOCAL, bas seulement, env. 550 ca., parc industriel Gréber, 142 Varennes, unité 15, Gatineau. Luc, 561-2504.

PRÈS du C.H.R.O., 657, 865 et 1,200 pi. car., tous services inclus, aménagé ou non. 777-0117.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

A LOUER avec option d'achat, restaurant licencié à Hull, 62 places, en opération depuis 1960. Pour information: François Amyot 777-5204.

FONDS de commerce de dépanneur à Gatineau + Loto Québec. Prix très raisonnable. 669-0916.

GOVERNEMENT, prêts et subventions pour petites entreprises nouvelles ou existantes. (Détails, informations). 1-514-728-0594 poste 200.

KIOSQUE mobile de mini-beignes à vendre, excellente condition, opération lucrative: \$6,000. 777-9689.

NETWORK MARKETING \$\$\$ 663-7032

PIZZA Près édifices gouvernementaux, tout inclus, \$27,000 négociable. Claude Gougeon, Re/Max o.c., 776-2018

SAISIE SURPLUS Ford, Chevrolet, camions, motos, bateaux, à partir de \$100. Message enr. 24h 786-1681.

URGENT! Cherchons pour Canada, un concessionnaire pour la vente ou l'exploitation de nos licences exclusives de fabrication et de diffusion de produits de décorations intérieures ou extérieures de maisons et jardins en pierre reconstituée de tous styles sans concurrence. Ceci en petites unités artisanales existantes ou en création (300 concessions placées en France). Cette personne devra disposer d'un bureau et d'un petit local (minimum: 35 m²) assistée par nous à tous niveaux. Elle sera autonome et à son compte. Très haute rentabilité. Nécessaire disposer de 100.000FF. Pour tous renseignements et documents: Pierreland-Zone Artisanale, 38660 St-Vincent De Mercuze, France. Tel: 011.33.79.25.32.68.

597 PROPRIETES COMMERCIALES

BL. ST-JOSEPH (ANCIEN TOP BANANA) 9,000 pi. car., 5,000 pi. car de magasin, libre. Claude Gougeon, Re/Max o.c., 776-2018

605 AUTOS A VENDRE

●●● 15, BL ST-JOSEPH, HULL ●●● ●●● LEONARD AUTOS 775-3222 ●●●

1965-1989 MOTEURS et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1968 DODGE Coronet, 28,000 milles original, \$4,000 négociable. 827-2053

1968 PLYMOUTH GTX, très propre. Invest: \$20,000. Achteur sérieux seulement 827-2053.

1975 CORVETTE, \$8500 négociable. Guy, 663-2437, Normand, 663-9700.

1976 CHEVELLE, moteur 350, très bon état. 281-4709.

1977 CORVETTE à vendre. 771-9013

1980 TRANS AM, moteur 6.6, roues Turbo, \$1,300. 682-2342, 787-9701

1981 CAMARO Berlina, pour pièces, \$500. 663-0673

1981 MARQUIS, moteur 302, entier ou pour pièces, certifié Qué. 777-2539.

1982 CAPRI, 2 portes, en bon état: \$650. 243-9746, 772-9545.

1982 RX-7, très propre, (accidentée). 568-3423.

1983 BUICK Skylark, pour pièces ou route. 669-9774

1983 CADILLAC Eldorado, parfait état, \$4,800. 685-1555.

1983 CAMARO Z-28, impeccable, \$4,899. #2335. J.C. Galipeau, 669-4004

1983 CHEVROLET MALIBU, moteur 6 cyl., \$500. Michel: 456-2556.

1983 RENAULT ALLIANCE, \$525 1985 AUDI 4000S, 643-9040.

1984 BLAZER (S), 4X2, 4 cyl., automatique, super propre, mécanique bon état, \$2950. Michel, 827-3149.

1984 CHEVETTE, bon état, \$1,299, #2339. J.C. Galipeau, 669-4004.

1984 DODGE 600, \$700. 772-0585 ou 776-6291

1984 DODGE Charger, bon état, \$800 négociable. 682-2342, 787-9701

1984 FIERO, jaune, \$2,000. 986-6013.

1984 FIREBRID, V6, \$600 négociable. 246-8058 après 18h.

1984 HONDA Accord, 5 vitesses, très propre, en bon état: \$1,800. 669-5892.

1984 MAZDA RX7, excellent état, toute équipée, \$3,000. 643-3717.

1984 MUSTANG, V6, automatique, très propre, \$975. 986-7306.

1984 PONTIAC 6000 LE, 137,000 km, en bon état. Meilleure offre. 770-2701.

1984 PONTIAC Bonneville, \$1,200 négociable. Après 18h 246-3552.

1984 TOYOTA Camry, manuelle, vitres électriques, très propre, \$2,800. 771-9493.

1984 TRANS AM rouge, V-8, 5 vitesses, toit en "T", certifiée. 643-1513.

1984 VOLKS Rabbit GL, 5 vitesses, à essence, 135,000 km, très propre. \$1,250. Claude, 561-1563, 770-0220

1985 CHARGER, 2.2., automatique, 92,000 km, bon état, très propre, or, \$2,150. Après 16h30, Léo 669-9895.

1985 CHEVROLET Citation, bon état, \$1,500. 643-1952

1985, Chevrolet Caprice, tout équipé, 158,000 km, très propre, \$2,400 meilleure offre. 643-5752.

1985 COLT manuelle, 3 portes, occasion, 4 pneus neufs, \$500. 243-5760.

1985 CUTLASS, 88,000 km, comme neuve, \$3800 négociable. 246-7808.

1985 DAYTONA Turbo, \$1,200 ou meilleure offre. 226-6254

1985 DODGE Aries, familiale, \$500. 682-7021.

1985 DODGE Colt, 3 portes, 127,000 km, très bonne mécanique, \$850. 643-1474.

1985 FORD LTD, excellent état, air cli., pneus, freins et silencieux: neufs, \$1,000 ferme. 682-9353.

1985 HONDA Accord, très propre, 114,000 km, \$1,700. 776-3021.

1985 OLDSMOBILE Cutlass, blanc, air cli., V8, \$3,200. 671-1864, 772-5478.

605 AUTOS A VENDRE

1986 MERCURY Lynx, très bon état, propre, automatique. 281-2571

1986 NEW Yorker, blanc, \$2,299, #2322. J.C. Galipeau, 669-4004.

1986 NISSAN 300ZX 2+2, automatique, tout équipée, seulement 69,000 km, très propre, \$7,000 négociable. 762-6744.

1986 PONTIAC Sunbird, 2 portes, toit ouvrant, manuelle, très bon état, \$2,800 ou meilleure offre. 243-1976

1986 PONTIAC Grand Prix, 2 couleurs (dégradantes), air cli., téléphone cellulaire, am-fm cassette, \$3,500. Soir, 772-5722.

1986 PONY, automatique, certifié. 778-6036 David ou René.

TOYOTA GATINEAU VENTE-PIÈCES SERVICE-CARROSSERIE "CHEZ NOUS LE SERVICE C'EST DU SERVICE" 850 boul. Maloney Ouest, Gatineau 568-0066

1986 TOYOTA Supra, impeccable, \$6,999, #2290. J.C. Galipeau, 669-4004

1986 TOYOTA Tercel, automatique, 110,000 km, très bon état, \$2,900. 778-9777 Francine.

1987 200SX, manuelle, équipée, \$3,995. Principale Auto, 568-2591.

1987 BMW 325, 4 portes, manuelle, \$6,995. Principale Auto, 568-2591.

1987 BUICK Century, V-6, noir, \$4,499, #2334. J.C. Galipeau, 669-4004.

1987 CADILLAC Brougham, équipée, excellent état, \$7,150. 561-1817.

1987 CAMARO, V-6, toit en T, roues "mags", impeccable, \$4,900. Gaétan 281-2330, Claude 986-6942.

1987 CAPRICE Classic, excellente condition mécanique, peinture neuve, \$3,200 négociable. Doit vendre avant le 24 juin. Christian: 669-8741.

1987 CELEBRITY Eurosport, \$3,299, #2329. J.C. Galipeau, 669-4004.

1987 CHRYSLER LE BARON, 2 portes, coupé, 4 cyl., automatique, très bon état, \$3250. Michel, 827-3149.

1987 COROLLA, automatique, \$4,899, #2321. J.C. Galipeau, 669-4004.

1987 CORSICA, climatisé, 80,000 km, \$4,899, #2285. J.C. Galipeau, 669-4004

1987 CORVETTE, rouge, équipée, automatique, système d'alarme VIPER, pneus neufs, très bon état, \$16,200 discutable. Dominic, 467-3070, jour.

1987 FIREBIRD, V-6, certifié, \$4,899, #2333. J.C. Galipeau, 669-4004.

1987 FIREFLY, excellent état, \$2,400 négociable, doit vendre pour payer frais d'Université. Après midi 643-9753

1987 MAZDA 323, impeccable, \$3,499, #2342. J.C. Galipeau, 669-4004.

1987 MICRA, 5 portes, automatique, certifiée, \$1,700. 568-1016.

1987 NISSAN Sentra, automatique, 92,000 km, propre, \$3,500. 663-0303

1987 PLYMOUTH Reliant, excellent état, très propre, \$2,500. Après 18h: 669-7928.

1987 PONTIAC 6000, équipé, \$3300, certifié. 594-1740.

1987 VOLKSWAGEN Cabriolet, bleu, 5 vitesses, 123,000 km, \$5,400. 565-8122.

1988 ACCORD Exi, blanc, \$7,499, #2340. J.C. Galipeau, 669-4004.

1988 BMW 735i, noire, avec kit de jupe, roues spéciales, alarme, démarreur à distance, \$24,495. 819-427-8383, 514-983-3146.

1988 COBRA, automatique, \$7,299, #2331. J.C. Galipeau, 669-4004.

1988 DODGE Omni, 116,000 km, automatique, \$2,000 négociable. 663-6126.

1988 DODGE OMNI, 130,000 km, excellent état, \$1,900. 771-8173 ou 669-0425 demandez Patrick.

1988 DODGE Shadow blanche, 2 portes, \$4,299. Lauzon Autos, 669-0142.

1988 FOX familiale bleue, #6387, \$1,600. Entrepôt Denis 568-6885.

1988 FOX, radio cass., brassière, porte-vélo et +, \$2,650. 663-1531.

1988 GRAND PRIX SE, automatique, 85,000 km, \$6,800. 243-9482

1988 HYUNDAI Excel, excellent état, \$3,500 négociable. 243-7834.

1988 LIMOUSINE blanche Lincoln Towncar, 60,000 km, très très propre, utilisation personnelle seulement, tout équipée: télévision, vidéo, à vendre ou à échanger pour camion, \$20,000. Après 17h 246-9027.

1988 LIMOUSINE blanche Lincoln Towncar, 60,000 km, très très propre, utilisation personnelle seulement, tout équipée: télévision, vidéo, à vendre ou à échanger pour camion, \$20,000. Après 17h 246-9027.

1988 PONTIAC Grand Prix, 2 portes, coupé, 4 cyl., automatique, très bon état, \$3250. Michel, 827-3149.

1988 TAURUS LX, V6, toute équipée, 95,000 km, noire, \$5,450. 455-9567

605 AUTOS A VENDRE

1988 RENAULT Médillon, devant accidenté avec pièces de rechange, 49,000 km: \$1,700. 827-0737.

1988 SUZUKI Forsa Turbo 5 vitesses, 87,500 km, 4 pneus neufs, en bon état, \$2,900. 669-2628, 643-1204.

1988 TEMPEST LE, V-6, noir, \$5,499, #5327. J.C. Galipeau, 669-4004.

1988 TOYOTA Tercel, 4 portes, hatchback, automatique, 118,000 km, très propre, \$5,200 négociable. 762-6744.

LES PETITES ANNONCES

635 CAMIONS DEMANDES

POUR pièces ou camions usagés jusqu'à 1988. Moting 2000 747-7873.

663 MACHINERIE

TRACTEUR pour gazon articulé avec souffleur, \$2,000. 643-4538.

665 MOTOCYCLETTES

1977 HARLEY Davidson FLH, "twin belt drive", très propre, \$10,500. 454-2730

1980 HONDA 1, 100 cc Gold Wing Interstate, \$3,500. 986-7349

1982 YAMAHA RD, moteur refait à neuf: \$1,300 négociable. 772-0859.

1985 KX80, bon état, \$675. Appeler au 281-6040.

1985 NINJA 600, 4 dans 1, 38,000 km: \$3,000. Eric: 669-9444.

1985 NINJA 600, parfait état, \$2,600. 663-4893

1988 NINJA 600 noire, en bon état, avec extras: \$2,700. 561-4214.

1990 MOTOCROSS CR 125, excellent état. \$2,500. 669-0332

672 PIÈCES-ACCESSOIRES

1965-1989 MOTEURS et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1985 PONY HYUNDAI, pièces. Après 17h, 243-3428.

2 RENAULT 18, pour pièces neuves. Prix à discuter. 827-0737.

BOITE en fibres de verre (8 pi.) avec coffres dans les côtés. Valeur \$1,800, demande \$850. 827-2053

CABINE pour petit camion boîte longue: \$200; "road bar": \$75. 243-9739.

CHANGEMENT d'huile, spécial de juin \$19.95. Mise au point électronique. Balancés, posés: pneus neufs usagés: 13-14-15-16. Aussi AUTOS USA-GÈES. Yvan 243-8140.

MOTEUR 350, prix \$200; 2 transmissions GMC 4 vitesses; moteur 20R, \$200. 643-5140.

673 REMORQUES

REMORQUE double avec rampes, vaut \$1,500 pour \$850. 568-6870.

REMORQUE pour bateau, \$750 négociable. 827-1328

677 ROULOTTES

1973 TRAVELAIRE, 14 pi., auvent, 4 places, \$2,700. 281-4680

1974 "BURST" 18 pieds, très propre. Prix à discuter. 568-2606.

1977 COACHMAN, 21 pi., 2 essieux, tout équipé, très propre, \$4,700 négociable. 669-4195 après 18h, laissez message.

1977 TENTE-roulotte Bonair, 6 places, \$1,800. 243-1536.

1979 FIFTHWHEEL Terry Taurus, 25 pi. 819-465-2154, 827-1437

1979 TERRY Taurus 21 pi., équipée, couche 6, bien entretenue, \$5,000 négociable. 663-5091 après 17h.

1980 TAURUS 23 pieds, toit neuf, équipée. 827-1866.

1985 PROWLER Fleetwood 23P, très propre: \$9,000. 770-3981.

1985 TAURUS, 24', équipée, comme neuve, \$8000 négociable. 246-7808.

1985 TAURUS, 24 pi., excellent état, auvent, air cli., \$8,800 négociable. 243-4740 après 17h.

1987 BONAIR 32 pi., couche 8 personnes. \$12,500. 246-5921

1989 FIFTHWHEEL, 32', Prowler tout équipée. 669-3555, page 778-4614

1989 PROWLER LYNX 22 pi., lit jumeau, \$8,500 négociable, Camping Cantley demandez Nicole sur lot 24.

1991 FIFTHWHEEL Prowler 26 pi., auvent, air cli., toute équipée, comme neuve, \$15,500. Après 18h: 663-8616.

1991 PROWLER Lynx, 35 pi., avec "Tip out", très propre. 643-9160.

1992 CAMPEUR "slide-in" pour camion, 8,5 pi. équipé, \$7,400. 764-5411.

1992 FIFTHWHEEL Terry Resort, 25,5 pi., tout équipée, comme neuve, \$16,000. 1-819-766-2674

1992 INNSBRUCKS 35', 2 chambres, toute équipée. 778-8092, 778-0675.

19 PI., BELLEVUE, \$3,500 négociable. 669-4317

CAMPEUR Jamar, 8 pi., tout équipé, excellent état. 643-2827.

CAMPING VAL-DES-BOIS plusieurs roulottes à prix réalistes pour laisser ou emporter, transport disponible, beau site à louer. (819) 454-2808.

GLENDETTE 1987, 30 pi., très peu servie, + extra, \$11,500. 246-1351.

MOTORISE 1979 Chevrolet, 23', couche 6, excellent état, 65,000 miles, moteur 8,000 miles. 749-5853.

PROWLER 20 pi. comme neuve, auvent neuf, \$8,500. 771-6391, 449-5296

PROWLER 23 pi., 1986, très propre, \$8,000. 643-2600.

REMORQUE pour auto (12 pi.) comme neuve. \$1,500 négociable. 663-5322

ROULOTTE Bonair 19 pi. 1993, double essieu, auvent. 682-1317

677 ROULOTTES

TENTE-roulotte à louer, semaine ou fin de semaine. 669-7178.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

1987 QUAD RACER, moteur refait à neuf: \$3,000. Marc 770-4526.

1987 YAMAHA Banshee 350, excellent état, \$2,600. 669-0973

1988 QUAD RACER 500 cc, \$3,500. Appelez Rock: 454-2070

1994 BIG BEAR 4X4, neuf, tout équipé, \$6200 ou échangez contre petit camion 4X4. Après 16h30: 827-4223.

1994 HONDA 200, 2x4, \$3,700. Michel, 671-5826.

684 BATEAU, MOTEURS, ET VOILIERS

12 PIEDS aluminium, \$495. 1989 Johnson, 7.5, \$775. 770-2177.

1986 DORAL 20 pieds, avec remorque: \$18,500. Après 17h: 684-2064.

1988 Moto aquatique Kawasaki 550, comme neuve, \$2600. 682-0810, 775-0726.

1991 PONTON 16 pi., moteur 25 forces, remorque, \$8,500 ferme. 568-3011.

1993 SEA-DOO Kawasaki 750 SS, \$5,000 en excellent état. 454-2070.

2 SKIS nautique, 3 gilets + corde, valeur \$500, demande \$300. 777-4755

3 KAYAKS de randonnée, 1 et 2 places + 1 pour enfant, aussi location. 986-6343, 243-1417.

AUBAINE! Cadorette 14.5 pi fibres de verre, Johnson 28 c.v. et remorque, \$1,500 négociable. 669-0912

BATEAU 25 pi Renken Classic, tout équipé, half-cabine, couche 4, \$30,000. Après 17h 246-9027.

BATEAU et remorque, 16 pi., moteur Mercury 50, très bon état, \$3,000 non négociable. Après 16h, 246-8063.

BATEAU Grew 14 pi., Johnson 50 c.v., remorque, \$4,500. 771-4746

BATEAU-MAISON (pontons) 36 pi., avec cabine aménagée, couche 4, 65 forces, \$5,300 négociable. 770-5384.

CANOT Sportpal, 14 pi., moteur 2HP Honda, \$1,100. 827-1047.

CATAMARAN 14', Trilantic, 2 voiles, remorque, excellent état, \$2000. 682-0193.

LOCATION de: chaloupe et ponton. VENTE de: vers, ménés et sangues. 663-0329

MOTEUR 20 forces, \$1000. Appeler au 663-9185.

MOTEUR 4 forces Johnson, utilisé 1 fois, \$750. 568-8959.

PLANCHE à voile nue à vendre. Après 18h, 568-8617.

PLANCHE à voile Dufour, \$250. 663-9320.

VOILIER Mistral 2 places, 14', bleu et blanc, \$1,200. 819-427-5508 après 19h

VOILIER Sirius, 21 pi., moteur neuf, couche 4. 778-1567.

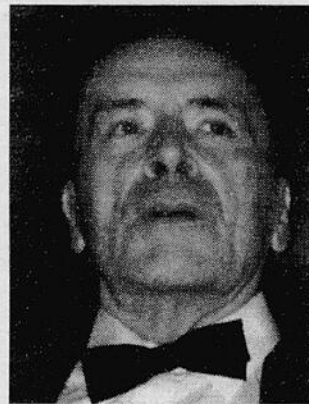
NÉCROLOGIE



TOUCHETTE-BEAUCHAMP - Mme Lydia Touchette-Beauchamp, est décédée au C.H. de Gatineau, le vendredi 17 juin 1994, à l'âge de 94 ans. Elle était l'épouse de feu Anatole Beauchamp et fille de feu Edmond Touchette et de feu Philomène Brunet. Elle laisse dans le deuil Sylvio, frère de l'Instruction chrétienne, de La Prairie, Gérard (Agathe Mercier) de Gatineau, Jacqueline (Philippe Séguin) d'Anjou, Vianney (Carmen Tremblay) d'Orléans, Lucie (Georges Tremblay) d'Orléans et Denise (Ronald Beaulne) de Gatineau; une brue: Jeannine Quevillon Beauchamp. Prédécedée par quatre enfants: Aurélien, Agathe, Rodrigue et Denis ainsi que deux petits-enfants: Hélène et Pierre Beauchamp et une arrière-petite-fille:

José Beauchamp Rollin. Elle laisse aussi 22 petits-enfants, 28 arrière-petits-enfants et 3 arrière-arrière-petits-enfants; 2 belles-soeurs: Mme Anita Beauchamp Lepage, Mme Léa Beauchamp Carrière, plusieurs nièces, neveux et amies. Sa dépouille mortelle sera exposée au salon de la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**, 664 boul. Maloney ouest, le 20 juin, de 14h à 17h et de 19h à 22h et le lendemain à partir de 9h30. Les funérailles auront lieu à l'église Ste-Rose-de-Lima de Gatineau à 11h. Seraient appréciés: offrandes de messes, dons à l'Association canadienne du diabète ou à l'Association canadienne de la dystrophie musculaire ou l'Epilepsie de l'Outaouais. Pour renseignements: 778-2425.

BÉDARD - Mme Cécile (née Daigneault), d'Aylmer, est décédée jeudi le 16 juin 1994, à l'âge de 89 ans. Fille de feu Onésime Daigneault et de feu Virginia Robillard, épouse de feu Eugène Bédard. Elle laisse 3 fils: Roland (Irène Doucet) de Tracy, Qc. Gaston (Claudette Langlois) de Courteney, C.B. et Lucien de Calgary, AB; 2 filles: Georgette (Joseph Sarazin) et Gisèle (Marcel Beaudry). Prédécedée par 1 fils: Roger (Jeannine Langlois). Elle laisse également 18 petits-enfants et plusieurs arrière-petits-enfants. Il n'y aura pas de visites au salon, **cependant une messe commémorative sera célébrée mardi le 21 juin 1994 à 11h en l'église St-Paul d'Aylmer**. Des dons à l'organisme de votre choix seraient appréciés. Pour plus de renseignements, **FUNÉRARIUM BEAUCHAMP LTÉE, 770-1300.**



CHAMPOUX - M. François. Est décédé dans un hôpital local, le jeudi 16 juin 1994, à l'âge de 67 ans, François Champoux, époux de feu Marie Grandmaitre. Père de: Gilles (Nicole Aubrey) de Vanier, Nicole Champoux (Ron Beck) de Vanier, Suzanne (Léonard Paquette) d'Ottawa, Pierre (Diane Normoyle) de Vanier, André (Lucie Aubrey) de Vanier et Luc (Pierrette Lacroix) d'Orléans. Grand-père de 10 petits-enfants et 2 arrière-petits-fils; frère de: Maximilienne Robillard, Robert "Bob", Madeleine Savard et Roland. Prédécedé par 2 soeurs: Thérèse et Cécile et 1 frère: Jean-Paul. Il reposera samedi de 19h à 22h et dimanche de 14h à 17h et 19h à 22h, lundi à compter de 9h à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER**, 300 rue Olmstead, Vanier. La célébration eucharistique aura lieu le lundi 20 juin en l'église Notre-Dame de Lourdes, Vanier, à 11h, suivie de l'incinération.

CHEVRIER - Aimé-Henri, paisiblement à l'hôpital Montfort d'Ottawa, le samedi 18 juin 1994, dans sa 83e

NÉCROLOGIE

année, anciennement de Hearst, Ontario. Epoux bien-aimé de feu Laurette De Champlain. Cher père de Jeannine (Jean Gagnon), Henriette (Ward Jones), Aimé (Réjane Lambert). Il laisse également 7 petits-enfants et 1 arrière-petite-fille. La famille recevra parents et amis à la **MAISON FUNÉRAIRE ST-LAURENT**, 1200 ch. Ogilvie, Gloucester, lundi de 14h à 16h et de 19h à 21h. La célébration eucharistique aura lieu, en l'église St-Gabriel, 55 rue Appleford, mardi à 10h. Pour ceux qui le désirent, des dons à un organisme de charité de votre choix seraient grandement appréciés.

DOZOIS - Mlle Blanche Annette (pionnière de Bell Canada) est décédée subitement au Manoir Laurier, samedi le 18 juin 1994, à l'âge de 94 ans. Annette Dozois, fille de feu Charles et de feu Delphine Beauré. Tante bien-aimée de plusieurs neveux et nièces ainsi que plusieurs petits-neveux et petites-nièces. Prédécedée par ses soeurs: Corrine Dozois, Louisa Lajoie, Alida Munro, Eugénie Ladas, Maria Séguin, Eveline Dozois, Rose Gallinger ainsi que par son frère Charles Dozois. Elle repose à la **MAISON RACINE, ROBERT ET GAUTHIER** du 260 Besserer à Ottawa lundi de 14h à 17h et de 19h à 21h. La messe des funérailles sera célébrée le mardi 21 juin à 10h, en l'église Sacré-Coeur d'Ottawa, suivie de la mise en Mausolée au cimetière Beechwood. Pour ceux qui le désirent, des dons à une association de votre choix seraient appréciés par la famille. Pour plus d'informations veuillez composer le 241-3680.

GAY - Gabrielle est décédée le dimanche 19 juin 1994. Gabrielle Guilmette, épouse de feu Gérard Gay. Chère mère de Lucille (Pierre Paré) d'Aylmer, Suzanne (Pierre Lachapelle) d'Orléans, Paulette (Gary Smith) d'Ottawa et Lorraine (Michel Saumur) de Gatineau. Soeur de Rosaire Guilmette de Montréal et Marcelle Langelier d'Ottawa. Elle laisse également ses petits-enfants: Brigitte, Caroline, Benoît-Michel et Milaine. La messe des funérailles aura lieu, en l'église Ste-Jeanne d'Arc le mardi 21 juin à 11h. La famille désire remercier le "Victorian Order of Nurses" et l'Unité des soins palliatifs du Centre de santé Elisabeth Bruyère. Des dons à ces organismes ou à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Les arrangements ont été confiés à la **MAISON FUNÉRAIRE KELLY**.



GERVAIS - Anne-Marie (née Houle) paisiblement à l'hôpital Montfort, le samedi 18 juin 1994, à l'âge de 76 ans. Epouse bien-aimée de feu Kimpton. Chère mère de Roger (Pierrette), Bernard, Madeleine Dugas (Jean Lapointe), Louise Gervais (Dave Baker), Danielle Charron (Denis), Jean (Debbie) et Denis. Chère grand-mère de 13 petits-enfants et arrière-grand-mère de 1 arrière-petit-enfant. Elle laisse également 4 soeurs: Cécile, Soeur Agathe, Madeleine, Gertrude ainsi que 2 frères: Rosaire et Etienne. Prédécedée par 1 soeur: Jeanne et 3 frères: Marcel, Eugène, Emile ainsi qu'un petit-fils: Luc. La famille recevra parents et amis à la **MAISON FUNÉRAIRE ST-LAURENT**, 1200 ch. Ogilvie, Gloucester, lundi

de 12h jusqu'à l'heure du service. La célébration eucharistique aura lieu, en l'église St-Gabriel, 55 rue Appleford, lundi à 15h. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

GERVAIS - Denise est décédée le samedi 18 juin 1994, à l'âge de 53 ans. Fille de feu Oscar et Simone (Gratton) Gervais anciennement de Hull. Chère soeur d'André Gervais et Sharleen Proulx (Robert Gibeault). Elle laisse également une nièce chérie, Rachelle Proulx. La famille recevra parents et amis à la **MAISON FUNÉRAIRE KELLY**, 585 rue Somerset (centre-ville) lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Le service funéraire aura lieu dans la chapelle mardi à 13h, suivi de l'incinération au cimetière Beechwood.

GIBEAULT - Maurice. Est décédé à l'hôpital du district de Winchester, le samedi 18 juin 1994. Maurice Gibeault, à l'âge de 64 ans, de Crysler, Ontario. Epoux bien-aimé de Oriande Landry. Cher père de Louise Bélanger (André) d'Orléans, Jeane LeVoguer (Michel) d'Embrun et Sylvie Rochon (Paul) d'Embrun. Cher grand-père de Eric, Marc, André, Philippe et Stéphanie. Fils bien-aimé de feu Honoré Gibeault et de feu Juliette Massé. Cher frère de Doris (Gérard Bélanger) de South Mountain, Armand Gibeault (Thérèse), Simone (Adrien Lamaureaux) tous 2 de Crysler, Denise (Gilbert Brunet) d'Orléans et de feu Richard Gibeault (Thérèse) de Montréal, Qc. La famille recevra parents et amis au parloir de l'église Notre-Dame du Rosaire, Crysler de 14h à 17h et de 19h à 22h le lundi 20 juin et à compter de 11h jusqu'au rite funéraire le mardi 21 juin. Service religieux le mardi 21 juin à 14h, en l'église Notre-Dame du Rosaire, Crysler, inhumation au cimetière paroissial. Des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés par la famille. Direction confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE BROWNLEE**, Finch.



HENLEY - Mme Marie-Louise, née Charron de Hull est décédée dimanche le 19 juin 1994, à l'âge de 95 ans. Elle était l'épouse de feu Arthur Henley, fille de feu Napoléon Charron et de feu Mathilda Lachaine. Elle laisse 2 fils: Roger et Marcel (Colette Lecuyer); 1 fille: Thérèse Henley Laurin. Elle laisse également plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants ainsi qu'un filleul Michel Arthur Laurin. Prédécedée par 1 fils Léopold. Elle repose au **FUNÉRARIUM BEAUCHAMP LTÉE**, 271 boul. St-Joseph, Hull. Les funérailles auront lieu mercredi le 22 juin 1994, en l'église St-Raymond de Hull à 11h, inhumation au cimetière St-Rédempteur. Heures de visites: mardi de 19h à 22h et mercredi à compter de 10h. Pour plus de renseignements, 770-1300.

NÉCROLOGIE

LACROIX - Yvette. Est décédée le jeudi 16 juin 1994. Yvette Lagacé, épouse bien-aimée de Paul Lacroix, fille de feu Wilfrid Lagacé et Rosa Latour. Chère mère de Denise de Gloucester et Robert d'Ottawa. Soeur de Paulette (Robert Carisse) de Hull, Georgette (Gaston Gourgue) de Hull, Soeur Pierrette s.c.o., Soeur Claudette Soeurs de la Providence, Gaston (Béatrice), André tous 2 de Hull, Guy d'Ottawa, Maurice de Hull et Serge (Irène Trudeau) de Old Chelsea. Elle laisse également plusieurs neveux et nièces. Parents et amis sont invités à se rendre à l'église St-Joseph, à Hull le mardi 21 juin pour une messe à la mémoire de Mme Lacroix à 10h. Des dons au Centre de santé Elisabeth Bruyère seraient appréciés.



LAFONTAINE - Mme Adrienne, née Saumure, de Gatineau, est décédée le vendredi 17 juin 1994, à l'âge de 79 ans. Elle était épouse de feu Edouard Lafontaine, fille de feu Léon Saumure et de feu Marie Villeneuve. Elle laisse 4 fils: Jacques (Lise Morin), Lucien (Alexina Lacroix), Yvon (Angèle Richard), Germain (Lorraine Guibord); 1 fille: Lucille (Gaëtan Lafontaine). Prédécedée par 2 fils: Roger et Maurice. Elle laisse 3 frères: Hector, Laurier et Prudent; 1 soeur: Rita Roy, plusieurs beaux-frères et belles-soeurs. Elle laisse également 12 petits-enfants, 4 arrière-petits-enfants, plusieurs neveux et nièces. Elle repose au **FUNÉRARIEUM BEAUCHAMP LTÉE**, 271 boul. St-Joseph, Hull. **Funérailles** auront lieu lundi le 20 juin 1994, en l'église St-Raphaël de Messines à 15h, inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: samedi de 19h à 22h, dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi à compter de 10h. **Dons** à la Fondation des maladies du cœur seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, 770-1300.

LALONDE - Aurize est décédée le samedi 18 juin 1994, à l'âge de 88 ans. Aurize Ladouceur, épouse de feu Moïse. Elle laisse dans le deuil ses soeurs: Berthe Campbell et Augustina Nerbonne; trois belles-soeurs: Rosa Chartrand, Rose-

Aimée Ladouceur et Berthe Ladouceur ainsi que plusieurs neveux et nièces. Prédécedée par 4 frères: Léo, Léopold, Roland et Lucien ainsi que par une soeur Jeannette. Les visites seront à compter de 10h lundi, au **SALON RACINE, ROBERT ET GAUTHIER** du 260 Besserer, jusqu'au départ pour les funérailles qui auront lieu, en l'église Saint-François d'Assise à 13h, suivies de l'inhumation au cimetière de Lefavre. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société de l'Alzheimer seraient appréciés par la famille. Pour plus d'informations veuillez composer le 241-3680.

LAVALLÉE - M. A. Jean de Nepean, est décédé le samedi 18 juin 1991, à l'âge de 64 ans. Epoux bien-aimé de Mariette Gratton. Fils de feu René Lavalée et de feu Liliane Cantin. Il laisse dans le deuil son frère Robert de Montréal; ses beaux-frères: Léo Gravelle (Yolande Gratton), Dr Jean-Paul Gratton (Bernice Duncan); sa belle-soeur Pauline Simonson ainsi que plusieurs neveux et nièces. A sa demande, il n'y aura pas de visites au salon. Parents et amis sont invités à une messe en présence de ses cendres, en l'église St-Rémi d'Ottawa le mardi 21 juin 1994 à 11h. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation du rein de l'hôpital Civic. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON RACINE, ROBERT ET GAUTHIER**, 241-3680.

MILLETTE - Mme Dolores, née Leblanc, de Gatineau, est décédée le jeudi 16 juin 1994, à l'âge de 72 ans. Elle était l'épouse de feu Maurice Millette, fille de feu Napoléon Leblanc et de feu Jeanne Bastien. Elle laisse 7 fils: Richard (Diane Régimbald), Gaston, Jean-Marie (Diane Chartrand), Jean-Jacques, Jean-Paul (Diane Gauthier), Michel (Linda Lavigne), Denis (Carole Paquette); 1 fille: Gisèle (Réjean St-Amand); 1 frère: Marcel. Elle laisse également 17 petits-enfants, 2 arrière-petits-enfants, plusieurs neveux et nièces. Il n'y aura pas de visites au salon. Les funérailles auront lieu mardi le 21 juin en l'église St-François de Sales à 13h. Pour de plus amples renseignements, **FUNÉRARIEUM BEAUCHAMP LTÉE**, 770-1300.

MOTARD - Lionel (Frère Henri, F.É.C.)

Frère Lionel Motard, de la communauté des Frères des Écoles chrétiennes, est décédé à Laval, le 18 juin, à l'âge de 72 ans et 11 mois.

Fils d'Henri Motard et d'Yvonne Lafontaine, il naquit à Ottawa, le 7 juillet 1921. Il entra au noviciat des F.É.C. en 1937. Sa carrière

d'enseignant se passa dans la région de Montréal: Lachine, Côte St-Paul, Salaberry, St-Henri, Rosemont. À compter de 1972, il exerça diverses fonctions à la Résidence De-La-Salle, à Laval (administrateur, économiste, réceptionniste, etc). Il était retraité, dans cette même maison, depuis 1990.

Il laisse dans le deuil, outre les membres de sa famille religieuse, quatre soeurs, Mmes Annette Motard Deschênes (Ottawa), Claire Motard (Ottawa), Gabrielle Motard Dépatie et S. Thérèse Motard s.c.o. (États-Unis), des beaux-frères, belles-soeurs ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amis.

La dépouille mortelle sera exposée à compter de 10h, le lundi 20 juin, à la

Résidence De-La-Salle
300 ch. du Bord-de-l'Eau
Laval (Ste-Dorothée)

Les funérailles auront lieu le **mardi 21 juin**, à 10h, au même endroit. L'inhumation se fera au cimetière Côte-des-Neiges, Montréal, au lot des Frères des Écoles chrétiennes.

Parents et amis sont priés de joindre leurs prières à celle de la communauté



PAQUETTE - Mme Marie-Hélène, née Dinelle d'Aylmer, est décédée samedi le 18 juin 1994, à l'âge de 62 ans. Elle était l'épouse de feu Raymond Paquette, fille de feu Pierre Dinelle et de feu Elmire Rivet. Elle laisse 1 fils: Jean (Nicole); 4 filles: Diane (Stephen), Suzanne (Jean), Louise (Robert) et Julie et 1 frère Victor. Elle laisse également 5 petits-enfants. Il n'y aura pas de visites au salon, **cependant un service religieux aura lieu mercredi le 22 juin, en l'église St-Paul d'Aylmer**. Dons à la Société de l'arthrite, C.P. 147, succursale A, Hull, Québec, J8Y 6M8 seraient grandement appréciés. Pour plus de renseignements, **FUNÉRARIEUM BEAUCHAMP LTÉE**, 684-1155.

PROVOST - Colombe est décédée samedi le 18 juin 1994. Colombe

Carisse, épouse de feu Jean Provost, fille de feu Charles et de feu Emilie Carisse. Elle laisse sa fille Paulette (feu Claude Leroux) d'Ottawa; ses petits-enfants: Jean, Lise et Carl ainsi que deux soeurs: Albertine Desjardins, Juliette Charron et un frère: Léo Carisse. Prédécedée par 13 frères et soeurs. Elle repose à la **MAISON RACINE, ROBERT ET GAUTHIER** du 259 rue St-Patrick, lundi, mardi et mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Service eucharistique sera célébré le jeudi 23 juin, en la basilique Notre-Dame d'Ottawa à 10h, suivi de l'inhumation au cimetière Notre-Dame. Pour plus d'informations composez le 241-3680.



TREMBLAY - Mme Georgette, née Blondin, de Hull est décédée vendredi le 17 juin 1994, à l'âge de 74 ans. Elle était l'épouse de feu Aurèle Tremblay, fille de feu Edmond Blondin et de feu Rosalie Campeau. Elle laisse 4 filles: Monique Tremblay (Constantineau), Huguette (Robert Duval), Denise et Jacqueline (Michel Martel). Elle laisse également 8 petits-enfants: Francine, Michel, Johanne, Gilles, Sylvie, France, Mylène et Martin, 10 arrière-petits-enfants ainsi que plusieurs neveux et nièces. Prédécedée par plusieurs frères et soeurs. Elle repose au **FUNÉRARIEUM BEAUCHAMP LTÉE**, 271 boul. St-Joseph, Hull. **Funérailles** auront lieu mardi le 21 juin 1994, en l'église Sacré-Coeur Hull à 14h30. Heures de visites: mardi à compter de 10h. Un sincère remerciement au personnel du Foyer du Bonheur serait grandement apprécié. Pour plus de renseignements, 770-1300.

LES FAMILLES GUILBAULT ET BEAUDOIN ont le regret de vous faire part du décès de MADAME ANNETTE BEAUDOIN (NÉE PIGEON)

A Gatineau, le dimanche 19 juin 1994, à l'âge de 85 ans. Annette Pigeon, fille de feu Nazaire Pigeon et de feu Elisabeth Chénier. Elle était l'épouse en premières noces de feu Charles Auguste Guilbault et de feu Aimé Beaudoin. Elle laisse dans le deuil 1 fils: Raymond Guilbault de Gatineau; 1 frère: Aurèle Pigeon de Gatineau; 1 belle-soeur: Rolande Pigeon du Témiscamingue; 4 petits-enfants: Daniel, Charles-André, Mylène et Jean ainsi que 4 arrière-petits-enfants: Martin, Julien, Marc-Antoine et Laura. **Il n'y aura pas de visites au salon funéraire**, par contre des funérailles seront célébrées mercredi le 22 juin à 11h, en la cathédrale St-Jean Marie Vianney de Gatineau, suivies de l'inhumation des cendres au cimetière paroissial. La direction des funérailles a été confiée à:

LA MAISON FUNÉRAIRE
JACQUES LAVIOLETTE ET FILS LTÉE
185 boul. Maloney ouest, Gatineau

Pour de plus amples renseignements veuillez composer le (819) 663-5321.

AVIS DE DÉCÈS



MONSIEUR WILFRID BEDARD

De Gatineau, est décédé le jeudi 16 juin 1994, à l'âge de 71 ans. Ancien combattant du 22e Régiment La Chaudière, il fut également membre-fondateur de la Légion Canadienne de Pointe-Gatineau. Fils de feu Lucien Bédard et de Jeanne Desjardins qui lui survit. Outre sa mère, il laisse son épouse Liliane-Elène Mineault; 1 fils: Pierre (Odette Desjardins); 1 petite-fille: Tania. Prédécedé par 1 petit-fils: Patrice, il laisse également ses frères et soeurs: Jacqueline (Joe Beaudry), Thérèse (Jean-Paul Gagné), Guy, Marcelle, Robert (France), Raymond (Claudette), Huguette (Gilles Picard), Lucienne (Jean-Luc Rozon), Jeannine, Rita, Carole (Gilles Loyer), Georges (Rachel), Louise (Jacques Malette), Philippe (Carole), Gérard (Ginette), Jocelyne (Pierre Bisson) et Line (Gary Rozon); son oncle: Georges Desjardins (Marie); sa tante: Dona Bédard, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. Il n'y aura pas de visites au salon, **cependant une messe commémorative sera célébrée le lundi le 20 juin 1994, à 10h en l'église St-François de Sales de Gatineau**. Pour plus de renseignements: **FUNÉRARIEUM BEAUCHAMP LTÉE**, 561-1969.



Avez-vous quelques secondes ?

Aujourd'hui encore, des milliers de personnes disparaissent, sont emprisonnées pour avoir exprimé leur opinion, sont torturées ou sont assassinées...

Aidez Amnistie Internationale à agir.

Composez le 766-9766 sans tarder...

Car le temps paraît beaucoup plus long en prison.

MAISON FUNÉRAIRE
ST-LAURENT
1200, chemin Ogilvie
GLOUCESTER
748-1200

Affiliée aux Maisons funéraires Hulse, Playfair & McGarry

MAISON FUNÉRAIRE ENTIÈREMENT CANADIENNE



GRANDE AIRE DE STATIONNEMENT

Peu importe l'endroit où vous habitez dans la région de la Capitale nationale, le personnel de tous nos emplacements est à votre service: **Maison funéraire St-Laurent**, 1200 chemin Ogilvie, Hulse, Playfair & McGarry, **Chapelle du centre**, 315, McLeod, angle O'Connor, Hulse, Playfair & McGarry, **Chapelle de l'ouest**, 150, Woodroffe, angle Byron ou renseignez-vous sur notre 'Plan Simplicité' à la **Maison funéraire Memorial**, 584, rue Somerset Ouest

City Gagné



Directeur/gérant
Maison funéraire
St-Laurent

André Robert



Directeur général
Hulse, Playfair
& McGarry

NÉCROLOGIE

La MAISON FUNERAIRE SERGE LEGAULT

81 boul. St-Laurent, Hull, Qué.

a le regret de vous faire part du décès de



MME MONIQUE BELANGER ARVISAIS-FOURNEL

de Hull, décédée paisiblement à sa résidence le samedi 18 juin 1994, à l'âge de 54 ans. Prédécedée par ses parents: M. et Mme Bernard Bélanger (Gilberte Lajoie), 1 frère Jacques et 1 fils Jacques. Elle était l'épouse en premières noces de René Arvisais (Mona Dupont). Elle laisse dans le deuil son époux en secondes noces Gilles Fournel; 3 fils: Gilles Arvisais de Hull, Pierre (Christine Lacourse) de Hull et Richard (Anne Pelletier) de Gatineau; 3 petits-enfants: Cindy, Shawn et Patricia; 4 frères: Jean-Claude (Cécile Leblanc) de Gatineau, Robert (Murielle Trottier) de Gatineau, Richard (Lorraine Hill) de Hull et Marcel (Aline Fréchette) de Hull; 1 soeur: Suzanne (Georges Labelle) de Hull. Elle laisse également ses beaux-parents: Gérard et Pauline Fournel, Lionel Arvisais et René Brunet; 1 belle-fille Dominique Roy de Gatineau; 1 belle-soeur: Pauline Jacques-Bélanger ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, oncles, tantes, neveux, nièces et une amie très chère Agathe Pilon.

VISITES: Il n'y aura pas de visite à la Maison Funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: en l'église St-Richard de Gatineau. Jour et heure des funérailles à suivre.

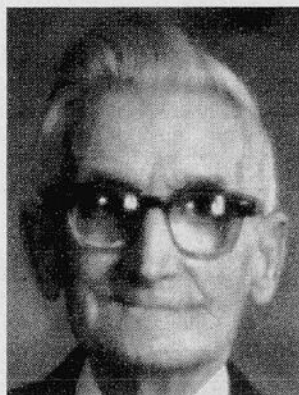
DONS: à la Fondation des maladies du cœur, 109 rue Wright, Hull, Québec, J8X 2G7 seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer 771-6289.

La MAISON FUNERAIRE SERGE LEGAULT

81 boul. St-Laurent, Hull, Qué.

a le regret de vous faire part du décès de



MONSIEUR HENRI-MOISE LARIVIERE

de Hull, décédé dans un hôpital local le vendredi 17 juin 1994, à l'âge de 95 ans. Prédécedé par ses parents: M. et Mme Moïse Larivière (Marguerite Beauregard), il laisse dans le deuil son épouse Lucie Richard; 1 fils: Aldège Larivière de Bouchette; 8 filles: Mme Fleurette Carrière de Hull, Mme Dora-Luce Marengère de Ste-Agathe, Mme Valéda Roy de Hull, Mme Aldéna Desrivières de Hull, Réjeanne (Roger Dubois) de Hull, Mireille (Paul-Emile Roy) d'Ottawa, Gilberte (Claude St-Denis) de Gatineau et Gabrielle (Marcel Renaud) de Gatineau; 25 petits-enfants et plusieurs arrière-petits-enfants; 2 soeurs: Mme Délia Lacroix de Blank River et Dora (Maurice Martin) de Maniwaki; 1 belle-fille: Lise Demers de Gatineau. Il laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et de nombreux ami(es).

VISITES: le dimanche 19 juin 1994 de 14h à 17h et de 19h à 22h, le lundi 20 juin 1994 de 14h à 17h et de 19h à 22h, le mardi 21 juin 1994 de 10h à 12h.

SERVICE RELIGIEUX: en l'église St-Gabriel de Bouchette le mardi 21 juin 1994 à 14h. L'inhumation suivra au cimetière paroissial.

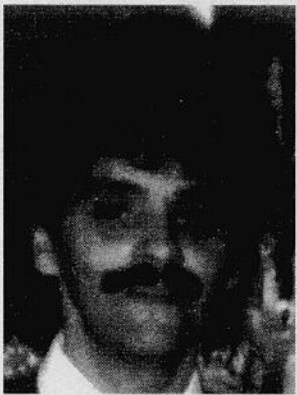
Pour de plus amples renseignements, veuillez composer 771-6289.

La FAMILLE DESGROSELLIERS
a le regret de vous faire part du décès deMADAME JEANNETTE DESGROSELLIERS
(NÉE FONTAINE)

de Gatineau, décédée le jeudi 16 juin 1994, à l'âge de 46 ans. Elle était l'épouse de Donald Desgroseilliers. Fille de feu Léo Fontaine et de Thérèse Deslauriers de Cornwall. Mère bien-aimée de Michel et de Chantal, de Gatineau. Elle laisse 1 frère: Raymond (Judy Hunt) et 1 soeur: Monique Fontaine tous de Cornwall. Prédécedée par 1 frère: Maurice. **Heures de visites:** lundi de 14h à 17h et de 19h à 21h, mardi à compter de 12h. **Funérailles** mardi à 14h, en l'église St-Richard de Gatineau. La direction des funérailles a été confiée à:

LA MAISON FUNÉRAIRE
JACQUES LAVIOLETTE ET FILS LTÉE
185 boul. Maloney ouest, Gatineau

Des dons à la Société canadienne du cancer (section de Gatineau) a/s Nancy Butler, 679 rue Papineau, Gatineau, Qc, J8P 3Z7 seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements veuillez composer le (819) 663-5321 ou pour vos messages de sympathies (fax) 663-7930.

La FAMILLE NORMAND
a le regret de vous faire part du décès de

HENRI NORMAND

A Gatineau, le jeudi 16 juin 1994, à l'âge de 40 ans, après une longue maladie. Fils de feu Hervé Normand et de feu Yvette Strasbourg. Il laisse dans le deuil 4 frères: Roger (Lise Brunet) de Gatineau, Jean-Claude (Hélène Pagé) de Gatineau, Yvon de Hull et Gilles de Montréal; 6 soeurs: Nicole (Marcel Gorley) d'Ottawa, Lisette (Roger Charette), Diane (Armand Bisson), Marie-Paule, Yvonne (Rhéal St-Jean), Thérèse de Gatineau; un filleul Jean-Yves St-Jean de Gatineau ainsi que plusieurs neveux et nièces; deux amis de longue date Ralph et Richard. **Heures de visites:** dimanche de 19h à 22h, lundi à compter de 9h. **Funérailles:** lundi à midi, en l'église St-François de Sales de Gatineau. La direction des funérailles a été confiée à:

LA MAISON FUNÉRAIRE
JACQUES LAVIOLETTE ET FILS LTÉE
185 boul. Maloney ouest, Gatineau

Des dons à la Fondation canadienne des maladies du foie, chapitre de Montréal, C.P. 114, succ. Montréal-Nord, Montréal, Qc, H1H 5L1 seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements veuillez composer le (819) 663-5321. Pour vos messages de sympathie fax 663-7930.

La MAISON FUNERAIRE SERGE LEGAULT

81 boul. St-Laurent, Hull, Qué.

a le regret de vous faire part du décès de



MADAME VICTORIA DUBOIS-MAC GILLIVRAY

de Hull, décédée dans un hôpital local le dimanche 19 juin 1994, à l'âge de 90 ans. Prédécedée par ses parents: M. et Mme Joseph Dubois (Joséphine Faubert) et son époux William MacGillivray, elle laisse dans le deuil plusieurs neveux et nièces dont Rolande et Régis Marengère de Hull.

VISITES: le mardi 21 juin 1994 de 14h à 17h et de 19h à 22h, le mercredi 22 juin 1994 de 11h à 12h30.

SERVICE RELIGIEUX: en l'église St-Raymond de Hull, le mercredi 22 juin 1994 à 13h. L'inhumation suivra au cimetière St-Pierre de Wakefield.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer 771-6289.

FUNÉRAILLES

MARDI

CHEVRIER - M. Aimé-Henri

Départ de la Maison funéraire St-Laurent, 1200 ch. Ogilvie, Gloucester, pour la célébration eucharistique à 10h, en l'église St-Gabriel, 55 rue Appleford.

LACROIX - Mme Yvette

Une messe en sa mémoire sera célébrée à 10h, en l'église St-Joseph de Hull.

LARIVIERE - M. Henri-Moïse

Départ de la Maison funéraire Serge Legault, 81 boul. St-Laurent, Hull, pour le service religieux à 14h, en l'église St-Gabriel de Bouchette.

COUSINEAU - M. Lionel

Départ de la Maison Funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead à Vanier, pour la messe des funérailles à 10h en l'église St-Sébastien.

LAVALLÉE - M. A. Jean

Une messe en présence de ses cendres sera célébrée à 11h, en l'église St-Rémi d'Ottawa.

DESGROSELLIERS - Mme Jeannette

Départ de la Maison funéraire Jacques Laviolette et Fils Ltée, 185 boul. Maloney ouest, Gatineau, pour funérailles à 14h, en l'église St-Richard de Gatineau.

MOTARD - Lionel (Frère Henri, F.É.C.)

Les funérailles auront lieu à 10h, à la Résidence De-La-Salle, 300 ch. du Bord-de-l'Eau, Laval (Ste-Dorothee).

DOZOIS - Mlle Blanche Annette

Départ de la Maison Racine, Robert et Gauthier du 260 Besserer à Ottawa, pour la messe des funérailles à 10h, en l'église Sacré-Coeur d'Ottawa.

TOUCHETTE-BEAUCHAMP - Mme Lydia

Départ de la Coopérative funéraire de l'Outaouais, 664 boul. Maloney ouest, pour funérailles à 11h, en l'église Ste-Rose-de-Lima de Gatineau.

GAY - Mme Gabrielle

La messe des funérailles aura lieu à 11h, en l'église Ste-Jeanne d'Arc.

GERVAIS - Mme Denise

Le service funéraire sera célébré à 13h, en la chapelle de la Maison funéraire Kelly, 585 rue Somerset (centre-ville).

TREMBLAY - Mme Georgette

Départ du Funerarium Beauchamp Ltée, 271 boul. St-Joseph, Hull, pour funérailles à 14h30, en l'église Sacré-Coeur Hull.

GIBEAULT - M. Maurice

Le service religieux aura lieu à 14h, en l'église Notre-Dame du Rosaire, Crysler.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Anne pour faveurs obtenues.

J.-P.C.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveurs obtenues.

F.D.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveurs obtenues.

O.S.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Antoine pour faveurs obtenues.

M.G.

De quoi fêter...

Les partisans des Indiens de Cleveland ont de quoi fêter cette année. Leurs favoris, qui a connu toutes sortes de difficultés depuis plusieurs années, se retrouvent en tête de sa division. De plus, les Indiens ont amélioré leur marque d'équipe avec une 18e victoire de suite à domicile hier, un gain de 6-5 contre les Red Sox de Boston. Jack Morris a remporté sa 250e victoire en carrière. Les Red Sox ont maintenant perdu 11 matches de suite, leur pire séquence depuis 1932. Morris (6-4) a signé une cinquième victoire à ses huit derniers départs. Il a donné 11 coups sûrs en sept manches de travail, a retiré six hommes sur des prises et accordé un but sur balles. Greg Harris (2-4) a subi le revers.



LeDroit SPORTS

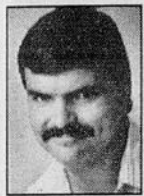
OTTAWA-HULL

20 JUIN 1994

Les Lynx reviennent en force et défont les Tides 7-4

Derek Lee passe de zéro à héros

Derek Lee est passé de zéro à héros en l'espace de 24 heures en fin de semaine.



MARC BRASSARD

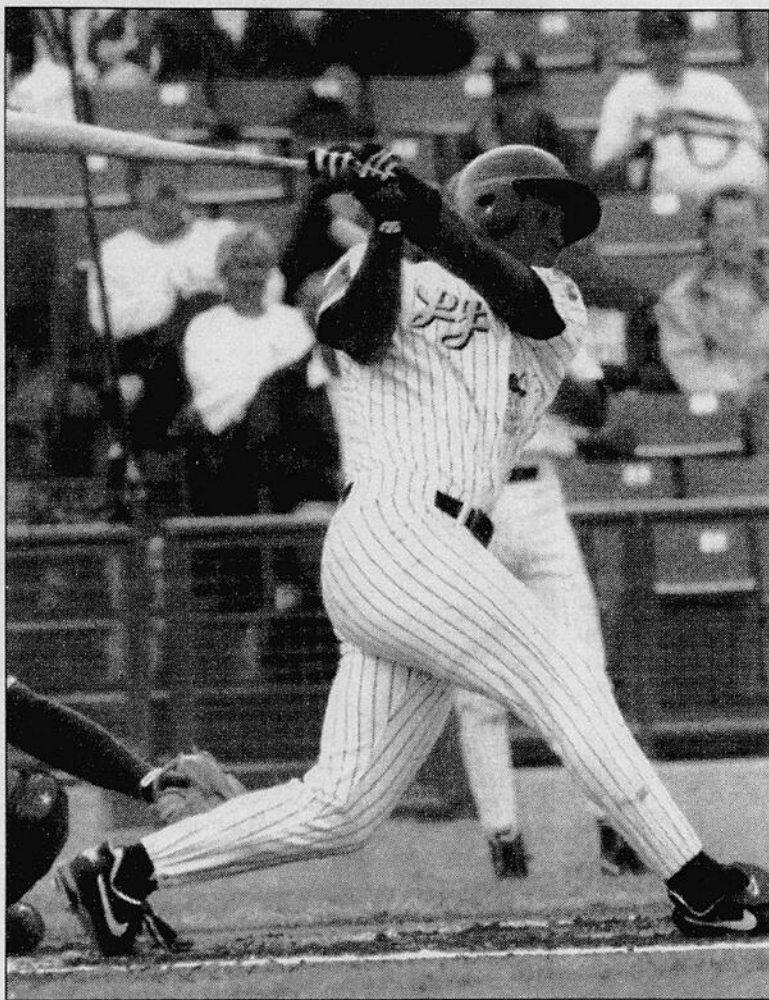
LeDroit

Pointé du doigt dans une défaite de 2-1 en 10 manches samedi quand une erreur dans le champ droit a mené au point gagnant des visiteurs, Lee est revenu en force hier dans un gain de 7-6 des Lynx d'Ottawa aux dépens des Tides de Norfolk devant une salle comble de 10 332 spectateurs au Stade d'Ottawa.

Avec un retrait et les buts remplis en fin de neuvième reprise, il a frappé un simple au champ centre pour permettre à Curtis Pride, qui avait soutiré un but sur balles comme premier frappeur de la manche, de croiser le marbre.

Cela venait compléter une belle journée au marbre pour Lee: quatre coups sûrs en cinq présences, un circuit en solo, deux points produits et trois points comptés.

«J'avais eu une mauvaise journée hier (samedi), a dit Lee, qui a haussé sa moyenne à ,286. Je voulais revenir avec une bonne aujourd'hui, en attaque comme en défensive. Sur le dernier coup, je voulais juste mettre la balle en jeu,



ARCHIVES LeDroit

Derek Lee a connu tout un match hier, dans la victoire de 7-6 des Lynx contre les Tides. Il a réussi quatre coups sûrs en cinq présences, dont le coup qui a fait marquer le point vainqueur.

j'ai claqué une couple de fausse balle juste avant pour essayer de demeurer en vie.»

Dans cette partie un peu folle, les Tides (32-38) avaient créé l'égalité en début de neuvième contre Shawn Holman (1-4) lorsque le releveur a commis le même péché mortel que le perdant Pete Walker (0-2): accorder une passe gratuite au premier frappeur. Avec les buts remplis et aucun retrait, il s'en est cependant tiré en n'accordant que le point égalisateur sur un ballon-sacrifice.



Randy Ready l'a aidé avec un beau jeu au premier but, retirant un coureur au marbre sur un jeu forcé. Le receveur Tim Laker a cependant échappé la balle en essayant de la retirer de son gant pour relayer au premier but et le gérant des visiteurs Bobby Valentine a protesté la décision de l'arbitre Jim Wheeler jusqu'à ce

qu'il soit expulsé.

Valentine était cependant encore furieux d'une décision douteuse rendue une manche plus tôt par Wheeler, quand Quilvio Veras a été retiré par le lanceur Darrin Winston après que son lancer ait échappé à Laker.

«Une décision était douteuse, l'autre était bien évidente, a dit Valentine. C'était facile de voir que Veras était sauf.»

Ce point aurait placé Norfolk en avant 6-4. A la place, les Lynx (32-35) sont revenus avec deux points en fin de huitième grâce à un simple de Shane Andrews, qui a produit quatre points avec quatre coups sûrs en cinq présences, et un but sur balles avec les buts remplis à Bien Figueroa.

Andrews a brisé une séquence de zéro en 18 avec cette bonne journée dont le fait saillant fut un long circuit en solo, la balle atterrissant sur le chemin Coventry en quatrième. «Je suis toujours comme ça, j'ai des périodes creuses et d'autres où ça va très bien», a dit celui qui s'est haussé parmi les meneurs au chapitre des points produits dans la Ligue internationale avec ses 43.

Le partant Carlos Perez a connu une sortie ordinaire, allouant quatre points sur 10 coups sûrs en sept manches de travail.

Siddall s'est fait voler sa voiture

Marc Brassard
LeDroit

La fin de semaine n'aura pas été très bonne pour les receveurs des Lynx d'Ottawa.

Après un cambriolage du vestiaire qui notamment a vu Tim Laker se faire voler ses trois mitaines dans la nuit de vendredi à samedi, son substitut Joe Siddall s'est fait voler sa voiture dans le stationnement de l'hôtel à appartements, où il demeure dans le centre-ville d'Ottawa, dans la nuit de samedi à dimanche.

«Je me suis levé pour aller à l'église avec ma femme et ma fille et l'auto, une Chrysler Dynasty blanche de modèle 1990, n'était plus là», a relaté le receveur originaire de Windsor, en Ontario.

Siddall, qui n'est déjà pas très heureux avec sa moyenne au bâton de ,109, attendait maintenant des nouvelles de la police, gardant espoir que son automo-

bile sera retrouvée rapidement.

«Ce week-end ne laisse pas une bonne impression d'Ottawa à tous mes coéquipiers, pour la plupart des Américains, a dit Siddall. Du cambriolage, je n'avais perdu que quelques boîtes de gants de baseball. Mais une voiture, c'est plus difficile à remplacer.»

Vol au vestiaire

Quelques uniformes et effets personnels, dont le jonc de mariage du troisième but Shane Andrews, ont été volés par le(s) cambrioleur(s) vendredi soir. Il n'y avait aucun signe d'effraction et les Lynx craignent que les voleurs aient eu soit une clef, ou qu'une porte n'ait pas été verrouillée.

Les dirigeants du club espèrent que la police pourra recouvrer les biens volés, comme c'était arrivé l'an dernier quand de l'équipement avait été volé par quelques jeunes délinquants.

Les Lynx à la trace...

Eischen rappelé, White revient

Avant le match d'hier, les Expos ont rappelé le releveur Joey Eischen et ont retourné aux Lynx le partant gaucher Gabe White, qui en arrachait avec eux. Eischen (fiche de 2-4, MPM de 4,86) ne sera cependant pas à Montréal pour longtemps, le releveur Tim Scott devant revenir au jeu après une blessure d'ici mardi.

«Il ne s'en va là que pour deux jours, a indiqué le gérant Jim Tracy. Quant à White, on doit le réinsérer dans la rotation des partants, ne me demandez pas comment, car on a présentement sept partants.»

Les lanceurs contre les Red Sox

Après Carlos Perez hier, les gauchers Denis Boucher (2-1,

3,46) et Brian Looney (3-4, 4,31) ainsi que le droitier Rod Henderson (2-5, 5,01) se succéderont au monticule à Pawtucket, où les Lynx amorcent une série de trois matches ce soir. Ils affronteront successivement les droitiers Frank Rodriguez (3-5, 4,66), Glenn Carter (4-1, 3,43) et Keith Shepherd (0-1, 12,27).

Puis jeudi, à Syracuse, Reid Cornelius et Jimmy Williams doivent lancer un programme double à Syracuse avant que Perez ne reprenne son tour. Il ne faudrait cependant pas se surprendre que Williams laisse la place à White, qui a lancé samedi.

Encore du travail

Après avoir vu ses Lynx partager les honneurs d'une série de quatre matches contre Norfolk pour terminer ce séjour à

domicile avec une fiche de 4-3, le gérant Jim Tracy était plus ou moins satisfait:

«On a perdu deux parties en manches supplémentaires, et on aurait pu perdre le match d'hier, en raison d'erreurs fondamentales que l'on se doit de corriger», a-t-il dit, faisant référence à des relayeurs manqués et des erreurs de jugement de coureurs sur les buts.

Entre les lignes...

Les Lynx devront se lever de bonne heure aujourd'hui, leur vol vers Pawtucket part à 6 h du matin... N'ayant pas de gant formé à sa main après le cambriolage de samedi, Tim Laker a dû se servir d'un de ceux de Joe Siddall: «Ça doit être pour ça que j'ai échappé la balle sur le jeu au marbre en neuvième», a-t-il blagué.



Le Tigre a sa place au deuxième étage

Guy Lafleur

Oui j'ai rencontré Michel Bergeron depuis que j'ai affirmé qu'il ne devrait pas revenir derrière le banc des Nordiques. Vous pensez peut-être qu'il a été offensé. Aucunement, et je n'ai pas été obligé de m'expliquer longtemps avec lui.

Michel connaît son monde. Il sait que je suis de son bord. C'est lui qui m'a donné l'occasion de revenir à New York. Jamais je ne lui tournerais le dos. Je suis tellement de son bord que je ne veux pas qu'il aille se faire mal à la barre de cette équipe. Il sait que je ne l'enverrais pas dans une galère. Et pour l'instant les Nordiques sont encore une galère qui prend l'eau et qui a besoin de radoubs.

Michel a saisi tout ça rapidement et on a eu un gros *fun* ensemble sur le terrain de golf. Il n'y en a pas deux comme lui. C'est un feu roulant qui met beaucoup d'entrain et qui apportait beaucoup de vie dans le hockey. Je trouve tout simplement qu'il se met la tête dans la gueule du loup avec les Nordiques, un club qui manque de stabilité et de caractère.

Et avec l'attente qu'il y a à Québec avec ce club de hockey, le nouvel entraîneur va être soumis à une pression épouvantable. C'est ça qui attend mon ami Michel dans une troisième tentative au Colisée. Ça fait pas mal de tentatives et il risque de se faire brûler une fois de plus. Pourquoi lui souhaiter une telle aventure?

Pompé à mort

Je vais vous dire franchement: je ne l'ai pas fait changer d'idée. Il est *pompé à mort*. Il arriverait à Québec en courant. C'est que ce passionné du hockey est euphorique. Il est porté par la vague de ses amis et de ses amateurs, qui l'encouragent à sauter sur le poste.

C'est que Michel a la mémoire courte. Il a oublié son calvaire de 1990, lorsque son club ne gagnait jamais. J'étais là dans ce club désorganisé, dont la haute direction avait perdu le contrôle. Une saison pénible à vivre. J'ai vu Bergeron souffrir alors que l'équipe s'en allait tout de travers. Ça l'avait affecté beaucoup, il n'était pas toujours beau à voir, et ceux qui étaient proches de lui comme moi ne sont pas près de l'oublier.

Je trouve ça déraisonnable et j'ai l'impression que Pierre Lacroix pense de la même façon. Savez-vous ce qui serait le plus facile pour Lacroix aujourd'hui? Ce serait de nommer son ami Bergeron. On lui chanterait des cantiques. Mais il se peut, justement parce que le nouveau directeur général est un ami du *Tigre*, qu'il voit beaucoup plus loin. Le jour, et ces

choses-là arrivent dans le hockey, où il sera obligé de le congédier. Le jour où vous donnez son bleu à un gars comme Bergeron c'est moins rigolo.

Et il y a autre chose. J'ignore à quel point Lacroix est l'ami de Bergeron, mais il sait une chose. Il n'a pas été nommé là pour faire plaisir à Pierre, Jean, Jacques et à ses amis. Il a été nommé là pour faire tourner cette équipe au maximum. Il ne peut pas passer à côté de ça.

Au deuxième étage

Ce qu'il peut faire facilement, c'est de nommer Michel à un niveau de stress beaucoup plus supportable pour son état de santé. Je verrais très bien Michel au deuxième étage pour seconder Lacroix, surtout que cette organisation a besoin de stabilité. Grâce à ses connaissances, Michel deviendrait l'homme d'expérience aux avis essentiels à la bonne marche de l'équipe. Ça crève les yeux que les Nordiques ont besoin de soutien au deuxième étage et Bergeron est leur homme. Oui, la place du *Tigre* c'est dans l'administration des Nordiques et Michel serait heureux là dedans.

D'accord: ce serait un moins bon coup de marketing, mais ne trouvez-vous pas que c'est pas mal usé cette affaire-là. Les Nordiques sont à l'heure où ils doivent penser à autre chose qu'à une affaire explosive qui renverse tout le monde dans les mois d'été mais qui tourne à la déception dans les mois d'hiver.

Et franchement, dans tout ça, je ne voudrais pas voir Michel vivre une autre équipée. Et les Nordiques sont toujours un club dont il faut douter. C'est un club de talent mais tout le monde sait que les Nordiques se seraient fait écrabouiller dans les séries. Ça n'aurait même pas été drôle de les voir là dedans.

Les Nordiques sont toujours un club qui subit au lieu de faire subir. Ils n'ont pas l'instinct du tueur, c'est leur caractéristique. Ils sont très mal organisés à la ligne bleue et ils n'ont pas le respect de l'adversaire. Trop de problèmes à corriger pour souhaiter ça à mon ami Bergeron. En attendant c'est un club sur lequel un entraîneur peut se ruiner bien des fois avant d'arriver à les faire jouer avec la fougue explosive des Canucks qui ont bien failli causer une surprise aux Rangers.



Michel Bergeron était tout sourire, le 14 avril 1990, quand il avait été à nouveau nommé entraîneur-chef des Nordiques. Reviendra-t-il encore une fois à la barre de l'équipe? Un poste au deuxième étage lui conviendrait-il mieux?

LES SPORTS

Les Giants donnent une autre chance à Strawberry

Associated Press

SAN FRANCISCO Six semaines après sa sortie d'un centre de désintoxication, Darryl Strawberry a signé un contrat avec les Giants de San Francisco après avoir été soumis au ballottage par les Dodgers de Los Angeles.

Strawberry, qui est âgé de 32 ans, est sous contrat jusqu'à la fin de la présente saison. Les modalités de l'entente n'ont pas été dévoilées.

Le voltigeur, libéré par les Dodgers le 25 mai dernier, n'était pas présent à la conférence de presse.

Selon le directeur général des Giants, Bob Quinn, Strawberry devra se soumettre à un programme de conditionnement physique avant de disputer quelques matches avec un club-école de l'organisation.

Si tout va bien, le voltigeur pourrait bien

s'aligner avec les Giants vers le 12 juillet, date où sera disputé le match des étoiles, à Pittsburgh.

«Comme tous les citoyens qui vivent dans ce pays, il mérite une deuxième chance, a dit le gérant des Giants Dusty Baker.

«Personnellement, j'ai hâte qu'il se joigne à l'équipe.»

Strawberry n'a pas joué depuis le 4 avril dernier, soit depuis qu'il a admis éprouver des problèmes de toxicomanie.

Libéré par les Dodgers

Les Dodgers et Strawberry s'étaient entendus pour mettre un terme au contrat de cinq ans d'une valeur de 20,25 millions \$ consentis au voltigeur-étoile en 1990. Selon les termes de l'entente, Strawberry touchera 3 millions \$ cette saison et 5 millions \$ en 1995.

Strawberry, qui est originaire de Los

Angeles, s'est bâti une solide réputation de frappeur de puissance en huit saisons avec les Mets de New York avant de faire le saut chez les Dodgers.

En 1991, il a claqué 28 circuits et produit 99 points pour Los Angeles bien qu'il ait raté 23 matches en raison d'une blessure à l'épaule. Les Dodgers avaient

bouclé la saison à une partie des Braves d'Atlanta dans la course au championnat de la section Ouest de la Ligue nationale.

En 1992 et 1993, Strawberry n'a cependant disputé que 75 matches en raison de problèmes au dos et autres malaises.

Sa moyenne en carrière se chiffre à .259. Il a claqué 26 circuits ou plus à chaque saison entre 1983 et 1991.

«Nous sommes d'avis, Dusty (Baker) et moi, que Darryl a encore plusieurs bonnes saisons devant lui, a dit Bob Quinn. Nous allons le laisser reprendre confiance et assurer lentement sa transition vers un retour dans les ligues majeures.»

Pas de commentaires

Strawberry ne livrera pas de commentaires à la presse avant la fin du mois, soit tout juste avant d'entreprendre l'entraînement dans les ligues mineures.

Dans un communiqué émis par les Giants, Strawberry a tout simplement fait savoir que son conseiller Eric Goldschmidt et lui avaient été impressionnés par «le tact et la gentillesse démontrés par l'organisation des Giants».

«Devenir un porte-couleurs des Giants me donne confiance. Je sais qu'il s'agit d'une bonne organisation», a fait savoir Strawberry.





Si son contrat n'est pas renégocié à plus de 2 millions \$ par année

Yashine menace de bouder les Sénateurs

LeDroit

Alexei Yashine menace de ne pas se présenter au camp d'entraînement des Sénateurs d'Ottawa, et même de bouder tout simplement l'équipe pour la prochaine saison, si la direction refuse de renégocier son contrat et d'en faire le joueur le mieux payé.

Le centre étoile aimerait signer un nouveau pacte qui porterait son salaire entre 2 millions \$ et 3 millions \$.

La menace est venue de l'agent du jeune Russe, Mark Gandler, a écrit un quotidien anglophone, en fin de semaine.

En vertu d'un contrat de 4 millions \$ pour cinq ans signé l'an dernier, Yashine touchera 660 000 \$ au cours de la saison 1994-1995.

Daigle fait un million \$ de plus par an

Le joueur actuellement le mieux payé de l'équipe, Alexandre Daigle, l'autre recrue étoile, a un contrat de cinq ans qui lui rapportera 1 675 000 \$ l'hiver prochain.

«Yashine devrait être payé bien davantage que Daigle puisqu'il est un meilleur athlète (...)



«Son rendement a été supérieur à ce qu'on attendait de lui et il a été le leader de l'équipe du début jusqu'à la fin», a souligné Gandler.

À prendre au sérieux

L'agent est prêt à mettre ses menaces à exécution si la réponse du directeur général Randy Sexton n'est pas satisfaisante.

«La possibilité qu'il tourne

définitivement le dos aux Sénateurs existe bien (...)

«Nous n'en sommes pas encore à l'affrontement, mais nous sommes ce qu'il y a de plus sérieux», a-t-il dit.

Sérieux au point de ne pas chausser les patins cet hiver, ou encore d'évoluer pour l'équipe nationale russe.

28 points de plus que Daigle

L'an dernier, à sa première saison dans la Ligue nationale et dans l'uniforme des Sénateurs, Yashine, un joueur de 20 ans, a terminé le calendrier avec une fiche de 30 buts et 49 aides, bonne pour un total de 79 points, soit 28 de plus que les 51 points de Daigle.

Gandler croit que les performances de Yashine auraient dû convaincre les Sénateurs de prendre d'eux-mêmes l'initiative d'offrir un nouveau contrat à son protégé.

C'est la première fois que le clan Yashine exprime clairement son intention de renégocier une nouvelle entente.

•LES TUYAUX DU DOCTEUR SUZUKI•

«À CE PRIX-LÀ,
ATTRAPEZ-LES
AU VOL!»



Le Sidekick JA 2 portes 5 vitesses 1994 au prix régulier de 13 995 \$*, ça s'envole vite ! Mais c'est du vol avec 1 500 \$ de rabais et les options standard suivantes :

- boîte de transfert intégrée pour passer de 2 à 4 roues motrices
- garantie de 3 ans ou 80 000 km
- système d'alarme standard
- freins antiblocage à l'arrière
- barres protectrices contre les impacts latéraux
- direction assistée
- service de dépannage routier 24 heures sur 24

Alors, prenez le volant d'un Sidekick JA 2 portes 5 vitesses 1994 pour seulement

12 495 \$*



* PDSM pour le Sidekick JA 2 portes 5 vitesses 1994. Transport, préparation, assurances, immatriculation et taxes en sus. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Chez les concessionnaires participants.

SUZUKI SÉCURITÉ LOCATION
• Aucun comptant requis • Option d'achat ou de remise des clés à la fin de la location
• Mensualités minimales

SUZUKI
ÇA TOURNE BIEN



SERGE LAFORTUNE

LES STATISTIQUES

SPORTS

JEAN-MICHEL GAUTHIER



Table with 7 columns: G, P, Moy, Diff, Séq, Dom, Ext. Rows for Atlanta, Montréal (M2), Philadelphie, Floride, New York.

Table with 7 columns: G, P, Moy, Diff, Séq, Dom, Ext. Rows for Cincinnati, Houston, St. Louis, Pittsburgh, Chicago.

Table with 7 columns: G, P, Moy, Diff, Séq, Dom, Ext. Rows for Los Angeles, Colorado, San Francisco, San Diego.

M2-Meilleur deuxième Montréal 36 31 .537 11 P 1 24-11 12-20

CALENDRIER

Calendar for Ligue Nationale (M2) with dates and opponent information.

MENEURS

LIGUE NATIONALE (Sans les parties d'hier)

Table with 7 columns: Mj, Ab, P, Cs, Moy. Rows for TGwynn SD, Morris Gin, Alou Mon, Bagwell Hou, Piazza LA, Mondesi LA, Galarraga Col, Jefferies STL, Butler LA, Justice Ad.

Points - Grissom, Montréal. 60; Bagwell, Houston. 59; Dykstra, Philadelphie. 59; Galarraga, Colorado. 53; Lankford, St. Louis. 50; Biggio, Houston. 49; Alou, Montréal. 48.

Points produits - Bagwell, Houston. 65; Piazza, Los Angeles. 60; Galarraga, Colorado. 56; Conine, Floride. 55; Bichette, Colorado. 53; MaWilliams, San Francisco. 50; Wallach, Los Angeles. 49.

Coups sûrs - Morris, Cincinnati. 90; Galarraga, Colorado. 89; TGwynn, San Diego. 89; Mondesi, Los Angeles. 86; Conine, Floride. 86; Alou, Montréal. 86; Piazza, Los Angeles. 85.

Doubles - LWalker, Montréal. 29; Biggio, Houston. 26; Dykstra, Philadelphie. 25; Morris, Cincinnati. 21; Alou, Montréal. 19; Mondesi, Los Angeles. 18; Bagwell, Houston. 18; Bichette, Colorado. 18.

Triples - RSanders, Cincinnati. 7; Butler, Los Angeles. 7; Mondesi, Los Angeles. 5; Sosa, Chicago. 5; Alicea, St. Louis. 5; Sandberg, Chicago. 5; à égalité à 4.

Circuits - MaWilliams, San Francisco. 23; Galarraga, Colorado. 20; Bagwell, Houston. 19; McGriff, Atlanta. 18; Mitchell, Cincinnati. 17; Bichette, Col. 16; Wallach, LA. 16.

Buts volés - DSanders, Cincinnati. 28; Grissom, Montréal. 23; DLewis, San Francisco. 21; Biggio, Houston. 21; Mouton, Houston. 19; Carr, Floride. 19.

Lanceurs (8 décisions) - DJackson, Philadelphie. 9-1. 900. 3.13; Freeman, Colorado. 7-1. 875. 3.04; GMaddux, Atlanta. 10-2. 833. 1.52; K Hill, Montréal. 10-3. 769. 3.11; Linton, New York. 6-2. 750. 4.07.

Retraits - Benes, San Diego. 107; Glavine, Atlanta. 96; GMaddux, Atlanta. 93; Rijo, Cincinnati. 92; PMartinez, Montréal. 90; KeGross, Los Angeles. 84; Neagle, Pittsburgh. 82; Fassero, Montréal. 82.

Victoires protégées - DJones, Phi. 18; McMichael, Atlanta. 16; Franco, NY. 16; Myers, Chicago. 14; Beck, SF. 13; MPerez, St. Louis. 12.

LIGUE INTERNATIONALE

SECTION EST

Table with 5 columns: G, P, Moy, Diff. Rows for Pawtucket, Ottawa, Syracuse, Rochester, Scranton-WB.

SECTION OUEST

Table with 5 columns: G, P, Moy, Diff. Rows for Richmond, Charlotte, Toledo, Columbus, Norfolk.

Vendredi, 17 juin Norfolk 7 Ottawa 2 Scranton WB 8 Richmond 5 (10 m) Syracuse 4-3 Toledo 2-2 Charlotte 12 Pawtucket 4

SOMMAIRES des LYNX

DIMANCHE TIDES 6 LYNX 7 ab p esp ab p esp Veras 2b... 5 0 2 0 Pride eg... 3 1 0 0

SAMEDI TIDES 2 LYNX 1 ab p esp ab p esp Veras 2b... 5 1 1 1 Pride eg... 4 0 0 0

DIMANCHE TIDES 6 LYNX 7 ab p esp ab p esp Veras 2b... 5 0 2 0 Pride eg... 3 1 0 0

SAMEDI TIDES 2 LYNX 1 ab p esp ab p esp Veras 2b... 5 1 1 1 Pride eg... 4 0 0 0

DIMANCHE TIDES 6 LYNX 7 ab p esp ab p esp Veras 2b... 5 0 2 0 Pride eg... 3 1 0 0

SAMEDI TIDES 2 LYNX 1 ab p esp ab p esp Veras 2b... 5 1 1 1 Pride eg... 4 0 0 0

DIMANCHE TIDES 6 LYNX 7 ab p esp ab p esp Veras 2b... 5 0 2 0 Pride eg... 3 1 0 0

SAMEDI TIDES 2 LYNX 1 ab p esp ab p esp Veras 2b... 5 1 1 1 Pride eg... 4 0 0 0

RENDEMENT DES LYNX

Table with 7 columns: Ab, Pc, Cs, Pp, Cc, Bv, Moy. Rows for Andrews, Shane, Figueroa, Bien, Gardner, Jeff, Laker, Tim, Lee, Derek, Vol, Marrero, Oreste, Martin, Chris, 2b, Pride, Curtis, Vol, Ready, Randy, Fd, Santangelo, F.P., Vol, Siddall, Joe, r, Wood, Ted, Vol, Woods, Tyrone, Vol, Autres frappeurs.

RENDEMENT DES EXPOS

Table with 7 columns: Ab, Pc, Cs, Pp, Cc, Bv, Moy. Rows for 18. Alou, Moises, 23. Bell, Juan, 15. Benavides, Freddie, 5. Berry, Sean, 12. Cordero, Wilfredo, 24. Fletcher, Darrin, 30. Floyd, Cliff, 7. Frazier, Lou, 9. Grissom, Marquis, 3. Lansing, Mike, 39. Milligan, Randy, 2. Spehr, Tim, 33. Walker, Larry, 25. Webster, Lenny, 37. White, Rondell.

COUPE DU MONDE

PREMIERE RONDE

Table with 5 columns: G, P, N, Bp, Bc, Pts. Rows for Roumanie, Suisse, E.-U., Colombie.

Samedi, 18 juin A Pontiac, Mich. Suisse 1 E.-U. 1 A Pasadena, Calif. Colombie 1 Roumanie 3

Mercredi, 22 juin A Pontiac, Mich. Roumanie vs Suisse, 16h A Pasadena, Calif. Colombie vs E.-U., 19h30

Dimanche, 19 juin A Orlando, Floride Roumanie vs E.-U., 16h A Stanford, Calif. Suisse vs Colombie, 16h

Samedi, 25 juin A Washington Pays-Bas vs Arabie Saoudite, 19h30

Dimanche, 19 juin A Orlando, Floride Belgique vs Pays-Bas, 12h30 A East Rutherford, N.J. Arabie Saoudite vs Maroc, 12h30

Mercredi, 29 juin A Orlando, Floride Maroc vs Pays-Bas, 12h30 A Washington Belgique vs Arabie Saoudite, 12h30

DEUXIEME RONDE

Samedi, 2 juillet Match 37 A Chicago Groupe C gagnant vs Groupe A, B ou F troisième place, 13h.

Match 38 A Washington Groupe A deuxième place vs Groupe C deuxième place, 16h30

Match 39 A Dallas Groupe F gagnant vs Groupe B deuxième place, 13h.

Match 40 A Pasadena, Calif. Groupe A gagnant vs Groupe C, D ou E troisième place, 16h30

Match 41 A Orlando, Floride Groupe F gagnant vs Groupe E deuxième place, 12h

Match 42 A Stanford, Calif. Groupe B gagnant vs Groupe A, C ou D troisième place, 15h30

Match 43 A Foxboro, Mass. Groupe D gagnant vs Groupe B, E ou F troisième place, 13h.

Match 44 A East Rutherford, N.J. Groupe E gagnant vs Groupe D deuxième place, 16h30

Quarts-de-finale, demi-finale et finale à compter du 9 juillet.

Aujourd'hui

BASEBALL Boston à Toronto 19 h 30, TSN Montréal à St.Louis 20 h 30, RDS SOCCER Coupe du monde 1994: Brésil vs Russie 16 h, RDS et TSN Émission sur la Coupe du monde, 18 h, TSN à la télé

ROLLER HOCKEY

LIGUE INTERNATIONALE SECTION PACIFIQUE G P Dp Pts Bp Bc

SECTION ATLANTIQUE G P Dp Pts Bp Bc Buffalo 2 0 0 4 23 20 Montréal 2 2 0 4 27 30

SECTION CENTRALE G P Dp Pts Bp Bc Minnesota 3 0 0 6 47 15 Pittsburgh 2 0 0 4 20 14

SECTION NORD-OUEST G P Dp Pts Bp Bc Phoenix 5 1 0 10 52 37 Vancouver 3 1 0 7 40 31

SECTION PACIFIQUE G P Dp Pts Bp Bc San Jose 3 1 0 6 30 24 San Diego 3 3 0 6 43 44

SECTION ATLANTIQUE G P Dp Pts Bp Bc Buffalo 9 Montréal 8 Phoenix 12 Edmonton 11 (F) Anaheim 11 Sacramento 6

SECTION CENTRALE G P Dp Pts Bp Bc Los Angeles 9 Vancouver 8 Minnesota 14 St.Louis 7

SECTION NORD-OUEST G P Dp Pts Bp Bc Phoenix 5 1 0 10 52 37 Vancouver 3 1 0 7 40 31



Table with 7 columns: G, P, Moy, Diff, Séq, Dom, Ext. Rows for New York, Baltimore (M2), Detroit, Boston, Toronto.

Table with 7 columns: G, P, Moy, Diff, Séq, Dom, Ext. Rows for Cleveland, Minnesota, Chicago, Kansas City, Milwaukee.

Table with 7 columns: G, P, Moy, Diff, Séq, Dom, Ext. Rows for Texas, Seattle, Californie, Oakland.

M2-Meilleur deuxième Toronto 38 28 .576 3 G 2 21-12 17-16

CALENDRIER

Calendar for Ligue Américaine with dates and opponent information.

MENEURS

LIGUE AMERICAINE (Sans les parties d'hier)

Table with 7 columns: Mj, Ab, P, Cs, Moy. Rows for O'Neill NY, WClark Tex, Thomas Chi, Belle Cle, Lofton Cle, Palmeiro Bal, Molitor Tor, CDavis Cal, Griffey Jr Sea, Fermin Sea.

Points - Thomas, Chicago. 71; Griffey Jr, Seattle. 63; Canseco, Texas. 61; Lofton, Cleveland. 59; Belle, Cleveland. 55; White, Toronto. 54; Phillips, WClark, Toronto. 54; Phillips, Minnesota. 65; Carter, Toronto. 65; Canseco, Texas. 63; Franco, Chicago. 60; Griffey Jr, Seattle. 59; Sierra, Oakland. 59.

Coups sûrs - Lofton, Cleveland. 93; Belle, Cleveland. 91; WClark, Texas. 88; Molitor, Toronto. 88; Thomas, Chicago. 86; Palmeiro, Baltimore. 86; Griffey Jr, Seattle. 85; Buhner, Seattle. 4.

Doubles - LJohnson, Chicago. 30; Thomas, Chicago. 24; Canseco, Texas. 19; Belle, Cleveland. 18; MVAughn, Boston. 17; Sierra, Oakland. 16; Fielder, Detroit. 16; Carter, Toronto. 16.

Buts volés - Lofton, Cleveland. 33; Coleman, Kansas City. 30; Nixon, Boston. 25; Knoblauch, Minnesota. 19; McTea, Kansas City. 19; Acole, Minnesota. 18; Hulse, Texas. 17.

Lanceurs (8 décisions) - Key, New York. 10-1. 909. 2.99; MClark, Cleveland. 8-1. 889. 3.76; Bere, Chicago. 8-2. 800. 3.07; Alvarez, Chicago. 8-2. 800. 3.50; Cone, Kansas City. 10-3. 769. 2.67; Mahomes, Minnesota. 6-2. 750. 5.43; Tapani, Minnesota. 8-3. 727. 4.27.

Retraits - Clemens, Boston. 107; RJohnson, Seattle. 106; Appier, Kansas City. 92; Finley, Californie. 92; Hentgen, Toronto. 84; Bere, Chicago. 79; Brown, Texas. 76.

Victoires protégées - LeSmith, Baltimore. 24; Aguilera, Minnesota. 15; Russell, Boston. 12; Grahe, Californie. 11; Montgomery, Kansas City. 10; Ayala, Seattle. 9.

LES STATISTIQUES

LIGUE NATIONALE PHILLIES 13 EXPOS 0

Table with columns for player names and statistics (ab, p, c, ss, p, ss). Includes team totals for Philadelphia and Montreal.

Table with columns for player names and statistics. Includes team totals for Philadelphia and Montreal.

Table with columns for player names and statistics. Includes team totals for Philadelphia and Montreal.

Table with columns for player names and statistics. Includes team totals for Philadelphia and Montreal.

Table with columns for player names and statistics. Includes team totals for Philadelphia and Montreal.

Table with columns for player names and statistics. Includes team totals for Philadelphia and Montreal.

Table with columns for player names and statistics. Includes team totals for Philadelphia and Montreal.

Table with columns for player names and statistics. Includes team totals for Philadelphia and Montreal.

Table with columns for player names and statistics. Includes team totals for Philadelphia and Montreal.

Table with columns for player names and statistics. Includes team totals for Philadelphia and Montreal.

SOMMAIRES

Table with columns for player names and statistics. Includes team totals for Philadelphia and Montreal.

Table with columns for player names and statistics. Includes team totals for Philadelphia and Montreal.

Table with columns for player names and statistics. Includes team totals for Philadelphia and Montreal.

Table with columns for player names and statistics. Includes team totals for Philadelphia and Montreal.

Table with columns for player names and statistics. Includes team totals for Philadelphia and Montreal.

Table with columns for player names and statistics. Includes team totals for Philadelphia and Montreal.

Table with columns for player names and statistics. Includes team totals for Philadelphia and Montreal.

Table with columns for player names and statistics. Includes team totals for Philadelphia and Montreal.

Table with columns for player names and statistics. Includes team totals for Philadelphia and Montreal.

Table with columns for player names and statistics. Includes team totals for Philadelphia and Montreal.

Table with columns for player names and statistics. Includes team totals for Philadelphia and Montreal.

Table with columns for player names and statistics. Includes team totals for Philadelphia and Montreal.

Table with columns for player names and statistics. Includes team totals for Philadelphia and Montreal.

SOMMAIRES

Table with columns for player names and statistics. Includes team totals for Philadelphia and Montreal.

Table with columns for player names and statistics. Includes team totals for Philadelphia and Montreal.

Table with columns for player names and statistics. Includes team totals for Philadelphia and Montreal.

Table with columns for player names and statistics. Includes team totals for Philadelphia and Montreal.

Table with columns for player names and statistics. Includes team totals for Philadelphia and Montreal.

Table with columns for player names and statistics. Includes team totals for Philadelphia and Montreal.

Table with columns for player names and statistics. Includes team totals for Philadelphia and Montreal.

Table with columns for player names and statistics. Includes team totals for Philadelphia and Montreal.

Table with columns for player names and statistics. Includes team totals for Philadelphia and Montreal.

Table with columns for player names and statistics. Includes team totals for Philadelphia and Montreal.

Table with columns for player names and statistics. Includes team totals for Philadelphia and Montreal.

Table with columns for player names and statistics. Includes team totals for Philadelphia and Montreal.

Table with columns for player names and statistics. Includes team totals for Philadelphia and Montreal.

TENNIS

dimanche (têtes de série entre parenthèses) Simple Thomas Muster (1), Autriche, bat Tomas Carbonell (8), Espagne, 4-6, 6-2, 6-4.

Final Michael Stich (1), Allemagne, bat Magnus Larsson (8), Suède, 6-4, 4-6, 6-3.

Final Patrick Rafter (2), Australie, bat Wayne Ferreira (1), AFS, 7-6 (7-5), 7-6 (7-4).

Final ST. POELTEN, Autriche (AP) - Résultats du tournoi de tennis OTV-Raiffeisen Grand Prix, disputé

GOLF

Michael Emery 74-73-75-75-297 David Berganio 73-72-76-76-297 Jim Gallagher, Jr. 74-68-77-78-297 Hugh Royer III 72-71-77-78-298 Scott Simpson 74-73-73-78-298 Tommy Armour III 73-73-79-73-298 Steven Richardson 74-73-76-76-299 Fuzzy Zoelle 76-70-76-77-299 Dave Rummells 71-74-82-74-301 Doug Martin 76-70-74-81-301 Ed Humenik 74-72-81-75-302 Michael Smit 74-73-78-77-302 Emlyn Aubrey 72-69-81-80-302

Visser, AFS (3), battent Scott Davis et Trevor Kronemann. E.-U., 6-4, 6-4, 6-7 (7-4).

Final Meredith McGrath, E.-U., bat Linda Harvey-Wild, E.-U., 6-2, 6-4.

Final Gigi Fernandez, E.-U., et Natalia Zvereva, Biélorussie (1), battent Ines Gorrochategui, Argentine, et Helena Sukova, Rép. tchèque (3), 6-7 (7-5), 6-4, 6-3.

Final Rick Leach, E.-U., et Danie

OMNIOU des ETATS-UNIS

ROCHESTER, N.Y. (AP) - Les boursières et résultats après la ronde finale du tournoi de golf Rochester International, disputé dimanche: Lisa Kiggins 67-69-71-66-273 Dawn Coe-Jones 69-67-71-67-274 Betsy King 66-68-72-69-275 Patty Sheehan 67-72-67-71-277 Kelly Robbins 68-69-73-69-279 Kristi Albers 69-68-69-73-279 Tammie Green 71-70-69-70-280 Michele Redman 68-67-71-74-280 Hollis Stacy 71-70-71-69-281 Helen Alfredsson 69-70-72-281 Barb Bunkowsky 72-67-68-74-281 M. Figueras-Dotti 69-72-69-72-282 Laurie Browne 66-73-71-72-282 Nancy Rambottom 67-71-69-74-282 Dale Eggleston 70-69-73-71-283 Joan Pitcock 68-69-73-73-283 Dottie Mochrie 69-70-69-75-283 Nancy Lopez 71-72-74-67-284 Jane Geddes 74-69-72-69-284 Susie Rodman 68-73-72-71-284 Colleen Walker 68-71-72-73-284 Leigh Ann Mills 71-70-72-285 Ben Crenshaw 71-74-70-78-293 Grandt Jobe 72-74-68-80-294 Brandon Brand, Jr. 73-71-73-77-294 Bradley Hughes 71-72-77-74-294 Peter Baker 73-73-73-75-294 Fran Quinn, Jr. 75-72-73-75-296 Fred Funck 74-71-74-77-296 Paul Goydos 74-72-79-71-296 Don Walsworth 71-75-73-79-297 Wayne Levi 76-70-73-78-297 Phil Mickelson 75-70-73-79-297 Tim Dunlavy 76-70-78-73-297 Jenny Liddback 72-71-71-73-297 Barry Lane 77-70-76-74-297

ROCHESTER INTERNATIONAL

ROCHESTER, N.Y. (AP) - Les boursières et résultats après la ronde finale du tournoi de golf Rochester International, disputé dimanche: Lisa Kiggins 67-69-71-66-273 Dawn Coe-Jones 69-67-71-67-274 Betsy King 66-68-72-69-275 Patty Sheehan 67-72-67-71-277 Kelly Robbins 68-69-73-69-279 Kristi Albers 69-68-69-73-279 Tammie Green 71-70-69-70-280 Michele Redman 68-67-71-74-280 Hollis Stacy 71-70-71-69-281 Helen Alfredsson 69-70-72-281 Barb Bunkowsky 72-67-68-74-281 M. Figueras-Dotti 69-72-69-72-282 Laurie Browne 66-73-71-72-282 Nancy Rambottom 67-71-69-74-282 Dale Eggleston 70-69-73-71-283 Joan Pitcock 68-69-73-73-283 Dottie Mochrie 69-70-69-75-283 Nancy Lopez 71-72-74-67-284 Jane Geddes 74-69-72-69-284 Susie Rodman 68-73-72-71-284 Colleen Walker 68-71-72-73-284 Leigh Ann Mills 71-70-72-285 Ben Crenshaw 71-74-70-78-293 Grandt Jobe 72-74-68-80-294 Brandon Brand, Jr. 73-71-73-77-294 Bradley Hughes 71-72-77-74-294 Peter Baker 73-73-73-75-294 Fran Quinn, Jr. 75-72-73-75-296 Fred Funck 74-71-74-77-296 Paul Goydos 74-72-79-71-296 Don Walsworth 71-75-73-79-297 Wayne Levi 76-70-73-78-297 Phil Mickelson 75-70-73-79-297 Tim Dunlavy 76-70-78-73-297 Jenny Liddback 72-71-71-73-297 Barry Lane 77-70-76-74-297

BASKETBALL

NBA

Table with columns for player names and statistics. Includes team totals for Philadelphia and Montreal.

BASEBALL

RED SOX 5 INDIANS 6 Clidgrz 2b 4 1 1 0 Lofton cf 4 1 1 1 JvVltn ac 4 2 3 0 Vizquel ac 4 0 2 2 Mvghn 1b 3 0 2 1 Baerga 2b 3 1 1 0 Dawson fd 4 0 1 2 Belle cf 4 0 1 1 Grwlw cg 4 1 2 0 Murray fd 4 0 0 0 Cooper 3b 4 1 1 2 Srrnto 1b 4 0 0 0 Brnsky cd 4 1 1 2 Rmrez cd 3 1 0 0 Tinsley cc 3 0 0 0 Kirby cd 0 0 0 0 Bryhl fs 1 0 1 0 Thome 3b 3 2 2 0 Rkldn r 3 0 0 0 Espnoz 3b 0 0 0 0 Chmbrl fs 1 0 0 0 Salmr r 3 1 2 2

Table with columns for player names and statistics. Includes team totals for Philadelphia and Montreal.

Table with columns for player names and statistics. Includes team totals for Philadelphia and Montreal.

Table with columns for player names and statistics. Includes team totals for Philadelphia and Montreal.

Advertisement for GM vehicles featuring a 1993 Lumina (13 140\$) and a 1991 Cadillac Fleetwood (18 915\$). Includes a map showing the location at 444 Chemin Montréal à l'angle du boul. St-Laurent.

LES PETITS BONHOMMES

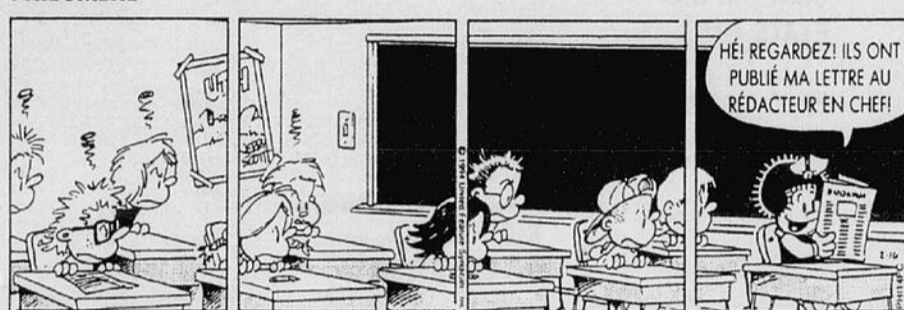
HAGAR DUNOR



PEANUTS



PHILOMÈNE



BLONDINETTE



GARFIELD



SAVATE



FERDINAND



LE FANTÔME



LES SPORTS

Wimbledon

Sampras et Graf grands favoris

Associated Press

WIMBLEDON Comme le veut la tradition de Wimbledon, qui reste le tournoi le plus prestigieux du monde, la 108^e édition de l'épreuve sera lancée par Pete Sampras, le tenant du titre.

L'Américain sera le premier à fouler le gazon immaculé du Court central du *All England Club*. Le numéro 1 mondial aura pour adversaire son compatriote Jared Palmer, qu'il précède de 55 places au classement de l'ATP Tour. Sampras demeure le favori des preneurs aux livres britanniques — il est à 5 contre 4 — même s'il reste sur deux défaites en quart-de-finale à Roland-Garros et en finale au récent tournoi du Queens. Mais il a par ailleurs déjà remporté six titres cette saison alors que ses principaux adversaires ont été beaucoup moins performants, notamment Edberg, Ivanisevic, Becker, Courier et Agassi.

Michael Stich le numéro 2 mondial, et l'Américain Todd Martin, tête de série 6 et vainqueur au Queens, offrent davantage de garanties. Ce sont en effet deux joueurs qui ont le pied jardinier, ce qui n'est pas du tout le cas de Sergi Bruguera. Autant dire que le vainqueur de Roland-Garros ne se fait guère d'illusions pour son retour à Wimbledon après trois années d'absence et de bou-



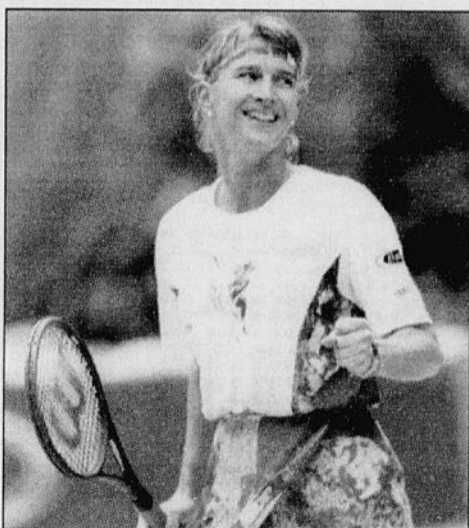
Pete Sampras, numéro 1 mondial.

derie. Car dès le deuxième tour, il pourrait rencontrer l'Australien Patrick Rafter, remarqué aux Internationaux de France et qui sera l'un des hommes de second plan à suivre très attentivement au même titre que les Krajicek, Kafelnikov, Ferreira et autres Rusedski.

Les prétentions françaises en simple messieurs sont nettement plus modestes même si le «trio d'or» Leconte-Forget-Boestch s'est souvent bien exprimé sur l'herbe du *All England Club*. Mais, cette saison, Leconte a été le seul à se distinguer dans les épreuves qui ont précédé Wimbledon (demi-finaliste à Rosmalen et quart-finaliste à Halle).

Mary Pierce ne sera pas là pour renforcer les chances françaises car elle a déclaré forfait sans préciser les causes de son renoncement. Elle a simplement déclaré qu'elle ne jouerait pas «pour des raisons indépendantes de ma volonté».

Le simple Dames privé du trio Pierce-Capriati-Seles, se résume donc au départ à un nouveau duel entre Steffi Graf et Martina Navratilova. L'Allemande, tenante du titre, cherchera une sixième victoire, alors que l'Américaine, pour son dernier Wimbledon en simple, tentera à près de 38 ans, de gagner pour la 10^e fois.



Steffi Graf, grande favorite.

Rusedski et Lareau à l'oeuvre dès la première journée

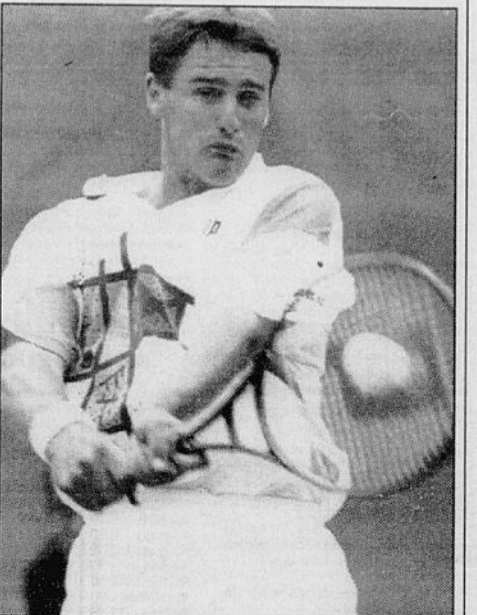
Presse Canadienne

LONDRES Les Québécois Greg Rusedski et Sébastien Lareau seront à l'oeuvre lors de la première journée du tournoi de Wimbledon, aujourd'hui.

Rusedski, le mieux classé des Canadiens à l'échelle mondiale avec une 46^e place, affrontera le Suédois Niklas Kulti, classé 83^e. Kulti a remporté le seul affrontement entre les deux joueurs, au tournoi d'Adelaide en Australie en janvier dernier. «Ce devrait être intéressant, a dit Rusedski. Il y aura d'ailleurs plusieurs bons matches en première ronde cette année.»

Lareau affrontera le Néerlandais Jacco Eltingh. Un autre Canadien, Grant Connell, sera à l'horaire de la première journée, contre l'Italien Stefano Pescosolido.

Chez les filles, Patricia Hy sera la seule des trois Canadiennes inscrites au tableau de simple à disputer un match aujourd'hui. Elle affrontera l'Italienne Sandra Cecchini.



Sébastien Lareau

LES SPORTS

Les Rockets viennent à bout des Knicks par la marque de 86-84 Il faudra un septième match

Associated Press

HOUSTON La terrible série que vivait Kenny Smith depuis cinq rencontres a changé du tout au tout, hier, quand son tir de trois points a transformé le match et permis aux Rockets de Houston de disposer des Knicks de Houston 86-84 et de forcer la présentation d'une ultime rencontre en finale de la NBA.

Le tir de Smith décoché avec 3:19 à disputer dans la rencontre a relancé les Rockets qui voyaient les Knicks réduire dangereusement l'écart. Le garde des Rockets, qui n'avait amassé que 25 points en cinq matchs jusque-là, a porté le compte à 84-77, redonnant une priorité un peu plus

confortable pour la formation de Houston qui aura une chance de remporter son premier titre de la NBA, mercredi soir.

Les Knicks n'ont jamais abandonné et ils sont venus près de remporter la rencontre dans les dernières secondes du match.

John Starks, qui a inscrit 16 points au quatrième quart, a failli donner la victoire aux siens quand il a tenté un tir de trois points alors que la sirène se faisait entendre. La balle lancée par Starks n'a jamais touché le panier, concrétisant ainsi la victoire des Rockets.

Hakeem Olajuwon a inscrit 30 points en plus de récolter 10 rebonds pour Houston. Son

coéquipier Carl Herrera a récolté 12 points et Smith, sept.

Starks a terminé la rencontre avec 27 points pour les Knicks, alors que Patrick Ewing en inscrivait 17 en plus de récolter 15 rebonds.

Les Rockets ont repris l'avantage du terrain, facteur non négligeable lorsque l'on considère que les 19 dernières séries éliminatoires qui ont nécessité sept rencontres dans la NBA ont été remportées par l'équipe évoluant à domicile.

Herrera a inscrit 10 points au deuxième quart lors d'une séquence de 17-5 des Rockets qui menaient par dix points, 46-36, à la demie.

Hurst accroche

Associated Press

ARLINGTON, TEXAS Le lanceur gaucher Bruce Hurst a annoncé sa retraite, hier, à l'âge de 36 ans.

Hurst tentait de retrouver sa forme des belles années avec les Rangers du Texas, mais ses piètres résultats jusqu'ici cette saison l'ont convaincu d'accrocher son gant. Il présentait un dossier de 2-1 avec une moyenne de points mérités de 7,11 en huit départs avec les Rangers cette saison.

À sa dernière présence au monticule, samedi soir contre les Athletics d'Oakland, il a été victime de six coups sûrs et quatre points en trois manches.

«Bruce pensait que ses progrès étaient insuffisants, a dit le directeur général des Rangers, Tom Grieve, par le biais d'un communiqué.

«Il était d'avis qu'à ce stade de son retour au jeu, il aurait dû mieux lancer et se sentir en meilleure forme. Il n'avait pas le sentiment d'aider l'équipe. En fait, il pensait qu'il était devenu une nuisance.»

Hurst avait subi une intervention chirurgicale à l'épaule gauche en octobre 1992, pour soigner une légère déchirure d'un cartilage. Il avait passé la majeure partie de la saison 1993 en réhabilitation, avant de signer un contrat des ligues mineures avec les Rangers en décembre 1993.

Hurst a présenté un dossier de

145-113 et une moyenne de points mérités de 3,92 en 15 saisons dans les majeures, avec les Red Sox de Boston, les Padres de San Diego, les Rockies du Colorado et les Rangers.

Portugal à l'écart pour 15 jours

SAN FRANCISCO Après avoir annoncé l'embauche du voltigeur Darryl Strawberry, les Giants de San Francisco ont placé le nom du lanceur Mark Portugal sur la liste des joueurs blessés pour une période de 15 jours, rétroactivement à vendredi, en raison d'un étirement à l'aîne.

Portugal présente une fiche de cinq gains et six revers cette saison. Sa moyenne de points mérités se chiffre à 3,65.

Le club fera appel au gaucher Bud Black pour le remplacer. Black pourrait obtenir son premier départ de la saison mercredi contre les Reds de Cincinnati.

Sous contrat

MIAMI Les Mets de New York ont mis sous contrat le lanceur Paul Wilson, tout premier choix du récent repêchage.

Lanceur droitier de six pieds cinq pouces, Wilson peut lancer la balle à 95 milles à l'heure et a maintenu une moyenne de plus d'un retrait sur des prises par manche lancée avec les Seminoles de l'université Florida State la saison dernière.

RÉSULTATS À CONNAUGHT

DIMANCHE, 19 JUIN 1994

Course 1. Trot. Bourse 28 916\$

2. Garlapp	2.70	2.50
3. Meath Tara	14.80	4.50
6. Dayana M		7.10

Durée: 2:03.4
EX: 32.30\$ — TRI: 392.50\$

Course 2. Amble. Bourse 1500\$

7. Beat Bayama	4.30	3.00
3. Annies Boomer	6.20	2.90
9. Grade A		2.90

Durée: 2:03.1
EX: 30.80\$ — TRI: 99.60\$

Course 3. Amble. Bourse 2600\$

7. Dream Warrior	5.20	4.70
3. Schmaltz Hanover	6.10	5.40
4. Duchess Sara		6.50

Durée: 1:59.3
EX: 65.40\$ — TRI: 282.70\$

Course 4. Trot. Bourse 28 406\$

1. Maxi Gabe	9.40	3.60
5. Emilie Angus		2.30
4. Nalas Holy Smoke		2.40

Durée: 2:04
EXACTA: 12.40\$

Course 5. Amble. Bourse 1900\$

6. Phil Duff	15.00	7.00
9. Omaha Station		11.60
1. Jesse Lobell		4.00

Durée: 1:59.3
EX: 86.50\$ — TRI: 213.00\$

Course 6. Amble. Bourse 4600\$

4. East Coast Surfer	7.80	3.00
6. Hojo		2.50
3. Rebellious Gypsy		2.70

Durée: 1:58.1
EXACTA: 17.30\$

Course 7. Trot. Bourse 28 916\$

5. Sas Preference	3.50	3.20
2. Uniformite J P		3.20
3. Breeze Hill Chill		5.70

Durée: 2:04.1
EX: 9.50\$ — TRI: 49.60\$

Course 8. Amble. Bourse 1800\$

1. Pearls For Girls	8.10	3.30
3. R Ds Marianne		3.10
2. P D Mindy		5.80

Durée: 2:00.1
EX: 15.80\$ — TRI: 132.50\$

Course 9. Amble. Bourse 3600\$

6. Buccaneer Express	17.70	4.80
8. Weather Center		3.20
7. Whiteland Sam		3.70

Durée: 1:58.1
EX: 22.00\$ — TRI: 129.50\$

Course 10. Trot. Bourse 4600\$

8. Laise	17.50	8.80
6. Western Defiance		4.30
4. Nevis Freight		3.70

Durée: 2:02
EXACTA: 43.20\$

Course 11. Amble. Bourse 1900\$

5. Gyr Rouette	5.40	4.30
2. Joker Jack		7.60
4. Bio Cara		9.40

Durée: 2:00.3
EX: 38.00\$ — TRI: 294.10\$

Course 12. Amble. Bourse 1700\$

7. Susan Shea	10.70	5.40
5. Fly Johnston Fly		34.70
9. Strong Team		7.70

Durée: 2:02.1
EX: 397.10\$ — TRI: 1852.40\$

Course 13. Trot. Bourse 27 686\$

1. Jobie Tempest		
2. Hugo Dery		
3. Constantin Twin		

Durée: 2:00.2
EXACTA: non disponible.

Course 14. Amble. Bourse 2000\$

3. Northern Warrior		
1. Nik Nak Paddywak C		
5. Armbr Impasse		

Durée: 2:03
EXACTA: non disponible
ASSISTANCE: 1094
MUTUEL: 133 698\$

SAMEDI, 18 JUIN 1994

Course 1. Trot. Bourse 1700\$

2. Stormont Fastboy	5.90	2.70
9. Nathans Rebel		3.60
6. Defiant Star		3.70

Durée: 2:06.1
EX: 56.70\$ — TRI: 207.10\$

Course 2. Amble. Bourse 31 118\$

5. Township Jordie	3.40	2.90
4. Elton Angus		3.10

Course 3. Fire On Fire

Durée: 1:57.3	3.80
EXACTA: 6.80\$	

Course 3. Amble. Bourse 7186\$

6. Exotic Angus	6.80	4.20
4. Excell Dautray		21.00
5. Canaco Bret		34.20

Durée: 1:59.2
EX: 118.00\$ — TRI: 497.90\$

Course 4. Amble. Bourse 7016\$

3. Buxus	2.70	2.90
2. Echo Angus		6.50
7. Express Atanak		5.80

Durée: 1:59.2
EX: 16.00\$ — TRI: 68.20\$

Course 5. Amble. Bourse 7186\$

6. Hick Thunder	2.70	2.60
8. Monieur Des Acres		20.20
1. Pontiac A A		4.70

Durée: 2:00
EX: 52.90\$ — TRI: 631.50\$

Course 6. Amble. Bourse 31 908\$

3. Rocky Sam	4.00	4.00
2. Daisy Vision		4.00
1. Franzmania		2.50

Durée: 1:58
EX: 27.90\$ — TRI: 48.30\$

Course 7. Amble. Bourse 1700\$

8. Lassie Killean	26.70	10.90
3. Coffman Hanover		13.90
1. Miss Trinx		28.70

Durée: 2:00.1
EX: 222.60\$ — TRI: 4796.25\$

Course 8. Amble. Bourse 7016\$

1. Barefoot Buccaneer	6.90	3.20
4. S O S Fantast		3.30
3. Express Prestige		2.60

Durée: 1:59.4
EX: 15.80\$ — TRI: 118.80\$

Course 9. Amble. Bourse 7186\$

5. Junior Montcalm	33.10	6.10
2. Fields Loustic		4.10
4. Dreamer Kir		3.00

Durée: 1:58.3
EX: 131.40\$ — TRI: 392.90\$

Course 10. Amble. Bourse 31 908\$

1. Port To Port	5.00	2.30
4. Bedondayne		2.50
5. Danger Of Fire		2.30

Durée: 1:56
EX: 10.70\$ — TRI: 26.80\$

Course 11. Amble. Bourse 1700\$

7. Skoeters Delight	3.70	4.10
1. Alex S		10.50
4. Lukes Honey		2.80

Durée: 2:02
EXACTA: 23.20\$ — TRIFECTA: 75.00\$

Course 12. Amble. Bourse 2100\$

7. Best Of Howell	15.10	5.40
8. Bel Atanak		3.40
2. Proteon		

Durée: 2:01.2
EX: 125.30\$ — TRIFECTA: 547.30\$

ASSISTANCE: 954
MUTUEL: 138 034\$

TOUT POUR LA PLOMBERIE
ACCESSOIRES POUR MARQUES DELTA - MOEN - EMCO - CRANE

*Aqualine D.I.Y. PLUMBING
*TUYAUX D'ÉCOULEMENT ET AUTRES

PRESTON HARDWARE DEPUIS 1945
Heures d'ouverture:
Lun.-sam. 8h00-17h30,
vendredi jusqu'à 21h

"Vous ne trouvez pas?... N'hésitez pas à demander!" STATIONNEMENT GRATUIT

234 RUE PRESTON 230-7166

BRETTONS fait faillite!

LE SOLDE COMMENCE LE MERCREDI 22 JUIN À 9 H 30, ET LE MAGASIN SERA FERMÉ LUNDI ET MARDI POUR LE PRÉPARER.

Si c'est Kollbec c'est correct!

KOLBEC AUTOMOBILE INC.

Toutes les voitures sont vérifiées, garanties et prêtes pour la route.

1993 CHRYSLER CONCORD , tout équipée, balance de la garantie Chrysler au choix. # 1960 21 995\$	1992 Géo Métro 4 portes, blanche, 28 000 km. Stock 49265A Prix spécial 8 995 \$
1989 TOYOTA LE , 4 portes, excellente condition, de couleur blanche. # 49470A 7 995 \$	1992 Plymouth Lazer noire, impeccable, 45 000 km, stock 49760A Prix spécial 12 595 \$
1992 TOYOTA CAMRY 4 portes, tout équipée, couleur rouge, seulement 31 000 km, un vrai bijou. Prix spécial 18 995\$	
1991 EXCEL 2 portes, condition impeccable, il ne faut pas manquer de voir, seulement 68 000 km. #59595A 5 495\$	1993 FORD PICK-UP F-150 , condition impeccable, seulement 21 000 km. Il faut voir. # 45960A 13 995\$

812, boul. Maloney ouest, Gatineau 568-1414
Fermé les samedis à partir du 25 juin

COUPE DU MONDE DE SOCCER - USA 94



Le gardien belge Josip Weber, à droite, dispute le ballon au Marocain Ismaël Triki.

ASSOCIATED PRESS

Victoire de 1-0 contre le Maroc

La Belgique avait la barre transversale dans son camp

Associated Press

ORLANDO, FLORIDE Sauvée par deux fois par la barre transversale, la Belgique a obtenu une courte mais précieuse victoire (1-0) face au Maroc, hier, à Orlando, pour le premier match du groupe F où figurent aussi les Pays-Bas et l'Arabie Saoudite.

Sur une tête, Marc Degryse a ouvert le score et donné trois points à son pays en profitant d'une faute de marquage de la défense adverse (11e). Deux tirs sur la transversale de Mohammed Chaouch (42 et 70es) n'ont pas récompensé une formation africaine plus incisive, largement dominatrice en deuxième mi-temps face à des «Diables rouges» lourds et sans grande imagination.

Favorite sur le papier, la Belgique souhaitait prouver les progrès de ses buteurs, après des éliminatoires marquées par une carence offensive inquiétante. Le Maroc qui entend rester le porte-drapeau du football africain en Coupe du monde, visait au moins le nul face à la formation de Paul Van Himst.

Le jeune Nancéien Mustpaha Hadji, l'un des cinq «Français» alignés par le sélectionneur Abdallah Blinda, tirait le premier pour tester l'expérimenté Michel Preud'Homme (5e).

Mais sur une faute de marquage de la charnière

centrale marocaine, Marc Degryse surgissait à la réception d'un centre pour devancer de la tête la sortie du gardien Khalil Azmi (11e).

À 1-0, les Belges demi-finalistes en 1986 s'attendaient sans doute à un cavalier seul.

Les Marocains volontaristes s'époumonnaient à trop mener le ballon sous la canicule du Citrus Bowl. Malgré la présence de leur maître à jouer Enzo Scifo, les Belges n'arrivaient pas à monopoliser un ballon fuyant, qui naviguait rapidement d'un camp à l'autre. Ainsi dans la même minute, Hadji bien placé frappait sur le gardien plutôt que centrer en retrait, et sur le contre Luc Nilis commettait la même erreur face à Azmi (27e).

Ce nouvel échec de l'attaquant d'Anderlecht, pourtant prolifique avec son club, était de mauvais augure d'autant que la petite merveille croate Josip Weber, naturalisée en mars dernier pour remédier à la stérilité de la défense belge, restait invisible.

Violence

La victoire de la Belgique sur le Maroc (1-0) en Coupe du monde de football a d'abord été célébrée dans la bonne humeur pour finir par des violences entre supporters, hier, a déclaré la police.

À Verviers, dans le sud du pays, des affrontements ont éclaté entre supporters belges et marocains. Des coups de feu ont été tirés et une personne a été légèrement blessée.

Environ 200 000 Marocains vivent en Belgique, dont 10 pour cent à Bruxelles.

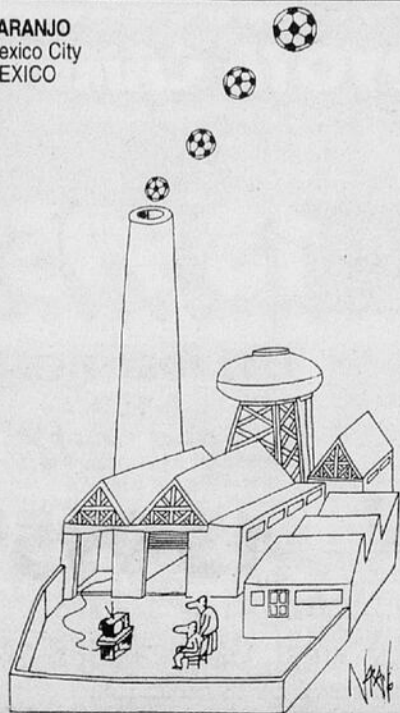
Le coup d'éclat de la Norvège

Pour son premier match en Coupe du monde depuis 1938, la Norvège a réussi un coup d'éclat en battant le Mexique 1-0 à Washington, hier, pour rejoindre en tête du groupe E de la World Cup, l'Eire victorieuse samedi de l'Italie.

Les remplaçants norvégiens ont joué un rôle essentiels, puisque Kjetil Rekdal a marqué le but de la victoire à cinq minutes de la fin de la rencontre, alors que Gunnar Halle a sauvé son camp de l'égalisation à la dernière seconde de jeu. Craignant plus la chaleur que leurs adversaires, les Norvégiens avaient attaqué le match prudemment dans le 4-5-1 instauré depuis son arrivée à la tête de l'équipe en 1990 par le sélectionneur Egil Olsen, qui offre la sécurité d'un double rideau défensif. Fatale à l'Angleterre et aux Pays-Bas lors des éliminatoires, cette toile d'araignée engluait les petits gabarits mexicains une mi-temps entière. Hugo Sanchez, l'ex-vedette du Real Madrid, venait s'empaler sur le libero Rune Bratseth (16e). La célèbre pirouette de l'international mexicain, déclenchée pour se rétablir, était saluée par les «Hugo, Hugo» des nombreux «Chicanos».

Esprit de ballon

NARANJO
Mexico City
MEXICO



© 1994, Cartoonists & Writers Syndicate

Léon Gwod

LeDroit
à la Coupe du monde



Tout va bien merci

La première journée de la Coupe du monde aux États-Unis a été marquée par deux faits qui ont une certaine importance pour la suite de la compétition. D'abord, la pitoyable course d'O.J. Simpson à travers les *freeways* de la région de Los Angeles, ce mauvais film qui a été offert de force à des spectateurs qui auraient eu mieux à faire, a fini comme finissent ces histoires dans les bons westerns: le méchant a été cravaté par le shérif et mis à l'ombre.

Ensuite, cinq buts ont été marqués en deux matches. Cinq! Si la tendance se confirme, et donc si mes prières sont exaucées, avec une moyenne de deux buts et demi par match, le festival offensif que j'appelle de tous mes vœux aura été réalisé.

Les champions du monde, les Allemands, ont gagné leur match d'ouverture. Sans panache et grand brio, comme je m'y attendais. J'ai de la misère à vibrer au rythme du foot allemand, je dois l'avouer, mais je reconnais que cette équipe est efficace et extrêmement bien équilibrée.

On pourra longtemps se demander si les Boliviens avaient quelque raison que ce soit de râler ou si Etcheverry méritait un carton rouge. Le débat est ouvert, mais il n'a qu'une valeur académique. Les Boliviens ont perdu par naïveté. J'espère que les Africains et les Sud-Américains vont finir par comprendre enfin la (pas si) nouvelle donne du foot mondial: pour battre les Européens, il faut être méchant et incisif à l'entre-jeu.

Le Bolivien Erwin Sanchez a des touches de balle fabuleuses et passe le ballon en orfèvre. Je crois que les gens vont découvrir l'un des meilleurs demis officiant actuellement au monde; malheureusement, je ne pense pas qu'il soit suffisamment efficace pour faire gagner son pays.

Les Espagnols manquent de fini

Ce ne serait sans doute pas très charitable de dire ici que c'est bien fait pour les Espagnols. Si vous avez bien suivi leur match contre les Coréens, vous êtes sans doute arrivés à la même conclusion que moi: l'équipe de Clemente manque de fini. Il suffirait que les Allemands forcent le moins, mardi, pour démolir les armoires à glace ibères.

Ce que les Coréens auraient pu faire, n'eût été leur grand manque d'expérience. Mais je n'ai pas été surpris par leur enthousiasme, leur forme physique et leurs belles qualités techniques. Les Coréens pratiquent un bon football, et personne ne devrait les donner pour battus à l'avance.

Le temps de faire rembourrer son siège favori

Comme je l'avais déjà laissé entendre, c'est vraiment le 18 que les hostilités ont commencé pour de bon. Au vu des résultats et à l'allure des matches joués, je vous invite à décrocher le téléphone et à faire rembourrer votre fauteuil favori devant la télé. Vous allez avoir droit à du petit lait.

Les Italiens et les Irlandais ne m'ont pas énervé outre mesure. Les premiers commencent toujours assez lentement la compétition. Ce qui est inhabituel dans leur cas, c'est une défaite. Quant aux Irlandais, égaux à eux-mêmes, une fois qu'ils réussissent à marquer un but sur une erreur de l'adversaire, ils verrouillent tout et offrent au monde entier, sans rougir d'embarras, un football britannique dans ce qu'il a de plus frustrant et de plus indigeste.

Ah, ces Américains!

Les Suisses et les Américains, à bien y penser, ont joué un bon match. Les Suisses sont toujours aussi frais et beaux à voir; quant aux Américains, il y a longtemps que j'ai cessé de me prononcer à l'avance sur leurs chances dans une compétition sportive. Je ne sais pas où ils trouvent les moyens de toujours bien paraître et de faire mentir les pronostics les plus solides. Appelez ça coeur au ventre, hargne, chance.

Les deux buts marqués sur coup franc par les deux équipes étaient jolis à voir. Celui de Bregy n'était pas piqué des hannetons, mais c'est Wynalda qui a signé un véritable bijou.

Vous allez, j'espère, voir beaucoup de buts marqués sur coup franc des trente mètres. Les professionnels ont maîtrisé l'art de tirer ces ballons qui, en feuille morte, semblent flotter par-dessus le mur pour ensuite courber délicatement, direction la lucarne des buts. Revoyez le tir de Wynalda: il était imparable.

Match incroyable

J'ai vu un match incroyable hier à Pasadena. Je mets de l'ordre dans mes pensées, et je vais vous en parler avant d'aller voir les Lions attaquer les Suédois. Tout de suite après, je prends la route de San-Francisco.

LES SPORTS

Omnium des États-Unis

Els, Roberts et Montgomerie en prolongation

Associated Press

OAKMONT, PA. Le Sud-Africain Ernie Els et Loren Roberts ont tous deux commis le bogey au 18e trou lors de la dernière ronde de l'Omnium de golf des États-Unis, hier, pour créer une triple égalité en première place avec l'Écossais Colin Montgomerie.

Les trois joueurs disputeront 18 trous, aujourd'hui, lors de la première prolongation à trois golfeurs dans l'histoire du tournoi depuis 1963. Julius Boros avait vaincu Arnold Palmer et Jacky Cupit à Brookline, Mass., cette année-là.

Si Els ou Montgomerie l'emportent, il s'agira de la première victoire d'un joueur autre qu'américain à cette classique depuis le triomphe de l'Australien David Graham en 1981 et seulement la quatrième depuis 1927.

Montgomerie a réussi la normale au 18e trou pour compléter sa journée avec une carte de 70 et un total de 279 coups pour l'ensemble du tournoi. Il a alors dû attendre la fin de la ronde pour voir Roberts, puis Els, rater tour à tour leur chance d'enlever l'omnium.

«C'est curieux à dire, mais j'ai l'impression d'être en bonne posture pour l'emporter, a dit Montgomerie en parlant de la prolongation à venir. Ils ont eu la chance de remporter le tournoi, mais moi, je n'ai pas encore eu la mienne.»

Roberts a effectué un coup de départ au 18e trou qui l'a laissé dans l'herbe haute à la gauche de l'allée. Son deuxième coup a été trop long et il s'est encore retrouvé dans l'herbe haute, cette fois-ci non loin du vert. Il a placé sa balle à six pieds de la coupe à l'aide de sa courte approche, mais il n'a pu réussir le roulé pour sauver sa normale. Tout comme Montgomerie, il a également remis une carte de 70.

«Je ne suis bon qu'à giffler, a dit Roberts, ne laissant planer aucun doute sur son état d'esprit. J'aurais pu remporter l'omnium américain si je n'avais pas raté un petit roulé de rien du tout.»

Els n'avait donc qu'à inscrire la normale au 18e pour se sauver avec les grands honneurs mais, comme Roberts, son coup de départ s'est retrouvé à gauche de l'allée.

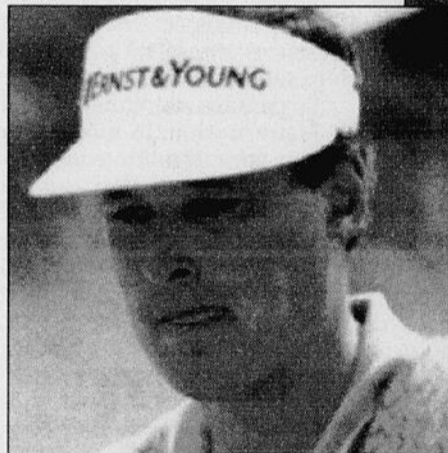
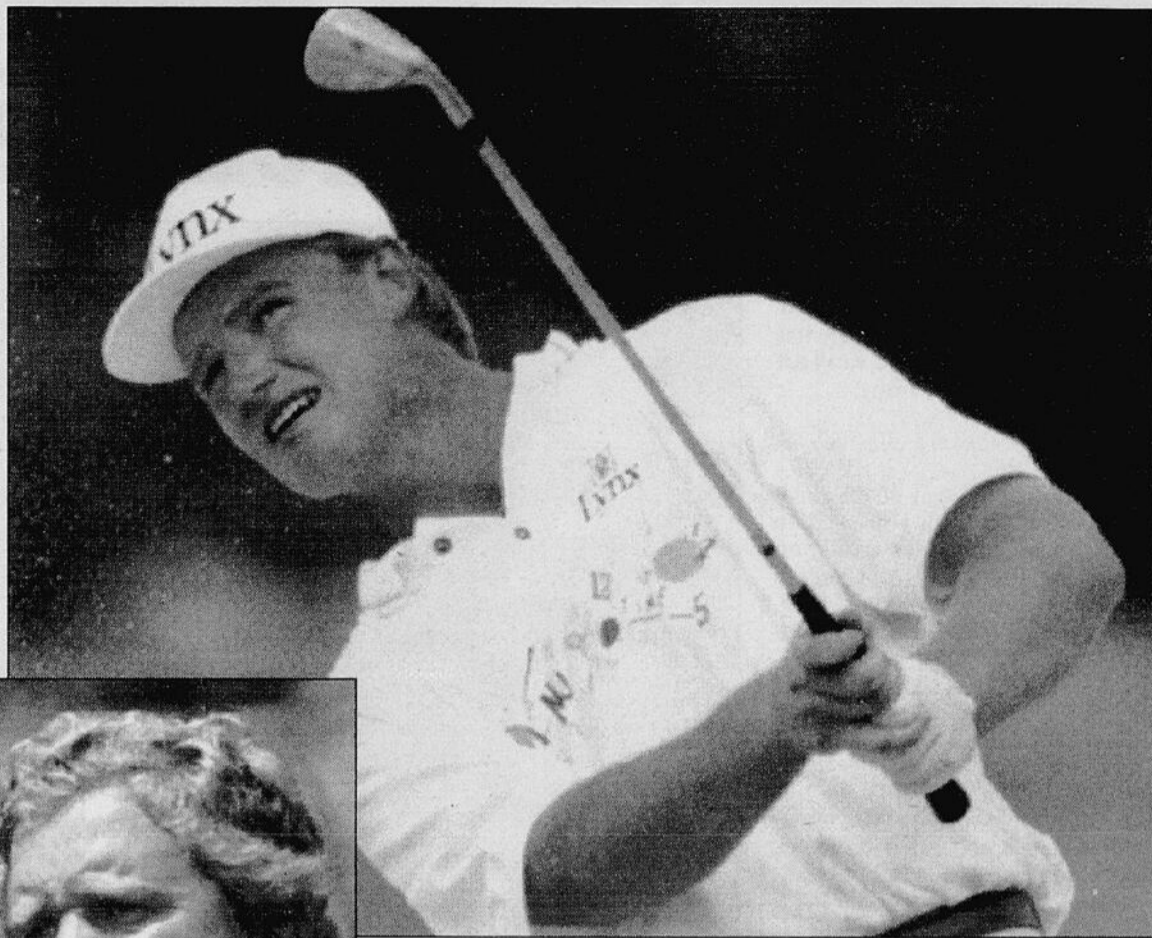
Le Sud-Africain pouvait tenter d'atteindre le vert d'où il se trouvait, mais il a plutôt choisi de viser le centre de l'allée afin de remettre sa balle en bonne position. Els a alors joué de malchance, puisque sa balle s'est immobilisée à quelque 100 verges du vert sur une marque de balle. Son coup d'approche qui a suivi a été beaucoup trop court. La balle s'est retrouvée sur la frise du vert, mais le fanion était complètement au fond de celui-ci.

Els a placé sa balle à cinq pieds de la coupe et il a réussi le coup roulé pour le bogey et une ronde de 73. «Je n'ai jamais regardé le tableau des meneurs, a assuré Els.

Je ne savais pas que Loren avait perdu un coup et que je pouvais l'emporter avec une normale au 18e trou.»

Le double vainqueur de l'Omnium des États-Unis, Curtis Strange, a inscrit une quatrième ronde consécutive de 70 pour terminer à un coup des meneurs à 280.

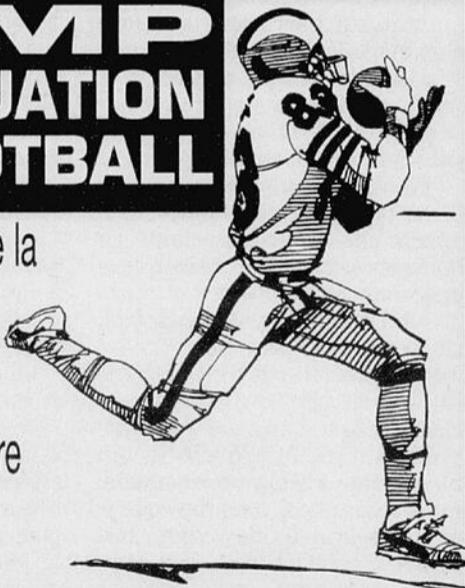
John Cook a conclu le tournoi avec 282 coups à sa fiche alors que l'Australien Greg Norman, Mark Dennis et Tom Watson ont été les seuls autres golfeurs à disputer l'omnium avec un total inférieur à la normale sur le difficile parcours de Oakmont.



Ernie Els (en haut, à droite), Colin Montgomerie et Loren Roberts (à gauche) partagent le premier rang après les 72 trous réglementaires.

CAMP D'ÉVALUATION DE FOOTBALL

pour la région de la
CAPITALE NATIONALE
pour joueurs entre
10 et 19 ans



INSCRIPTION :

École secondaire St-Patrick
2525 prom. Alta Vista
entre 18 h et 21 h
le 24 juin

Résultat seront distribués à toutes les universités canadiennes

Pour de plus amples renseignements composez le **521-7838**

Faites confiance à Chrysler

Joyeuse St-Jean-Baptiste!

Choix parmi 39 **COUPÉ SUMMIT DL 1994**



2 portes, moteur 1.5 L, traction avant, dégivreur vitre arr. et la liste est longue.

Louez pour **194\$**** /mois bail 36 mois.

Choix parmi 52 **SUMMIT FAMILIALE 1994**



Moteur 1.8 L, servodirection, servofrein, traction avant, 5 places. Ensemble 21B

Louez pour **304\$**** /mois bail 36 mois.



JEEP YJS 1994

4 cylindres, 5 vitesses, toit rigide, tapis, siège arrière, cassette s.d. et bien d'autres caractéristiques standard. Ens. 23 R

Achetez à partir **14 994\$***

JEEP CHEROKEE SPORT 1994



Automatique, climatiseur, cassette, essuie-glace arrière et dégivreur. D225 pneus et bien plus encore 26E (ensemble).

Achetez à partir **21 994\$***

Kaydee Jeep Eagle

1075, ch. Richmond 820-3131
Heures d'affaires Service à la clientèle : Lundi au vendredi : 7 h 30 à 15 h et samedi jusqu'à 16 h

*Transport, préparation, options et taxes en sus. Rabais au concessionnaire. **Location clé d'or 36 mois, option-achat, 25 000 km/année pénalité de 6¢ le km au-dessus de 25 000 km/année. + Trans. prép. et taxes. Premier et dernier mois comme dépôt sur app. de crédit.

LES SPORTS

Les Phillies, un vrai cauchemar

Les Expos ridiculisés 13-0

Michel Lajeunesse
Presse Canadienne**MONTRÉAL** Le cauchemar des lanceurs des Expos est terminé. Du moins, il devrait l'être jusqu'au 5 août.

Ils n'auront plus à affronter les frappeurs déchaînés des Phillies de Philadelphie avant cette date. Mais ils sont fous ces Phillies! Rien ne semblait vouloir les arrêter en fin de semaine et ils ont encore une fois écrasé les Expos 13-0, hier, pour balayer les honneurs de la série de trois matches.

Les Expos n'avaient pas subi pareil affront depuis le milieu d'avril quand ils avaient perdu leurs trois matches face aux Rockies du Colorado à Denver.

Les Phillies n'ont pas seulement gagné leurs trois matches au Stade olympique, ils ont ridiculisé les lanceurs montréalais.

16 coups sûrs

Hier, les Phillies ont claqué 16 coups sûrs, mais ils en avaient également obtenu 16 et 15 lors des deux premiers matches et ils avaient marqué 18 fois lors des deux premières rencontres: 31 points, 47 coups sûrs, quelle série incroyable pour les hommes de Jim Fregosi!

Felipe Alou comptait beaucoup sur Jeff Fassero. Il s'attendait à une bonne performance du gaucher pour faire reposer ses releveurs, surtaxés depuis quelques matches.



Joe Kerrigan, l'instructeur des lanceurs des Expos (à gauche), voudrait comprendre ce qui se passe avec Jeff Fassero.

Mais le pauvre Fassero (5-5) n'a pu endiguer le raz-de-marée.

Et il a souffert plus longtemps qu'il ne le faut sur la colline.

En cinq manches, le gaucher a donné neuf coups sûrs et huit points. La verte recue Joey Eischen a donné quatre autres points en deux tiers de manches seulement.

Le droitier Bobby Munoz, un géant de six pieds, sept pouces, à l'instar de Danny Jackson la veille, a contribué à l'attaque en y allant de trois coups sûrs et a produit deux points. Munoz, qui en était à son premier match en carrière face aux Expos, a porté sa fiche à 3-2. En huit manches de travail, il a espacé huit coups sûrs. Il a retiré six frappeurs sur des prises.

Longmire vide les buts

Tony Longmire a poussé trois coureurs au marbre avec un double quand les coussins étaient tous occupés alors que Mariano Duncan et Darren Daulton, qui a obtenu son 14e circuit, ont produit deux autres points chacun.

Moises Alou a pourtant fait son possible pour donner un semblant d'attaque aux Expos en y allant de trois coups sûrs en autant de présences, mais il ne pouvait tout faire seul.

Ce passage des champions de la Ligue nationale à Montréal n'aura été qu'un mauvais rêve. Maintenant, il faudrait que les hommes de Felipe Alou l'oublient très vite.

Relayé à nouveau aux ligues mineurs

White a des croûtes à manger

Michel Lajeunesse
Presse Canadienne**MONTRÉAL** Beaucoup d'appelés, mais peu d'élus.

Après les Rodney Henderson, Brian Looney et Heath Haines, voilà que le gaucher Gabe White, rappelé des Lynx d'Ottawa, il y a quelques semaines à peine, a repris, hier, le chemin des ligues mineures.

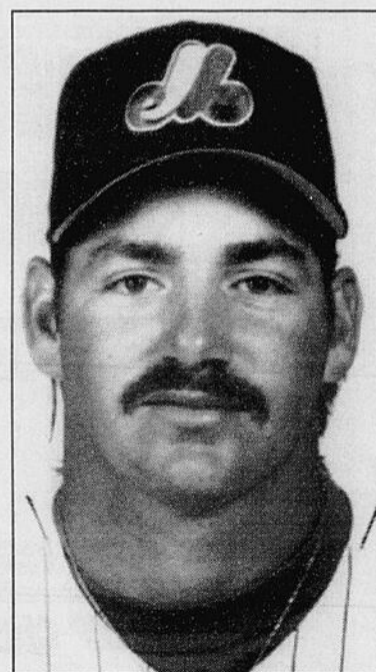
White, blessé au dos dès le début de la saison, demeure un des grands espoirs de l'équipe. Mais tout ce qu'il aura prouvé en cinq départs avec les Expos est qu'il n'était pas encore tout à fait prêt pour lancer dans les grandes ligues.

Aucune surprise

Samedi, il n'a même pas franchi la deuxième manche quand il a atteint un frappeur et donné deux buts sur balles en deuxième manche. La décision des Expos ne l'a pas surpris.

«Non, je ne suis pas surpris du tout, a admis White, qui semblait cependant ébranlé en quittant le bureau du gérant Felipe Alou. Je ne faisais pas le travail qu'on attendait de moi. Je suis jeune et je ne faisais pas le travail, ce n'est pas là une très bonne combinaison. Il était facile de prévoir ce qui allait se passer.»

Mais White promet d'être un lanceur en bien meilleure forme



Le lanceur Gabe White

physique et mentale quand les Expos feront appel à lui à nouveau.

Il n'a conservé qu'un dossier de 1-1 avec une moyenne de points mérités de 6,64. Il n'a lancé que pendant 20 manches et un tiers et il a eu le temps d'accorder 21 coups sûrs et 11 buts sur balles.

«Je me suis aperçu que je n'étais pas prêt pour les ligues

majeures. J'ai compris que la marche est très haute entre la classe AAA et les ligues majeures.

«Mais ce n'est pas dramatique. Je n'ai que 22 ans. Ce serait beaucoup plus difficile pour moi si j'avais 26 ou 27 ans.»

White a un bon bras, mais il devra apprendre à lancer. Il a appris une leçon importante en quelques semaines sous la grande tente.

«J'ai compris que le baseball, c'est cent pour cent mental, a-t-il dit. Physiquement, tout va bien. En fait, les choses allaient peut-être trop bien, tout a été trop facile pour moi jusqu'à présent. Ma blessure m'a peut-être retardé, mais laissez-moi vous dire que je m'en retourne à Ottawa pour travailler d'arrache-pied. J'ai compris pour la première fois que les choses n'étaient pas faciles et que même moi je devais travailler.»

Un releveur

Pour prendre sa place au sein de l'alignement, les Expos ont rappelé le releveur gaucher Joey Eischen. Lanceur au bras puissant, Eischen a souvent manqué de précision dans ses tirs, mais il lance des balles de feu.

Les Expos n'avaient pas vraiment le choix. Ils avaient besoin d'un releveur pour quelques jours au moins, le temps que Tim Scott soit admissible à un retour au jeu.

«Nos releveurs ont lancé pen-

dant 15 manches au cours des trois derniers jours et nous avons besoin d'un bras, a expliqué Felipe Alou. Cela signifie que Butch Henry est de retour dans la rotation des partants. Il pourrait même obtenir un départ en fin de semaine contre les Marlins de la Floride.

«Nous nous retrouvons avec la formation que nous voulions, a poursuivi le gérant. Nous avons Henry chez les partants et Scott sera bientôt de retour.»

Pas encore prêt

Pour ce qui est de White, Alou a mentionné qu'il y avait des signes bien évidents qui montraient qu'il n'était pas encore prêt pour les ligues majeures.

«Son élan était quelque peu déficient, a dit Alou. Il tournait trop la tête et il mettait beaucoup de temps à trouver la cible par la suite.

«Je sais que Joe Kerrigan lui a prodigué beaucoup de conseils et il devra mettre bien des petits trucs en pratique.»

Troisième choix au repêchage des Expos en 1990, White a conservé un dossier de 7-2 et une moyenne de 2,16 à Harrisburg l'an dernier. Il a dominé la Ligue Eastern pour la moyenne de points mérités. Promu ensuite à la classe AAA, il a conservé un dossier de 2-1 en six départs avec les Lynx.

En bref

Presse Canadienne

Eischen capable du meilleur et du pire

MONTRÉAL Joey Eischen, que les Expos ont rappelé, hier, des Lynx d'Ottawa, a toujours été capable du meilleur et du pire.

L'an dernier, il a été choisi le lanceur par excellence dans la classe AA quand il a dominé chez les artilleurs de la Ligue Eastern. Avec les Senators de Harrisburg, il a présenté une fiche de 14-4 avec une moyenne de points mérités de 3,62 en 20 départs. En 160 manches, il a retiré 139 frappeurs sur des prises.

Il a gradué à Ottawa au mois d'août, où il a conservé un dossier respectable de 2-2 en six départs.

À cause de la puissance de son bras, on a voulu en faire un lanceur de courte relève cette saison. Mais Eischen n'a pas livré la marchandise.

Tellement que Eischen n'a plus été employé qu'en longue relève avec les Lynx. Mais il mentionne lui-même que les choses se sont améliorées dernièrement.

À Ottawa, Eischen a conservé un dossier de 2-4 et a protégé une victoire. En 37 manches de travail, il a retiré 38 frappeurs sur des prises.

Les lanceurs de Kerrigan malmenés

Joe Kerrigan était heureux de voir les Phillies quitter la ville. Ses lanceurs ont été malmenés par les champions de la Ligue nationale.

«Les Phillies ont une bonne équipe de frappeurs, mais je crois qu'on leur accordait trop d'importance, a dit Kerrigan. Tous les gars essayaient d'effectuer le tir parfait à chacun de leurs lancers.

«Quand on agit de la sorte, on se met beaucoup de pression sur les épaules. Tellement que quatre de nos lanceurs ont modifié leur élan sans s'en rendre compte au cours des deux derniers jours. On aurait dit que chaque tir devenait une question de vie ou de mort. Nous avons trop de talent au sein de cette équipe pour penser de la sorte et pour s'en faire autant.»

Dykstra est blessé

Blessé à une cuisse, Lenny Dykstra a manqué un deuxième match de suite pour les Phillies.

Alou donne congé à Lansing

Comme il l'avait promis la veille, Felipe Alou a donné congé à Mike Lansing, hier, et c'est Sean Berry qui évoluait au troisième but.

«Lansing montre des signes de fatigue, a dit Alou. Son bâton est moins rapide. Il nous fallait faire quelques changements.»

Trois matches contre les Cardinals

Les Expos ont quitté Montréal immédiatement après le match pour se rendre à St. Louis où ils disputeront une série de trois matches aux Cards. Pedro Martinez (6-3), Ken Hill (10-3) et Kirk Rueter (2-1) seront les partants des Expos au cours de la série.



Maher est encore le plus rapide

Peter Maher, de Tornhill, en banlieue de Toronto, a remporté le Marathon du Manitoba une troisième fois de suite, hier. Maher, qui souffre d'asthme, a couru les 26 milles en 2. 23:16.

baseball



Lee joue les héros dans la victoire des Lynx

Page 33

hockey

Yashine boudera les Sénateurs s'il n'est pas mieux payé

Page 35

tennis

Sampras et Graf partent favoris à Wimbledon

Page 38

golf

Triple égalité après 72 trous à l'Omnium des États-Unis

Page 41

LES SPORTS

Selon les avocats de Simpson

Les preuves connues ne sont que circonstancielles

Associated Press

LOS ANGELES Le cas de O. J. Simpson n'est pas du tout concluant, estiment des avocats de la défense: les preuves connues jusqu'à maintenant sont circonstancielles, l'arme du crime n'a pas été retrouvée et la popularité de Simpson pourrait influencer un jury.

«L'histoire n'a pas encore été écrite, a dit Roy Black, qui a obtenu l'acquiescement de William Kennedy Smith dans l'affaire du viol de Palm Beach. Il n'y a aucune preuve concluante. De nombreuses personnes présumement de sa culpabilité, mais sa personnalité et sa popularité peuvent permettre un retournement de la situation.»

Simpson est accusé d'avoir tué son ex-femme, Nicole Brown Simpson, et son ami, Ronald Goldman. Il devait être inculpé aujourd'hui. Simpson et son avocat, Robert Shapiro, plaident l'innocence.

La première journée de Simpson devant la justice surviendra

après une semaine où on a beaucoup fait état de l'affaire dans les journaux et à la télévision.

On a ressorti des faits de son passé: une condamnation, en 1989, pour avoir battu sa femme, dont les rapports de police décrivant le visage tuméfié de la victime ont été amplement cités.

«Le plus grand danger pour la défense est que les gens vont arriver rapidement à un jugement», a indiqué Albert Johnson, un avocat de Boston qui a aidé à défendre Patty Hearst et d'autres clients célèbres.

«Il faut souligner qu'il est retourné chez lui sachant très bien qu'il serait arrêté. Ce n'est pas une fuite, c'est une peur bien fondée que le système ne fonctionnerait pas dans son cas.

«Il y a beaucoup de gens qui veulent croire à son innocence», a ajouté Roy Black.

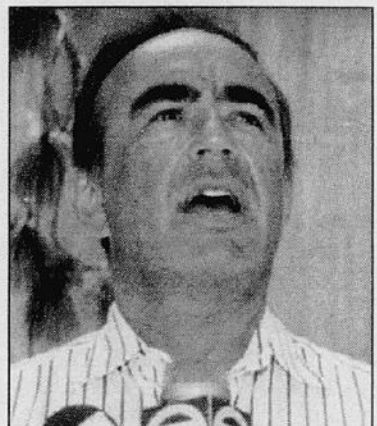
La popularité de l'ancien joueur de football est un atout important en sa faveur. Le procureur Gil Garcetti reconnaît que c'est un obstacle à l'obtention d'une condamnation.

«Nous allons devoir nous assurer que n'importe quel (jury)... peut comprendre que même une personne que vous aimez, que vous admirez et respectez, pourrait avoir commis un crime horrible.»



O. J. Simpson et ses enfants, Sydney et Justin, âgés de neuf et six ans, aux funérailles de Nicole Brown Simpson, jeudi.

ASSOCIATED PRESS



ASSOCIATED PRESS

L'avocat Robert Shapiro

La chute d'un héros américain...

Associated Press

LOS ANGELES C'est un O.J. Simpson en larmes qui a vécu sa première journée de détention samedi, dans une aile à sécurité maximum réservée aux captifs suicidaires, au lendemain de l'incroyable course-poursuite télévisée, à laquelle l'ancien footballeur vedette avait convié le monde entier.

«Même s'il n'allait pas très bien au cours des quatre derniers jours, il est actuellement dans le pire état de toute sa vie, a déclaré son avocat, Me Robert Shapiro.

«Il pleurait. Il s'est excusé de m'avoir déçu.»

Détenu sans cautionnement, Simpson ne peut recevoir de visiteurs tant qu'il n'aura pas comparu devant le tribunal.

C'est par téléphone que l'athlète professionnel accusé d'avoir tué son ex-épouse et un ami de celle-ci a pu s'entretenir avec son avocat.

Il est sous surveillance constante.

«Nous sommes très préoccupé à l'idée que M. Simpson puisse s'infliger du mal», a dit le commandant David Gascon, porte-parole de la police.

Les procureurs du ministère public ont déposé des accusations selon lesquelles la légende du football américain aurait mortellement poignardé son ex-épouse Nicole Brown et le garçon de table Ronald Goldman.

L'ouverture vendredi de la Coupe du monde de football aux États-Unis a été occultée par un faits divers: la longue course-poursuite à Los Angeles, en direct à la télévision, entre la police et l'ancien champion de football.

Le fugitif s'est finalement rendu à la police.

«Nous avons assisté à la chute d'un héros américain». Ces propos du procureur de Los Angeles Gil Garcetti résumant bien l'émotion suscitée par cette affaire aux États-Unis où O.J. Simpson reste une idole malgré les deux meurtres dont on l'accuse.

Reconverti dans le commentaire des matches de football américain pour la chaîne NBC, Orenthal James Simpson, 46 ans, est l'ancien demi offensif vedette des Buffalo Bills. Il a également fait des apparitions au cinéma, notamment dans *La Tour Infernale* et les films de la série *Naked Gun* (Y a-t-il un flic...)

Il est donc accusé d'avoir tué, le

12 juillet, de plusieurs coups de couteau son ex-épouse Nicole Simpson Brown, 35 ans, et Ronald Goldman, 25 ans.

Leurs cadavres ont été retrouvés dans la nuit de dimanche à lundi, gisant dans une mare de sang devant la maison cossue de Mme Simpson à Brentwood, un quartier huppé de Los Angeles.

Lors d'une dispute en 1989, O.J. Simpson avait frappé sa femme et menacé de la tuer, ce qui lui a valu des poursuites judiciaires.

Simpson nie

L'ancien champion a nié avoir tué sa femme, dont il a divorcé en 1992 après sept ans de mariage.

Inculpé vendredi des deux meurtres, il avait annoncé qu'il se livrerait dans la matinée aux autorités. Mais dans l'après-midi, coup de théâtre: la police annonce que Simpson est introuvable, et qu'il est activement recherché.

Au bout de cinq heures de cavale, les policiers le localisent: il est dans la Ford Bronco appartenant à son ex-coéquipier Al Cowlins, l'ami de toujours qui l'a apparemment aidé à s'enfuir vendredi matin. Une dizaine de voitures de police le suivent, à dis-

tance: les policiers craignent que Simpson ne se suicide.

Le drame prend la tournure d'une série B. Des centaines d'automobilistes descendent de leur voiture pour voir passer le convoi, certains acclamant l'ancien footballeur. Dans le ciel, plusieurs hélicoptères de la télévision filmaient en direct la course-poursuite, qui s'est déroulée sur une centaine de kilomètres au total.

Dans la soirée, O.J. Simpson a fini par regagner sa maison de Brentwood, encerclée par la police.

L'avocat de Simpson, Robert Shapiro, a réussi à le convaincre de se rendre. «Je ne peux exprimer la peur que j'ai ressentie. Je croyais vraiment que cela ne se terminerait pas de cette façon», a-t-il dit.

L'avocat pensait aussi que l'ancien champion se suiciderait. O.J. Simpson, avant de prendre la fuite vendredi, a en effet laissé une lettre d'adieu proclamant son innocence. Les quelque 300 personnes rassemblées devant la maison de Brentwood ont explosé de joie en apprenant que l'ancien champion s'était rendu sain et sauf.

Laissez la musique vous transporter

Allegro



Faites l'essai de la nouvelle Accord
et recevez Mozart sur disque compact

Mozart en Accord, chez vos Honorables Honda

À partir de
298 \$/mois*
pour 36 mois



Quantités limitées
Offre d'une durée limitée

L'Accord EX-R 1994

***L'Accord LX avec climatiseur sans frais
JUSQU'AU 30 JUIN SEULEMENT**



PHILIPS
ARCHAMBAULT
MUSIQUE
LA PLUS GRANDE MAISON DE MUSIQUE AU QUÉBEC



*Montant basé sur l'utilisation d'une Accord LX 1994 neuve à boîte manuelle (CD 551R), soit 298 \$ par mois sur un bail de 36 mois (paiement total de 10 728 \$). Le concessionnaire installera, sans frais, le climatiseur Honda. Versement initial de 2 500 \$, premier versement mensuel (298 \$) et dépôt de garantie (350 \$) exigibles. Franchise de 72 000 km (limite de kilométrage s'applique; 0,06 \$/km excédentaire). S.A.C. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Option d'achat disponible. Informez-vous dès aujourd'hui chez un concessionnaire Honda. CHEZ LES CONCESSIONNAIRES PARTICIPANTS SEULEMENT.